

Learn English

By

Short Story

English - Kurdish

Ahmad Muhamad

LES Academy

جاك له ئۇفېسېك كارى دەکرد له شارۋچكەيەكى بچووك، رۆژىك بەرئوبەرەكەى پىي گوت، "جاك، دەمەوئ بچى بۆ مانچستەر، بۆ ئۇفېسېك لەوئ تاوەكو بەرئیز براون بېنى، ئەوئ ناوئىشانەكەيە

But after an hour he was still looking for it , so he stopped and asked an old lady . She said , Go straight along this street, turn to the left at the end, and it's the second building on the right . Jack went and found it .

A few days later he went to the same city , but again he did not find the office, so he asked someone the way . It was the same old lady! She was very surprised and said , are you still looking for that place?

Town/شارۆچكە

بۆس /بەر یو هەر/Boss

آدرس/ناو و نیشان

ترهین/شهمند فہر/Train

Station/وېستگه

Far from/فار فوم/دوورہ لہ

لوک فو/بہدوا گھران/ Look for/

لیدی/خانم/lady

Building/بیلڈینگ/بالہ خانہ

Later/دوواتر/لهیته

Same/سهيم/هه مان

City/شار/سیتی

Someone/کھسیک/سہموہن

سیر ایزت/سەر سام/Surprised

Place/شوین/یلهیس

LES
Digital
Library

بەسەرھاتى باوك و دايكمان كاتى مندالين، پيمان خوشه ياريان له گهڵ بکهين. كاتى گهوره دهبين، بهجتيان دههينين و تهنه نهوكتانه دهگهرينهوه بۆ لايان كهپيوستمان پينان دهبيت. بوك و دايك ژيانى خويان دهكهنه قوربانى بومان. ههرگيز قوربايدانيان لهبیرمهكه. سۆز و خوشه، بيستان بدهرى بيش نهوى درهنگ بيت

Mr and Mrs Davis had four children . One Saturday Mrs Davis said to her husband, ' The children haven't got any lessons today, and you're free too. There's a fun-fair in the park. Let's all go there.'

Her husband was doubtful about this. 'I want to finish some work' , he said.

'Oh, forget a bout it and come to the funfair!' His wife said.

So Mr and Mrs Davis took the children to the fun-fair. Mr Davis was forty-five years old, but he enjoyed the fun-fair more than the children. He hurried from one thing to another, and ate lots of sweets and nuts.

One of the children said to her mother, 'Daddy's behaving just like a small child, isn't he, Mummy?'

Mrs Davis was quite tired of following her husband around by now, and she answered, 'He's worse than a small child, Mary, because he's got his own money!'

بهریز دهیفس و خاتوو دهیفس چوار مندالیان هه‌بوو، رۆژیکی شه‌مه‌مه‌ خاتوو دهیفس به‌ هاوسه‌ره‌که‌ی گووت، " نه‌م‌رۆ منداله‌کان هیچ .وانه‌یان نیه، وه‌ هه‌روه‌ها تۆش کاتت هه‌یه، له‌ پارکه‌که‌ شاریکی یاری هه‌یه‌ با بچین بۆ نه‌وێ میرده‌که‌ی له‌مه‌ دوودل بوو، گووتی، " ده‌مه‌وێ هه‌ندێ کارم ته‌واو بکه‌م. " ژنه‌که‌ی گووتی، " ئۆو، کاره‌که‌ت له‌بیر بکه‌ و وه‌ره‌ شاری یارییه‌که‌ "

نیت‌ر به‌ریز دهیفس و خاتوو دهیفس منداله‌کانیا برد بۆ شاری یاری، به‌ریز دهیفس ته‌مه‌نی چل و پینج سال بوو، به‌لام زۆر زیاتر له‌ منداله‌کان به‌ خوشی رایبوار له‌ شاری یاری، به‌په‌له‌ له‌ یارییه‌ک بۆ یارییه‌کی تر ده‌چوو، وه‌ شیرنه‌مه‌نی و گوێزیکی زۆری خوارد، "یه‌کیک له‌ منداله‌کان به‌ دایکی گووت، " باوکم رێک وه‌کو مندالێکی بچووک هه‌لسوکه‌وت ده‌کات، نه‌ی وانیه‌ دایه؟ خاتوو دهیفس نیستا زۆر ماندوو بوو نه‌وه‌نده‌ی به‌دوای هاوسه‌ره‌که‌ی بکه‌وێ و وه‌لامی داوه، "ماری، نه‌و له‌ مندالێکی بچووک !خرایته‌ره، چونکه‌ پاره‌ی خۆی هه‌یه‌ "

Helen lived with her sister, Mary . Both of them were about seventy-five years old , and neither of them had ever married . They had a small, old car , and whenever they wanted to go somewhere , which they did very rarely , Mary always drove , because her eyes were better .

هیلین له‌گه‌ڵ ماری خوشکی ده‌ژیا، هه‌ردوکیان نزیکه‌ی هه‌فتا و پینج سال بوون، وه‌ هه‌ردوکیان هه‌رگیز شوویان نه‌کردبوو، نۆتۆمبیلێکی بچووک و کۆنیان هه‌بوو، وه‌ هه‌رکاتیک بیا‌نویستایه‌ بۆ شوینیکی بچن، که‌ زۆر به‌ که‌می ده‌چوون، هه‌موو جار ماری نۆتۆمبیله‌که‌ی لێده‌خووری، چونکه‌ چاوه‌کانی باشت‌ر ده‌یانبینی.

One weekend they drove to a large town to look at some things which they had read about in the newspaper . Neither of them had been to that before . They were driving along in a lot of traffic when they turned right into a street which cars were not allowed to go into.

له‌ پشوویه‌کی هه‌فته‌دا به‌ره‌و شارۆچکه‌یه‌کی گه‌وره‌ رۆیشتن بۆ سه‌یرکردنی هه‌ندێ شت که‌ له‌ رۆژنامه‌ خویندبوویان، هیچ کامیان پێشتر شوینه‌که‌یان نه‌بینیبوو، به‌ درێژایی ترافیک لایتیک زۆر لێیانخووری کاتیک بۆ لای راست بۆ ناو شه‌قامیک سوورانه‌وه‌ که‌ قه‌ده‌غه‌ بوو نۆتۆمبیل بچینه‌ نه‌وێ.

There was a policeman there , and he blew his whistle , but Mary did not stop , so he got on to his motor -cycle and followed them . After he had ordered them to stop , he said , 'Didn't you hear me blow my whistle?' 'Yes , we did.' admitted Mary politely , 'but Mummy told us never to stop when men whistle at us.'

پۆلیسیکی لێبوو، وه‌ فیکه‌ی لێدا، به‌لام ماری سه‌یاره‌که‌ی رانه‌گرت، نیت‌ر پۆلیسه‌که‌ چوو هه‌ر ماتۆره‌که‌ی و به‌دوایان که‌وت، دوای نه‌وه‌ی فهرمانی پێیان کرد تا به‌ه‌ستن، پێیانی گووت، "نه‌ی گوێتان له‌ فیکه‌ی من نه‌بوو؟" ماری به‌ریزه‌وه‌ دانێ پیا نا، " به‌لێ گوێمان .لێبوو، به‌لام دایکمان پێی گووتوینه‌ هه‌رگیز رانه‌ه‌ستین کاتی پیاو فیکه‌مان بۆ لێده‌ده‌ن "

Mrs Scott bought a new house last year. The rooms had been painted a short time before, and Mrs Scott liked the colours, but the person who had sold her the house had taken the curtains with him , so Mrs Scott had to buy new ones , and of course she wanted to buy ones whose colours would go with her rooms . She discovered that her comb was exactly

the same colour as these rooms , so she always took it with her whenever she went to look for cloth for curtains .

خاتوو سکوت سالی رابردوو خانوویهکی نویی کری، ماوهیهکی کورت بهر لهوهی خانووهکه بکری ژوورهکان بویه کرابوون و خاتوو سکوت رهنهگهکانی بهدل بوو، بهلام نهو کهسهی خانووهکهی به خاتوو سکوت فروشتبوو پهردهکانی بوخوی بردبوو، پېتر خاتوو سکوت ویستی پهردهی نوئ بکری، وه بېگوومان ویستی نهو پهردانه بکری که رهنهگیاں وهکو رهنهگی بویهی ژوورهکان بی، بینی رهنهگی شانهکهی ریک ههمان رهنهگی نهو ژوورانهی بوو، نېتر ههمو جار همر کاتیک بچووبا تاوهکو بهدوای قووماش بگهري بو پهردهکانی شانهکهی لهگهل خوی دهبرد.

In one shop she showed the shopkeeper the comb and then looked at various cloths for curtains for half an hour with him , until he got tired and said to her , Madam , wouldn't it be easier just to buy some cloth you like , and then find a new comb to go with that ?'

له دوکانیک خاتوو سکوت شانهکهی نیشانی دوکاندارهکه دا و پاشان بو نیو کاتریمیر لهگهل دوکاندارهکه سهیری ژور جور قووماشی کرد بو پهرده تاوهکو دوکاندارهکه ماندوو بوو وه پپی گووت" خاتوون ناسانتر نیه گهر تهنه هاندیک قووماشی بهدلی خوت بکری و "دواتر شانهیهکی تر بدوزیهوه تا لهگهل رهنهگی پهردهکانت بگونجی؟

Mr Richards worked in a small seaside town , and he and his wife had a comfortable house near the sea . During the winter they were quite happy there , but every summer a lot of their relatives used to want to come and stay with them , because it was a nice place for a holiday , and it was much cheaper than staying in a hotel .

بهريز رېچاردس له شاروچکهیهکی بچووی قهراغ دهريا کاری دهکرد و خوی و خیزانهکهی خانوویهکی ناسودهیان له نزيک دهرياکه ههبوو، له زستاندا نهوان ژور دلخوش بوون لهوئ، بهلام ههمو هاوینیک ژور له خزمهکانیان دهیانویست بین و لهگهلان بمیننهوه، چونکه شوینیکي خوش بوو بو پشوو، وه ههروه ها ژور ههزانتر بوو له مانهوه له هوتیل.

finally one June Mr Richards complained to an intelligent friend of him who lived in the same place . one of my wife's cousins intends to bring her husband and children and spend ten days with us next month again . How do you prevent all your relatives coming to live with you in the summer ?

لهکوټاییدا له مانگیکی حوزهیراندا بهريز رېچاردس سکالای له لای هاوړییهکی زیرهکی کرد که له ههمان شوین دهټیا، " بهکیک له ناموزاکانی ژنهکهم مانگی داهاتوو دهیهوئ خیزانهکهی و مندالهکانی بینته نیره و دووباره ده رور لهگهل نیمه بهسهر بیا، چون ریکری " له ههمو خزمهکانت دهکهی له هاوین بین و لهگهل نیوه بټین؟

oh , the friend answered ' that isn't difficult . I just borrow money from all the rich ones , and lend it to all the poor ones .After that ,none of them come again .

هاوړیکهی وهلامی داوه، "نوئ، نهمه زهمهت نیه، من تهنه پاره له ههمو خزمه دولهمندهکان قهرز دهکهم و قهرز به خزمه "هټارهکان دهدهم، دواتر کهسیان دووباره ناگهرينهوه

OBEYING THE RULES

گوټیرایهلبوونی یاساکان

On the front gate of a temple, there was a sign which was written, "Remove your footwear before entering the temple." A guard had also been appointed there.

له دهرگای پیښهوهی په‌رستگایهک ناماژیهک نووسرابوو، " بهرلهوهی بیی بو ناو په‌رستگاکه پیلاوهکانت داکه‌نه. " پاسهوانیکیش لهوئ دانرابوو.

One day, the guard saw a man entering the temple and asked him, "Where are your shoes?"

The man replied, "I don't wear shoes."

"Then you can't go inside", said the guard.

"روژیک پاسهوانهکه بینی پیاویک دهچپته ناو په‌رستگاکه و لپی پرسی، "کوا پیلاوهکانت؟

"پیاوهکه وهلامی دایهوه، "من پیلاو لهپی ناکهم

"پاسهوانهکه گووتی، " کهواته ناتوانی داخل بی

"Why?" asked the man

"Didn't you read the sign? It says that you can't enter the temple without removing your shoes or slippers." Answered the guard!"

"پیاو ده که پرسی،" بۆچی؟

پاسهوانه که وه لامي داوه، "نه ی ناماژ ده که نه خوینده وه؟ ناماژ ده که ده لی که ناتوانی بچی بۆ ناو په رستگاکه به یی نه وه ی پیلاره کانت
"پیاخوود نه عله کانت داکه نی"

IN THE ZOO

له باخچه ی ناژه لان

One day Danny went with his father to a zoo. He was very excited to see different types of birds and animals.

برۆژیک دانی له گه ل باوکی چوو بۆ باخچه ی ناژه لان، نه و زور دلخوش بوو به بینینی جوړی بالنده و ناژه لی جیاواز

After a while, they came in front of the cage of a lion. Danny's father told him how ferocious and strong lions are. Danny was listening very attentively.

دوای ماوه یه که هاتنه پیش قهقهه ی شیریک، باوکی دانی به دانی گووت که شیر چهنده درنده و به هیزه! دانی زور به ووریایه وه گوئی ده گرت.

Finally, he spoke up, "Dad, if somehow the lion comes out of the cage and eats you up, then how will I get back home? At least tell me the route to reach home.

له کوتاییدا دانی گووتی، "باوکه نه گهر به ههر شیوه یه که له شیوه کان شیر ده که له قهقهه هاته دهر وه و تو ی خوارد که واته چۆن بگه مه
"ماله وه؟ هیچ نه یی ریگای گه یشتنه ماله وه م نیشاندنه

Danny's father laughed at the innocent question of the son.

باوکی دانی پیکه نینی به پرسیاره ساویلکه که ی کوره که ی هات

THE PHILOSOPHER AND HIS DAUGHTER

فهیله سووفیک و کچه که ی

" I never believe anything which I cannot understand." Said the philosopher. His little daughter heard him to say this, who was about eight years old. She remembered the remark, and treasured it up in her heart. One day, while walking with her father, she discovered a violet, and she stooped down to pick it up, saying at the same time, "Father, what makes this little flower grow ? "

فهیله سووفه که گووتی، "هر گیز بروا به هیچ شتیک ناکه م که لئی تیناگه م." کچه بچو که که ی که هه شت سال بوو گوئی لیبوو باوکی نه مه ی گووت، کچه که نه م لیدوانه ی باوکی له بیر بوو، وه له ناو دلی خوی هه لیگرت. برۆژیک کچه که له کاتیکدا له گه ل باوکی پیاسه ی ده کرد گووله وه نه وشه یه کی دوزیه وه و خوی چه مانده وه تاوه کوو گووله که هه لگرت و له هه مان کاتیشدا گووتی، "باوکه، چ شتیک وا
"له م گو له بچو که ده کات گه شه بکات؟"

" The heat and moisture, and the principle of vegetable life," was the reply.

" But how does it grow ? " said the child.

" Why, it is the course of nature," replied the philosopher.

- ' Is nature alive, and has it power to make flowers ? " Asked the girl.

" I cannot tell you, my child ; we only know the fact that such things are." Answered her father.

وه لاهه که، "گهر می و شنی و ریسای ژیا نی سه وزه،" بوو. کچه که گووتی، "به لام چۆن گه شه ده کات؟" فهیله سووفه که وه لامي دایه وه،
"بۆچی؟ نه مه بواری سروو شته،

"کچه که پرسی،" نایا سروو شت زیندو وه؟ وه نایا توانای نه وه ی هه یه گو ل دروست بکه؟

"باوکی وه لامي داوه،" ناتوانم پیت بلنیم کچه که م ؛ نیمه ته نه ا نه م راستیه ده زانین که نه م شتانه زیندوون

" Well, father, you believe the flower grows ? "She said.

"Certainly," he replied; "why do you ask?"

" Because I heard you say the other day, that you never believed anything you could not

understand, Now may I not believe in God, though I may not comprehend his being?"
The father felt rebuked, wept, and answered, " Yes, my child, believe, —you have conquered my unbelief."

"کچهکه گووتی،" باشه باوکه، بروات وایه گولکه گهشه دهکات؟

"باوکه وهلامی دایهوه،" بیگوومان، بۆچی دهپرسی؟

چوونکه رۆژدهکتر گویم لیوو نهمهت گووت که بروات به هیچ شتیک نیه که لئی تیناگهی، نیستا ناکرئ بروام به خوا هه بی " ههرچهنده لهوانهیه له بوونیشی تینهگهم؟" باوکه ههستی کرد رهخنهی تووندی لی گیرا، گریا و وهلامی دایهوه، " بهلئی منالهکهم بروا . بهینه، تو بهسهر بی بروایی من سهرکهوتی "

It was winter , and Mrs Hermann wanted to do a lot of shopping , so she waited until it was Saturday , when her husband was free, and she took him to the shops with her to pay for everything and to carry her parcels . They went to a lot of shops, and Mrs Hermann bought a lot of things . She often stopped and said, look, Joe! Isn't that beautiful !

زستان بوو، وه خاتوو هیرمان دهیویست بازارکردنیک زۆر بکات، نیتر تا شههمه چاوهریی کرد، کاتیک پیادهکهی بهتل بوو، وه لهگهل خوی بردی بۆ دوکانهکان تاوهکو پارهی ههموو شتهکانی بۆ بدا و شتوومهکەکانی بۆ ههلبگرئ، چوونه دوکانیک زۆر و خاتوو "هیرمان زۆر شتی کری، زۆر جار شتی دهکری و دهیگووت،" سهرکه جوو! نهی نهمه جوان نیه

He then answered, All right , dear. How much is it ? and took his money out to pay for it.

It was dark when they came out of the last shop, and Mr Hermann was tired And thinking about other things, like a nice drink by the side of a warm fire at home . Suddenly his wife looked up at the sky and said, Look at that beautiful moon , Joe !

Without stopping , Mr Hermann answered, All right , dear . How much is it?

پاشان بهرئز هیرمان وهلامی دهداوه " باشه نازیهکهم، نهمه بهچهنده؟" ههروهها پارهکهی دهرودهینا تا بیدات. دنیا تاریک بوو کاتی له دوا دوکان هاتنه دهرهوه و بهرئز هیرمان ماندوو بوو، وه بیرى له شتی تر دهکردهوه وهکو خواردنهوهیهکی خوش له مالهوه لهبهر !ناگر، لهناکاو خیزانهکهی سهیریکی ناسمانی کرد و گووتی، " سهری نهم مانگه جوانه بکه جوو " بهی رادهستان بهرئز هیرمان وهلامی دایهوه، "باشه گیانهکهم، بهچهنده؟

Cobbler پینهچی

In a small town in England, there lived a poor girl. Her friend invited her to come to her birthday party. She was so excited but her right shoe was torn .She needed to get it mended quickly. So, she went to a cobbler in her little town. The little girl called the cobbler "please mend my shoe". The cobbler said ,when do you want it done ,little girl ? The girl said: "Get it done by half past two then I will give you the money".

بچوکی نینگلاند دهژیا. هاوړیهکی بانگهښتی کرد بۆ نهوهی بچیت بۆ ناههنگی یادی له دایکبوونی. کچیکى فهقیر له شاروچکهیهکی کچهکه زۆر دلخۆش بوو بهلام تاکه پیلای راستی درابوو. پنیویست بوو بهخیرایی چاکى بکاتهوه. ههروهها، لهشاروچکه بچوکهکهیدا چوو بۆلای پینهچی. کچهکه بانگی پینهچییهکهی کرد "بهیارمهتیت تاکه پیلوهکهم بۆ چاک بکهوه". پینهچییهکه ووتی " بۆ کهی ". دهتهویت تهواو بیت، کچی بچوک؟". کچهکه ووتی " :دهمهویت نزیک (۲:۳۰) دوو نیو تهواو بیت پاشان پارهکەت دهدهمی

The cobbler smiled and quickly

mended her shoe before half past two. The girl was so happy and now she could go to her friend's birthday party.

پینهچییهکه پیکهنی و بهخیرایی تاکه پیلوهکهی چاککردهوه پیش سهعات دوو و نیو. کچهکه زۆر دلخۆش بوو ، نیستا کچهکه نهتوانیت بچیت بۆ ناههنگی یادی له دایک بوونی هاوړیهکهی

You should be grateful that there are people who could do something good for you.

.پنیویسته سوپاسگوزاری نهوه بیت که کۆمهله خهکێک ههن، که دهتوانن شتیکى باش بۆ تو بکهن

سمۆل / بچووك Small
 كۆبلە / پىنەچى Cobbler
 تاون / شارۋچكە Town
 پۇر / ھەژار Poor
 ئىنقىابىت / بانگھەنىش كىردىن Invite
 بىئىئىي / رۆژى لەدايك بوون Birthday
 ئىكسائىت / زۆر دىلخۇش Excited
 تۆرن / دران torn
 پاتى / ناھەنگ Party
 مەند / چاك كىردىنەو Mend
 كىوكلى / بە خىرايى Quickly
 شوو / تاكە پىلاو Shoe
 گىف / پىدان Give
 سىمايىل / پىدەكەنىت ،زەردەخەنە Smile
 گرەيت فۇل / سوپاسگوزار Grateful

peter Judd joined the army when he was eighteen ,and for several months he was taught how to be a good soldier .He did quite well in everything except shooting .One day he and his friends were practising their shooting ,and all of them were doing quite well except peter.

پىتەر جوود كاتى ھەژدە سال بوو ۋە سەرباز ۋە بۇ چەندىن مانگ فىركرا چۆن بىئىتە سەربازىكى باش، لە ھەموو شتەكان زۆر باش بوو جگە لە تەقەكردن نەبىت، رۆژىك خۇى ۋە ھاورىكانى مەشقىان لەسەر تەقەكردن دەكرد ۋە ھەموويان زۆر باش بوون تەنھا پىتەر نەبى.

After he had shot at the target nine times and had not hit it once ,the officer who was trying to teach the young soldiers to shoot said , ' You're quite hopeless ,peter !Dont' waste your last bullet too! Go behind that wall and shoot yourself with it !

دوای ئەو ھەى پىتەر نۆ جار تەقەى لە،ئامانجەكە كىرد بوو يەك جارىش نامانجەكەى نەپىكابوو، ئەو ئەفسەرى سەربازە گەنجەكانى فىرى تەقەكردن دەكرد گوتى،"تۆ زۆر نامومىد بەخشى پىتەر! دوا فىشەگەكەشت مەتەقىنە! بىرۆ پشت نەم دىوارە ۋە بەو فىشەگە تەقە "لەخۆت بكە"

peter felt ashamed .He went behind the wall ,and a few seconds later the officer and the other young soldiers heard the sound of a shot.

'Heavens!the officer said .Has that silly man really shot himself ?

He ran behind the wall anxiously , but peter was all right .Iam sorry , sir , he said ,but I missed again.

پىتەر ھەستى بە شەرمەزارى كىرد، چو بۆ پشت دىوارەكە ۋە دوای چەند چركەيەك ئەفسەرىكە ۋە سەربازە گەنجەكانىتر گويان لە دەنگى گولە بوو.

"ئەفسەرىكە گوتى،"نەى خوايە! بەراستى ئەو پىاۋە گەمژەيە تەقەى لەخۆى كىردو؟"

ئەفسەرىكە بە نىگەرانيەو بەرەو پشت دىوارەكە راىكرد، بەلام پىتەر سەلامەت بوو، گوتى،"بىوورە گەورەم، بەلام دىسان .نامانجەكەم نەپىكا."

During the second world war it was difficult to travel by plane, because the seats were needed for important and army people .Mr Brown worked for the government during the war .He was a civilian , and he was doing very secret work , so nobody was allowed to know how important he was except a very few people.

لەماو ھى شەرى جىھانى دوو ھەم گەشت كىردن بە فرۆكە زەھمەت بوو، چونكە جىگاكان بۆ كەسە گرنگ ۋە سەربازەكان پىويست بوون.

بهريز براون له کاتي شهره که کاري بو حکومت دهکرد، نهو که سيکي مهدهني بو، وه کاري زور نهيني دهکرد، نيتر کهس بو نهبوو بزاني که بهريز براون چهند گرنگه جگه له خه لکانیکی کهم نهين.

One day he had to fly to Edinburgh to give a lecture to a few top people there ,but an important army officer came to the airport at the last minute ,and Mr Brown's seat was given to him ,so he was not able to fly to the city to give his lecture .It was not until he reached the city that the important officer discovered that the man whose seat he had taken was the one whose lecture he had flown to the city to hear.

روژنيک بهريز براون دهبوو بو نيدينبرا گهشت بکات تاوهکوو لهوئ وانهيهک بو ههندئ خه لکی زور گرنگ پيشکesh بکا، به لام لهدوا خوولهک نهفسهريکي سهريازي پله بهرز هاته فروکه خانه و جیگاکه ی بهريز براون به نهو درا، نيتر بهريز براون نهيتوني گهشت بکات بو شاره که تا وانه که ی پيشکesh بکات. نهفسهريکه تا نهگهيشته شاره که نهيزاني نهو جیگاکه ی که گرتهووی هی نهو کهسه بو که بو گويگرتنی وانه که ی هاتبووه شاره که

The Blind Man with a Lamp

پياوه نابينا که و چرايهک

Once there lived a blind man in a small town. He always carried a lighted lamp in his hand whenever he went out at night.

جاريکیان پياویکی نابينا له شاروچکه يه کی بچووک دهژيا، هه موو جار بو ههر شونیک بچووبا به شهو چرايه کی رووناکي به دهسته کانی هه لده گرت.

On one dark night he was going with his lighted lamp in his hand. A group of men were passing that way.

له شهو يکی تاریک دا پياوه نابينا که دهرويشته و چراکه ی له دهسته بو، تاقمه خه لکیک بهو ريگايه دا تیده پهرين.

They saw the blind man and made fun of him. They said," O Blind man why do you carry the lighted lamp. You are blind and cannot see anything?"

تاقمه خه لکه که پياوه نابينا که يان بينی و پنی پیکه نين و گووتيان، "هو پياوی کویر بچی چرات هه لگرتووه، تو کویری و ناتوانی هيچ "بينی؟"

The blind man politely said, "This lamp is not for me, but for you people who have eyes.

You may not see a blind man coming and push him."

They felt ashamed and begged pardon.

پياوه نابينا که بهريزه وه گووتی، "نهو چرايه بو من نيه، به لکو بو نيويه که ده بينن، له وانه يه پياویکی نابينا نه بينن کاتي که بو لاتان .دیت و پالی پيوه بنين."

هه ستیان به شهر مهزاري کرد و داوای لنيووردنيان لی کرد.

Moral:

Think twice before you speak.

په ند:

به رله وه ی قسه بکه ی دوو جار بير بکه وه

5p Coin

خوورده يه کی پنج پينسی

My sister, Paula, and her husband, Chris, had just finished putting their young ones into bed one evening when they heard crying coming from Tommy's room. Rushing in, they found Tommy crying hysterically.

پاولای خووشکم و کريسی میزدی نیواره يه که تازه منداله بچوکه که يان خستبووه ناو جیگا کاتیک گوييان له گريان بو له ژووری

تۆمى، بە پەلە چۈنە ژوورە و بىنيان تۆمى بە كوول دەگرى

He had accidentally swallowed a 5p piece and was sure he was going to die. Trying to calm him, Chris palmed a 5p coin that he happened to have in his pocket and pretended to remove it from Tommy's ear.

تۆمى بەرىكەوت خورده يەكى پىنج پىنسى قووت دابو، وە دۇنيا بوو كە دەمرئ، كرىس ھەولى دا نارامى بىكەتو، خورده يەكى پىنج پىنسى كرده ناو لەپى دەستى كە بە رىكەوت لەناو گىرفانى بوو، وە واى نىشان دا كە لەناو گويى تۆمى دەرھىناو

Tommy, naturally, was delighted. In a flash, he snatched it from his father's hand, swallowed it and demanded cheerfully - 'Do it again, Dad!'

بە دۇنيايەو تۆمى دلخوش بوو، زور بەخىرايى خورده كەى لە دەستى باوكى پردايە و قووتى دا و بە دلخوشىو داواى "بىكرد،" دووبارە دەرى بىنەو بەوكە

when pat was twenty-one years old, he began to work in a small office in a city. At first he never travelled anywhere, but then he became a little more important, and he began to go to other cities for a few days to do some work there. of course, he stayed in small hotels, when he was away from his home, but he did not know very much about living in hotels at first.

كاتىك پات بىست و يەك سال بوو دەستى بە كار كىرەن كىرەن لە ئۆفيسىكى بچووك لە شارىك. يەكەمجار پات ھەرگىز گەشتى بۇ ھىچ شۇنىك نەدەكرد، بەلام دواتر كەمىك بەناوبانگ بوو، وە دەستى بە رۆيشتەن كىرەن بۇ شارەكانىتر بۇ چەند رۆژىك تاوەكو لەو ھەندى كار نەنجام بدا، بىگومان ھەو كاتىك دوور بوو لەمالەو لە ھوتىلى بچووك دەمايەو، بەلام يەكەمجار زور زانىارى لەسەر ژيان لە ھوتىل نەپو.

One evening when he was staying in a small hotel in Sheffield, he came back to the office and said to the clerk at the desk in the hotel, 'Good evening. Did any letters come for me today, please?' The clerk was busy, but when he finished his work, he went to a big pile of letters and said, 'What name, please?'

'well', answered Pat, 'the name will be on the letters.'

ئىوارەك كاتىك لە ھوتىلىكى بچووك لە شىفيلد دەمايەو گەرايەو بۇ پۇفيسەكە و بە كاتىكەى ھوتىلى گوت، "ئىوارە باش، تىكايە "نەمرو ھىچ نامەيەك بۇ ھاتو؟

"كاتىكە سەرقال بوو، بەلام كاتىك كارەكەى تەواو كىرەن چوو لای سەفتەيەكى گەورەى نامە و گوتى، "بەناو كى، بىزەحمەت؟ "پات وەلامى دايەو، "باشە، ناوەكە لەسەر نامەكانە

An illiterate and Spectacles

نەخویندەوارىك و چاويلەكە

There was an illiterate. He did not know how to read and write. He often saw people wearing spectacles for reading books or newspapers. He thought, If I have spectacles, I can read like these people. I must go to buy a pair of spectacles for myself.

نەخویندەوارىك ھەبوو، نەیدەزانى بخوینى و بنوسى، ھەموو جار خەلەكى دەبىنى چاويلەكە لە چاودەكە ن بۇ خویندەو ى پەرتووك و رۆژنامە. نەخویندەوارەكە بىرى كىرەو، "گەر چاويلەكەم ھە بىن وەكو نەو خەلكانە دەتوانم بخوینم، پىويستە بچم چاويلەكەىك بۇ خۆم بىكرد.

So one day he went to a spectacles shop. He asked the shopkeeper for a pair of spectacles for reading. The shopkeeper gave him various pairs of spectacles. The illiterate tried all the spectacles one by one. but he could not read anything. He told the shopkeeper that all those spectacles were useless for him. The shopkeeper gave him a doubtful look. Then he looked at the book. It was upside down! The shopkeeper said, perhaps you don't know how to read.

ئىتر رۆژىك نەخویندەوارەكە چو بۇ دووكانىكى چاويلەكە فرۆشتەن، داواى لە دووكاندارەكە كىرەن تا چاويلەكەىكى پىن بدا بۇ خویندەو. دووكاندارەكە زور جۆرى چاويلەكە ى پىندا، نەخویندەوارەكە ھەموويانى يەك بە يەك تاقى كىرەو، بەلام نەيتوانى ھىچ شىك بخوینتەو، بەدوكاندارەكەى گوت ھەموو چاويلەكەكان پى سوودن بۇ نەو. دووكاندارەكە بە گومانەو سەيرىكى كىرەن، پاشان سە "بىرىكى پەرتووكەى كىرەن، كىتابەكە سەرەو ژىر بوو! دووكاندارەكە گوتى، "پىدەچىن تۆ نەزانى بخوینتە وە

The illiterate said, "no, I don't. I want to buy spectacles so that I can read like others. but I can't read with any of these spectacles." The shopkeeper controlled his laughter with great difficulty when he learnt that his customer is illiterate.

نەخویندەوارەكە گوتی، "نەخیر، نازانم، دەمەوئ چاویلکەیهك بکرم تا وەكو بتوانم وەكو نەوانیتەر بخوینم، بەلام ناتوانم بە هیچ لە و چاویلکانه بخوینم. دووکاندارەكە بە زەحمەت پیکەنینەكەى خۆى کۆنترۆل کرد کاتی زانی کریانەكەى نەخویندەوارە

He explained to the illiterate, "My dear friend, you are very ignorant. Spectacles don't help you to read or write. They only help you to see well. first of all you must learn to read and write.

دووکاندارەكە بۆ نەخویندەوارەكەى روون کردەو، "هاوڕێ نازیزەكەم، تۆ زۆر نەزانی، چاویلکە یارمەتیت نادا تا بخوینی یان .بنووسی، تە ئه ئه یارمەتیت دەدا تا باش ببینی، یەكەمجار دەبێ فیری خویندن و نووسین بى

Moral of the story:

پەندى چیرۆكەكە

Dear Reader: Ignorance is blindness. you should help and support those people who live around you to study.

خوینەرى نازیز : نەزانين تاريكیه، پێویسته یارمەتى و پشتگیری ئەوانه‌ى كه له دەورووبەرت دەژین بكەى تاوەكو بخوینن

Joe and Fred were helping to build a house in a village . The weather was very warm, there was a lot of dust everywhere , and by half past twelve , they were very thirsty , so they stopped work to have their lunch . They found the nearest small bar, went in and sat down with their sandwiches.

جۆ و فرید لە گوندیک کاریکی هەره‌زیان دەکرد بۆ دروستکردنی خانوویەك، كەش و هەوا گەرم بوو، تۆزێكى زۆر لە هەموو لایەك هەبوو، وە بۆ كاتژمێر دوازدە زۆر تێوو بوون، نیتەر دەستیان لە كارەكەیان هەلگرت تا نانی نیوهرۆ بخون، نزیکترین مەيخانه‌ى بچووکیان دۆزیه‌وه، چوونه ژووره‌وه و دانیشتن و سەنده‌ویچیان خوارد

Good afternoon , gentlemen . What can I get you ? The man behind the bar asked.

Joe looked at Fred and said , Beer, I think . Yes, a pint of beer each. Is that all right for you , Fred?

خاوه‌نى مەيخانه‌كە پرسى، "پاش نیوهرۆتان باش بەرێزان، چ دەخۆنه‌وه؟" جۆ سەیریکی فریدی کرد و گوتی، "پیموایی بیرە، بەلێ، بۆ هەریه‌كەمان پێكه بیرە بینه، نەمه باشه بۆ تۆ فرید؟

Yes, that's all right , Fred said. Then he turned to the man behind the bar and said, And I want it in a clean glass! Don't forget that.

The man behind the bar filled the glasses and brought them to Joe and Fred . Then he said, Which of you asked for the clean glass?'

"فرید گوتی، "بەلێ، نەمه باشه،" دواتر رووی کرده خاوه‌ن بارەكە و گوتی، "هەروەها دەمەوئ لەناو گلاسێكى پاك بێ "خاوه‌ن مەيخانه‌كە گلاسەكانی پر کرد لە بیرە و بۆ جۆ و فریدی هینا، پاشان گوتی، "كامەتان داواى گلاسێ پاكتان کردبوو؟

Mary's mother was nearly seventy , and Mary and her husband wanted to give the old lady a nice birthday present . She liked drinking tea, so Mary ordered an electric machine which made the tea and then woke you up in the morning , she wrapped it up in a pretty paper and brought it to her mother on her birthday . Then her mother opened the package . Mary showed her how to use it.

دایكى ماری نزیکه‌ى هەفتا سأل بوو، وە ماری و هاوسەرەكەى ویستیان دیارییه‌كى جوانی رۆژی لەدايکبوون بە خاتمه پیره‌كە بدن. خاتمه پیره‌كە هەزى لە چا خواردنه‌وه بوو، نیتەر ماری داواى نامیزیکی نەلیکترۆنى کرد كه چا لێدەنى و بەیانیان لەخەوى هەلدەساندى، ماری نامیره‌كەى لە كاغەزێكى جوان پیچا و بۆ دایكى برد لە رۆژی لەدايکبوونی، پاشان دایكى قوتووه‌كەى کرده‌وه، ماری چۆنیه‌تى بەكارهێنانی نامیره‌كەى نیشانی دایكى دا

Before you go to bed, put the tea and the water in the kettle , she explained to the old lady , and don't forget to switch the electricity on. Then , when you wake up in the morning , your tea will be ready.

ماری بۆ خاتمه پیره‌كەى روون کرده‌وه، "بەرله‌وه‌ى بچى بۆ سەر جێگا دەرمان چاکه و ناو بخه ناو چاپه‌سته‌كه(قوری) و بیرت نه‌چی "کاره‌باکه پێیکه، دواتر كه به‌یانی له‌خه‌و هه‌لسای چاپه‌كه‌ت ناماده‌وه‌بى

After a few days, Mary's mother rang up and said , perhaps I'm being rather silly , but there's one thing I'm confused about : why do I have to go to bed to make the tea,'

دواى چەند رۆژىك دايكى ماري تەلەفونى كرد و گوتى، "پىدەچى من زور گەمژە بووبم، بەلام شتىك هەيه من لىم تىكچوو: بۆچى
"دەبى من بچمە سەر جىگا تاوەكو چاكە لىننم؟"

A navy captain is alerted by his First Mate that there is a pirate ship coming towards his position. He asks a sailor to get him his red shirt.

The captain is asked, "Why do you need a red shirt?"

كاپتىنىكى هيزى دەريايى لەلايەن نەفسەرەكەيهو نەگەدار دەكرىتەو كەشتىەكى پايرەت (چەتەى دەريايى) بەرەو رووى كەشتىەكەى
دەيت، كاپتنەكە داوا لە دەريايانىكى ناو كەشتىەكە دەكات تا كراسە سوورەكەى بۆ بين

"كاپتنەكە پرسىارى لى دەكرى، "بۆچى پىويستت بە كراسى سوورە؟"

The Captain replies, "So that when I bleed, you guys don't notice and aren't discouraged."

They fight off the pirates eventually.

The very next day, the Captain is alerted that 50 pirate ships are coming towards their boat.

He yells, "Get me my brown pants!"

"كاپتنەكە وەلامى دەداتەو "تاوەكو كاتىك خوينم لىهات نىو نەبين و بىورە نەبن

لەكۆتاييدا لە شەرەكە سەردەكەون

بۆ رۆژى دواتر كاپتنەكە نەگەدار دەكرىتەو كە ٥٠ كەشتى چەتەكان بەرەو ناراستەى بەلەمەكەيان دىن، كاپتنەكەش هاوار
"!!دەكات،" پانتۆلە قاوايەكەم بۆ بينن

Mr Reece was a farmer . He and his wife had alot of work in the farm, and they had a few cows .They worked very hard.

بەريز ريس جووتيار بوو، خۆى و ژنەكەى لە كىلگەكە كارى زورىان هەبوو، هەندى مانگايان هەبوو، هەردووكان زور نيشيان
دەكرد

One day, Mr Reece said to his wife, "Let's go to Portsmouth next sunday. we can have a good lunch there, and then we can go to the cinema."

رۆژىك بەريز ريس بە خىزانەكەى گووت، "با يەكشەممەى داهاتوو بچينە پۆرتسمۆس، لەوئ دەتوانين نيوەرۆ خواردنىكى خوش
بخوين و دواتر بچينە سينەما

His wife was very happy when she heard this ,because she and her husband always ate a lot ,and she did not like cooking three times a day every day .They went to Portsmouth by train and then they walked for an hour. When it was 12 o'clock, they wanted to have a meal .They looked at severla restaurants.

ژنەكەى بە بىستنى نەمە زور دلخۆش بوو، چوونكە خۆى و پياووەكەى هەميشە زورىان دەخوارد و حەزى نەدەكرد هەموو رۆژ سى
ژەم خواردن لىبنى، بە شەمەندەفەر چوونە پۆرتسمۆس و دواتر بۆ يەك كاترمير بە پا رويشتن، كاتىك بوو سەعات ١٢ ويستيان
ژەمە خواردنىك بخون، سەيرى رىستورانتيكى زورىان كرد

In one of them there was a note outside: Lunch : 12.30 to 2.30 : £1.50

"well,that's good" ,Mrs Reece said. "we can eat for two hours for £1.50 here. This is the place for us."

لە يەكىك لە چىشتخانەكان تىبينىەك لە دەرەو نووسرا بوو: نانى نيوەرۆ؛ لە كاترمير ١٢.٣٠ بۆ ٢.٣٠ بە پاوەند و نيويك

"خاتوو ريس گووتى،" نى نەمە باشە، دەتوانين بۆ دوو كاترمير نان بخوين بە پاوەند و نيويك، نەو نەو شوينەيه كە دەمانەويست

Farmer/جووتيار/فامە

Farm/كىلگە/فام

cow/مانگا/كاو

Lunch/نانى نيوەرۆ/لەنج

Hear/گووى لى دەبى/هيه

Eat/دەخوا/نيت

Always/هەميشە، هەموو جار/ئولوويس

Cook/چىشتانينان/كوك

Every day/هەموو رۆژ/نقري دەى

Train/شەمەندەفەر/ترەين

Walk/پاوەندەن/ووك

Meal/ژدهمه خواردن
Note/تیبینی
Outside/دهره وه
Hour/کاتژمیر

Mr and Mrs Taylor had one child. He was a boy , he was seven years old, and his name was Pat. Now Mrs Taylor was expecting another child.

به‌ریز تهیلەر و خیزانه‌که‌ی یه‌ک مندالیان هه‌بوو، منداڵه‌که‌یان کۆر بوو، ته‌مه‌نی هه‌وت سأل بوو، وه ناوی پات بوو، نیستا خاتوو ته‌یلەر چاوه‌ری منداڵیکی تری ده‌کرد.

Pat had seen babies in other people's houses and had not liked them very much, so he was not delighted about the news that there was soon going to be one in his house too.

پات مندالی ساوای له‌ مالی خه‌لکانیتر بینیبوو، هه‌روه‌ها ژۆر هه‌زی پنیان نه‌بوو، نیتر به‌و هه‌واله‌ دلخۆش نه‌بوو که له‌ ماله‌که‌ی نه‌ویش منداڵیکی ساوای لی ده‌بی.

One evening Mr and Mrs Taylor were making plans for the baby's arrival. "This house won't be big enough for us all when the baby comes. I suppose we'll have to find a larger house and move to that," said Mr Taylor finally.

Pat had been playing outside , but he came into the room just then and said, what are you talking about?

ئێوره‌یه‌ک به‌ریز ته‌یلەر و خاتوو ته‌یلەر پلانیان بۆ گه‌یشتنی منداڵه‌ ساواکه‌ داده‌نا، له‌کۆتاییدا به‌ریز ته‌یلەر گووتی، "نهم خانوو به‌شی هه‌موومان ناکات کاتی منداڵه‌که‌ له‌دایک ده‌بی، پیم وایه‌ پێویسته‌ خانوویه‌کی گه‌وره‌تر بدۆزینه‌وه‌ و ماڵمان بگوازینه‌وه‌ بۆ نه‌وێ." پات له‌ده‌ره‌وه‌ یاری ده‌کرد، به‌لام هه‌ر له‌دوای نه‌مه‌ هاته‌ ژووره‌وه‌ و گووتی، "باسی چی ده‌که‌ن؟"

"We were saying that we'll have to move to another house now, because the new baby's coming" , his mother answered .

"It's no use," said pat hopelessly . "He'll follow us there."

"دایکی وه‌لامی داوه‌،" ده‌مانگووت نیستا بار ده‌که‌ین بۆ خانوویه‌کی تر، چونکه‌ منداڵه‌ نوێیه‌که‌ له‌دایک ده‌بی." پات به‌ بێنومیدییه‌که‌وه‌ گووتی، "بێ سووده‌، له‌ویش به‌دوامان دیت."

We are study new words

نیمه وشه ی نوي ده خوینین

The first one.

1...pick up..... هه لگرتنه وه

به کار دیتن. بۆ هه لگرتنه وه شته کان

Pick up the trash. ... خول و خاشاکه که هه لگره وه

Pick up the the papers

په ره کان هه لگره وه

2... Clean up.. پاک کردنه وه

Clean up the room.. زوره که پاک بکه وه

Clean up the yard حه وشه که پاک بکه وه

Clean up the shop دوکانه که پاک بکه وه

3.... Calm down نارام به وه یان وه ره وه سه ر خوت

Clam down it's normal.. نارام به وه نه وه ناسایه

یان یه کیک توره بیت

Relaxing your mind. خوت بچه سیننه وه

Clam down. نارام به وه

4....trust me... متمانه م پیکه

Trust me for everything..

باورت بیم بیت بۆ هه موو شتیک

5...promise me. به لینم پییده

I promise you نه گه ر به لینت دا

Forgive me.... بمبه خشه

I forgive you... ده تبورم

.....

6.... What's wrong with you. جي رویداوه یان جیت به سه ر هاتوه

Nothing I am okay هیچ شتیک من باشم

یان یه کیک نیزحاجی کردی. یان بیزاری کردی. بلی

Shut up. واته. ده مت داخه یان پیده نگ به..

7. Keep quiet .. هیمنی بپاریزه..

Please keep quite.... تکایه هیمنی بپاریزه

8. Tell me.. واته. بیم بلی

Tell me which way do I go... بیم بلی به کام ریگا دا بروم

9.... Make sure دلنیا به

Make sure it is right. دلنیا به نه وه راسته.

10....go away. دور بکه وه

Go away form my eyes .. دور بکه وه له پیش جلوم ..

11....come on...وه ره... Let's go. با بروین

Come on let's go to cinema .. وه ره با بروین بۆ سیننه ما..

12...keep on

go ahead ➡️☐ به رده وام به

Continue

Keep on to your job.. به رده وام به له کاره که ت.

Go ahead to your posts ... به رده وام به له بوسته کانت

Continue to learning ... به رده وام به له فیر بون

13.....let me tell you.... ریگه م بده بیت بلیم

Let me tell you truth sentence

ریگه م بده رسته راسته که ت بی بلیم

Let me tell you the solution... ریگه م بده چاره سه ره که ت بی بلیم

...وشه هاوماناکان

Examples :

Rabbit..... Bunny..... که رویشک

Kidschildren..... منال

Gladhappy دلخوش

Strange....weird نامو

Easy.....simple..... ناسان

Speak.....talk..... قسه کردن

Above.....over..... له سه ر

Stone.....rock..... به رد

Near.....close..... نزیك

Fast.....quick..... خیرا

Bucket....pail.... سه تل

Shut....close..... داخستن

Auto....car..... سه یاره

Large.....big..... گه وره

Exit.....leave..... جیهیشتن

A selfish horse نهسیپکی خوپهرست

Once a trader had a donkey and a horse, everyday he would load the donkey heavily and go to the city to sell goods. On a hot day, the donkey started feeling dizzy ,he asked the horse to take some his load but the horse refused saying that it was not his duty to carry loads.

جاریک بازرگانیک گویدریژیک و نهسیپکی هه بوو، هه موو روژئ گویدریژه که ی به گرانی بار ده کرد و ده چوو بو شار بو فروشتنی کهل و پهلهکان

له روژیکي گهرم دا ،گویدریژه که ههستی به سه رگیزخواردن کردو داوای له نهسیپکه کرد بو نهووی هه ندئ له باره که هه لگرئ به لام نهسیپکه داوایه که ی رهد کرده و ووتی نه رکی من هه لگرنتی باره کان نیه

The donkey fell down and died due to extreme heat. The trader put all the load on the horse's back and continued his journey.

به هو ی گهرمایه کی زوره ووه گویدریژه که کهوته سه ر نه رزوو مرد. بازرگانه که هه موو باره که ی خسته سه ر پشتی نهسیپکه و به رده وام بوو له سه ر گه شته که ی

The one who doesn't help his friend in need, has to himself face problems. alone.

نهو که سه ی که یارمه تی هاورییه که ی ناده ت له کاتی پیوست ،پیوسته خوئ روو به رووی کیشه کان ببیته وه به ته نیا

Selfish سلفش / خوپهرست

Horse هوس / نهسیپ

Donkey دؤنکی / گویدریژ

Trader تریده / بازرگان

Load لهود / بار، هه لده گرنت

Heavily هیفیلی / به گرانی

Sell سیل / ده فروشن

goods گودز / شمه ک ، کهل و پهل

City سیتی / شار

Hot هوت / گهرم

Feeling فیلینگ / ههست، ههست کردن

dizzy دزی / سه رگیزخواردن

Refuse رڤيووز / ردهددهكاتهوه
 Duty ديووتى / نهرک
 Carry کاري / ههل دهگریت
 Fell down فیل داون / کهوته سهر نهرز
 Died دايد / مرد
 Due to ديوو تو / بههوي
 Extreme نیکستريم / نهوپهر، زور
 Heat هييت / گهرمي
 Continue کهنتينيو / بهردهوام بوون
 Journey جیرنی / گهشت
 Has to هاس توو / پيوسته
 Face فنیس / رووبهروو
 Problem پرؤبلهم / کنشه
 Alone نهلهون / بهتهنيا

Mr Johnson was a rich old man. He lived in a beautiful house in the country with lots of servants, but his wife was dead, and he did not have any children.

بهريز جونسن پيره پياويكي زهنگين بوو، له لادنيهكه خانوويهكي جواني ههپوو لهگهل خزمهتكاركي زور، بهلام خيزانهكي كوچي دوايي كردبوو، وه هيچ منداليكي نهپوو.

Then he died suddenly , and people said, "His servants killed him, because they wanted his money.'

"پاشان لهناكاو وهفاتي كرد وخهلك گووتيان خزمهتكارهكاني كوشتيان چوونكه پاره ي نهويان دهويست

But the servants said, No, he killed himself.

The police came and asked the servants a lot of questions , and after a few weeks, there was a big trial. There were two famous lawyers and several important witnesses.

بهلام خزمهتكارهكان گووتيان، "نهخير، بهخوي خوي كوشتووه." پوليس هاتن و پرسياي زوريان له خزمهتكارهكان كرد، وه دواي چهند هفتهيهك دادگاييهكي گهوره بهريزه چوو، دوو پاريزهري بهناوبانگ و چندين شايتحالي گرننگ ناماده بوون

Tell me , one of the lawyers said to a witness one day, did Mr Johnson often talk to himself when he was alone?

'I don't know,' The witness answered at once.

'You don't know?' The lawyer repeated angrily . 'You don't know? But you were his best friend, weren't you? Why don't you know?'

'Because I was never with him when he was alone,' the witness answered.

روژيک يهکتيک له پاريزهريهكان به شايتحاليكي گووت، "پيم بلئ، نيا بهريز جونسن کاتيک بهتەنيا دهپوو زورچار قسه ي لهگهل خوي دهکرد؟" شايتحالهكه يهکسەر وهلام ي دايهوه، "نازانم،

"نازاني؟" محاميكه به توورهييهوه دووباره ي کردهوه، "نازاني؟ بهلام تو باشترين هاوړي بووي، نه ي وانيه؟ بوچي نازاني؟" شايتحالهكه وهلام ي دايهوه "چونكه کاتي نهو بهتەنيا بوو هيچ کات لهگهلي نهپووم

كهنتري/وولات، لادئ/Country

سيفهنت/خزمهتكار/Servant

نهلوت نف/زور/A lot of

ديد/مردوو/Dead

چيلدرن/مندال/Children

سهدنلي/لهناكاو/Suddenly

كيل/كوشتن/Kill

وهت/دهيهوي/Want

ترايهل/دادگايي كردن/Trial

فهمهس/بهناوبانگ/Famous

لويه/پاريزهر/Lawyer

نيمپوتنت/گرننگ/Important

ويتنس/شايتحال/Witness

نهت وهنس/يهكسەر/At once

رپيت/دووباره كردهوه/Repeat

نهنگريلي/يه توورهيي/Angrily

بيست فريند/باشترين هاوړي/Best friend

واي/بوچي/Why

نهلون/بهتەنيا/Alone

Dick lived in Oxford, and he had a new girl-friend . Her name was Daisy , and Dick liked her very much . One Sunday they went for a picnic in the country , and when they were walking to a nice place near a river , they saw a cow and it's calf.

دیک له نوکسفورد دهژیا و خوشهویستیکی نوښی هه‌بوو، ناوی دهیسی بوو، وه دیک زوری خوش دهویست. یه ک شه‌مه‌یه‌ک چوونه لادییه‌ک بو سهران و کاتیک له شوینیکي خوش له نزیک رووباریک پیاسه‌یان ده‌کرد مانگیه‌ک و گویره‌که‌کیان بیني.

Look, Daisy, Dick said , that cow's giving its calf a kiss. Isn't that nice?

Daisy stopped and looked . Then she smiled and said, yes, it is, Dick. It's very pretty.

Doesn't it make you want to have a kiss too, Daisy? Dick said then , looking at her.

"دیک گووتی،" سهرکه دهیسی، نهو مانگیه‌ک ماچیک ده‌داته گویره‌که‌کی، نه‌ی نه‌مه جوان نیه؟

"دهیسی راوه‌ستا و سهیری کرد، دواتر زهرده‌خه‌نیه‌کی کرد و گووتی،" به‌ئی جوانه، دیک، نه‌مه زور جوانه

"پاشان دیک سهیریکی دهیسی کرد و گووتی،" نایا نه‌مه وات لیناکا توش ماچیک بکه‌ی، دهیسی؟

Daisy thought for a few seconds and then she said, No, it doesn't really , Dick. Does it make you want to have one ?

Yes, it does , Daisy, Dick answered , holding her hand .

All right , then go and get a kiss, Daisy answered, and I'll wait here . It looks like a nice and quiet cow.

دهیسی بو چهند ساتیک بیری کرده‌وه و دواتر گووتی،" نه‌خیر دیک، نه‌مه وام لیناکه ماچیک بکه‌م، نایا نه‌مه وات لیده‌کا ماچیک بکه‌ی؟

"دیک دهستی دهیسی گرت و وه‌لامی دایه‌وه،" به‌ئی وام لیده‌کا

"دهیسی وه‌لامی دایه‌وه،" زورباشه، که‌واته برو ماچیک بکه و منیش لیره چاوه‌ریت ده‌که‌م، پیده‌چی مانگیه‌ک جوان و له‌سه‌رخو بیت

A guy was listening to his kid say his nightly prayers. The kid says, "Goodnight mommy, daddy, grandpa, and goodbye grandma." The next day the grandma dies. The guy thinks , "this is really weird!" The next night, the kid says "Good- night mommy, daddy, and goodbye grandpa" The next day the grandpa dies.

پیاویک گوئی له مندا‌له‌که‌ی ده‌گرت که دوعای شه‌وانه‌ی ده‌کرد، مندا‌له‌که‌ی ده‌لی، "شه‌وشاد دایکه، شه‌وشاد باوکه، شه‌وشاد باپیره، خوات له‌گهل داپیره." بو روژی داهاتوو داپیره ده‌مرئ، پیاوه‌که بیرده‌کاته‌وه، "به‌راستی نه‌مه سهیره‌ه!" بو شه‌وی داهاتوو مندا‌له‌که ده‌لی، "شه‌وشاد دایکه، باوکه، وه خواحافیز باپیره." روژی دواتر باپیره ده‌مرئ

The father thinks this is really weird! The third night the kid says, "Goodnight mommy, and goodbye daddy." The father freaks. He thinks, "I'm gonna die!" So the next day he goes to work really slowly and carefully, and is nice to everyone at work. At the end of the day, he drives home really carefully and collapses into a chair. He says, " Honey, can you get me a cup of coffee? I've had a really bad day." She says "YOU'VE had a bad day! I found the mailman dead on the doorstep!" lol lol lol

پیاوه‌که بیرده‌کاته‌وه به‌راستی نه‌مه نامویه! شه‌وی سنیهم مندا‌له‌که‌ی ده‌لی، "شه‌وشاد دایکه، وه خوات له‌گهل باوکه!" باوکه نیگه‌ران بوو، بیرده‌کاته‌وه، "من ده‌مرم!" نیتر بو روژی داهاتوو زور به هیواشی و ووریایی ده‌چیته‌ سهر کار و له‌گهل هه‌موو نه‌وانه‌ی له‌سهر نیشن باش ده‌بی، له‌کوتایی روژ زور به ووریایی به‌ره‌و مال سه‌یاره‌که‌ی لیده‌خووری و له‌سهر کوورسیه‌ک داده‌نیش و ده‌لی، "نازیه‌که‌م، ده‌توانی کووپیک قاوه‌م بو بیني؟ به‌راستی روژیکي ناحوشم به‌ریکرد." ژنه‌که‌ی ده‌لی، "روژیکي ناحوشت به‌ریکرد! بینیم پوسته‌ چیه که له پینش ده‌رگا مردوو!" هه‌هه‌هه

کاتیک نالان گهنج بوو زور یاری تۆپی پئی دهکرد و زور باش بوو له تۆپی پین، بهلام دواتر چوو بۆ شارۆچکهیهک و لهوئ نیشی کرد و هیچ یانهیهکی تۆپی پین له شارۆچکهکه بۆ نهو نهبوو، نیتر دهست بهرداری یاریکردن بوو، پاشان کهمیک قهلمو بوو، نیتر بیرى کردهوه،"وازم له یاریکردنی تۆپی پین هینا و نیستاش وا قهلمو دهیم، دهین چ بکهیم؟"بۆ چهند رۆژیک بیرى لهمه کردهوه و پاشان به "خۆی گووت،"من یاری تینس دهکهم

oh ,she said ,you haven't played before , have you?

دهمى ئالان گەنج بوو گەلەك ياريا تەپايى دكر و زوور باش بوو ل تەپايى ، بەلى پاشى چوو بو شاروچكەيەكى و ل ويزى كار كر و چ يانين تەپايى ل وى شاروچكەى بو وى نەبون، فيجا دەست ژ ياريكرنى بەردا، پاشى پچەك قەلەو بوو، ھزرا خو كر ، " من دەست ژ ياريكرنا تەپايى بەردا و نوکە قەلەو ديم ، دقيت چ بکەم؟" بو چەند روژا ھزرا خو دفي چەندى داکر و پاشى گوته خو، " نەز دى ياريا . تەنسنى کەم

هندهك وانە لىسەر ياريا تەنسى خاند و بۆ چەند ھەيڤەكا يارى كر. روژەكى جافى نالانى ل يانەيا تەنسب ب كچكەكا جوان كەفت و ھەردووكا ياريا تەنسى دگەل زەلامەك و ژنەكا گەنج كر، نالانى گەلەك بخرابى يارى دكر و گەلەك ژ خۆ توورە بوو ، گووت وئ "كچكى ،" چ جارا ژ يەرى نوكة من ھوسا يارى ب خرابى نەكرە، "كچكى گووتى،" نوو، تە ژبەرى نوكة ياريا تەنسب نەكرە، نە ھوسايە؟

یہ ننگ / گھنچ / Young

Town/شارۆچكە

Fat/فاته/قهلهو

ليسن/وانه/ Lesson

میت/چاوی پی دہکھویدہیپینی/Meet

بادلی/بہ خراپی/Badly

Before/بِیْئِشْتَر

Bruce was an Australian and worked for a newspaper in Sydney .Then he thought ,I want to see Europe , so I'll go to England and work for a newspaper there for a few years.He flew to London and soon got work ,because he was good at his job.

برووس ئوستورالى بوو ھەروەھا لە پوژنامەيەك كاری دەکرد لە سیدنی، دوواتر بیرى كردهوه، "دەمەوئ ئەوروپا بېینم، كەواتە دەچمە نینگلتەرا و لەوئ بۆ چەند سالتیک لە پوژنامە يەك كاردەكەم، چوو بۆ لەندەن و ھەر زوو كاری دەستكەوت، چونكە كەسنىكى لێھاتوو بوو لە كارەكەى.

He lived in a small but comfortable house near London, and he had a small garden.He enjoyed working in it on Saturdays and Sundays. He had nice neighbours on both sides, and they often worked in their gardens on Saturdays and Sundays too, and then they talked and joked together.

برووس لە خانوويەكى بچووك بەلام ناسوودە لە نزىك لەندەن دەژيا و باخچەيەكى بچووكى ھەبوو، لە پوژانى شەمموان و يەكشەممەن خۆشى لە كارکردنى لەناو باخچە بچووكەكە دەبينى، لە ھەردوو لادا دراوسێى باشى ھەبوو، وە ئەوانیش بەھەمان شێوھ زۆر جار شەمموان و يەكشەممەن كاریان لەناو باخچەكەيان دەکرد و دوواتر بەيەكەوھ قسەيان دەکرد و گالتەيان دەکرد.

One day he was digging a hole in his garden to plant a bush when one of these neighbours came to the fence between the two gardens and looked at Bruce's work.He laughed and said , Are you making a swimming-pool ?

oh ,no,answered Bruce , I'm going home.

پوژنىك برووس لەناو باخچەكەى چالنىكى ھەلەكەند تاوھكوو پرووھكىك بچنى كاتنىك يەكنى لەو دراوسێيانەى ھاتە لای پەرزىنەكەى نىوان دوو باخچەكە و سەيرى نیشى برووسى دەکرد، پىكەنى و گووتى، "نايا تۆ مەلەوانگە دروست دەكەى؟" برووس وەلامى "دایەوھ،" ئۆو نەخىر، دەچمەوھ مائەوھ.

فیدل كاستروئ سەرۆكى پيشووى كوبا لە سالى 1961 بە مەبەستى نەھىشتنى نەخويندەوارى سەرچەم خويندنگەكانى كوباى داخست بۆ ماوھى سالتىك.

Fiddl Castro, the former president of Cuba, in 1961, closed all the schools of Cuba for one year for the purpose of eradicating illiteracy.

دواتر سەرچەم خويندكارەكانى ناچار كرد خەلكە نەخويندەوارەكان فېرى خوندن و نووسين بكەن. لە ماوھى تەنھا ھەشت مانگدا رېژەى نەخويندەوارى لە 40% دابەزى بۆ 3.9%

And later, he obliged all the students to teach the illiterate people to read and write. Within only eight months, the percentage of illiteracy lowered from 40% to 3.9%.

My Teddy Bear

وورچه بووکه شووشهکهم

The girl was just 17, about to turn 18 in a few days. Before her 18th birthday, the girl wished to her boyfriend a diamond ring. Her boyfriend promised that she would get a ring. She went to a salon to have a make-over, to look beautiful on her birthday.

کچهکه تنهها ۱۷ سال بوو، له چهند رڼوژيکي داهاتوو دهبوو به ۱۸، کچهکه بهر له ههژدهمین سالرڼوژي لهدايکبووني هيوای خواست خوشهويستهکهي نهلقهيهکي نهلماسی پييدا، خوشهويستهکشي بهليني نهمه ی پيدا که نهلقهيهکي نهلماسی بو بيني. کچهکه چوو بو سالتونیک تاوهکو له رڼوژي لهدايکبووني قهشهنگ دهرېکهوي.

The night she had been waiting for arrived. She looked elegant and gorgeous, and everybody was focused on her. The party started when the boyfriend arrived with a teddy bear. The girl got angry with her boyfriend; she thought he would get her a diamond ring instead of a teddy bear. She threw the teddy bear, and her boyfriend ran as fast as he could to save the teddy bear, but a car hit him. He died in the hospital a few hours later. The girl was stricken by sadness, she cried constantly when she remembered everything.

نهو شهوه هات که کچهکه چاوهړني کردبوو، کچهکه جوانپوش و قهشهنگ دهرکوت، ههروهها ههموو کس چاويان لهسهری بريبوو، کاتي خوشهويستهکهي به وورچه بووکهشووشهکهيوه گهيش تاههنگهکه دهستی پيکرد، کچهکه له خوشهويستهکهي تووره بوو؛ وايزاني نهلقهيهکي نهلماسی بو دهکړئ له جياتي وورچيک، وورچهکهي فريدا و خوشهويستهکهي زور به خيرايي رايکرد تا وورچه بووکه شووشهکه رزگار بکا، بهلام سهيارهيهک خوی پيا کيشا، دواي چهند کانترميتریک له نهخوشخانه گياني لدهست دا، کچهکه زور دلتهنگ بوو، بهبهردهوامي دهگريا کاتي ههموو شتيکی بيرکوتهوه.

In the funeral, the girl cried and hugged the teddy bear tightly to her chest. She was shocked when the teddy bear said something to her. "Happy birthday baby! I Love You! Will You Marry Me?" And inside the teddy bear was an engagement ring.

له پرسه ی بهخاک سپاردني خوشهويستهکهي، کچهکه گريا و وورچهکهي زور به تووندي له باوهش گرت، تووشي شوک بوو کاتي وورچهکه شتيکی پيگوت، "رڼوژي لهدايکبوونت پيروز نازيزهکهم!خوشم دهوي، شووم پي دهکهي؟" وه لهناو وورچه بووکه شووشهکه نهلقه ی ماره یي ههبوو.

Mr Miller had a shop in a big town. He sold ladies' clothes, and he always had two or three shopgirls to help him. They were always young, because they were cheaper than older women , but none of them worked for him for very long, because they were young , and they did not meet many boys in a women's shop.

بهریز میلر له شاروچکهایهکی گهوره دووکانیکی ههبوو، جل و بهرگی خانمانی دهفروشت و ههموو جار دوو یان سی فروشکاری کچی ههبوو یارمهتیان دهدا، ههموو کات کچهکان گهنج بوون، چونکه له خانمه بهتمهمنهکان ههرزانتز نیشیان دهکرد، بهلام هیچیان بۆ ماوهیهکی دریز کاریان بۆ بهریز میلر نهدهکرد، چوونکه گهنج بوون و کوریک زوریان نهدهبینی له دوکانیکی نافرهتان.

Last month a pretty girl came to work for him .

Her name was Helen ,and she was very good.

After a few days , Mr Miller saw a young man come into the shop.

He went straight to Helen, spoke to her for a few minutes and then went out of the shop again.

مانگی رابردوو کچنیک قهشهنگ هاته دووکانهکه تاوهکو نیش بۆ بهریز میلر بکا، ناوی کچهکه هیلین بوو، وه کچنیک زور باش بوو. دواي چهند رۆژیک بهریز میلر بینی کوریک گهنج دیته دووکانهکه، کورکه یهکسهه چوو له هیلین و بۆ چهند خوولهکیک قسهی لهگهل کرد و دواتر دووباره چوو دهرهوهی دوکانهکه.

Mr Miller was rather surprised, and when the young man left, he went to Helen and said , that young man didn't buy anything .What did he want to see?

Helen answered , Me, at half past five.

بهریز میلر زور سههسام بوو، وه کاتیک پیاوه گهنجهکه دوکانهکهی جیههشت چوو له هیلین و گووتی، "نهو پیاوه گهنجه هیچ شتیک نهکری، دهیویست چ ببینی؟" "هیلین وهلامی دایهوه،" من، له کاترمیر پینج و نیو

Harry and Bob were neighbours, and they worked in the same bank.

They were young and they often went out together. Then the bank sent both of them to a new town. They did not know any other people there, so on the first Saturday, Bob said to Harry, there's a dance at the Bridge Hotel this evening. Let's go there . Perhaps we'll meet some nice girls .

Harry answered , All right, and they went to the dance together .

هاری و بوب دراوسێ بوون و ههردووکیان له ههمان بانک کاریان دهکرد، نهوان گهنج بوون، ههروهها زور جار بهیهکهوه دهچوونه دهرهوه، پاشان بانکهکه ههردووکیانی بۆ شاروچکهایهکی نوێ نارد، هیچ کهسیان نهوێ نهدهناسی، نیتز له یهکهم شههمه بۆب به هاری "گووت،" نهه نیاوه له هوتیل بریج سهماکردن ههیه، با بجینه نهوێ، لهوانهیه ههندێ کچی جوان ببینن "هاری وهلامی دایهوه،" باشه، وه بهیهکهوه چوون بۆ سهماکردنهکه.

They danced several times with the girls there , and then Harry went to Bob and pointed to one girl.

She's a nasty one , he said angrily . Don't talk to her .

Bob was surprised. Why? What happened? He asked his friend .

Harry answered , she said to me , do you know dancing?

Bob laughed and said , But that isn't a nasty thing to say !

She said it while I was dancing with her, Harry answered angrily.

هاری و بۆب بۆ چهند جاریک لهگهل کچهکانی نهوێ دانسیان کرد و پاشان هاری چوو بۆ لای بۆب و دهستی بۆ کچنیک دریز کرد، به "توورهیهوه گووتی،" نهو کچنیک بی ریزه، قسهی لهگهل مهکه.

"بۆب سههسام بوو، پرسکاری لههاوریهکهی کرد،" بۆچی؟ چ رویداوه؟

"هاری وهلامی دایهوه،" پێی گووتم، دهزانی سهما بکهی؟

"!بۆب پینکهنی و گووتی،" بهلام نهمه قسهیهکی خراپ نیه

"هاری به توورهیهوه وهلامی دایهوه،" لهکاتیکدا من سهمام لهگهلی دهکرد نهو قسهیهی گووت

Nat lived in a small town in England . He always stayed in England for his holiday , but then last year he thought, I've never been outside this county. All my friends go to Spain , and they like it very much , so this year I'm going to go there too.

نات له شاروچكه يه كي بچووكي نينگلته را ده ژيا، هه موو جار بو پشوو ده كي له نينگلته را ده مايه وه، به لام دواتر سالي رابردوو بيري كرده وه، "هرگيز نه چوومه ته دهره وه ي وولات، هه موو هاوړي كاتم ده چن بو نساپانيا و زور همزيان له وولاته كه يه، كهواته نه مسال منيش ده چمه نه وي.

First he went to Madrid and stayed in a small hotel for a few days .

On the first morning he went out for a walk. In England people drive on the left , but in Spain they drive on the right . He forgot a bout this, and while he was crossing a busy street , a bicycle knocked him down .

يه كه مجار چوو بو مه دريد و بو چهند روژنيك له هوتلنيكي بچووك مايه وه. له يه كه م به ياني نات چووه دهره وه بو پياسه يه ك، له نينگلته را خلك به لاي چه پ سهاره لنده خوړن، به لام له نيسپانيا به لاي راست لنده خوړن، نات نه مه ي له بير كرد و له كاتيكا به شه قاميكي جه نجال ده پريه وه پايسكلنيك خوي پيا كيشا و كهوته سهر زه وي.

Nat lay on the ground for a few seconds and then he sat up and said , where am I ?

An old man was selling maps at the side of the street, and he at once came to Nat and said , Map of the city , sir?

"نات بو چهند ساتنيك له سهر زه وي پال كهوت و پاشان دانيش و گووتي، "من له كويم؟

"پيره پياويك له لايه كي شه قامه كه نه خشه ي ده فروشت و يه كسهر هاته لاي نات و گووتي، "نه خشه ي شارت ده وي، به ريزم؟

Mrs Peters had two children. Sammy was seven years old , and his sister Annie was four. Sammy went to school , but Annie did not, when Sammy was at home , he often played with Annie while their mother was cooking or washing , or cleaning , and he was usually very nice to his small sister , and Mrs Peters was free to do her work quietly.

خاتوو پيترس دوو مندالي هه بوو، سامي كهوت سالان بوو، وه ناني خوشكي چوار سال بوو، سامي ده چوو بو قوتابخانه، به لام ناني نه ده چوو. كاتي سامي له مال ده بوو زور جار ياري له گهل ناني ده كرد له كاتيكا دايكيان چيشتي لنده نا ياخوود جلي ده شوري يان مالي پاك ده كرده وه، وه هه روه ها سامي زوربه ي كات زور باش بوو له گهل خوشكه بچووكه كي، خاتوو پيترس به هيمنانه كاري ناو مالي ده كرد.

One Saturday morning , the two children were playing in the garden while their mother was cooking the lunch . They were quite happy until Annie suddenly began to Cry and ran into the kitchen to her mother. Mrs peters stopped cooking and said , why are you crying ,Annie?

به ياني شه ممه يه ك دوو منداله كه له ناو باخچه كه ياريان ده كرد كاتي دايكيان چيشتي نيوه رو ي لنده نا، نه وان زور دلخوش بوون هه تاوه كو ناني له ناكو ده ست به گريان كرد و را ي كرد بو چيشته خانه بو لاي دايكي. خاتوو پيترس ده ست له چيشتلنيان هه لگرت و "گووتي، "ناني بوچي ده گرئ؟

Sammy's broken my toy horse, Annie answered , crying more loudly .

How did he break it ? Her mother asked .

Annie stopped crying , but did not answer for a few seconds . Then she said , I hit him on the head with it .

"ناني زياتر به ده نكي به رز گريا و وه لامي دايه وه، "سامي بووكه شووشه نه سپه كه مي شكاندوه

دايكي لني پرسى، "چون شكاندې؟" ناني چيتر نه گريا، به لام بو چهند ساتنيك وه لامي نه دايه وه، دواتر گووتي، "به بووكه شووشه كه له سهر يم دا

A principal of a middle school had a problem with a few of the older girls starting to use lipstick. When applying it in the bathroom they would then press their lips to the mirror and leave lip prints.

بهر یوه بهری خويندنگايه کی ناوړندی (بهره تی) کښه یه کی له گه ل هندی له قوتایه کچه گهوره کان هه بوو که سوور او یان به کار ده ینا، کاتی له گهر ماوه که سوور او ین لیده دا ليوه کان یان له ناوینه که وه دده و پاشماوه ی سوور او ده که به ناوینه که ده ماوه

Before it got out of hand he thought of a way to stop it. He gathered all the girls together that wore lipstick and told them he wanted to meet with them in the ladies room at 2pm. They gathered at 2pm and found the principal and the school custodian waiting for them. The principal explained that it was becoming a problem for the custodian to clean the mirror every night. He said he felt the ladies did not fully understand just how much of a problem it was and he wanted them to witness just how hard it was to clean. The custodian then demonstrated.

بهر له وه ی نهم کښه یه له کونترول دهر بچی بهر یوه بهره که بهری له ریگایه ک کرده وه تا نهم نه ریته ی کچه کان بو ده ستی، هه موو کچه کان که سوور او یان لیده دا کوره وه و پیانی گووت ده یه و کاتر می ۲ ی دوا ی نیو ږ له ژووری خانمان بیانی. کچه کان له کاتر می ۲ ی دوا ی نیو ږ کوبونه وه و بیانی بهر یوه بهره که و بهر ده سته که (کلینر) ی قوتابخانه که له و کچه چاوه پیان ده کن، مو دیر که بویانی روون کرده وه که نهمه بوو ته کښه یه ک بو بهر ده سته که که هه موو شه ویک ناوینه که پاک ده کاته وه، بهر یوه بهره که گووتی هه ست ده کا کچه کان به ته وای له وه تی ناگه کن که چهن کښه یه کی زور بوو و ویستی کچه کان به چاوی خویان بیان که پاک کردنه وه ی ناوینه که چهن زحمه ت بوو، دواتر کلینر که نیشانی دان

He took a long brush on a handle out of a box.

He then dipped the brush in the nearest toilet, moved to the mirror and proceeded to remove the lipstick.

بهر ده سته که فلچیه کی درنژی به ده ست گرت و له بکسه که دهر ی ینا، دواتر له نزیکترین ناو ده ست (توالیت) ی نقووم کرد و بهر وه ناوینه که ی برد و چووو تاو هکو سوور او ده کان لایا

That was the last day the girls pressed their lips on the mirror.

نه وه دوا یین جار بوو کچه کان ليوه کان یان له ناوینه که بدن

Principal/پرینسپل/بهر یوه بهری قوتابخانه

Problem/پروبلم/کښه

Lipstick/لیپسٹیک/سوور او

Lips/لیپس/لنو

Bathroom/باثروم/گهر ماو

Mirror/میره/ناوینه

Leave/لیف/جندیلی

Gather/گاهه/کوبونه وه

Together/تگیډه/به یه که وه

Custodian/کسته دیان/پاسه وان، بهر ده ست، کلینر

Explain/نیکسپله یین/روون کردنه وه

Witness/ویتنس/شایه دی دان، گه واهی دان

Brush/برهش/فلچ

Dip/دیپ/نقووم کردن

Remove/ریموو/لا بردن

Two boys were talking and one said to the other, "There is an easy way to earn money..
The other boy said, "How?"
The boy replied, "Tell people you know their secret."
The boy jumps up to his dad, "I know your secret!" dad replies, "Please don't tell your mom there's \$10."

"...دوو کور قسه یان ده کرد و یه کیکیان به نه ویتري گووت، "ریگایه کی ناسان هه یه بۆ به ده سته یانی پاره

کور ده کیتر گووتی، "چون؟"

"کور ده که وه لامی دایه وه،" به خه لکی بلی تو نه یه یه کیکیان ده زانی

"کور ده که ده چی بۆ لای باوکی، "نه یه یه کیکیان ده زانی

"باو که که وه لامی ده داته وه،" تکایه به دایکت مه لی، نه وه \$10 بۆ تو

The boy then runs to his mom, "I know your secret!" Mom says, "Please don't tell your dad here's \$15."

The boy then tries it on the mail man, "I know your secret!" The mail man opens his arms and says, "Come, give your dad a hug!"

"دواتر کور ده که راده کا بۆ لای دایکی، "نه یه یه کیکیان ده زانی،

دایکه که ده لی، "تکایه به باوکت مه لی، نه وه \$15 بۆ تو

پاشان کور ده که پۆسته چیه که تافی ده کاته وه، "نه یه یه کیکیان ده زانی!" پۆسته چیه که ده سته کانی در یژ ده کا و ده لی، "وه ره با باوکت له نامیزت بگری"

ئیزی/ناسان/Easy

نێن/پهیدا کردن، به ده ست هینان/Earn

وه ی/ریگایه/Way

هاو/چون/How

سبک ریت/نه یه یه کیکیان/Secret

هه گ/له با وه ش گرتن/Hug

مه نی/پاره/Money

ذین/دواتر، پاشان/Then

بۆ ی/کور/Boy

مام/دایک/Mom

داد/باوک/dad

Priest visiting a small village, asks a young boy to direct him to the church where he is going to preach that evening. After the boy gives him directions, the priest says, "you must come along tonight and bring all your friends." "What for?" asks the boy.

"Because I will tell you how to go to heaven." "You must be joking, " laughs the boy "you don't even know how to get to the church."

کاتیک قه شه یه ک سهر دانی گوندیکی بچووک ده کات، پرسیار له کور یکی گهنج ده کا تا ریگای نه وه که نیسه یه ی پێ نیشاندای که نه م
نیواریه ووتاری دینی تیدا ده خوینی، دوا ی نه وه ی کور ده که ریگایه ی پێ نیشان ده دا قه شه که پێی ده لی، "پنویسته نه مشه و پێی بۆ
که نیسه که و هه موو هاو ریکانیشت بانگیشت که. "کور ده که ده پرس، "بۆ چی؟" قه شه که ده لی، "چونکه ریگای چوونه به هه شتتان پێ
"ده لیم. "کور ده که پیده که نی، "تو گالته ده که ی، تو ته نانه ت نازانی چۆن بچی بۆ که نیسه

پریست/قه شه/Priest

فرت/سهر دانی کردن/Visit

فلج/گوند/Village

یه نگ/گهنج/Young

چنچ/که نیسه/Church

تنایت/نه مشه و/Tonight

هینن/به هه شت/Heaven

جۆوک/گالته/Joke

لاف/پیکه نین/Laugh

When billy was very small, he loved pictures. His mother often drew some for him on old pieces of paper . She was very bad at drawing , but billy enjoyed her pictures and always wanted more.

کاتیک بیل زور بچووک بوو، هزی له وینه بوو، زور جار دایکی بیل هندی وینه لهسه پارچه کاغزی کون بو کیشا، دایکی زور خراب بوو له وینه کیشان، به لام بیل هزی له وینه کان دهکرد و هه موو جار وینه زیاتری دهویست

Then , when he was a little older, Billy's mother gave him some pencils and a drawing book, and he began drawing pictures too, but they were never good.

پاشان کاتیک کهمیک گهوره تر بوو دایکی هندی قه لاه دار (پینووسی رهش) و دهفته ریکی وینه کیشانی پیدا و نهویش به هه مان شیوه دهستی به وینه کیشان کرد، به لام وینه کان هیچ کات جوان نهوون

When billy was five years old , his mother gave him a small blackboard , some pieces of chalk and a duster. He liked those very much . One day he was trying to draw a picture of his father on the blackboard . He drew lines and rubbed them out , drew more and rubbed those out too for ten minutes, but when he looked at his picture he was not happy.

Well, he said at last to his mother , I'll put a tail on it and make it a monkey.'

کاتی بیل بوو به پینج سال، دایکی تهخته رهشیکی بچووک و هندی پارچه تهباشیر و تهخته سیریکی پیدا، بیل زور هزی بهو شتانه دهکرد. روریک بیل ههولی ددها وینه باوکی لهسه تهخته رهشه که بکیش، هیل دهکیشا و رهشی دهکردهوه، بو ماوهی ده خوولهک خهتی زیاتری دهکیشا و رهشی دهکردهوه، به لام کاتی سهیری وینه کهی دهکرد هزی پنه نهدهکرد. له کوتاییدا بیل به دایکی گووتی "باشه، کلکیکی بو داده نیم و دهیکه مه مه مومون

Draw/وینه کیشان

Piece/پارچه

Paper/پهیه/کاغز

Always/نولهیس/هه موو کات

more/موزیاتر

Little/لتن/کهمیک

Never/نیقه/هرگیز

Blackboard/بلاکبورد/تهخته رهش

Whiteboard/وایتبورد/تهخته سپی

Chalk/چوک/تهباشیر

Duster/دهسته/تهخته سر

Line/لاین/هیل

Rub/رهب/لابردن، سرینه وه

Tail/تهیل/کلک

I LOVE YOU DEAR MUM, I LOVE YOU MORE THAN ANYTHING IN THE WORLD.

.....خۆشم دەرۆی دایه گیان، زیاتر له هه‌موو شتیکی نهم دوونیایه خۆشترم دەرۆی

The Mother With One Eye

دایکه یه‌ک چاوه‌که

My mother had only one eye. When I was growing up, I hated her for it. I hated how the other children looked away in disgust. My mother worked two jobs to provide for the family, but I was just embarrassed by her and didn't want to be seen with her.

دایکم تهنه‌ها یه‌ک چاوی هه‌بوو، کاتی گه‌وره بووم، ر‌قم ل‌نی بوو له‌به‌ر یه‌ک چاویه‌که‌ی، ر‌قم له‌وه بوو که چ‌ون منداڵه‌کانیتر به‌ ق‌یزه‌وه سه‌یریان ده‌کرد. دایکم دوو ن‌یشی ده‌کرد ب‌و په‌یداکردنی ب‌ژیوی ب‌و خ‌یزانه‌که، به‌لام من به‌ه‌وی نه‌وه‌وه هه‌ستم به‌ شه‌رمه‌زاری ده‌کرد و نه‌مده‌ویست له‌گه‌ل نه‌و بب‌ینر‌یم.

Every time my mother came to visit me at school, I wanted her to disappear. I felt a surge of hatred towards the woman who made me the laughing stock of the school. In a moment of extreme anger, I even once told my mother I wanted her to die. I was completely unconcerned about her feelings.

هه‌ر جارێک دایکم ده‌هات ب‌و ق‌ووتابخانه‌ ب‌و بب‌ینیم ده‌مویست وون ب‌و و ب‌روا، هه‌ستم به‌ زیاتر ر‌ق‌لیب‌وونه‌وه‌ی نه‌و ناهه‌رته ده‌کرد که له‌ خ‌و‌یندنگا ده‌بوومه گ‌الته‌جاری ق‌ووتاب‌یان به‌ه‌وی نه‌و، ته‌نانه‌ت جارێک له‌و ساته‌ی که ز‌ور توو‌ره بووم به‌ دایکم گووت که ده‌مه‌ویت ب‌مرئ، من به‌ ته‌واوی هه‌سته‌کانیم وه‌لانا‌بوو.

As I grew up, I did whatever was in my power to distance myself from my mother. I studied hard and got a job overseas so I wouldn't have to meet her. I got married and started raising a family of my own. I got busy with my job and family and with providing a comfortable life for my beloved children. I didn't even think about my mother anymore.

هه‌ر که پ‌نگه‌یشتم هه‌موو هه‌ولێکم ده‌دا تاوه‌کوو له‌ دایکم دوور ب‌م، ز‌ورم خ‌و‌یند و له‌ شو‌ینیکی دووری م‌اله‌که‌ی دایکم کارێکم د‌وزیه‌وه تاوه‌کو دایکم نه‌بینم، ژ‌نم ه‌ینا و خ‌یزانیکم ب‌وخ‌وم پ‌یکه‌ینا، به‌ کاره‌که‌م و خ‌یزانه‌که‌م سه‌ر‌قال بووم له‌گه‌ل دایب‌نکردنی ژ‌یاتیکی ناسووده ب‌و منداڵه‌ خ‌ۆشه‌ویسته‌کانم، ته‌نانه‌ت چ‌یت‌ر ب‌یرم له‌ دایکم نه‌ده‌کردوه.

My mother came to visit one day. Her one-eyed face scared my young children and they started crying. I was angry at my mother for showing up unannounced and I forbid her to ever return to my home and new family life. I yelled, but my mother quietly apologized and left without saying another word.

روژێک دایکم هاته لام ب‌و سه‌ردانیکردنم، رووخساره یه‌ک چاویه‌که‌ی منداڵه‌ ب‌چ‌وکه‌کانم ت‌وقاند و ده‌ستیان به‌ گ‌ریان کرد، من له‌ دایکم توو‌ره بووم چ‌ونکه سه‌ردانمانی کرد به‌ب‌ین ناگه‌دارکردنه‌وه و پ‌یم گووت که چ‌یت‌ر نه‌گه‌ر‌یت‌ه‌وه ب‌و م‌اله‌که‌م و ژ‌یاتی خ‌یزانه‌ نو‌ییه‌که‌م، به‌سه‌ریم ق‌یزاند، به‌لام به‌ ه‌یمنی داوای ل‌یب‌ووردنی کرد و به‌ب‌ین نه‌وه‌ی ه‌یچ‌یت‌ر ب‌ل‌ن ر‌و‌شت.

An invitation to a high school reunion took me back to my hometown after decades. I could not resist driving past my childhood home and stopping by the old shack. My neighbors told me my mother had passed away and left a letter for me.

داوای ده‌یان سا‌ل داوه‌تنامه‌یه‌ک له‌ ق‌ووتابخانه‌یه‌کی ناماده‌یی ب‌و ناهه‌نگی یه‌که‌گرتنه‌وه منی گه‌رانده‌وه ب‌و شو‌ینی له‌دایک‌بوونم، به‌لای خانوه‌که‌ی مندا‌لیم ت‌یپه‌ر‌یم و له‌به‌رده‌م گو‌خ‌یکی ک‌ون راوه‌ستم، دراوس‌یکانم پ‌ی‌یان راگه‌یاندم که دایکم ک‌و‌چی داوای کرد‌بوو، وه نامه‌یه‌کی ب‌وم ج‌یه‌یش‌ت‌وو.

"My dear child:

مندا‌له‌ خ‌ۆشه‌ویسته‌که‌م"

I must begin by apologizing for visiting your home unannounced and frightening your beautiful children. I am also deeply sorry that I was a source of humiliation to you when you were growing up.

پ‌ی‌ویسته به‌ داوای ل‌یب‌ووردن ده‌ست پ‌ی‌یکه‌م که به‌ب‌ین ناگه‌دارکردنه‌وه سه‌ردانی م‌اله‌که‌تم کرد و مندا‌له‌ جوانه‌کان‌تم ترساند، من ز‌ور داوای ل‌یب‌ووردن ده‌که‌م که بوومه سه‌ر‌چاوه‌ی سووکایه‌ت‌یکردن به‌ ت‌و کاتی گه‌وره ده‌بووی.

I have learned that you may be coming back to town for your reunion. I may no longer be there when you come, and I think it is time to tell you an incident that happened when you were a young child. You see, my dear child, you were involved in an accident and lost one eye. I was devastated at the thought of my beloved child growing up with only one eye. I wanted you to see the beautiful world in all its glory, so I gave you my eye.

زانیم که له‌وانه‌یه ب‌و ناهه‌نگی یه‌که‌گرتنه‌وه ب‌گه‌ر‌یه‌وه ب‌و شار‌و‌چکه‌که، له‌وانه‌یه چ‌یت‌ر له‌و‌ئ نه‌یم کاتیک ده‌گه‌ر‌یه‌وه، پ‌یم‌وایه ن‌یستا کاتی نه‌وه‌یه رووداو‌یکت پ‌ی ب‌ل‌یم که روویدا کاتی ت‌و مندا‌ل بووی، ده‌زانی مندا‌له‌ خ‌ۆشه‌ویسته‌که‌م ت‌و تووشی رووداو‌یک بووی و چاویکت له‌ده‌ست دا، من حه‌په‌سام که مندا‌له‌ خ‌ۆشه‌ویسته‌که‌م تهنه‌ها به‌ یه‌ک چاوه‌گه‌وره ب‌ن، ده‌مویست نه‌و ج‌یهانه‌ جوانه به‌ هه‌موو شک‌ویه‌وه بب‌ینی، ن‌یت‌ر چاویکم پ‌یت به‌خشی.

کۆرە خۇشەوېستەكەم ھەموو كاتى لە قوولايى دلمەوہ خۇشم ويستووى و خۇشم دەويى، ھەرگىز لەو بىر يارە پەشىمان نەبوومە كە چاوى خۇم پېيەخشيوى، ھەروەھا ناسوودەم كە توانيم لەو توانايەت پىن بېەخشم تاوەكو خۇشى لە ژيانىكى تەواو بىيىنى

"إدایکه نازیه‌کەت

دسیژن/بیریار/decision

میرد: بیزارم مہکہ کاتے دہیڑ میړم... ہہہہہہہہ

Mr and Mrs Smith married thirty years ago, and they have lived in the same house since then . Mr Smith goes to work at nine o'clock every morning and he gets home at half past seven every evening from Monday to Friday.

بهريز سميت و خاتوو سميت سی سال بهر له نيستا هاوسهريگريان کرد و لهو کاتهوه تا نيستا له ههمان خانوو دهژين، بهريز سميت له دووشهممه بو ههيني ههموو بهيانيهک کاترمير نو دهچيته سهر کار و ههموو نيوارهيهک کاترمير حهوت و نيو دهگهريتهوه مالهوه

There are quite a lot of houses in their street , and most of the neighbours are nice . But the old lady in the house opposite Mr and Mrs smith died, and after a few weeks a young man and woman came to live in it.

خانوييهکی زور له شهقامهکهی نهوان ههيه و زوربهی دراوسيگان کهسانی باشن، بهلام خاتوونه پيرهکهی بهرامبهر مائی به ريز سميت و خاتوو سميت کوچی دوايي کرد و دواي چهند ههفتهيهک ژن و پياويکی گهنج هاتنه مالهکه و تا لهوئ بژين

Mrs smith watched them for a few days from her window and then she said to her husband , Bill, the man in that house opposite always kisses his wife when he leaves in the morning and he kisses her again when he comes home in the evening . Why don't you do that too?

Well, Mr Smith answered , I don't know her very well yet.

خاتوو سميت بو چهند روژيک له پهنجهرهکهيهوه سهيري ژن و پياوهکهی دهکرد و دواتر به پياوهکهی گووت، "بيل، نهو پياوهی مالهکهی بهرامبهرمان ههموو جار کاتي له مال دهروا ماچی خيزانهکهی دهکا و بو نيواره که دهگهريتهوه مال دووباره ماچی دهکا، بوچی "نوش نهمه ناکهی؟" بهريز سميت وولامي دايهوه، "باشه، هيشتا ژنهکه باش ناناسم

هاف/نيو/ Half

نيقري/ههموو/ Every

نهيبه/دراوسي/ Neighbour

نوپهزت/بهرامبهر، دژ، عهکس/ Opposite

دای/دهمري/ Die

يهنگ/گهنج/ Young

ههسپهند/ميرد/ Husband

کيس/ماچکردن/ Kiss

وايف/هاوسهر/ Wife

ويک/حهفته/ Week

يهت/هيشتا/ Yet

تەنھا بۆ خوشى Just for fun

An Arab couple went to a hotel in London. One day in their hotel room, the wife saw a mouse and screamed Farr! Faaarrrr! (which is the Arabic word for mouse). The husband wanted to call the room service but he didn't know what the English word for Faarr was and the following conversation took place:

خۇشەۋىستىكى غەرب چوونە ھۆتلىك لە لەندەن . بۆژىكىان لە ژوورى ھۆتلىكە ھاوسەرەكە مشكىكى بىنى و ھاوارى كرد
فأر فـأر (واتە مشك به غەربى)مىردەكەى ويستى پەيوەندى به خزمەتگوزارى ژوور بکات بەلام نەيدەزانى به ئىنگلىزى بلىت
:مشك ، وه ئەم گفتوگۆيەى خوارەوه روويدا

Husband : Hello room service

Room service : Yes sir, how can I help you?

Husband : You know Tom and Jerry?

Room service : yes sir, I know Tom and Jerry.

Husband : Wallah Habibi! Jerry is here.

پياۋەكە : سلاو خزمەتگوزارى ژوور
خزمەتگوزارەكە : بەلى بەرىزم چۆن دەتوانم يارمەتيت بەم؟
پياۋەكە : تۆم و جىرى دەناسى ؟
خزمەتگوزارەكە : بەلى بەرىزم دەزانم
پياۋەكە : وەللە حبىبى جىرى لىرەيە

فەن / خوشى ، رابواردن fun

وينت / رۆيشت went

وايف / ژن wife

ماوس / مشك mouse

سكريم / ھاوار دەكات scream

ھەزبەند / مىرد husband

room service

رووم سىرفس / خزمەتگوزارى ژوور

كۆنقەرسەيشن / گفت و گو conversation

فۆلەوينگ / شوين كەوتن ، خوارەوه following

ھىلپ / يارمەتي دەدات help

نەو / دەزانيت ، ناسين know

تتيك پلىيس / روويدا took place

پېچە وانه كان Opposits

Useful. بى سوود ~~~~ به سود
Start. كوتايي ~~~~~finish ده ستېنكردن .
Wise. گه مژه foolish ~~~~~ ژير .
Peace. شه ر ~~~~~ war ناشتي .
Push. راکنشان ~~~~~ pull پالنان .
Success. سه ر نه كه وتن ~~~ failure سه ر كه وتن .
Sweet. تال ~~~~~ Bitter شيرن .
Good. خراب ~~~~~ bad باشه .
Public. تاييه ت ~~~~~ private گشتي .
:: دهستهواژه بو وهلامدانهوهى ههوالتيكى خووش 5

1-Congratulations □

2-that is great ! 😊 □

3-How a wonderful! 😊 □

4-Awesome. ! 🌹 □

5-I'm so happy for you! 😊 □

1-پيروژه- 😊 □

2-زور باشه يان زور چاكه- 😊 □

3-چهند سهيره يان چهنده جوانه- 😊 □

4-به كوردیهكهى خومان شازه- 🌹 □

5-زور دلخوشم بهم ههواله- 😊 □

:: ههنديك رستهى باو كهروژانه بهكاردههينرين

It does not make sense مهعقول نيه

Don't be late دوانهكهوى

I want another brand جورىكى ترم دهويت

How much is that ? نهوه نرخى چهنده?

Please com back later تكايه دوايى وهرهوه

I fell dizzy سهرم گيژ دهخوات

I shall never forget you قهت لهبيرت ناكهم

How do you come? چون هاتى

It is still early هيشتا زووه

It is really cold بهراستى سارده

Is every thing okay? ههموشتيك باشه

What is wrong? چى كيشهيهك ههيه

What is happened ? چى روويداوه ?

Election ههليژاردن

Vote دهنگ، دهنگ دهديات

Voter دهنگدهر

I support من پالېشتى يم

I'm against من دژى يم

Winner براوه، كهسى براوه

Loser دؤراو

Competition كتيبهركن

یاسا، قانونی دهولت Law

به گویره ی یاسا According to the law

I forgive you

But I also learn a lesson

I won't hate you

I'll never get close enough for you to hurt me again, I can't let my forgiveness become foolishness.

نهتبهخشم ، بهلام ههروهه فیری وانهیهک دهیم ، رقم لیت نابین ، ههرگیز نهوهنده لیت نزیك نابمهوه جاریکی تر نازارم بهیت ، ناتوانم ..ریگه بدهم بهخشندهیی یهکهه ببیته گهمژهیی

#Another & #the #other

Use another +singular noun

//Another

بهکاردههینریت لهگهل ناوی تاک

☐ can I have another pen?

☐ we need another pen

Use the other +singular /plural noun

The other

بهکاردههینریت لهگهل ناوی تاک و کو

☐ can I have the other pen?

☐ we need the other flies.

بهکاردههینریت لهگهل ناوی نهژمیردراو the other ههروهه

Use the other +uncountable noun

☐ can I have the other water?

☐ we need the other furniture.

“Don’t ever let someone tell you that you can’t do something. You got a dream, you gotta protect it. When people can’t do something themselves, they are going to tell you that you can’t do it. You want something, go get it. Period.”

ههرگیز ریگه به کهس مهده که پیت بلیت تو ناتوانیت شتیک نه انجام بدهیت. تو خهونیکت ههیه، وه دهبیت بیپاریزیت. کاتیک که " خه لکی ناتوانن خویان شتیک نه انجام بدهن، به تو دهلین که ناتوانی نهوه بکهیت. نهگهر شتیک دهخوازیت، برو و بهدهستی بینه."

قهلهه شه شيكي گهوج A foolish Crow

One day a hungry fox saw a crow sitting on a tree, with a piece of cheese in his beak. The fox said, I must trick that bird and get the cheese. "What a beautiful bird that you are! I am sure you have a sweet voice, Won't you sing a song for me?". The foolish crow felt so proud of himself and opened his beak to sing. Down fell the cheese, the clever fox ate it up and then ran away.

پارچه پهنيړيكي به دهنووكه وه يه. ريوپه كه ووتی، پيوسته روژيكيان ريوپه كي برسي قهلهه شه شيكي بينی له سهر دارنيك هه لنښتېوو فيلي لي بكم و پهنيړه كم دهست كه ویت. "تو چ بلنده يه كي جوانی، من دنليام تو دهنگيكي خوشته هه يه، گورانيه كم بو نالي؟ قهلهه شه گهوج كه ههستي به لووت بهرزي خوي كردو دهنووكي كرده وه بو گوراني گوتن. پهنيړه كه كهوته خواره وه و ريوپه زيره كه كه پهنيړه كه ي خواردی و پاشان رای كرد

Moral of the story:

رهوشتي باشي چيروكه كه

"Foolish pride always has a fall".

شانازيه كي گهوج هه ميشه دهكه ویت

Foolish فووليش / گهوج

Crow كرهو / قهلهه شه

Hungry ههنگري / برسي

Saw سو / بينی

Cheese چييز / پهنيړ

Beak ببيك / دهنوك

Trick تريك / فيلي لي دهكات

Bird بيند / بالنده

Beautiful بيووته فاهل / جوان

Sure شووه / دنليا

Sweet سوييت / خوش، شيرين

Voice فويس / دهنك

Sing سينگ / گوراني دهليت

Song سونگ / گوراني

Proud پراود / فيز، لووت بهرز

Down fell داون فيل / كهوته خواره وه

Ran away رهن نه وه ي / رای كرد

fall فول / كهوتن

moral موريل / رهوشتي باش

له رستهدا make دهکارهینانی

use make in a sentence.....

make:

بوشیوهیهکی گشتی واته دروستکردن بهلام لهکاتی بهکارهینانی که رستهدا دهکریت مانای جیاوازی ههپیت ودهک

make a mistake(ههلهکردن)

Make me happy(دلخوشم بکه)

Make an effort ههول و تیکۆشانیکی زور بده-

make breakfast(دروستکردنی نانی بهیانی)

بۆ دروستکردنی ههموو خواردنیک بهکاربهینان make دهتوانین

make a coffee

لینانی قاهوه

یان

make a tea

چایی لینان

make concession - تهنازول نهکات

make a room - دروستکردنی بۆشای

make a decision - پریاردان

make a suggestion - پیشنیارکردن

make a difference - جیاوازیکردن

make a mess - دروستکردنی -کیشه-قهیران

make a noise - دهنگه دهنگ کردن

make money - پاره پهیدا دهکات

make trouble - کیشه دروست دهکات

!!! وریا به

زور له یهکهوه نزیکن له رووی نوسینهوه، بهلام له رووی واتاوه جیاوازی (accept / except) ههردوو وشه زمانی نینگلیزی

accept = نهکسپیت

واتا: رازی دهپیت به وهرگرتنی شتیک

هی نهکسپیتت د جۆب وی نۆفهد = He accepted the job we offered :نمونه

واتا: نهو رازی بوو بهو نیشهی نیمه پیشنیارمان کرد

except = نکسپیت

واتا: جگه له

نۆقزیوهن نۆ هیه نکسپیت رهییان = Everyone is here except Rayan :نمونه

واتا: ههمووان لیرهه جگه له رهییان

رازى به Be content

A dog began a cross over a narrow bridge which goes home .Suddenly he stopped and looked down. In the surface of the water he saw himself his own reflection.the dog didn't understand he was looking himself and he thought he was looking at another dog which also had a piece of meat in his mouth.

سهگىک به سهر پردىکى تهسکدا دهستى کرد به پهرينهوه که بهرو مائهوه دهرؤيشتهوه.له ناکاو وهستاو سهبرى خواروهوى کرد. له سهگهکه تى نهگهيشته که سهبرى خوى دهکات ، پى وابوو که سهبرى سهگىکى تر .سهر رووى ناوهکه وينه تيشکدانهوهى خوى بينى دهکات و پارچه گوشتىکى به دهمهوهيه

He said. "That piece of meat is bigger than mine and I will grab it then I will run". At that ,he dropped his own of meat in order to snatch the piece of other dog. His piece of meat fell into the water and sunk to the bottom,leaving the dog with nothing.

سهگهکه ووتى"نهو پارچه گوشته له هى خوم گهورهتره و لنیدهستينم و پاشان رادهکهم. لهو کاتهدا گوشتهکهى خوى فریدا بو نهوهى گوشتى سهگهکهى تر بفرينيت .پارچه گوشتهکهى خوى کهوته ناو ناوهکه و ژير ناو کهوت بو بنهوه, سهگهکه هيج شتىکى بو نهمايهوه

I say "Be content with what you have'.

"منيش دهلیم" رازى به بهوهى که ههته

cross / پهرينهوه کروس

Narrow / تهسک نهروو

Bridge / بريج پرد

Suddenly / له ناکاو سهدنلى

Look down

لووک داوون / سهبرى خواروهوه دهکات

Stop / دهوهستى ستوپ

Reflection / تيشکدانهوه ريفلکشن

Piece / پارچه پييس

Meat / گوشت مييت

Understand / تى دهکات نهندهستاند

Grab / لنیدهستينيت،فراندين گراب

Drop / کهوته خواروهوه دروپ

Snatch / دهفرينيت ، بردن به زور سناچ

Sunk / نوقم بوو سهنک

Bottom / بن، ژير بوتم

Content / رازى بوون،قايل بوون کونتينت

Nothing / هيج شتىک نهئينگ

A frog decided to go and reach to the top of a tree All frogs shouted its impossible ... its impossible the frog reached the top .. because it was deaf it believes that they all encourage its to reach the top . be deaf against the negative thinking it your aim is reaching to your purpose ...

بوقيق بريارى دا بگاته لوتکهى درهختيک ههموو بوقةکان هاواريان کرد "مهحاله .. مهحاله " بوقةکه گهيشته لوتکهکه چونکه کهر بو وه باوهرى وابوو که ههموان هانى نهدهن بو گهيشتن به لوتکهکه .. توش له بهرامبهر بيرکردنهوه نهرينيهکان کهر به ... نهگهر نامانجت گهيشتنه به نامانجهکته

What a beautiful lady چهن خهنمئیکي جوانه

What a beautiful smile چهن پئیکهئینئیکي جوانه

what a doll !چ کچئیکي جوانه

! How cute !چهن شرینه

! How cool! !چهن شازه Be quick = بیی کویک = خیرابه ♀ □ □

Be patient = بی پهیشنت 🙏 □ □ خؤراگر به = بی پهیشنت

Be grateful = بیی گرهیتفول 🙏 □ □ سوپاسگوزار به = بیی گرهیتفول

Be happy = بیی هاپی 😊 □ □ دلخوش به = بیی هاپی

Be sure = بیی شو ✓ □ ✓ دلئنیابه = بیی شو

Be careful = بیی کیفول □ □ وریابه = بیی کیفول

Be humble = بیی همبل 🧑 □ □ ساده و بیفیز به = بیی همبل

Be proud = بیی پراود 🧑 □ □ شانازی بکه = بیی پراود

Be kind = بیی کایند 🧑 □ □ میهرهبان و نهرموو نیان به = بیی کایند

Beauty isn't about having a pretty face..

It's about having a pretty mind a pretty heart and a pretty soul..

...جوانی نه وه نیه روخسارئیکي جوانت هه بنت

به لکو بریتیه له هه بونی بیرئیکي جوان دلئیکي جوان و روحنئیکي جوان

:کاتئیک لهبارهی نهخوشیهوه گفتوگوت کرد، نهوا نهم دهربرینانهی خوارهوه یارمهتی دهردهبن

.....

You look very sick = یوو لوک قیری سک

واتا: تو زور نهخوش دیاری

.....

What is the matter = وهدر د ماته

واتا: کئیشه چیه

.....

I have a toothache = نای هافه تووئیک

واتا: ددان نئیشم لئیه

.....

I have a cough = نای هافه کفف

واتا: کوخه لئیه

.....

I have a headache = نای هافه هئدیک

واتا: سهر نئیشم لئیه

.....

I have a stomachache = نای هافه ستمهکئیک

واتا: زگ نئیشم لئیه

.....

I have a cold = نای هافه کهوئد

واتا: ههلامهتم لئیه

.....

I have a backache = نای هافه باکئیک

واتا: پشت نئیشم لئیه

.....

I have the fever = نای هاف د فیهه

واتا: لهرز و تام لئیه

.....

I have an earache = نای هافهن ئیرهئیک

واتا: گوئ نئیشم لئیه

.....

I hope you get better, soon = نای ههوپ یوو گیت بیره، سوون

واتا: هیوادارم، زوو باش بیتوه

.....

Beg your parden Mrs. Hardin

بمبهخشه خانم هاردن

One afternoon, John had lost his puppy. He looked under his couch . He looked all over his house. But still there was not puppy. He looked for the puppy in the garden but he couldn't find the puppy.

دوای نیوه‌رۆیک ، بېچوه سهگه‌که‌ی جۆن بزر بوو. سهیری ژیر قه‌نه‌فه‌که‌ی کرد. هه‌موو ماله‌که‌ گه‌را به‌لام هیشتا بېچوه سهگه‌که‌ ديار نه‌بوو. له ناو باخچه‌که‌دا به دوای سهگه‌که‌دا گه‌را به‌لام نه‌یتوانی بېچوه سهگه‌که‌ بیدۆزیتوه.

John was tired looking for it and was about to give up . Then he saw his neighbour , Mrs Hardin . "I beg your parden Mrs". Is my puppy in your garden ? . Hardin said. Yes, she is here. She is chewing on a mutton bone .

جۆن ماندوو بوو له گه‌ران به دوایدا خه‌ریک بوو ده‌ست به‌رداری بیت یان واز دینیت. پاشان دراوسیه‌که‌ی بینی ، خانم هاردن. "بمبهخشه خانم". نایا بېچوه سهگه‌که‌م له ناو باخچه‌که‌ت دایه؟ هاردن ووتی. به‌لی، لیره‌یه. نه‌و گوشتی نیسقی مه‌ر ده‌جویت.

John climbed on the fence and saw his puppy eating a mutton bone. He was so happy that his puppy was not lost but had only gone to his neighbour's house to eat.

جۆن به سه‌ر په‌رژینه‌که‌دا سه‌رکه‌وتوو بینی بېچوه سهگه‌که‌ی گوشتی نیسقی مه‌ر ده‌خوات. ژۆر دلخۆش بوو که سهگه‌که‌ی له ده‌ست نه‌داوه به‌س ته‌نها رۆشتوو به‌ مائی دراوسیه‌که‌یان بۆ خواردن.

Do not give up for searching something you have lost too soon.

واز مه‌هینه له گه‌ران به دوای شتیکدا که به زووی له ده‌ست داوه.

Lost / لوست / بزری کرد , له ده‌ستی دا

Look / لووک / سه‌یر ده‌کات

couch / کاوچ / قه‌نه‌فه

Puppy / په‌پی / بېچوه سه‌گ

Look for / لووک فۆ / به دوایدا ده‌گه‌ریت

Find / فایند / دۆزینه‌وه

tired / تایه‌د / ماندوو

Give up

گیف نه‌پ / واز دینیت یان ده‌ست به‌رداری ده‌بیت

Neighbour / نیه / دراوسی

I beg your parden

نای بینگ یۆ پاردن / بمبهخشه

Chewing / چووینگ / ده‌جویت

Mutton / مه‌تن / گوشتی مه‌ر

Climb / کلایم / سه‌ر ده‌که‌وئ

Fence / فینس / په‌رژین

said / سیند / ووتی

Eat / نییت / ده‌خوات

Search / سینچ / لنده‌گه‌ریت ، گه‌ران

soon / سوون / زوو

The milkmaid's dream

خەونى شير دۆشيك

Sara was a milkmaid .She was carrying a pot of milk, she had to deliver milk to her customers in a nearby village.As she was walking she kept on dreaming.

سارا خانمىكى شيردۆش بوو.مەنجهلىك شيرى ھەنگرتبوو ، كە پتوست بوو شيرەكە بگەينيت بۇ كرىارەكانى لە نزيك گوندەكە.لە كاتى رۆيشتندا بەردەوام بوو لە خەيال كردنو خەو بينين

She said to herself "With the money I get from selling this milk ,I will buy some eggs .The eggs will hatch into fine chicken, the chicken will grow into hens ,I will sell the hens and get a lot of money. With that money I will buy nice silk saree, I will look beautiful. When people ask for the secret of my wealth, I will toss my head and says "No".

بە خۆى ووت' بەو پارەى لە فرۆشتنى ھەو شيرە دەستم دەكەويت ،ھەندئ ھىلكە دەكەرم. ھىلكەكانيش جوچكەى باش ھەل دىنن. جوچكەكانش دەبنە مريشك پاشان مريشكەكان دەفرۆشم و پارەى زۆرم دەبىت. وە بە پارەكەش روبەيكى ناوړشمى جوان دەكەرم و جوان دەردەكەوم . ھەركاتىك خەلك پرسىارى دەربارەى نيھينى سامانەكەم كرد ، سەر دەلەقنىم و دەلیم نەخیر

When she says of "No" she actually tossed her head and fell down the pot of the milk and all the milk ran out of the ground.

لە كاتى ووتنى نەخیر ، بە راستى سەرى لەقەند و مەنجهلە شيرەكەى لە دەست كەوتە خوارەو شيرەكە بە سەر زەويدا بۆلو بوو .
"Building castle in air will not stand".

"دروست كردنى قەلا لە ھەوادە راناوہستى"

milkmaid / شير دۆش / مەيد

dream / خەون يان خەيال / دريم

had to / پتوست بوو / ھاد توو

deliver / گەياندن / ديليفه

customer / كرىار / كەستەمە

keep on / بەردەوام دەبىت / كىپ نۆن

buy / دەكرىت / باي

hatch / ھەلدینیت / ھاچ

hen / مريشك / ھین

money / پارە / مەنى

silk / ناوړشم / سيلك

wealth / سامان / وىلت

saree / روبە / سىرئ

toss / سەر دەلەقنىت يان ھاويشتن / تۆس

fell down / كەوت / فىل داون

ground / زەوى ، نەرز / گراوند

castle / قەلا / كاسل

pot / مەنجهل / پۆت

build / بنياد دەنيت يان دروست دەكات / بيلد

Wife to husband: did you have any girl friend before marriage?

ژن بۆ پیاوړه‌کې: نایا پېشتړ خوښه‌وېستت هه‌بوو؟

Husband: remains silent.

...میرد: بېدهنگ ده‌بی

Wife: what is the meaning for the silence?

ژنه‌که: مانای بېده‌نگی‌ه‌ک‌ه‌ت چیه؟

Husband: don't disturb while counting.....hahahaha LOL

میرد: بېزارم مه‌که کاتې ده‌یژمیرم... هه‌هه‌هه‌هه

A teacher asks her class, "What do you want to be when you grow up?"

Little Johnny says "I wanna be a billionaire, going to the most expensive clubs, take the best girls with me, take her to the beaches with me, give her a Ferrari worth over a million bucks, an apartment in Hawaii, a mansion in Paris, a jet to travel through Europe."

"ماموستایه‌کې نافرته پرسپاریک له پوله‌کې ده‌کا،" که گه‌وره بووی حه‌زت لڼیه بی به چی؟

جوڼی بچووک ده‌لن، "ده‌مه‌وئ بېمه ملیاردیر و بچمه گرانبه‌هاترین یانه و باشتړین کچ له‌گه‌ل خوځم بېمه و له‌گه‌لخوځم بېمه‌ه‌که‌نار ده‌ریا و فراریه‌کې پی بدهم که نرخه‌کې زیاتر له یه‌ک ملیون ډولار بی و شووقه‌یه‌کم هه‌بی له هاوای و کوشکیک له پاریس و فروکه‌یه‌ک که "به هه‌موو نه‌وروپا گه‌شت بکه‌م

The teacher, shocked, and not knowing what to do with the bad behavior of the child, decides not to give importance to what he said and then continues the lesson.

ماموستا که تووښی شوک ده‌بیت و نازانی چ بکا له‌گه‌ل هه‌لسووکه‌وتی خرابی منډاله‌که و بریار ده‌دا گرنگی به قسه‌کانی منډاله‌که نه‌دا، وه دواتر به‌رده‌وام ده‌بی له وانه‌کې

"And you, Susie? " the teacher asks again.

Susie says "I wanna be Johnny's girlfriend."

"ماموستا که دووباره پرسپاریک ده‌کا،" نه‌ی تو سووړی؟

"سووړی ده‌لن،" ده‌مه‌وئ بېمه خوښه‌وېستی جوڼی

Grow up/ گه‌وره ده‌بی/په‌وړه

Billionaire/ بېلیه‌نیه/ملیاردیر

Expensive/ نیکسپینسښ/گرانبه‌ها

Beach/ بیچ/که‌نار ده‌ریا

Buck/ به‌کس/ډولاریک

Apartment/ نه‌پاتمه‌نت/شوکه، نه‌پارتمان

Mansion/ مانشن/کوښک، سهر

Jet/ جیت/فروکه

Travel/ تراقل/گه‌شت

Behaviour/ بیهه‌یفیه/خو و ره‌وشت، به‌فتار

Continue / کنتینیو/به‌رده‌وام ده‌بی

Again/ نه‌گین/دووباره

Worth/ ویت/نرخ، به‌ها

General Pershing was a famous American officer. He was in the American army, and fought in Europe in the First World War .

After he died, some people in his hometown wanted to remember him, so they put up a big statue of him on a horse.

ژنهرال پیرشینگ نهفسهريکي بهناوبانگي نهامريکي بوو، نهو له سووپای نهامريکي بوو، وه له جهنگي جيهاني يهکهه له نهوړوپا شهري دهکرد، دواي نهوهي کوچي دوايي کرد هندی خهلي شارهکي ويستيان وهکوو يادگاري بيهيلنهوه، پهیکهريکي گهوريان بو دروست کرد که لهسهر نهسپيک بوو.

There was a school near the statue, and some of the boys passed it every day on their way to school and again on their way home .

After a few months some of them began to say , Good morning , Pershing , ' Whenever they passed the statue , and soon all the boys at the school were doing this .

خويندنگايهک له نزيک پهیکهکه ههبوو، ههروها هندی له منډالهکان ههموو روژيک به لای پهیکهکه تېدهپرين بهرهو خويندنگا و دووباره بهرهو مالهوه. دواي چهند مانگيک هندی له منډالهکان ههکاتيک به لای پهیکهکه دهرويشتن دهيانگووت، "بهیاني باش پيرشينگ." ههروها هر زوو ههموو منډالهکاني خويندنگايهک نههميان دهگووت.

One Saturday one of the smallest of these boys was walking to the shops with his mother when he passed the statue . He said , Good morning , Pershing , to it, but then he stopped and said to his mother, I like Pershing very much , Ma, but who's that funny man on his back?.

شهمميهک يهکنيک له بچووکتريني نهو منډالانه لهگهل دايکي بو دووکان دهچوو، کاتيک بهلای پهیکهکه تېپهري، به پهیکهکه دهي گووت، "بهیاني باش پيرشينگ،" بهلام دواتر راوهستا و به دايکي گووت، "دايکه، من زور پيرشينگم خوش دهوئ، بهلام نههم پياوه "گالتهچيه کتبه له سهر پستي؟

Famous/فهمهس/بهناوبانگ

Officer/نهفسهريک

Army/سهرپاز/نامي

Fight/شهرکردن/فايت

First world war/فيسټ ويلډ وو/جهنگي جيهاني يه که م

Second world war/سيکنډ جهنگي جيهاني دووهم

Statue/ستاچوو/پهیکهري

Horse/هوس/نهسپ

Near/نيه/نزيک

Soon/سوون/زوو

John lived with his mother in a rather big house, and when she died. The house became too big for him, so he bought a smaller one in the next street.

جۆن له گهڵ دایکی له خانوویهکی تا راددهیهک گهوره دهژیا و کاتیک دایکی کۆچی دوایی کرد خانووهکه زۆر گهوره بوو بۆ نهو، بۆیه خانوویهکی بچووکتتری له شهقامهکهیتر کۆری.

There was a very nice old clock in his first house, and when the men came to take his furniture to the new house, John thought, I'm not going to let them carry my beautiful old clock in their truck. Perhaps they'll break it, and then mending it will be very expensive. So he picked it up and began to carry it in his arms.

کاترمیریکی کۆنی زۆر جوان له خانووه کهی یهکهمی بوو، وه کاتیک پیاوهکان هاتن تا کهل و پهڵی ناو مأل بهن بۆ خانووه نوییهکه جۆن بیری کردهوه، "رینگایان پینادهم کاترمیره کۆنه جوانهکهم بکهنه ناو لۆریهکهیان، لهوانهیه بیشکینن، وه دواتر چاکردنهوهی زوری تیدهچی، نیتر سهعاتهکهی به دهستهکانی ههلگرت.

It was heavy , so he stopped two or three times to have a rest. Then suddenly a small boy came along the road . He stopped and looked at John for a few seconds. Then he said to John, You're a stupid man , aren't you ? Why don't you buy a watch like everybody else?

سهعاتهکه قوورس بوو، بۆیه جۆن بۆ دوو تا سێ جار راوهستا تا پشوو بدا، دواتر لهناکاو کۆریکی بچووک به درێژایی رینگاکه هات، کۆرهکه راوهستا و بۆ چهند ساتیک سهیری جۆنی کرد، دواتر پێی گووت، "تۆ پیاویکی گهمژهی، نهی وانیه؟ بۆچی وهکو ههموو "خهڵکیت کاترمیریکی دهستی ناکۆری؟

House/هاوس/خانوو

Buy/کڕین/بای

Street/شهقام/ستريت

Clock/کلوک/کاترمیری دیوار

Furniture/فینیه/مۆبیلیات، کهل و پهڵی ناو مأل

Carry/کاری/هه‌ل‌گرتن

Truck/تره‌ک/لۆری

Break/بریک/شکاندن

Perhaps/په‌ه‌پس/پنده‌چی، ره‌نگه، له‌وانه‌یه

Mend/میند/چاک‌کردنه‌وه

Expensive/ئیکسپینسڤ/گران‌به‌ها

Arm/نام/قۆل

Heavy/هێقی/قوورس

Rest/رێست/پشوو

Suddenly/سه‌دنلی/له‌ناکاو

Road/رۆود/رینگ

Second/سێکند/چرکه

A few/نه‌فیو/که‌می‌ک

Stupid/ستیوید/گهمژه

Pick up/پیک نه‌پ/هه‌ل‌گرتن

Harry did not stop his car at some traffic - lights when they were red, and he hit another car. Harry jumped out and went to it . There was an old man in the car. He was very frightened and said to Harry ,

What are you doing? You nearly killed me!

هاری به سەیارەکەى لە ترافیک لایتیک رانەوهستا کاتیک گۆپی سوور پنبوو، وه خۆى لە سەیارەیهکی تر دا، هاری لە سەیارەکەى دابەزى و چوو له سەیاره کهیتر، پیره پیاویک له ناو سەیاره که بوو، کابرا زۆر ترسا بوو، وه به هاری گوت، "تۆ چی دهکەى؟ خهريک بوو بمکووژى

Yes, Harry answered, I'm very sorry. He took a bottle out of his car and said , Drink some of this . Then you'll feel better. He gave the man some whisky, and the man drank it, but then he shouted again' you nearly killed me!

هاری وولامى دایهوه، "بهێنى وایه، من زۆر داواى لیبووردن دهکهم." بووتلیکی له سەیاره کهى دهرهینا و گووتى، "ههندئ لهمه بخۆوه و دواتر باشتر دهبی." هاری ههندئ ویسکی به پیاوه که دا و پیاوه کهش خواردى، به لام پیاوه که دووباره هاواری کرد، "خهريک بوو بمکووژى!"

Harry gave him the bottle again , and the old man drank a lot of whisky. Then he smiled and said to Harry , thank you . I feel much better now. But why aren't you drinking?

Oh, well, Harry answered, I don't want any whisky now . I'm going to sit here and wait for the police.

هاری دیسان بوته کهى پندا و دواتر پیاوه پیره که ویسکیه کی زۆرى خوارد، پاشان زهرده خه نهیه کی کرد و به هاری گوت، "سووپاس، نیستا زۆر ههست به باشی دهکهم، به لام نهی بۆچی تۆ ناخۆیته وه؟" هاری وولامى دایه وه، "نۆ باشه، نیستا هیچ ویسکیه ک ناخۆمه ". وه، لیڤه داده نیشم و چاوه ری پۆلیس دهکهم

هیت/پیکدادن، لیدان/Hit

نه نه ده/یه کیکی تر/Another

نۆلده مان/پیره پیاو/Old man

فرایتن/ترساندن، ترسان/Frighten

کیل/کووشتن/Kill

شاوت/هاوارکردن/Shout

نه گین/دووباره، دیسان/Again

نه لۆت نۆف/زۆر/A lot of

سمایل/زهرده خه نه/Smile

وهیت/چاوه ری کردن/Wait

Dave worked in a factory , and he always made sandwiches in the morning , took them to work and ate them at midday.

دهیښ له کارگه‌یه‌ک کاری ده‌کړد، هه‌موو جار له به‌یانی سهندو‌یچی ناماده ده‌کړد و ده‌یبرده سهر کاره‌ک‌ه‌ی و بۆ نیوه‌ړۆ سهندو‌یچه‌کانی ده‌خوارد

Then he married , so he thought, Now my wife's going to make my sandwiches .

Oh the first day , she made him some , and when he got home in the evening ,she said to him , were the sandwiches alright?

Oh , yes , he answered , but you only gave me two slices of bread.

"دوواتر ژنی هینا، نیت‌ر بیر‌ی کرده‌وه،" نیستا ژنه‌که‌م سهندو‌یچم بۆ ناماده ده‌کا

له یه‌که‌م ړۆژ هاوژینه‌که‌ی هه‌ندئ سهندو‌یچی بۆ ناماده کړد و کاتیک که دهیښ بۆ نیواره گه‌رایه‌وه مال، ژنه‌که‌ی پټی "گووت،" سهندو‌یچه‌کان خوش بوون؟

"دهیښ وولامی دایه‌وه،" نۆو، به‌لنی خوش بوو به‌لام تۆ تنه‌ها دوو پارچه نانت پیدابووم

The next day she gave him four slices , but he said again, four slices aren't enough .

The third day she gave him eight slices , but those were not enough for him either, so on the fourth day she took a loaf of bread, cut it in half and put a big piece of meat in it .

ړۆژ‌ی دوواتر هاوسه‌ره‌که‌ی چوار پارچه نانی بۆ دانابوو، به‌لام دیسان گووتی، "چوار پارچه نان به‌شم ناکا." بۆ ړۆژ‌ی سینیهم هه‌شت پارچه نانی بۆ دانا، به‌لام نه‌مانه‌ش بۆ دهیښ که‌م بوون. نیت‌ر بۆ ړۆژ‌ی چواره سهموونیک‌ی هیناو کړدی به‌ نیوه و پارچه گوشتیک‌ی گه‌وره‌ی کړده ناو سهموونه‌که

In the evening she said to him , was your lunch nice?

Oh , yes, he answered . But two slices of bread aren't enough .

"بۆ نیواره ژنه‌که‌ی پټی گووت،" نانی نیوه‌ړۆت خوش بوو؟

"دهیښ وولامی دایه‌وه،" نۆو به‌لنی، به‌لام دوو پارچه نان به‌شم ناکا

فاکتري/کارگه/Factory

میدده‌ی/نیوه‌ړۆ/Midday

ماری/شووکړدن،ژنه‌ینان/Marry

وايف/هاوژين/Wife

نیق‌نینگ/نیواره/Evening

مۆنینگ/به‌یانی/Morning

نه‌نسه/وه‌لامدانه‌وه/Answer

سلايس/پارچه/Slice

بريد/نان/Bread

نیکست ده‌ی/ړۆژ‌ی دوواتر/Next day

لؤوف/سهموون/Loaf

پيس//پارچه/Piece

میت/گوشت/Meat

هاف/نیوه/Half

بریک‌فه‌ست/نانی به‌یانی/Breakfast

له‌نچ/نانی نیوه‌ړۆ/Lunch

دینه/نانی نیواره/Dinner

Always Stay Alert

هممو کات له نامهدهباشیدا به

Once upon a time there was a lion that grew so old that he was unable to kill any prey for his food. So, he said to himself, I must do something to stay my stomach full or else I will die of starvation.

رۆژنیک له رۆژان شیرنیک هه‌بوو زۆر پیر بوو نه‌یده‌توانی هیچ ئیچیرنیک راو بکا تا ببخوا، نیت به‌خۆی گووت، "ده‌بی شتیک بکهم تاوه‌کو گه‌دمم به‌تیری به‌ئێمه‌وه نه‌گه‌ر نا له‌برسا ده‌مرم"

He kept thinking and thinking and at last an idea clicked him. He decided to lie down in the cave pretending to be ill and then whoever came to inquire about his health, would become his prey. The old lion put his wicked plan into practice and it started working. Many of his well-wishers got killed. But evil is short lived.

شیره‌که به‌رده‌وامبوو له‌بیرکردنه‌وه و له‌کو‌تاییدا بیرۆکه‌یه‌کی بۆ هات، بریارى دا له‌ ناو نه‌شکه‌وت پال که‌وێ و خۆی وا نیشان بدات که نه‌خۆشه، وه‌ دواتر هه‌ر که‌سێک بێته‌ لای تا له‌ ته‌ندرووستی بپرسێ بێته‌ ئیچیری، شیره‌ پیره‌که پیلانه نه‌گرێسه‌که‌ی ده‌ست پیکرد و سه‌رکه‌وتوو بوو، زۆر له‌ وانه‌ی له‌ ته‌ندرووستی شیره‌ پیره‌که‌یان ده‌پرسی ده‌کوژران، به‌لام سه‌تمه‌کار ته‌مه‌نی کورته

One day, a fox came to visit the ailing lion. As foxes are clever by nature, the fox stood at the mouth of the cave and saw the situation. His sixth sense worked and he came to know the reality. So, he called out to the lion from outside and said, How are you, sir?

رۆژنیک رێوییه‌ک هات بۆ سه‌ردانی شیره‌ نه‌خۆشه‌که، هه‌روه‌کو دیاره‌ رێوی له‌ سه‌روشته‌یه‌وه زیره‌که، رێوییه‌که له‌به‌رده‌می نه‌شکه‌وته‌که راوه‌ستا و بارودۆخه‌که‌ی بینی، هه‌ستی شه‌شه‌می نیشی کرد و راستیه‌که‌ی بۆ روون بۆوه، نیت له‌ده‌ره‌وه‌ی نه‌شکه‌وته‌که بانگی شیره‌که‌ی کرد و گووتی، "چۆنی گه‌وره‌م؟"

The lion replied, I am not feeling well at all. But why don't you come inside?

"شیره‌که وولامی دایه‌وه" هیچ باش نیم، به‌لام بۆچی نایه‌ ژووره‌وه؟

Then the fox replied, I would love to come in, sir! But on seeing, all footprints going to your cave and none coming out, I would be foolish enough to come in.

رێوییه‌که وولامی دایه‌وه، "زۆر هه‌زده‌که‌م بێمه‌ ناو نه‌شکه‌وته‌که گه‌وره‌م، به‌لام به‌ دیتنی نه‌وه‌ی هه‌موو شوین پێیه‌کان هاتوونه‌ته ناو نه‌شکه‌وته‌که‌ت و که‌سیان ده‌رنه‌هاتوونه، من نه‌وه‌نه گیل نیم تا بێمه‌ ژووره‌وه"

Saying so, the fox went to alert the other animals.

رێوی نه‌مه‌ی گووت و چوو تا ناژله‌کانیتر له‌م فێله‌ی شیره‌که ناگه‌دار بکات

Moral: Always Keep Your Eyes Open and Stay Alert before Walking in Any Situation.

په‌ندی چیرۆکه‌که: هه‌موو کات چاوه‌کانت بکه‌وه و له‌ نامه‌ده‌باشیدا به‌ به‌رله‌وه‌ی بچی بۆ ناو هه‌ر بارودۆخیک

نه‌ننه‌بیل/نا‌توانی، بێ‌توانا/Unable

په‌ره‌ی/ئێچیر/Prey

سته‌مه‌ک/گه‌ده، سک/Stomach

دای/مردن/Die

سته‌فه‌یشن/مردن له‌ برسا/Starvation

دیساید/بیریاردان/Decide

لای داو/پالکه‌وتن، راکشان/Lie down

که‌یف/نه‌شکه‌وت/Cave

پریتیند/وانیشاندان/Pretend

نیل/نه‌خۆش/ill

هه‌وێقه‌/هه‌ر که‌سێک/Whoever

وه‌تێقه‌/هه‌ر شتیک/Whatever

وێرێقه‌/هه‌ر شوێنیک/Wherever

وێنێقه‌/هه‌ر کاتیک/Whenever

هێلت/ته‌ندرووستی/Health

نیقل/به‌د، نه‌گرێس/Evil

فوکس/رێوی/Fox

نێنساید/له‌ناوه‌ه/Inside

فو‌تپرینت/شوینپن/Footprint

Foolish/گه مژده/فولش

Alert//ناگه دار كړدنه وه، ووشيار كړدنه وه

Animal/ناژدهل/نهنمهل

Moral/په نده و وانه ي چيروك

Or else/نه گهر نا/نوريلس

AN UNFAIR WORLD

دوونيايه كي ناعه دالهت

One day, a man while walking towards his office saw a beggar coming to him. The beggar was in a very bad condition. He was barefooted and his clothes were torn.

روژنيك پياويك كاتيک بهر هو نؤفيسه كه ي دهرؤيشت سوالكه ريكي بيني بهر هو رووي ده هات، سوالكه كه له دؤخيكي زور خراپدا بوو، پيپهتي و جله كاني درابوون.

When the beggar asked for money, the man said, "Why don't you work? Don't you feel ashamed asking people for money?" at this the beggar replied, "I do feel ashamed asking for money. But once when I took money without asking, the police took me to jail."

كاتيک دهرؤزه كه كه داواي پاره ي له پياوه كه كرد، پياوه كه گووتي، "بوچي نيش ناكه ي؟ ههست به شهرمه زار ي ناكه ي كه داواي پاره له خه لك ده كه ي؟" له مه وه دهرؤزه كه كه وولامي دايه وه، "به لي ههست به ته ريقي بوونه وه ده كه م كه داواي پاره ده كه م، به لام جاريك". له كاتيكا پارهم دهرود به ي نه وه ي داوا بكه م پوليس مني برد بو زيندان.

The man had no answer to this. He went on his way to the office.

پياوه كه هيچ وولاميكي بو نه مه نه بوو، بهر دواو بوو له رويشتن بو نؤفيسه كه ي.

Unfair/نه نفييه/ناعه دالهت، سته مكار

World/ويلد/جيهان

Walk/ووك/رويشتن به پي

Towards/توؤدس/بهر هو

Beggar/بيگه/دهرؤزه كه، سوالكه

Condition/كنديشن/بارودوخ، مهرج

barefoot/بيفوت/پيپهتي، پيخواس

Cloth/كلوث/جل و بهرگ

Torn/تون/دراو

Ashamed/نه شهيمت/شهرمه زار، خه جالهت

Once/وهنس/جاريك

Without/وذاوت/به يي، به يي نه وه ي

Jail/جهيل/زيندان، بهنديخانه

DOES THE DOG KNOW?

نایا سهگهکه دهزانی؟

Once there were two classmates Pat and Tom. One day, Pat went to the Tom's house to borrow a book.

بروژیکیان دوو هاوپۆل هه‌بوون به ناوه‌کانی پات و تۆم، برۆژیک پات چوو بۆ مآلی تۆم تاوه‌کوو کتابیک له تۆم وهر‌بگرێ

On the entrance, he found a dog standing. Seeing Pat, it started barking. Pat got frightened.

Tom came running and held his dog. Pat was still breathing heavily.

پات که داخیلی مآله‌که بوو سه‌گیکێ بیانی راوه‌ستابوو، هه‌رکه سه‌گه‌که پاتی بیانی ده‌ستی به وهر‌ین کرد، پات ترسا، تۆم به خیرایی هات
وسه‌گه‌که‌ی گرت، هه‌شتا پات به سه‌ختی هه‌ناسه‌ی ده‌دا.

At this, Tom said, "Pat, dogs who bark never bite."

Pat said, "you and I know this proverb, but this dog doesn't."

Both friends laughed.

"له‌و ساته‌ تۆم گووتی" پات، نه‌و سه‌گه‌ی بوهر‌ی هه‌رگیز گاز ناگرێ

"پات گووتی،" من و تۆ نه‌م په‌نده ده‌زانین، به‌لام نه‌م سه‌گه‌ نایزانی

.هه‌ردوو هاوڕیکه‌ پیکه‌نین

Classmate/هاوپۆل/کلاسمه‌یت

Borrow/قه‌رزکردن، وهر‌گرتن

Bark/باک/وه‌رینی سه‌گ

Frighten/ترسان، ترساندن

Run/ره‌ن/راکردن

Heavily/هه‌قیلی/به‌ قوورسی، به‌ نار‌حه‌تی

Bite/بایت/گازگرتن

Never/نیه‌هه‌/هه‌رگیز

proverb/پروقیب/په‌ند

Both/بۆو/هه‌ردووک

Laugh/لاف/پیکه‌نین

The End/دی نینه‌د/کو‌تایی

Her husband comforted her and asked why she cried. She replied: I had a dream that a very rich and handsome man kidnapped me from you. Husband : "it OK honey, it was just a dream". Wife responded loudly, " that is why I'm crying..

میردهکە ی نارامی کردەو و لێی پرسی که بۆچی دەگری، ئەویش وولامی دایەو: خەونیکم دی کەوا پیاویکی زۆر دەولەمەند و قۆز منی لە تۆ فراند. پیاو: هیچ نیه نازیزەکەم، تە ئە خەونیک بوو. خیزانەکە ی بە دەنگیکی بەرز وولامی دایەو، " هەر لەبەر ئەو یە دەگریم."

Husband/هەسبەند/میرد

comfort/کەمفت/ناسوودەبوون

Cry/کرای/گریان

Reply/ریپلای/وولامدانەو

Respond/ریسپۆند/وولامدانەو

Dream/دریم/خەون

Rich/ریچ/دەولەمەند

Handsome/هاندسەم/قۆز

Kidnap/کدناپ/فرادن،خەتف کردا

honey/هەنی/هەنگوین،نازیزەکەم

A Joke.

نووکتەیک

A man goes to the doctor and asks: doc, I don't know what is the matter with me. It hurts when I touch my arms, legs, thigh, head, stomach and my face.

پیاویک دەچیتە لای دکتۆر و دەپرسی: دکتۆر نازانم چیمە، کاتیک دەست لە قۆل و لاق و ران و سەر و سک و دەم و چاوم دەدەم!!!! هەست بە نازار دەکەم

The doctor says: you know why? Because your finger is broken.

!!دکتۆر دەڵێ: دەزانی بۆ؟ چونکە پەنجەت شکاوە

جۆوک/نووکتە،گالتە/joke

man/مان/پیاو

hurt/هیت/نازار

touch/تەچ/دەستلێدان

arm/ئام/باسک،قۆل

leg/لێگ/لاق

head/هێد/سەر

stomach/ستەمەک/سک،گەدە

face/فەیس/دەم و چاو

finger/فینگە/پەنجە

break/برییک/شکان

Thigh/ثای/ران

A taxi passenger touched the driver On The shoulder to ask him

a question. The driver screamed, lost control of the car, nearly hit a bus, went up on the footpath & stopped few centimeters far from a shop window.

نهفهریکی ناو تهکسی دهستیکی لهشانی شوفیری تهکسیهکه دا تا پرسپاریکی لی بکا، شوفیرهکه هاواری کرد و کۆنترۆلی تهکسیهکهی لهدهست دا و خهریک بوو خۆی به پاسیک دابدا و چوووه سهر شۆستهکه و چهند سانتیمهتریک له دووری پهنجهرهی دووکانیک راوهستا.

For a second, everything went quiet in the cab. Then, the driver said, "Look buddy! don't ever do that again, you scared me!"

بۆ ساتیک بیدهنگی بالی بهناو تهکسیهکهدا کیشا، دواتر شوفیرهکه گووتی، "سهیرکه هاواری! ههرگیز نهه کاره دووباره مهکهوه، تۆ "ایمنت ترساند"

The passenger apologized and said: "I didn't realize that a little touch would scare you so much..."

The driver replied: "Sorry, It's not really your fault. Today Is my 1st day as a cab driver. I've been driving a van carrying dead bodies from the last 25 years."

نهفهرهکه داوای لیبووردنی کرد و گووتی "نهمدهزانی دهست لیدانیک تۆ وا زۆر دهترسینی." سایهقهکه لهوهلامدا گووتی، "ببووره، لهراستیدا نههه ههلهی تۆ نیه، نههرۆ یهکههه رۆژمه وهکوو شوفیری تهکسی، من ماوهی نه و ۲۵ ساله ی رابردوو نۆتۆمینی مردوو "ههلهگرم لێخووبیوه."

Passenger/پاسینجه/نهفهر

Touch/تهچ/دهست لیدان

Driver/درایقه/شوفیر

Shoulder/شوولده/شان

Question/کویشتن/پرسیار

Scream/سکریم/هاوارکردن

Lost control/لۆست کهنترۆل/کۆنترۆل لهدهست دان

Hit/هیت/لیدان،

footpath/فوتپاٹ/شوسته، رهسیف

Second/سیکند/چرکه، سات

Quiet/کوايهت/بیدهنگی

Buddy/بهدی/هاواری

Scare/سکییه/ترسان

Apologize/نهپۆلۆجایز/داوای لیبووردن کردن

Realize/ریهلايز/زانین، درککردن

Fault/فۆلت/ههله

Today/تدهی/نههرۆ

Cab/کاب/تهکسی

Dead body/دێد بۆدی/لاشهی مردوو

✓✓ Too much reading helps you to be good in writing. 📖 □

✓✓ Too much listening helps you to be good in speaking. 🗣️ □

خویندنهوهی زۆر یارمهتیدههه بۆنهوهی باش بی له نووسین

گوینگرتنی زۆر یارمهتیدههه بۆ نهوهی باش بی له قسهکردن

A man and his ever-nagging wife went on vacation to Jerusalem. While they were there, the wife passed away. The undertaker told the husband, "You can have her shipped home for \$5,000, or you can bury her here, in the Holy Land, for \$150." The man thought about it and told him he would just have her shipped home.

پیاویک لهگهل ژنه زور بزارکهرکه ی پشوویهکیان وەرگرت بۆ قوودس، کاتیک لهوئ بوون ژنهکه کۆچی دوايي کرد، گۆرهلکهنهکه به پیاوهکه ی گووت، "دهتوانی لاشهکه ی به کهشتی بگهینیوه مأل به \$ ۵۰۰۰، یاخوود لیره بینیزی، له زهوی پیروژ به \$ ۱۵۰." پیاوهکه بیر لیکردهوه و به قهرهلکهنهکه ی گووت که به کهشتی دهیاتهوه مأل.

The undertaker asked, "Why would you spend \$5,000 to ship your wife home, when it would be wonderful to be buried here and you would spend only \$150?"

گۆرهلکهنهکه پرسى، "بۆچی \$ ۵۰۰۰ خهرج دهکه ی تاوهکو لاشه ی خیزانهکه ت به کهشتی بگهینیوه مأل لهکاتیکدا که شتیکی زور "باشه لیره بینیزی و ته نها \$ ۱۵۰ خهرج بکه ی؟"

The man replied, "Long ago a man died here, was buried here, and three days later he rose from the dead. I just can't take that chance."

پیاوهکه وهلامی دایهوه، "ماوهیهکی زور بهرله نیستا پیاویک لیره مرد و ههر لیرهش ژیرناخ کرا و دوا ی سى روژ له گۆرکه ی "ههلسایهوه و زیندوو بووهوه، من ناتوانم نهمه بکه م."

Vacation/فەكهيشن/پشوو

Jerusalem/جەروسلم/قودس

Pass away/پاس نهوه ی/کۆچی دوايي کردن،مردن

Undertaker/نەندەتەیکە/گۆرهلکهن

Bury/بیری/ناشتن

Holy land/هولی لاند/زهوی پیروژ،قوودس

Spend/سپێند/خهرجکردن

Reply/ریپلای/وو لامدانهوه

Long ago/لونغ نهگۆو/ماوهیهکی زور پیش نیستا

die/دای/مردن

Later/لهیته/دواتر

Rise/رایز/ههلسانهوه

رازى به Be content

A dog began a cross over a narrow bridge which goes home .Suddenly he stopped and looked down. In the surface of the water he saw himself his own reflection.the dog didn't understand he was looking himself and he thought he was looking at another dog which also had a piece of meat in his mouth.

سەگىك بە سەر پردىكى تەسكدا دەستى كرد بە پەرىنەوھە كە بەرەو مائەوھە دەرفىشتەوھە.لە ناكاو وەستاو سەيرى خوارەوھەى كرد. لە سەر رووى ناوھەكە وىنەھەى تىشكدانەوھەى خۆى بىنى. سەگەكە تى نەگەھىشت كە سەيرى خۆى دەكات ، پى واپوو كە سەيرى سەگىكى تر دەكات و پارچە گۆشتىكى بە دەمەوھەى.

He said. "That piece of meat is bigger than mine and I will grab it then I will run". At that ,he dropped his own of meat in order to snatch the piece of other dog. His piece of meat fell into the water and sunk to the bottom,leaving the dog with nothing.

سەگەكە ووتى "نەو پارچە گۆشتە لە ھى خۆم گەورەترە و لىيەدەستىنم و پاشان رادەكەم. لەو كاتەدا گۆشتەكەى خۆى فرىدا بۆ نەوھەى گۆشتى سەگەكەى تر بفرىننىت .پارچە گۆشتەكەى خۆى كەوتە ناو ناوھەكە و ژىر ناو كەوت بۆ بنەوھەى. سەگەكە ھىچ شتىكى بۆ نەمايەوھە

I say "Be content with what you have'.

"منىش دەلئىم "رازى بە پەوھەى كە ھەتە

cross كرۆس / پەرىنەوھە

Narrow نەروو / تەسك

Bridge برىج / پرد

Suddenly سەدنلى / لە ناكاو

Look down

لووك داوون / سەيرى خوارەوھەى دەكات

Stop ستۆپ / دەوھەستى

Reflection رىفلەكشن / تىشكدانەوھەى

Piece پىيس / پارچە

Meat مەيت / گۆشت

Understand ئەندەستاند / تى دەكات

Grab گراب / لىيەدەستىننىت ،فراندن

Drop درۆپ / كەوتنە خوارەوھەى

Snatch سناچ / دەفرىننىت ، بردن بە زۆر

Sunk سەنك / نوقم بوو

Bottom بۆتم / بن ،ژىر

Content كۆنتىنت / رازى بوون ،قايل بوون

Nothing نەتىنگ / ھىچ شتىك

Mrs Green was eighty, but she had a small car , and she always drove to the shops in it on Saturday and bought her food.

خاتوو گرین ههشتا سال بوو، بهلام نۆتۆمبیلنکی بچووکی ههبوو، ههروهها ههموو جار له شههموان به سهياره بچووکهکهی دهچوو بۆ دووکان و خواردنی بۆ خۆی دهکری.

She did not drive fast, because she was old, but she drove well and never hit anything . Sometimes her grandchildren said to her," please don't drive your car , grandmother, We can take you to the shops."

But she always said, "No , I like driving . I've driven for fifty years , and I'm not going to stop now."

خاتوو گرین خیرا سهيارهی لینهدهخووری، چونکه نهو پیر بوو، بهلام به جوانی لینهدهخووری و خۆی له هیچ شتیک نهدهدا. ههندیكجار نهوهکانی پنیان دهگووت، "تکایه داپیره سهيارهکهی خۆت لیمهخووره، نیمه دهتوانین بتهین بۆ دووکان." بهلام ههموو کات دهیگووت، "نهخیر، حهزم له لیخوورینی سهيارهیه، پهنا سأل سهياره لیدهخوورم، نیستاش وازی لیناهینم."

Last Saturday she stopped her car at some traffic-lights because they were red, and then it did not start again. The lights were green, then yellow, then red, then green again, But her car did not start.

"What am I going to do now?" She said .

But then a policeman came and said to her kindly, "Good morning . Don't you like any of our colours today?"

شههمهی رابردوو له ترافیک لایتیک راوهستا، چونکه گلۆپی سوور داگیرسابوو، وه پاشان سهيارهکه نیشی نهکردوه، گلۆپهکان سهوز بوون و دوواتر زهرد و دوواتر سوور و پاش دووباره سهوز بوون، بهلام سهيارهکهی نیشی نهکرد. خاتوو گرین گووتی "نیستا چی بکه؟" بهلام دوواتر پولیسکی هاتووچۆ هاته لای و به میهرهبانیهوه پنی گووت، "بهیانی باش، دیاره نهمرۆ هیچ له رهنگهکامانت نییه؟"

Shop/دووکان/شۆپ

Bring/هینان/برینگ

Food/خواردن/فود

Sometimes/ههندیكجار/سهمتایمس

Never / نهخه/ههركیز

Grandchildren/نهوه/گرانچیلدرن

Grandmother/داپیر/گراندمهذه

Always/ههموو جار/نۆلوهیس

Year/سال/بیر

Again/دووباره/نهگین

Then/دواتر، پاشان/ذین

Kindly/به میهرهبانیهوه/کایندلی

Colour/رهنگ/کله

Today/نهمرۆ/تدهی

Once upon a time there lived a merchant in a village with his wife and two children. They were indeed quite well-off. They had a beautiful hen which laid an egg everyday. It was not an ordinary egg, rather, a golden egg. But the man was not satisfied with what he used to get daily. He was a greedy person.

رۆژنیک له رۆژان بازرگاننیک لهگهڵ خێزانەکی و دوو مندالی له گوندنیک دهژيان، بېگوممان نهوان تارادهیک دهوله‌مه‌ند بوون، مریشکینکی جوانیان هه‌بوو هه‌موو رۆژ هێلکه‌یه‌کی ده‌کرد. هێلکه‌که هێلکه‌یه‌کی ناسایی نه‌بوو، به‌لکو هێلکه‌یه‌کی زێر بوو. به‌لام پیاوه‌که رۆژانه به‌یه‌ک هێلکه‌ی زێرین رازی نه‌بوو، نه‌و که‌سیکی چا‌و‌چنۆک بوو.

The man wanted to get all the golden eggs from his hen at one single go. So, one day he thought hard and at last clicked upon a plan. He decided to kill the hen and get all the eggs together.

پیاوه بازرگانه‌که ده‌یویست له‌یه‌ک کاتدا ته‌واوی هێلکه‌ی زێرینه‌کانی مریشکه‌که به‌ده‌ست بێنی، نیت‌ر رۆژنیک زۆر بیر کردوه و له‌کو‌تاییدا پلاتینکی دانا، بریاری دا مریشکه‌که بکوژێ و هه‌موو هێلکه‌کان به‌یه‌که‌وه به‌ده‌ست بێنی.

So, the next day when the hen laid a golden egg, the man caught hold of it, took a sharp knife, chopped off its neck and cut its body open. There was nothing but blood all around & no trace of any egg at all. He was highly grieved because now he would not get even one single egg

پاشان بۆ رۆژی دواتر کاتیک مریشکه‌که هێلکه‌یه‌کی زێری کرد پیاوه‌که مریشکه‌که ی گرت و چه‌قویه‌کی تیژی برد و ملی پهل دا و لاشه‌ی شه‌ق کرد. هه‌یج شتیکی له‌ناو سکی مریشکه‌که نه‌بوو جگه‌ له‌ خوێن له‌ هه‌موو له‌شی و ناسه‌واری هه‌یج هێلکه‌یه‌ک نه‌بوو. پیاوه‌که زۆر خه‌می خوارد، چونکه‌ نیستا ته‌نانه‌ت یه‌ک هێلکه‌ی به‌ده‌ست نه‌ده‌هینا.

His life was going on smoothly with one egg a day but now, he himself made his life miserable. The outcome of his greed was that he started becoming poorer & poorer day by day and ultimately became a pauper. How jinxed and how much foolish he was.

ژیانی بازرگانه‌که به‌ ناسایی ده‌رۆیشت به‌یه‌ک هێلکه‌ی رۆژانه، به‌لام نیستا به‌ده‌ستی خۆی ژیا‌نی خۆی تیکدا، به‌ره‌می چا‌و‌چنۆکیه‌کی نه‌مه‌ بوو !!! که‌ رۆژ له‌ دوا‌ی رۆژ هه‌ژار‌تر ده‌بوو، وه‌ له‌کو‌تاییدا بووه‌ که‌ سیکی زۆر هه‌ژار، کابرا چهند که‌سیکی به‌ده‌بخت و گه‌مزه‌ بوو.

So, the moral of the story is- one who desires more, loses all. One should remain satisfied with what one gets.

The End..

.

که‌واته‌ په‌ندی چیرۆکه‌که نه‌مه‌یه؛ چا‌و‌چنۆک له‌نیو له‌زه‌تی هه‌نگوین ژیا‌ن له‌ده‌ست ده‌دات. ده‌بی که‌سینک سو‌وپاس‌گوزار و رازی بێ به‌وه‌ی به‌ده‌ستی دینی.

و‌ه‌نس نه‌پۆن نه‌ تایم/رۆژنیک له‌ رۆژان/Once upon a time

م‌ی‌چنت/بازرگان/Merchant

فیلج/گوند/Village

چیلدرن/مندال/Children

ویل نۆف/ده‌وله‌مه‌ند/Well-off

هین/مریشک/Hen

له‌ی نیک/هێلکه‌ ده‌کا/Lay egg

گۆلدن/زێر، زێرین/Golden

نۆدینه‌ری/ناسایی/Ordinary

ساتسفاید/قایل، رازی/Satisfied

ده‌یلی/رۆژانه/Daily

دیساید/بیریاردان/Decide

کیل/کو‌وشتن/Kill

نیک/مل/Neck

نایف/چه‌قوو/Knife

شاپ/تیز/Sharp

بۆدی/لاشه‌/Body

بله‌د/خوین/Blood

تره‌یس/شوین پێ، شوینه‌وار/Trace

گریف/نازار، خه‌م/Grieve

م‌زره‌یل/خه‌مبار، ناخۆش/Miserable

ناوتکه‌م/ده‌ره‌ نه‌ه‌نجام، به‌ره‌م/Outcome

گریدی/چا‌و‌چنۆک/greedy

پوه/هه‌ژار/Poor

نه‌لتیمه‌تلی/له‌کو‌تاییدا/Ultimately

پۆیه/ههژار/Pauper
 فوولش/گهژه/Foolish
 دیزایه/ناره زوو،ههز/Desire
 لوز/له دهست دان/Lose

Mr and Mrs Jones very seldom go out in the evening , but last Saturday , Mrs Jones said to her husband, 'There's a good film at the cinema tonight . Can we go and see it?'

Mr Jones was quite happy about it, so they went , and both of them enjoyed the film.

بهريز جونس و خيزانهكهى نيواران زور بهكههى دهچنه دهرهوه، بهلام شههمهى رابردوو خاتوو جونس به ميتردهكهى گووت،'نهمشهوه
 فليميكى خوش ههيه له سينهما، دهتوانين بچين و سهيرى فليمهكه بكهين؟' بهريز جونس زور بهمه دلخوش بوو، نيتر چوون
 سينهما و كاتيكي خوشيان لهگهل فليمهكه بهسهه برد بو.

They came out of the cinema at 11 o'clock , got into their car and began driving home. It was quite dark. Then Mrs Jones said , ' Look, Bill. A woman's running a long the road very fast, and a man's running after her. Can you see them?'

بهريز جونس و خيزانهكهى كاترمير 11 له سينهماكه هاتنه دهرهوه و چوونه ناو نوتمبيلهكه و بهرهو مال بهريكهوتن. دونيا تاريك
 'بوو، پاشان خاتوو جونس گووتى،' سهيركه بيل، ژنيك زور بهخيرايى به دريژايى ريگاكه رادهكا و پياويك بهدوايدا رادهكا، دهيانيني؟

Mr Jones said , 'Yes , I can.' He drove the car slowly near the woman and said to her, 'Can we help you ?'

'No, thank you,' the woman said , but she did not stop running . 'My husband and I always run home after the cinema , and the last one washes the dishes at home!'

بهريز جونس گووتى،" بهلن دهيانينيم،" بههياوشى سهيارهكهى ليخوورى تا گهيشته نزيك نافرهتهكه و پي گووت،" دهتوانين يارمهتيت
 پدهين؟"

ژنهكه گووتى،" نهخير، سووپاس،" بهلام بهردهوام بوو له راکردن، گووتى،" من و پياوهكهه هههوه جار دواى سينهما بهرهو مال
 رادهكه ين و دوايين كهسمان له مال قاپهكان دهشوا

Seldom/به دهگههه، به دهگهههه

Husband/هه سهيه نه/ميتر د

Tonight/نه مشهوه/تنايت

Both/هه ر دووک/بۆۆ

Drive/له خوو پرينى سهياره/درايف

Home/هۆوم/مال

Dark/داک/تاريک

Woman/وومن/ژن

Road/رۆود/ريگا

Run/رهن/راکردن

Fast/فاست/خير

Slowly/سلۆلى/هياوش

wash/وۆش/شووشتن

Dishes/ديشس/قاپ و قاچاخ

Mr Robinson never went to a dentist, because he was afraid, but then his teeth began hurting a lot, and he went to a dentist. The dentist did a lot of work in his mouth for a long time. On the last day Mr Robinson said to him , How much is all this work going to cost? The dentist said, Twenty-five pounds, but he did not ask him for the money .

به ریز روئسن هرگیز نهچووته لای پزشکی ددان چونکه ده ترسا، به لام نیت ددانه کانی زور نازاریان دا و چووه لای دکتوری ددان. دکتوره که بق ماوه یه کی زور کاری له سه ر ددانه کانی به ریز روئسن کرد. له دوایین روژدا به ریز روئسن پتی گووت، "نه و هه موو کاره ت له سه ر ددانه کانم چه ند پاره ی تیده چی؟ پزشکی که گووتی، "£25 (پاوه ند)" به لام داوای پاره ی لی نه کرد.

After a month Mr Robinson phoned the dentist and said, You haven't asked me for any money last month, Oh, the dentist answered , I never ask a gentleman for money. Then how do you live? Mr Robinson asked.

"دوای مانگیک به ریز روئسن په یوه ندی به دکتوره که کرد و گووتی، "مانگی رابردوو تو داوای هیچ پاره یه کت لی نهکردم؟

پزشکی ددانه که وه لای دایه وه، "نوی، هه رگیز داوای پاره له پیوای به ریز ناکه م." به ریز روئسن پرسى، "نه ی باشه چون ده زی؟

Most gentlemen pay me quickly, the dentist said, but some don't. I wait for my money for two months, and then I say, That man isn't a gentleman, and then I ask him for my money.

دکتوره که گووتی، "زوربه ی خانه دانه کان زوو پاره که م پئ ده ده ن، به لام هه ندیکیان نایده ن، تا دوو مانگ چاوه ری ده که م، "پاشان ده لیم نه و پیووه خانه دان نیه، نیت دواوی پاره ی خمی لی ده که م

Dentist/دکتوری ددان/دینتست

Afraid/نهفرید/ترسان

Teeth/تیت/ددانهکان

Hurt/هیت/نازاردان

Mouth/ماوت/دهم

Cost/کوست/تیچوو، نرخ

Month/مهنت/مانگ

Most/مؤست/زوربه ی

Wait/وهیت/چاوهروانکردن

Gentleman/جینتلمن/خانه دان، پیوای زهریز

Money/مهنی/پاره

A pipe burst in a doctor's house. He called a plumber. The plumber arrived, unpacked his tools, did mysterious plumber-type things for a while, and handed the doctor a bill for \$600. The doctor exclaimed, "This is ridiculous! I don't even make that much as a doctor!." The plumber waited for him to finish and quietly said, "Neither did I when I was a doctor."

بۆری مائی دکتۆریک شکا، دکتۆرهکه پهیوهندی به بۆریچییهک کرد، بۆریچییهکه گهیشته مالی دکتۆرهکه و نامیرهکانی دهرهینا و بۆ ماوهیهک نیشی لهسهه کاره نالۆزهکانی بۆریچییهتی کرد و پلیتیکی \$600 دۆلاری دایه ده ست دکتۆرهکه. دکتۆرهکه هاواری کرد، "نهمه!" "بیمانییه! من تهناهت وهکو دکتۆر نهم بره پارهییه بهدهست ناهینم."

"بۆریچییهکه چاوهیری دکتۆرهکهی کرد تا له قسههکانی بینهوه و بههیاوشی گووتی، "منیش نهم پارهییه دهست نهدهکهوت که دکتۆر بووم."

پایپ/بۆری/pipe

بیست/دهتهقینهوه، دهشکی، توردههبن/burst

هاوس/مال، خانوو/house

پلهمه/بۆریچی/plumber

ههرایف/گهیشتن/arrive

توول/نامیر، نامراز/tool

میسیرییهس/ناروون، نالۆز، لیل/mysterious

فۆرئهوایل/بۆ ماوهیهک/for a while

بیل/بلیت/bill

نیکسکههیم/هاوارکردن، قیژاندن/exclaim

ریدیکیلهس/بێ مانا، بیکهیناوی/ridiculous

فینیش/تهواوکردن/finish

کوایهتلی/به هیواشی، بیدهنگی، لهسههخۆوه/quietly

A patient goes to a Polish doctor, Patient: I am having a hard time hearing. I cannot even hear myself cough.

Doctor: Here is a prescription, take the medicine for 7 days, then return for a checkup.

نهخۆشیک دهچینه لای دکتۆریکی پۆلهندی،

نهخۆشهکه: زۆر به زههههت گویم لی دهبی، تهناهت ناتوانم گویم له کوکینی خۆم بی.

دکتۆرهکه: نهوهش رهچهتهکهته، دهرمانهکان بۆ ههوت رۆژ بخۆ و پاشان بگهیریوه تا پشکنیت بۆ بکهه.

Seven Days Later, Patient: Thanks a million, doctor. At least, I can hear myself cough NOW. So what did you do to make me hear better? Doctor: Not much, I gave you medicine that increased your cough.

دوای ههوت رۆژ، نهخۆشهکه: زۆر سوپاست دهکهه دکتۆر، ههچ نهبی نیستا دهتوانم گویم له کوکهه(کوخه) بی، باشه تو چیت کرد تا باشتر له جارن گویم لیبی؟

دکتۆر: شتیکی وا نهوو، دهرمانم پندای تا کوکینیت زیاتر بی.

پهیشنت/نهخۆش، به نارام ولهسهه خۆ/Patient

پریسکرپشن/ره چه ته، نوسین و باسکردنی ده رمان له لایه ن دکتۆر/Priscription

پولیش/پۆلهندی/Polish

هیه/گوئیلیبوون/hear

مایسینلف/خۆم/myself

کۆف/کوکهه، کوخه/Cough

میدسن/دهرمان/Medicine

ریتین/گهیرانهوه/return

چیکههپ/پشکنینی پزشکی/checkup

لهیهته/دواتر/Later

نهت لیست/به لای کهه/at least

نیکریس/زیادبوون، زۆر بوونه/Increase

A veterinarian was feeling ill and went to see her doctor. The doctor asked her all the usual questions, about symptoms, how long had they been occurring, etc., when she interrupted him: "Hey look, I'm a vet - I don't need to ask my patients these kind of questions: I can tell what's wrong just by looking. Why can't you?"

فیتھرنهريهك(پزیشکی ناژهلان) نهخوش كهوت و چووه لای پزیشكهكهی، دكتورهكه ههموو پرسیاره ناساییهكانی لیكرد، دهربارهی نیشانهكانی نهخوشیهكه و بۆ ماوهی چه نده نهم نیشانهی لی دهركهوتوه،...هتد، كاتیک فیتھرنهريهكه قسهكانی دكتورهكهی بری، "هیی سهیركه! من فیتھرنهريه، پیویست ناکا نهم جۆره پرسیارانه له نهخوشهكانم بکه، تهنها به سهیرکردن دهتوانم بزائم "نهخوشیهكهی چیه، بۆچی تۆ ناتوانی؟"

The doctor nodded, looked her up and down, wrote out a prescription, and handed it to her and said, "There you are. Of course, if *that* doesn't work, we'll have to have you put down."

دكتورهكه سهیری بادا و سهیریکی کرد و دهرمانهكانی بۆ نووسی و به كچهكهی دا و گووتی، "ئهوه دهرمانهكانته، بیگوومان گهر نهمه "چارهسهیری نهکردی دهبی بتهوژین

فیتھرنهريهك/دكتوری ناژهلان،فیتھرنهري/veterinarian

veterinarian/فیت/كورتكرارهی /واته فیتھرنهري/vet

نیل/نهخوش/ill

سیمپتەم/نیشانهی نهخوشی/symptom

نیتهرهپت/قسه برین/interrupt

پهیشنت/نهخوش، به نارام/patient

نۆد/سهیر لهقاندن،سهیر بادن/nod

پریسکرپشن/یرهچته،نووسین و باسکردنی دهرمان بۆ نهخوش/prescription

نفكۆس/بیگوومان/of course

پوت داوون/كهوشتنی مرقف یان ناژهل لهبهر سهختی نهخوشیهكهی یان برینه كه ی/put down

كایند/جۆر/Kind

هاند/ده ست، پندان/Hand

A little girl came home from school and said to her mother, "Mommy, today in school I was punished for something that I didn't do."

كچیکی بچووك له قوتابخانه گهرايهوهو به دایکی گوت، دایكه، نهمرۆ له قوتابخانه سزادرام بۆ شتیك كه نههمکردوه

The mother exclaimed, "But that's terrible! I'm going to have a talk with your teacher about this ... by the way, what was it that you didn't do?"

دایکی هاواری کرد، ئهوه ترسناكه. دهرۆم قسه لهگهل مامۆستایهكهت دهكهم دهربارهی ئهه... به ههرحال، ئهو شته چیه كه نهتهکردوه،؟

The little girl replied and said "My homework."

"كچهكه وهلامی دایهوهو ووتی، " واجبهكهمه

لیتل/بچوك/Little

مههمی/دایك/Mommy

پهینیش / سزادان/Punish

نیکس کلیم / هاواردهكات، دهقیژنیت/Exclaim

تیریبیل / ترسناك/Terrible

بای زه وهی/ به ههرحال/By the way

ریپلید / ولامی دایهوه/Replied

هۆمۆیک/ واجب، نهرك/Homework

Peter was eight and a half years old, and he went to a school near his house. He always went there and came home on foot, and he usually got back on time, but last Friday he came home from school late.

پیتە ر هه شت سال و نیو بوو، وه دهچوووه خویندنگاکه ی نزیك مالیان، هه موو جار به پین ده چوووه قوتابخانه و ده گه راوه ماله وه و ههمیشه له کاتی خوی ده گه راوه ماله وه، به لام هه ینی رابردوو پیتە ر دره نگ له خویندنگا گه راوه

His mother was in the kitchen, and she saw him and said to him, 'why are you late today, peter?'

'My teacher was angry and sent me to the headmaster after our lessons.' Peter answered.

'دایکی پیتەهر له چیشتهخانه که بوو، وه پیتە ری بیینی و پینی گووت،' بۆچی نه مرق درهنگ گه رایه وه ماله وه، پیتە ر؟
'پیتە ر وولامی دایه وه،' مامۆستاکه م تووره بوو، وه له دواي وانه کان منی نارد بۆ لای به ریوه به ره که

'To the headmaster?' His mother said. 'Why did she send you to him?'

'Because she asked a question in the class,' Peter said, 'and none of the children gave her the answer except me.'

دایکی گووتی،' بۆ لای به ریوه به ره که؟ بۆچی تۆی نارد لای به ریوه به ره؟' پیتە ر گووتی،' چونکه له پۆ له که پرسیاریکی کرد و که
'س نه یزانی وه لام بداته وه ته نها من نه بی

His mother was angry, 'But why did the teacher send you to the headmaster then? Why didn't she send all the other stupid children?' she asked peter.

'Because her question was, "Who put glue on my chair?"'

Peter said.

دایکی پیتە ر تووره بوو له پیتە ری پرسى، ' نه ی که واته بۆچی مامۆستاکه تۆی نارد بۆ لای به ریوه به ره؟ نه ی بۆچی منداله گه
مژە کانی تری نه نارد لای به ریوه به ره که؟ پیتە ر گووتی،' چونکه پرسیاره که ی نه مه بوو، "کی چه سپی له سه رکورسیه که م
"دانا؟"

[واته چه سپ که ماددهیهکی لینجهو بۆ کاغەز و وئنه و شتی تر بهکار دیت glue:تییینی.....]

House/هاوس/خانوو، مال

Go on foot/گۆو نۆن فووت/به پین رویشتن

On time/نۆن تایم/له کاتی خوی

Late/له یت/دره نگ

Kitchen/کیچن /مه تبه خ

Today/تده ی/نه مرق

Angry/نه نگری/تووره

Send/سیند/ناردن

Headmaster/هیدماسته/به ریوه به ری خویندنگا

Lesson/لیسن/وانه

Except/نیکسنیت/جگه له

Glue/گلو/چه سپ، سربیش

STUDENT:sir,can I ask a question?

TEACHER:yes

STUDENT:how do you put an elephant🐘Inside a fridge?

TEACHER:I don't know

STUDENT:it's easy,you just open the fridge and put in it...

قووتابی:ماموستا دهتوانم پرسیاریک بکهه؟

ماموستا:بهائی

قووتابی:چون فیلیک دهکویه ناو؟ بهفرگرکه؟

ماموستا:نازانم

قووتابی:ناسانه، تنهها بهفرگرکه بکهوه و فیلهکه بکه ناوی

I have another question?

TEACHER:ok,ask

STUDENT:how to put a donkey🐴Inside a fridge?

TEACHER:it's easy,you just open the fridge and put in it

STUDENT:no sir,you just open the fridge take out the elephant🐘And put in it

TEACHER:oooO,ok

قووتابی:پرسیاریکی ترم ههیه

ماموستا:باشه، پرسه

چون گویدریژیک دهخریته ناو سهلاجه؟

ماموستا: ناسانه،تنهها بهفرگرکه بکهوه و کهرکه بخه ناو بهفرگرکه

قووتابی:نهخیر ماموستا، تنهها دهرگای سهلاجهکه دهکویهوه و فیلهکه فری دهری ددهی و گویدریژکه دهکویه ناو

!ماموستا،نا،باشه

STUDENT:let me ask another one,if all the animals went to the lion's birthday party,and one animal went missing which one would it be?

TEACHER:the lionOf course because it would eat all the animals

STUDENT:no sir,it's the donkey🐴because it's still inside the fridge

TEACHER:are you kidding me?

STUDENT:no sir,1 last question

TEACHER:ok

قووتابی:با پرسیاریکی ترت لی بکهه، گهر ههموو ناژلهکان بچن بۆ ناههنگی رۆژی لهدایکبوونی شیر و یه کنیک له ناژلهکان وون

بی، دهبی کام ناژهل بی؟

ماموستا:بیگومان شیرکه،چونکه ته واوی ناژلهکان دهخوا

قووتابی:نهخیر ماموستا، کهرکه وون دهبی، چونکه هیشتان لهناو بهفرگرکهیه

ماموستا:تۆ گالتهم پی دهکهی؟

قووتابی:نهخیر ماموستا، دوا پرسیار،

ماموستا: فهرموو

STUDENT:if there's a river full of crocodilesAnd you want to cross,how would you?

TEACHER:there's no way,I would need a boat to cross

STUDENT:no sir,you just swim and cross it because all the animals went to the lion's Birthday party.

قووتابی: گهر رووباریک پر بی له تیمساح و تۆش بتهوی بیهریهوه، چون دهپهریهوه؟

ماموستا:هیچ ریگیهک نیه، پیویستم به بهلهمیک دهبی بۆ پهرینهوه

خویدکار:نهخیر ماموستا، به س مهله دهکهی و لهر رووبارهکه دهرباز دهبی، چونکه ههموو ناژلهکان رۆشتونه بۆ ناههنگی رۆژی

لهدایکبوونی شیرکه

نینساید/لهناو/Inside
 فریج/بهفرگر/Fridge
 نیزی/انسان/easy
 پوت/دانان/put
 دۆنکی/گۆیدریژ، کەر/donkey
 لایهن/شیر/lion
 مس/وون بوون، بزر بوون، بیرکردن/Miss
 نف کۆس/بینگومان/Of course
 بیکۆز/چونکه، له بهر نه وهی/because
 کیدینگ/گالتیه پنی کردن/kidding
 ریفه/لرووبار/river
 کروکه دایل/تیمساح/crocodile
 فول/پر/full
 کرۆس/پهرینه وه/cross
 بۆت/بهه له م/boat
 سویم/مه له کردن/swim
 بێتده ی پاتی/ناههنگی رۆژی له دایکبوون/birthday party

George and the Doctor

جۆرج و پزیشکه که

George was sixty years old, and he was ill. He was always tired, and his face was always very red. He did not like doctors, but last month his wife said to him, 'don't be stupid, George. Go and see Doctor Brown.'

جۆرج شه ست سال بوو، هه روه ها نه خوش بوو، هه موو کات ماندوو بوو وه ده موو چاوی سوور هه لده گه را، هه زی به دکتۆر 'نه بوو، به لام مانگی رابردوو هاوژینه که ی پینی گووت، گیل مه به جۆرج، برۆ لای دکتۆر براون'.

George said, 'No,' but last week he was worse, and he went to the doctor.

Dr Brown examined him and then said to him, 'You drink too much. Stop drinking whisky, and drink milk.'

George liked whisky, and he did not like milk. 'I'm not a baby!' he always said to his wife.

جۆرج گووتی، 'نه خیر.' به لام هه فته ی رابردوو بارودۆخی خراپتر بوو چوووه لای دکتۆر. دکتۆر براون پشکنینی بۆ کرد و پاشان پینی 'گووت، تۆ زۆر ده خۆیه وه، واز له خواردنه وه ی ویسکی بینه و شیر بخۆوه'.

جۆرج هه زی به خواردنه وه ی ویسکی بوو، وه هه زی له شیر نه بوو، هه موو جار به هاوسه ره که ی ده گووت، 'خۆ من منداڵ نیم'.

Now he looked at Dr brown and said, 'But drinking milk is dangerous, doctor.'

The doctor laughed and said, 'Dangerous? How can drinking milk be dangerous?'

'جۆرج سه یری دکتۆر براونی کرد و گووتی،' به لام خواردنه وه ی شیر ترسناکه دکتۆر

'پزیشکه که پیکه نی و گووتی،' ترسناک! چۆن ده بی شیرخواردنه وه مه ترسیدار بی؟

'Well, doctor,' George said, 'it killed one of my best friends last year.'

The doctor laughed again and said, 'How did it do that?'

'The cow fell on him and killed him.' George said.

جۆرج گووتی، 'باشه دکتۆر، سالی رابردوو شیر یه کیک له باشتترین هاوژیمی کوشت.' دکتۆره که دیسان پیکه نی و گووتی، 'چۆن شیر 'نه مه ی کرد؟' جۆرج پینی گووت، 'چینه که به سه ری که وت و کووشتی

Year/سال/بیر

Tired/ماندوو/تایه

Face/ده م و چاو/فه

Always/هه موو کات/ئۆلوه یس

Last month/مانگی رابردوو/لاست مه ن

Wife/هاوسه ر، ژن/وایف

Husband/هه سبه ند/میرد
 Stupid/ستوپید/گه مژه، گیل
 Examine/نیگزامن/پشکنین
 Drink/درینک/خواردنه وه
 Eat/نیت/خواردن
 Milk/میلک/شیر
 Dangerous/ده ینجره س/ترسناک
 Kill/کیل/کوشتن
 Best friend/بیست فریند/باشترین هاوئ، نزیکترین هاوئ
 Look at/لوک نه ت/سه یر کردن
 Fall/فول/که وتن

Before passing away in 1193, Salahaddin Ayubi donated all his fortunes to the poor. All his fortunes consisted of a piece of gold and 40 pieces of silver which was not enough to buy his shroud.

پیش مردنی (صلاح الدینی نهیوبی) سالی ۱۱۹۳ ههستا به بهخشینی گشت سامانهکه ی به ههژاران ، ههموو سامانهکه شی بریتی بوو . له پارچهیهک نالتون و ۴۰ پارچه زیو که بهشی کرینی کفنهکهشی نهدهکرد .

Pass away/پاس نه وه ی/کوچی دوایی کردن
 Donate/دوونه یت/به خشین
 Fortune/فوچن/سامان
 Poor/پوه/ههژار
 Consist of/کنسیست نف/پنیک دیت له
 Piece/پیس/پارچه
 Gold/گۆلد/زیر
 Silver/سیلفه/زیو
 Shroud/شراود/کفن

A Teacher and the Clever Johnny

ماموستایهک و جونی زیره ک

A teacher asks her class, "If there are 5 birds sitting on a fence and you shoot one of them, how many will be left?" She calls on little Johnny.

ماموستایهک(نافرهت) پرسپاری له پولهکهکرد، "نهگهر 5 بالنده له سه ر په رښینیک بن و توش تهقه له په کینکیان بکه ی چه ند بالنده ده مینن؟" پرسپار له جونی بچووک ده کات

He replies, "None, they all fly away with the first gun shot" The teacher says, "The correct answer is 4, but I like your thinking." Then, Little Johnny says "I have a question for YOU. There are three women sitting on a bench having ice cream: One is licking the ice cream. The second is sucking the ice cream. The third is biting off the ice cream. Which one is married?"

جونی وه لام ده داته وه، "هیچیان نامینن، له په که م ته قه کردن هه موو یان ده فرن." ماموستاکه ده لی "وه لامی راست 4 بالنده په، به لام سه رسامم به بیرکردنه وه ت." پاشان جونی بچووک ده لی، "پرسپاریکم له تو هه په، سی ژن له سه ر کورسپه ک داده نیشن و نایس کریم ده خون: په کینکیان نایس کریمه که ده لیسیتته وه، دووه م نافره ت نایس کریمه که ده مژئ، سییه میان قه پ (قه مپار) له "نایس کریمه که ده دا، کام له و نافره تانه شووی کردووه؟"

The teacher, blushing, replies "Well I suppose the one that's sucking the ice cream" Little Johnny says, "The correct answer is the one with the wedding ring on, but I like your thinking."

ماموستا که سوور هه لده گه ری له شه رما و وه لام ده داته وه، "باشه، پنم وایه نه و نافره ته ی نایس کریمه که ده مژئ شووی کردووه." جونی بچووک ده لی، "وه لامی راست نه و نافره ته په که نه لقه ی هاوسه رگیری له په نجه په تی، به لام بیرکردنه وه که .تم به دله"

کلاس/پول/Class

بید/بالنده/Bird

فینس/په رښین، شووره/Fence

شووت/ته قه کردن/Shoot

کول نون/پرسپارکردن/Call on

فلای/فرین/Fly

کریکت/راست/Correct

شینکینگ/بیرکردنه وه/Thinking

لیک/لپسینه وه/Lick

سه ک/مژین/Suck

بایت/قه مپار لیدان، قه پ لیدان، گاز گرتن، پیوه دان/Bite

مارید/شوو کردوو، پیای به ژن/Married

بله ش/سوور هه لگه رن په هو ی شه رم یان ته ریق بوونه وه/Blush

ویندینگ رینگ/نه لقه ی هاوسه رگیری/Wedding ring

A Trip to England

که شتک بۆ نینگلته را

A woman goes to England to attend a 2-week, company training session. Her husband drives her to the airport and wishes her to have a good trip. The wife answers: Thank you honey, what would you like me to bring for you? The husband laughs and says: An English girl!! The woman keeps quiet and leaves.

ئافره تىك ده چىته نىنگلته را تاوه كو له خولتىكى دوو حه فته يى كۆمپانىا ناماده بى، پياوه كه ي ده يگه ينىته فروكه خانه و هيو اى كه شتىكى خوشى بۆ ده خوازى، هاوسه راكه ي له وولامدا ده لىكى، سوپاس نازيزه كه م، چىت ده وئ بۆت بىنم؟" پياوه كه ي پىده كه نى و ده لى، " كچىكى نىنگلىزى. " نافره ته كه بىده نگ ده بى و ده روا

Two weeks later he picks her up in the airport and asks :So, honey, how was the trip?

Wife: Very good, thank you.

Husband: And, what happened to my present?

Wife: Which present?

Husband: What I asked for: the English girl?!

Wife: Oh, that! Well, I did what I could, now we have to wait a few months to see if its a girl !

"دواى دوو حه فته پياوه كه ژنه كه ي هه لده گرى له فروكه خانه و ده پرسى، "ئى نازيزه كه م، كه شته كه چۆن بوو؟

ژنه كه: زۆر خوش بوو، سوپاس

پياوه كه: نه ي دياريه كه م چى لىهات؟

ژنه كه: كام ديارى؟

!پياوه كه: نه وه ي داوام كردبوو، كچه نىنگلىزه كه؟

!ژنه كه: نا نه وه! باشه، نه وه ي له ده ستم هات كردم، نىستا ده بى چه ند مانگىك چاوه رى بكه ين تا بزائين كچ ده بى يان نا

Airport/ئىيه پۆت/فروكه خانه

Trip/تريپ/گه شت

Honey/هه نى/نازيزه كه م، هه نگوين

Laugh/لاف/پىكه نىن

Quiet/كوايه ت/هينم، بىده نگ

Later/له يته/دواتر

Present/پريزنت/ديارى، رانه بردوو

Wait/وه يت/چاوه روان كردن

Month/مه نث/مانگ

ئهگەر راستىت دهوئىت، خوداى گهوره بهسه

If you want truth, almighty God is enough

ئهگەر نامۆزگارىت دهوئىت، قورئانى پىروژ بهسه

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

ئهگەر دهوئمه ندبىت دهوئىت، قه ناعهت بهسه

If you want richness, satisfaction is enough

ئهگەر دوژمنت دهوئىت، نهفسى خۆت بهسه

If you want enemy, yourself is enough

A young boy knocked a door. Then an old lady came out. The boy said," Madam, will you buy this bunch of red roses ?" The lady replied,"No, I have a lot of red roses in my garden." The boy suddenly exclaimed:" Not anymore Madam. They are now in my hand." The lady got angry and said," Hey you stole them." The boy innocently replied," No, I didn't steal. I picked them."

کورە گەنجیک لە دەرگایەکی دا و پاشان پیرەژنیکی هاتە دەرەوە. کورەکە گوتی، 'خاتوون، ئەم چەپکە گۆلەسوورە م لێ دەکری؟' خانمەکە وەلامی دایەو 'نەخێر، گۆلنکی زۆری سوورم هەیە لەناو باخچەکەم.' کورەکە لەناکاو گوتی، 'چیتەر گۆلێت نە ماوە، ئەوان لەناو دەستی منن.' خانمەکە تووڕە بوو گوتی، 'هێی! تۆ گۆلەکانی منت دزیوە؟' کورەکە بە بیگوناهیهوه وەلامی دایەو، 'نەخێر گۆلەکانتم نەدزیوە بەئێکۆ لێیانمکردەو.'

یەنگ/گەنج/Young

نۆک/لەدەرگە دەدا/Knock

لەیدی/خانم/Lady

بەنج/چەپک، دە ستە/Bunch

رۆوز/گۆول/Rose

نەنگری/تووڕە/Angry

ستیل/دزین/Steal

نینهسنت/بیگوناه، بیتاوان/Innocent

پیک/هەلگرتن، لێکردنەو/Pick

کابرایە ڕەزێل

ژن بۆ کورەکە ی دینی

کاتی بیبسی خواردنەکە

بە کورەکە ی تری دەلێ

بزانە کێ زۆر دەخوات

☹️ با بۆ شایەکە ی تۆ بانگیان نەکەم

A stingy man at the wedding of his son .

while drinking pepsi ...he tells his another son : look and know who is eating too much in order we do not invite him for your wedding

The Flute Player

نه ی ژه نه که

Once upon a time, there was a famous flute player in Rome. His name was Prince. At one of the shows, while Prince was playing the flute, he slipped and tumbled down the stage. People came running to carry him out, as he had broken his leg.

روژی له روژان نه ی ژه ننکی به ناوبانگ هه بوو له روڤا، ناوی پرنس (شازاده) بوو. له یه کنک له نمایشه کان کاتنک پرنس نه ی ده ژه ند خلیسکا و که وته ژنر سته یچه که، خه لک رایانکرد تا هه لیگرنه وه، له به ر نه وه ی لاقه کی شکابوو.

His listeners missed him, as he took many months to recover. One day, an important man from Rome was organising a show. He invited Prince to make an appearance.

گونگره کانی بیریان کردبوو، له به ر نه وه ی چه ند مانگنکی پنچوو تا قچی چاک بنته وه. روژنک که سنکی به ناوبانگ له روڤا. ناهه ننگنکی رنکده خست، پرنسی بو نه ی ژه نین داوه ت کرد.

On the day of the show, when the curtains parted, a chorus was being played. Prince had not heard of this before, as he was away from the theatre for a long time.

له روژی ناهه نگه که کاتی په رده کان لابران، کورسنکی گورانی (نه و کویله ی گورانی که چه ند جارنک دووباره ده کرنته وه) لندرا. پرنس هه رگیز گونی له کورسه که نه بوو بوو پشتر، چونکه بو ماوه یه کی زور له شانؤ دابرابوو.

The words of the chorus were "Rejoice, O Rome: you are safe now that the prince is well!" All the people stood up and clapped loudly. The flute player blew kisses to them, thinking that the listeners were happy to have him back.

"ووشه کانی کورسه که نه وه بوو،" هؤ روڤا شادومان به: تو ئیستا سه لاهه تی که شازاده (پرنس) باشه هه موو ناماده بووان هه ستانه سه ریئ و ده ستیان به چه پله لندان کرد. نه ی ژه نه که ماچی بویان هاوئشت، وای زانی گونگره کان. به گه رانه وه ی دلخوئن.

The audience knew that Prince was making a mistake. Then, he bowed before the people. Suddenly, he lost control and fell of the stage. The song was in fact being as an honour to the prince of Rome.

ناماده بووان زانیان پرنس به هه له دا چوو بوو، پاشان خوی چه مانده وه له پنش خه لکه که، له ناکاو کونترولی خوی له ده ست دا. و له سه ر سته یچه که که وته خواره وه. له راستیدا گورانیه که بو رنزلننان بوو له شازاده ی روڤا.

Self important can be harmful.

خوبه زل زانی نازار به خش ده بی.

نه ی ژه ن (نامرنکی موسیقاییه/Flute player)

به ناوبانگ /Famous

شازاده (کور)/Prince

ده خلیسکی /Slip

که وتن/Tumble down

بیر کردن/Miss

چاکبوونه وه/Recover

رنکخستن /Organise

ده عوه ت کردن، بانگنشت کردن/Invite

په رده/Curtain

شانؤ/Theatre

گونگر/Audience

هه له کردن/Make a mistake

کونترول له ده ست دان/Lose control

که وتن/Fall

له ناکاو/Suddenly

گورانی/Song

خوبه زل زان /Self important

به نازار/Harmful

سته یچی شانؤ /Stage

A woman says, "my husband and I were sometimes sitting together. And he was talking about himself that he'd had love affair with so many girls, they'd opened camera for him(on Facebook, skype..), he'd dated them, and he'd had sex with them. He was always mentioning a girl, her name was Reem. He'd loved her so much, but he hadn't married her, because he hadn't trusted her!!

په یوه نډی خوښه ژننک ده گنړننه وه، "هه نډی جار من و هاوسه ره که م به یه که وه داده نیشیتین، پیاوه که م باسی خوی ده کرد که ویستی له که ل چه نډین کچ هه بوو، نه وان کامیره یان بو کردبووه وه له فیسبووک و سکایپ، نه و ژوانی له که لیان به ستابوو و سنکسی له که لیان کردبوو، هه موو جار باسی کچنکی ده کرد ناوی ریم بوو، زور خوښی ویستبوو، به لام نه یخواست، چونکه متمانہ ی پی نه بوو.

At the end of his conversation, he was always taking my hands and saying, 'but I have chosen you. Because I want my children to be raised by a virtuous woman like you.'

هه موو جار له کوتایی قسه کانی ده سته کانمی ده گرت و ده یوت، 'به لام من تو م هه لېژارد، چونکه ده مه وئ منداله کانم له لایه ن 'که سنکی وه ک تو به ره وشت په روه رده بکړنن

I was always smiling and saying to myself, 'I'd also loved a man, but he would have married me if he had believed in me. On the other hand, I'd had love relationship with more than 5 boys before marrying you. And you still haven't known about that.'

من زه رده خه نه یه کم ده کرد و به خومم ده گووت، 'منیش پیاونکم خوښ ده ویست، به لام که ر متمانہ ی پنبام منی ده کرده هاوسه ری خوی، له لایه کی تر، به ر له وه ی شووت پی بکه م په یوه نډی خوښه ویستیم له که ل زیاتر له 5 کور هه بوو، وه توش هنشتا "به مه ت نه زانیوه

She continues, "thus, I remind you guys that talk to as many girls as you can, do bad things with them as much as you can, but when it comes to marriage, propose to a moral girl like me. Remember, 'as you sow, so shall you reap.'"

نافره ته که به رده وام بوو له قسه کردن، "بویه کورینه بیرتان ده خه مه وه قسه له که ل چه ند کچ ده که ن بیکه ن، چه نډی ده توانن کاری خراپیان له که ل بکه ن، به لام که کاتی زه واج هات داوا له کچنکی به ره وشتی وه کو من بکه ن تا ببنته هاوسه رتان، "بیرتان نه چی، 'چی بچینی نه و ده دووریه وه

Moral of the story:

If you want to have a pure wife, don't cheat on your girlfriend, do not deceive them and do not have sex with them.

په ند و وانه ی چیروکه که

که ر ده ته وئ هاوسه رنکی پاکت هه بی خیانه ت له خوښه ویسته که ت مه که و هه لیان مه خه له تننه و کاری خراپیان له که ل مه که.

په یوه نډی خوښه ویستی / Love affair

ژوان، مه وعید / Date

شووکړدن، ماره کردن / Marry

بروا پښکړدن / Trust

قسه کردن / Conversation

هه لېژاردن / Choose

پاک / Virtuous

له لایه کی تر / On the other hand

بیرکه وتننه وه / Remember

وه بیر خستن / Remind

داواي زه واج کردن / Propose to

پاک / Pure

فلنکردن، هه لڅه له تاندن / Deceive

خیانه ت کردن / Cheat on

Mrs Harris and Her Son

خاتوو هاریس و کوره که ی

Mrs Harris lived in a small village. Her husband was dead, but she had one son. He was twenty-one, and his name was Geoff.

خاتوو هاریس له گوندنکی بجووک ده ژیا، منرده که ی کوچی دواپی کردبوو، به لام کورنکی هه بوو، ته مه نی 21 سال بوو ناوی (جوف)بوو.

He worked in a shop in the village and lived with his mother, but then he got a job in a town and went and lived there. Its name was Greensea. It was quite a long way from his mother's village, and she was not happy about this, but Geoff said, "There isn't any good work for me in the country, mother. I can get a lot of money in Greensea and send you some every week."

جوف له دووکاننکی گونده که کاری ده کرد و له گه ل دایکی ده ژیا، به لام دواتر کارنکی له شاروچکه یه ک دوزیه وه و چوووه نه وئ و له وئ ده ژیا، ناوی شاروچکه که گرین سی بوو، شاروچکه که له گونده که ی دایکی زور دوور بوو، وه دایکی به مه دلخوش نه بوو، به لام جوف گووتی، "دایه، هیچ کارنکی باش له دنیه که نیه بوئم، ده توانم پاره یه کی زور به ده ست بننم له گرین سی و هه موو حه فته یه ک هه ندی پاره ت بو بننرم.

Mrs Harris was very angry last Sunday. She got in a train and went to her son's house in Greensea. Then she said to him, "Geoff, why do you never phone me?" Geoff laughed.

"But, mother," he said, "you haven't got a phone."

"No," she answered, "I haven't, but you've got one!"

یه ک شه ممه ی رابردوو خاتوو هاریس زور تووره بوو، چوووه ناو شه مه نده فه رنک و به ره و مالی کوره که ی رویشته له گرین سی، پاشان پئی گووت، "جوف، بوچی هه رگیز ته له فونم بئ ناکه ی؟" جوف پنکه نی و گووتی، "به لام دایکه، تۆ ته له فونت نیه." "دایکی وه لامی دایه وه،" نه خنر نیمه، به لام خو تۆ ته له فونت هه یه

Village/گوند

Husband/منرد

Wife/ژن

Dead/مردوو

Live/ده ژي

Town/شاروچکه

County/ولایت، لادی

A lot of/زور

Money/پاره

Send/ناردن

Laugh/پنکه نین

Answer/وه لامدانه وه

The Three Drunk Guys

سئ سه رخوشه كه

Three drunk guys entered a taxi. The taxi driver knew that they were drunk. So, he started the engine and turned it off again. Then, he said, "we have reached your destination."

سئ پياوى سه رخوش چوونه ناو ته كسيه ك، شوفنرى ته كسيه كه زانى نه وان سه رخوش بوون، نيتر نوتومبيله كه ي نيش پنكره "و پاشان كوژانديه وه، دواتر گووتى،" گه يشتينه شوننه كه تان

The first guy gave him money, and the second guy said, "thank you."

The third guy slapped the driver. The driver was shocked thinking the third guy knew what he did. Then, the driver asked, "what was that for?"

The third guy replied, "control your speed next time, you nearly killed us."

يه كه م پياو پاره كه ي پندا و پياوى دووه م گووتى، "سو پاس." پياوى سنيه م شه قه زله يه كى له سايه قه كه دا. شوفنره كه تووشى "شوك بوو، وا بيري كرده وه كه وا پياوى سنيه م زانيويه تى كه چ فنلى لى كردوون، پاشان پرسى، "بوچى نه م زله يه ت لندام؟" پياوى سنيه م ولا مى دايه وه، "بو جارنكى تر كونترولى خنرايه كه ت بكه، خه ريك بوو بمانكوژى

Drunk/ سه رخوش

Start the engine/ نيش پى كردنى سه ياره

Guy/ پياو

Reach/ گه يشتن

Again/ دووباره

Destination/ شوننى مه به ست

Slap/ شه قه زله

Speed/ خنرايى

Kill/ كوشتن

Reply/ وولامدانه وه

Love and Money

خوشهويستى و پاره

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week Carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday. 'Oh, yes, 'her father said.' He's a nice boy -but has he got any money?'

'Oh, men! All of you are the same', the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me, "has your father got any money?"'

بهريز ياتيس وخيزانهكه ي يهك كچيان هه بوو، ناوى كارول بوو،

وه ته مهنى 19 سالان بوو. كارول له گهل دايك وباوكى ده ژيا وله نفيسينك كارى ده كرد، هه ندى هاوړنى هه بوو، به لام زوره زى به . هيچ له هاوړنى كوره كانى نه ده كرد

پاشان چاوى به گهنجيكى زور ريك وپيك كهوت، گهنجهكه ناوى جورج واتس بوو، وه له بانكيكى نزيك نفيسهكه كارول كارى ده كرد، هه روكيان زور بهيهكه وه ده چوونه ده ره وه، وه دوو جارسه ردانى مالى دايك و باوكى كارولى كرد، پاشان كارول چووه لاي باوكى و پتي گووت، 'باوكه، من شووبه جورج واتس ده كه م، نهو دوينى لي ره بوو. "باوكى گووتى، "نو بنگومان، نهو كورپكى باشه، به لام هيچ 'پاره يه كي هه يه؟

كچه كه به توره ييه وه وه لامى دايه وه، 'ناى له پياوان! هه مووتان وه كويه كن، يه كه م رورى مانگى حوزهيران چاوم به جورج كهوت، بو "رورى دووه م پتي گووتم، "باوكت پاره ي هه يه؟

The Young Soldier

سه ربازه گه نجه که

Steve was a young soldier in a big camp. During the week they always worked very hard, but it was Saturday, and all the young soldiers were free, so their officer said to them, 'you can go into the town this afternoon, but first I'm going to inspect you.'

ستيف سه ربازنکی گه نج بوو له ناو سه ربازه گه یه ک، هه موو جار به درنژایی حه فته کاری زور قورسیان هه بوو، به لام شه ممه بوو، هه موو سه ربازه گه نجه کان له پشووډا بوون، نیتړ نه فسه ره که یان پنیانی گووت، ده توانن نه م دواي نیوه رویه بچنه ناو .شار، به لام یه که م جار هه مووتان ده پشکنم

Steve came to the officer, and the officer said to him, 'your hair's very long. Go to the barber and then come back to me again.'

ستيف هاته لای نه فسه ره که و نه فسه ره که پنی گووت، 'فژت زور درنژه، برو لای سه رتاش (حلاق) و پاشان بگه رنوه لای من.'

Steve ran to the barber's shop, but it was closed because it was Saturday. Steve was very sad for a few minutes, but then he smiled and went back to the officer.

ستيف چوو ه سه رتاشخانه، به لام داخوابوو، چونکه شه ممه بوو، ستيف بو چه ند خوله کنک دلته نگ بوو، به لام دواتر زه رده خه نه یه کی کرد و رویشته وه لای نه فسه ره که

Are my boots clean now, sir? He asked.

The officer did not look at Steve's hair. He looked at his boots and said, yes, they're much better now. You can go out. And next week, first clean your boots, and then come to me!

له نه فسه ره که ی پرسى، 'نستا پوتینه کانم خاوننن، گه وره م؟' نه فسه ره که ته مه شای قژی ستيفی نه کرد، سه یری پوتینه کانی کرد و گووتی، 'به لی، نستا زور خاونننن، ده توانی برویه ده ره وه و حه فته ی داهاتوو یه که مجار پوتینه کانت پاک بکه وه نینجا !وه ره لام'

Soldier/ سه رباز

Young/ گه نج

Officer/ نه فسه ر

Inspect/ پشکنین

Barber/ سه رتاش (حلاق)

Barber shop/ سه رتاشخانه

Minute/ خوله ک

Boot/ پوتین، پوستال

Smile/ زه رده خه نه

The Two Gifts

دوو دیاریه که

Jim and Della were very poor. They lived in New York in a small room on the top floor of a high building. Jim was twenty-two years old, Della was twenty-one.

جیم و دنلا زور هر ژار بوون، له ژوورنکی بچووک له قاتی سه ره وه ی باله خانه یه کی به رز ده ژیان له نیو یورک، جیم 22 سال بوو، دنلا 21 سال بوو.

Both husband and wife worked very hard, but there never was any money in the house.

ژن و منرد زور کاریان ده کرد، به لام هیچ باره یه کیان له مال نه بوو.

Jim had got from his father a gold watch of which they were very proud. Besides Della has beautiful golden hair.

جیم کاترمنرکی زوری له باوکیه وه بو به جنماپوو که زور شانازی پڼوه ده کرد، له گه ل نه وه شدا دنلا قزنیکی زوری جوانی هه بوو.

It was the eve of New Year's Day. Della wanted to give Jim a present. She counted her money. One dollar and eighty-seven cents. That was all she had. Only this money to buy a present for Jim. So she sat down on the sofa and wept. Suddenly she get up and went to the looking-glass. Her eyes shone brilliantly. Quickly she undid her hair. It fell to its full length. It reached bellow her knees and covered her like a cloak and then she did it up again quickly. She put on her brown jacket and her old brown hat. Then she run out of the door.

سه ری سالی نوئی بوو، دنلا ده یویست دیاریه ک به جیم بدا، پاره که ی ژمارد، دولارنک و هه شتاو حه وت سه نت بوو، نه وه هه موو پاره که ی بوو، ته نها نه و پاره یه ی هه بوو بو کرینی دیاریه ک بو جیم، نیتل له سه ر قه نه فه که دانیشیت و گریا، له ناکاو هه لساوه و چوو بو لای ناوڼنه که، چاوه کانی زور به جوانی ده بریقاوه، به خنرایي پرچه که ی کرده وه و به درنژی شور بوووه بو خوار نه ژنوکانی و وه کو پالتو تا ژنر نه ژنوکانی داپوشی. پاشان دووباره قزی به ستاوه، چاکه ته قاوه بیه که ی له به ر کرد و کلاوه کوڼه قاوه بیه که ی له سه ر کرد، پاشان چوووه ده ره وه.

She stopped before a sign and read the words: M-me Sofronia. Hairgoods of all kinds. "She entered the shop. Madam Safronia was sitting at the counter. "Will you buy my hair?" asked Della. "Let me see it" said Madam. Della took off her hat and undid her hair. "Twenty dollars", said Madam Sofronia, lifting the mass of Della's golden hair with a practised hand. "Give me the money", said Della.

دنلا له به رامبه ر ناماژ ه یه ک راوه ستا و ووشه کانی خوڼنده وه: خاتوو سوفرونی، قز به هه موو جوړه کانی. "دنلا چوووه ناو دوکانه که، خاتوو سوفرونی له سه ر منز ه که دانیشیتوو، دنلا پرسی، "قزم ده کری؟" خاتمه که گووتی، "با ببینم." دنلا کلاوه که ی لابرد و پرچه که ی کرده وه. مه دام سوفرونی قزه زوره زرنینه که ی دنلا ی به ده سته کانی به رز کرده وه و گووتی، "بیست .دولار." دنلا گووتی، "پاره که م پی بده

The next two hours were like a dream. Della was hurrying from a shop looking for Jim's present. She found it at last. It was a watch chain for which she paid 21 dollars. And then she hurried home with the chain and the remaining 87 cents. Jim was not at home. She looked like a schoolboy. She said to herself: "I hope Jim will not kill me. But what could I do? Oh, what could I do with a dollar and 87 cents?"

دوو کاترمنره که وه کو خه وڼک بوو، دنلا به خنرایي له دووکانه که ده رچوو تا به دواي دیاریه ک بگه ری بو جیم، له کوتاییدا دوزیه وه، دیاریه که زنجریکی کاترمنر بوو که 21 \$ به زنجیره که دا، پاشان به په له به زنجیره کاترمنره که 87 سه نته که ی مابوووه به ره و ماله وه به رنکه وت، جیم له مال نه بوو، دنلا وه کو خوڼندکارنک واپوو، به خوی گووت، "هیوادارم جیم نه مکوزی، به لام ده بوا چم بکردایه؟" ده بوا جیم بکردبا به و یه ک دولار و 87 سه نته؟

At seven o'clock the coffee was ready. Della sat waiting for Jim. She heard his steps, and she turned white for just one moment. The door opened and Jim entered the room. He looked very serious... and suddenly he stopped. His eyes were fixed upon Della, and there was an expression in them that she could not understand.

کاترمنر 7 قاوه ناماده بوو، دنل دانیشیتوو چاوه ری جیمی ده کرد، گونی له هه نگاوه کانی جیم بوو، ره نگی سپی هه لگه را بو ساتنک، پاشان ده رگاکه کراوه و جیم هاته ژووره وه. جیم زور جدی دیار بوو، له ناکاو راوه ستا، چاوه کانی له سه ر دنلا دانا، پاشان ده ریرینک هه بوو له ننوانیان دنلا لئی تنناکه پشت

"Jim, darling!" she cried. Don't look at me like that. I sold my hair because I wanted to give you a present. My hair grow again. It grows very quickly. Say "Happy New Year", Jim, and let us be happy. You don't know what a beautiful present I have for you."

دنلا گریا و ووتی، "نازیزه که م جیم، به و شنوه سه یرم مه که، قژه که مم فروشت چونکه ده مویست دیاریه کت پی بده م، پرچم دووباره درنژ ده بنته وه، زور به خنرای درنژ ده بنته وه، جیم بلی، سه ری سالت پیروژ، و با دلخوش بین، نازانی چ دیاریه کی جوانم بۆت هنانوه."

Jim said nothing. He put a package on the table. "If you open that package, you will understand", he said. Della took off the paper. There lay beautiful combs that Della had seen in a Broadway shop window. Now they were hers, but her hair was gone. Suddenly Della jumped and cried: "Oh, Jim you have not seen your present!" she held it out to him. "Isn't it a beautiful chain? Give me your watch! I want to see how it looks on it." Jim fell on the sofa and put his hands behind his head and smiled. "Della" said he, "I sold the watch to get the money to buy you comb. Is the coffee ready?"

جیم هیچی نه ووت، زه رفنکی له سه ر منزه که دانا و گووتی، "که ر نه م زه رفه بکه یه وه له مه تنده که ی. دنلا زه رفه که ی کرده وه، شانه ی جوان له ناو زه رفه که بوون که دنلا له ناو په نجه ره یه کی دووکانی برۆد وه ی دیتبووی. ننستا شانه کان هی دنلان، به لام قژی نه مابوو. له ناکاو دنلا بازنکی دا و هاواری کرد، "نای جیم، دیاریه که ی خۆت نه دیوه!" دنلا دیاریه که ی ده رهناو گووتی، "نه ی نه مه زنجرنکی جوان نیه؟ کاتژمنره که تم پی بده! ده مه وئ بزائم که چونه له که ل کاتژمنره که." جیم که وته سه ر قه نه فه که و ده سته کانی له پشت سه ری دانا و زه رده خه نه یه کی کرد و گووتی، "دنلا، کاتژمنره که م فروشت تا پاره م ده ست" که وئ بۆ نه وه ی شانه ت بۆ بکرم، نایا قاوه که ناماده یه؟

I always feel happy, u know why?

Because I don't expect anything from anyone, expectations always hurt.....

Life is short , so love ur life, and be happy ..keep smiling. Gust live for urself..... before you speak , listen. Before u write think. before you spend , earn .

Before you hurt , feel . Before you hate , love .

Before you quit, try.

Before you die , live..... 😊☐

من ههمیشه هست به دلخوشی دهکهم ، دهزانی لو؟

چونکه من پیشبینی هیچ شتیک ناکهم له کهس

..... ههمیشه رابینین نازاره

..ژیان کورته، کهواته ژیاوت خوشبوئ، وه دلخوشبه

..... بهردهوام به له زه رده خه نه . ته نیا ژیان بوخۆت

پیش نهوهی تو قسه بکهی ، گوپیگره،

پیش نهوهی تو بنوسی، بیربکهوه، پیش نهوهی تو خه رچی بکهی، به دهستی بینه . پیش نهوهی نازار بکیشی ، هست بکه، پیش نهوه

.رقت لیبن ، خوشتبوئ

.پیش نهوهی وازیبنی ، ههولده

..... 😊☐ پیش نهوهی بمری ، بژی

دیالوگی ئەلمانییەک و کوردیک

A Dialogue Between a German and a Kurd

کورد: نۆیه مووچهی مانگانهتان چەندە؟

Kurd: What's your monthly salary?

ئەلمانی: ۳۶۰۰ یۆرۆ

German: €3600 (Euro)

کورد: ئەه مەسرهفی مانگانهتان چەندە؟

Kurd: And what's your monthly spending?

ئەلمانی: ۱۸۰۰ یۆرۆ، ۴۰۰ یۆرۆش باج دەدەین

German: €1,800, and we pay €400 for the tax.

کورد: ئەه ئهوهی دەمینیتهوه چی لێ دەکەن؟

Kurd: then, what do you do with the money that's left?

ئەلمانی: ئهوهی دەمینیتهوه حکومهت نازادی کردووین که به دلی خۆمان سهرفی نهکەین

German: the government has given us freedom how to spend the other money that's left.

ئەلمانی: ئەه نۆیه چی؟

German: how about you?

کورد: دوو مانگ جاریک چارهکه مووچهیهک وەردهگیرین که دهکاته نزیکه ۴۰۰ ههزار دینار

Kurd: each two months we get quarter - salary, which is about 400,000 ID.

ئەلمانی: ئەه مەسرهفی مانگانهتان؟

German: what about your monthly spending?

کورد: به لایهنی کهمهوه مانگی ملیۆنیک خهرج دهکەین

Kurd: we spend at least 1000,000 ID a month.

ئەلمانی: وایااوو، مهگهر دهکریت؟ ئەه ئهویتری له کوئ په یا ده که ن؟

German: wow! How could it be? then, where do you get the other money?

کورد: حکومهت نازادی کردووین له ههر کوئ بیته ئهویتری پهیا بکهین

Kurd: The government has given us freedom to wherever we want to borrow the other money that we need.

The Loss of the 'Titanic'

تيکشکاني که شتیه که ی تایتانیک

The great ship, Titanic, sailed for New York from Southampton on April 10th, 1912. She was carrying 1316 passengers and a crew of 891. Even by modern standards, the 46,000 ton Titanic was a colossal ship. At that time however, she was not only the largest ship that had ever been built, but was regarded as unsinkable. The tragic sinking of this great liner will always be remembered, for she went down on her first voyage with heavy loss of life.

له روژی 10 ی نیسانی 1912 که شتیه که وره که ی تایتانیک که شتیکي له ساوسامتنه وه بو نیویورک کرد، که شتیه که 1316 نه فیه ری هه لگرتیوو له که ل 891 کارمه ندی که شتیه که. ته ناته ت به پیوه ری نوی، تایتانیک که 46,000 ته ن بوو، که شتیه کی زه به لاح بوو. له وکاته دا نه ک ته نها که وره ترین که شتی بوو که دروست کرابی، به لکو به که شتیه کی نقووم نه بوو هه ژمار ده کرا. ژیر ناوکه وتنه جه رگ بره که ی نه و که شتیه مه زنه هه موو کات له یاد نه کراوه، چونکه له یه که م که شتی، نقووم بوو له که ل مردنی خه لکیکی زور.

Four days after setting out, while the Titanic was sailing across the icy waters of the North Atlantic, a huge iceberg was suddenly spotted by a look-out. After the alarm had been given, the great ship turned sharply to avoid a direct collision. It hit the immense wall of ice which rose over 100 feet out of the water beside her. Suddenly, there was a slight sound from below, and the captain went down to see what had happened. The noise had been so faint that no one thought that the Titanic was sinking so rapidly. The order to abandon ship was given and hundreds of people plunged into the icy water. As there were not enough life-boats for everybody, 1500 lives were lost.

چوار روژ له دواي ده ست پیکردنی که شته که ی که شتی تایتانیک، کاتیک به ناو ناوه سه هولبه ندانه کانی نوقیانوسی نه تله سی تیده په ری، له ناکاو شاخیکی سه هولی که وره دیترا له لایه ن چاودیریکی که شتیه که. دواي نه وه ی زه نگي ناگه دار کردنه وه لیدرا، که شتیه که وره که زور به تیژی سووراهه تا له پیکدادانی راسته وخو دوور که ویتنه وه، که شتیه که خوی به دیواریکی سه هولی که وره دا خشانده که له ته نیشتی بوو وه 100 پی له ناستی ناوه که به رز بوو له ناکاو له ژیره وه ی که شتیه که ده نگیکی نرم هات، کا پتنه که چووه ژیره وه تا بزانی چی رویداوه، ده نگه که هه نده کز بوو که هیچ که س بروای نه ده کرد که شتیه که ی تایتانیک وا به خیرایی ژیر ناو ده که وی. فرمانی چولکردنی که شتی ده رکرا و سه دان خه لک خویان فریدایه ناو ناوه سه هولبه ندانه که، له به ر نه وه ی به له می فریاگوزاری پیویست بو هه موو خه لکه که نه بوو، 1500 که س خنکان

Clever Thief

دزنیکی زیره ک

Devan was a clever thief. He robbed the rich and gave all to the sick and needy. The other thieves were jealous of him. They planned to get rid of him. They challenged to steal the King's pyjamas.

دیفان دزنیکی زیره ک بوو، دزی له ده وله مه نده کان ده کرد و هه مووی به نه خوش و که م ده رامه ته کان ده دا. دزه کانتر نیره بیان(چه سوودی) پی ده برد، پلانیان بو دانا تا له یه خه ی خویانی بکه نه وه، پشبرکنیه کیان له که لی کرد بو دزینی بنجامه ی پاشا

Devan accepted the challenge. After that, he charted out a plan to steal the King's pyjamas. He prepared mentally to carry out a plan.

دیفان به پشبرکنیه که رازی بوو، پاشان پلانکی بو دزینی بیجامه ی پاشا دانا، به ژیرانه خوی ناماده کرد بو نه نجامدانی پلانه که

He went to the King's palace. He found the king sleeping. He opened a bottle of red ants on the bed. The king was badly bitten. He cried for help. The servants rushed in. They pretended to look for ants. Devan removed the King's pyjamas and escaped. Other thieves were dumbfounded. .

دیفان چووه ناو کوشکی پاشا، بینی پاشا نووستوو، بووتلنکی پر له منرووله ی سووری له سه ر جنگای پاشا کرده وه، منرووله کان زور به خرابی گازیان له پاشا گرت. پاشا هاواری کرد تا به هانای بنن، خزمه تکاره کان به په له هاتنه ژووړه وه، به دواي منرووله کان ده که ران. دیفان بنجامه ی پاشای داکه ند و رایکرد، دزه کان سه رسام بوون پنی

A Wise Counting

ژماردننکی ژیرانه

Emperor Adam was in the habit of putting riddles to his courtiers. He often asked questions which were strange and witty. It took much wisdom to answer these questions.

نیمپراتور ناده م نه ریتنکی هه بوو مه ته لی له گه وره پیاوه کانی ده پرسى، زور جار پرسىاری نامو و ژیرانه ی ده کرد، زیره کیه کی زوری ده ویست بو وه لامدانه وه ی نه و پرسىارانه

Once he asked a very strange question. The courtiers were dumbfounded by his question.

جارنکیان نیمپراتور پرسىارنکی زور نامو ی کرد، گه وره پیاوه کانی سه رسام بوون به پرسىاره که ی

Adam glanced at his courtiers. As he looked one by one, the heads began to hang low in search of an answer. It was at this moment that John entered the courtyard. John who knew the nature of the emperor, quickly grasped the situation and asked, " May I know the question so that I can try for an answer?"

Adam said, " how many crows are there in the city?"

ناده م سه رنجنکی گه وره پیاوه کانی دا، هه رکه سه یری یه ک به یه کیانی ده کرد هه موویان سه ریان نزم کرد تا به دواى وه لامنک بگه رنن. له م کاته دا جون هاته ناو حه وشه که، جون باش له سروشتی نیمپراتور شاره زا بوو، یه کسه ر له بارو دوخه که تنگه پشت و پرسى، "ده کرى پرسىاره که بزائم تا بتوانم وه لامنکی بو بدوزمه وه؟" ناده م گووتی، "چه ند قه له ره ش له شاره که هه ن؟"

Without even a moment's thought, John replied, " there are fifty thousand five hundred and eighty nine crows, my lord."

"How can you be so sure?" Asked Adam.

جون به بی نه وه ی یه ک ساتنکیش بیرکاته وه، وه لامی دایه وه ه، "په نجا هه زار و پننج سه د و هه شتا و نو قه له ره ش له م "شار هه یه، خاوه ن شکو!" ناده م پرسى، "چون وا دلنای؟"

John said, " make your men count, my lord. If you find more crows, it means some have come to visit their relatives here. If you find less number of crows, it means some have gone to visit their relatives elsewhere."

Adam was pleased very much by John's wit.

جون گووتی، " با پیاوه کانت بیژمئرن خاوه ن شکو، نه گه ر قه له ره شی زیاتر هه بوو، مانای وایه هه ندنک له قه له ره شه کان هاتوونه ته نره بو سه ردانی خزمه کانیان، نه گه ر قه له ره شی که متر هه بوو، نه وا واتا هه ندنکیان چوونه ته شوننک بو سه "ردانی خزمه کانیان

ناده م زور به دانایی جون خوشحال بوو

Moral: a witty answer will serve its purpose.

په ندی چیرۆکه که: وه لامی ژیرانه خزمه تی مه به سته که ی ده کات

A Kind King

پاشایه کی میهره بان

Once up a time, a king decided to travel to historical places. He decided to go on foot to interact with his people. People at the distance places were so happy to have a conversation with their king and they were proud that their king was so kind with them! After several weeks, he returned back to palace. He was quite happy that he visited many places and happy to see his fellow people.

روژنک له روژان پاشایه ک بریاری دا گه شتتک بو شوننه منژووییه کان بکات، بریاری دا به پی بروا تا له گه ل خه لکه که ی ناشنا بنت. خه لکی شوننه دووره کان زور دلخوش بوون به قسه کردن له گه ل پاشاکه یان، وه شانازیان به پاشاکه یان ده کرد که که سئکی باش بوو له گه لیان. دواي چه ند هه فته یه ک پاشا گه راوه کوشکه که ی، نه و زور دلخوش بوو که سه ردانی زور شوننی کرد، وه هه روه ها دلخوش بوو به دیتنی خه لکه که ی.

He got pain in his feet as it was his first trip on foot to a longer distance. He complained to his ministers that the roads weren't good. He couldn't tolerate the pain. He said he was very much worried about the people who walked in those roads as it would be painful for them too! He made an order to cover the road of the whole country with leather so that people may feel comfortable. His ministers were stunned to hear his order as it would destroy the life of thousands of cows to get the sufficient quantity of leather.

پنیه کانی پاشا نازاری هه بوو، چونکه یه که م گه شتی بوو به پی بو ماوه یه کی درنژ. پاشا گازانده ی له وه زیره کانی کرد که رنگاکان خراپ بوون، نه یتوانی به رگه ی نازاری پنیه کانی بگری، رایگه یاند که زور نیگه رانه بو نه و خه لکانه ی به پی له رنگاکه ده رو، به هه مان شنوه نه وانش پنیان نازاری ده بی. پاشا بریارنکی ده رکرد که ته واوی رنگاکان به پنیست داپوشی تاوه کو خه لک هه ست به ناسوده یی بکه ن. وه زیره کان سه رسام بوون به بریاره که ی، له به ر نه وه ی ژیانی هه زاران مانگای له ناو ده برد بو به ده ست هنناتی پنیسته ی پنیوست.

A wise man came to the king and said he had another idea. The king asked, 'what is your idea?' The wise man replied, 'why do you want to kill a lot of cow to cover the roads with leather? you can just have a piece of leather cut in appropriate shape to cover your feet!' The king was very much surprised by his suggestion. He ordered for a pair leather shoes for him and requested the countrymen to use leather shoes.

کابرایه کی زیره ک هاته لای پاشا و گووتی فکره یه کی تری هه یه. پاشا پرسی، 'چ فکره ت هه یه؟' کابرای زیره ک وه لامی دایه وه، 'پوچی ده ته وئ مانگایه کی زور بکوژی تاوه کو رنگاکان به پنیست داپوشی؟ ده کری پارچه پنیستک ببری به جوانی تا پنیه کانتی پی داپوشی.' پاشا زور سه رسام بوو به پنیستیاره که ی، فرمانی دا به جووته پیلای پنیست بو پنیه کانی و داواي له هه موو خه لکی وولات کرد تا پیلای له پنیست دروست کراو له پی بکه ن.

Dear Reader: many of us criticize the world for many things. we blame things in our surroundings and never understand that we need to change ourselves. changes are inevitable in the world, and changes should be from us, we can not force other to make a change.

خوننه ری نازیز: نیمه ره خنه له زور شت ده گرین له م جیهانه، لومه ی شته کانی ده ور و به رمان ده که یین، وه هه رگیز له وه تنناکه یین که ده بی خومان بگورین. گورین زور زه روره له و جیهانه، وه گورین ده بی له خومانه وه بی، نئمه ناتوانین زور له خه لک بکه یین تا خویان بگورن.

Hard Work and Laziness

کارکردنی زور و ته مبه لی

In a large house, lived a lazy young man. He woke up in the afternoon, ate his meals and then lay in bed again. He had a parrot named Polly.

که نجنکی ته مبه ل له خانوویه کی که وره ده ژیا، نه و له دواي نیورانان له خه و هه لده ستا و نانه که ی ده خوارد و پاشان دوو پاره له ناو جنگاکه ی راده کشا، تووتیه کی هه بوو ناوی پولی بوو.

She watched this lazy fellow and was puzzled by him. One day, Polly asked the young man, " don't you get tired of lying on bed all day and all night? The sun has been out hours ago, and people have finished half their daily's work. Why are you lazy? "

تووتیه که سه یری هاورئ که نجه ته مبه له که ی ده کرد و سه ری لئی سوور مابوو. روژیک پولی له که نجه که ی پرسې، "تو هه ست به بنزاری ناکه ی که ته واوی شه و و روژ هه ر پالده ده یه وه له سه ر جنگاکه ت؟ چه ندین کاتژمنره روژ هه لاتووه و خه لک "نیوه ی کاری روژانه که ی ته واو کردووه، بوچی وا ته مبه لی؟

The young man yawned and answered, "every morning, when I wake up, two friends whisper in my ears. One friend is hard work and the other is laziness. Hard work says, wake up, there's a lot to do today. Time is passing by, don't waste it by sleeping.

که نجه که به باونشک دانه وه وه لامي دایه وه، "هه موو به یانیه ک که له خه و هه لده ستم، دوو هاورئ به گونکام ده چرپنن، یه ک له هاورنیه کان نیش کردنی زوره و نه وه یتریان ته مبه لیه. کاری زور پنم ده لی، "هه لسه له خه و، نه مرو نیشنکی زورت هه 'یه، کات ده روا و به خه وتن به فیروزی مه ده

But laziness says, why the hurry to wake up? Sleep some more. Why should you work while there are others to work hard?" The young man continued, "I listen patiently to both my friends. All my time goes by like that, and so I keep lying in bed for a long time."

به لام ته مبه لی ده لی، "چ په له ته بو هه لسان له خه و؟ هه ندنکی تر بخه وه، بو ده بی کار بکه له کاتکدا نه وانیتر هه ن کاری "قورست بو ده که ن؟

که نجه که به رده وام بوو له قسه کردن، "به نارامی گوئ له هه ردوو هاورنکه م ده گرم، هه موو کاته که به و شنوه ده روا، نیتز "منیش زیاتر له ناو جنگاکه م پال ده ده مه وه

One day a young man came to the old man's house and said, 'can I use your ox to plow my field, please? My two oxen are ill, and you are not using yours.'

روژنکیان گه نجنک هاته مالی پیره پیاونک و لنی پرسى، 'بنزه حمه ت ده توانم گایه که ی تو ببه م بو کنلانی زه ویه که م؟ هه ردوو گایه که ی من نه خوشن وه توش نیشت به گایه که ی خوت نیه.

The old man knew this young man well. The young man was not kind to animals and often hit oxen. so his oxen were often ill. The old man didn't want to say "yes", but he could not say "No" because he was very polite. so he said. i'm sorry, but my ox isn't here. My son's using it.

پیره پیاوه که باش گه نجه که ی ده ناسی، گه نجه که به به زه یی نه بوو به رامبه ر به ناژه له کان و زور جار له گایه کانی ده دا، له ' به ر نه وه زور جار گایه کانی نه خوش ده که وتن. پیره پیاوه که نه یده ویست بلئ، 'باشه'، به لام نه شیده وانی بلئ، 'نه خنر نایده م'، چونکه زور که سنکی به رنژ بوو، نیتر گووتی، 'داوای لنبوردن ده که م، به لام گایه که ی من لئره نیه، کوره که م ننستا نیشتی پی 'ده کا.

He didn't believe this because the old man's son had three oxen. Then the old man's ox made a loud noise, and the young man heard it. The young man was very angry and said, i can hear the ox in the garden. How can you say it isn't here? The old man looked at the young man and said, 'Who do you believe? Me or ox?'

گه نجه که بروای به پیره پیاوه که نه کرد، چونکه کوره که ی 3 گای هه بوو. پاشان گای پیره پیاوه که بوژاندنی و گه نجه که گوئی لنبوو، گه نجه که تووره بوو وه گووتی، 'گوئم له ده نگی گایه که ته له ناو باخچه که، چون ده لئی لئره نیه؟' پیره پیاوه که سه یرنکی 'گه نجه که ی کرد و گووتی، 'بروا به کامه مان ده که ی؟ من یان گایه که؟'

A man has a donkey. He uses the donkey in hard labour, and exhausts it. But he gives it three meals of barley a day. After awhile, he thinks, "why shouldn't I reduce it to two meals?" After cutting one meal of barley and giving it chaff instead, he sees that the donkey still works hard.

پیاونک که رنکی ده بی و له کاری قورس به کاری دننی و زور هیلاکی ده کا، به لام سئ ژه م له جوی پی ده دا له روژنکدا، دواى ماوه یه ک بیر ده کاته وه، "بوچی که می نه که مه وه بو دوو ژه مه خواردن؟" دواى نه وه ی ژه مه خواردنکی لی ده برئ، و له جیاتی کای پی ده دا، ده بینئ که ره که هشتاش زور کار ده کا.

After that, he reduces another meal, but the donkey still works as hard as before.

دواتر ژه مه خواردنکی تر که م ده کاته وه، به لام که ره که هشتاش له جاران باشتر کار ده کات.

Finally, he decides not to give it any meal, and leave it to search for its food. But the donkey still obeys its owner.

له کوتاییدا بریار ده دا هیچ ژه مه خواردنکی پی نه دات و لئی گه ری تا خوی به دواى خواردن دا بگه ری، به لام که ره که هشتان گونرایه لی خاوه نه که ی ده بی.

One day, the man gets so sad. They ask him the reason for his sadness, he replies, "I really regret that I have given my donkey this amount of barley."

روژنک پیاوه که زور خه مبار ده بی، لنی ده پر سن بوچی دلته نگه، نه ویش له وه لامدا ده لی، "به راستی په شیمانم نه و هه موو "جویه م داوه به که ره که م.

Moral of the story:

Sorry guys, I'm not going to explain the moral of the story. This time, I have decided to leave it for you. each of you think about the lesson wisely...

په ند و عيبره تی چیرۆکه که

بیورن هاورنیان، من باسی په ندی چیرۆکه که تان بو ناکه م، نه مجاره بریارم دا بو ننوه ی جئینلم، نیوه هه ر یه که تان ژیرانه لهچیرۆکه که بگه ن.....تکایه ده ست خوشی مه که ن، گه ر ده توانن بوچوونی خوتان بلنن

Whitebridge was a small village, and old people often came and lived there. Some of them had a lot of old furniture, and they often did not want some of it, because they were in a smaller house now, so every Saturday morning they put it out and other people came and looked at it, and sometimes they took it away because they wanted it.

وايت بريج گوندنکی بچووک بوو، وه زور جار خه لکه به ته مه نه کان ده هاتن و له وئ ده ژيان، هه ندنکیان که لويه لی زور کونی جار هه ندنک له و نه و که ل و په لاته یان نه ده ویست، چونکه نیستا له خانووی بچووکتر ده ژيان. نیتیر ناومالیان هه بوو، وه زور هه موو به یانیه کی شه موان که لو په له کانیاں فری ده دایه ده ره وه و خه لکانیتیر ده هاتن و سه یریان ده کرد، هه ندنک جار که ل و په له کانیاں ده برد بو خویان، چونکه پنیستیان پی بوو.

Every Saturday, Mr and Mrs Morton put a very ugly old bear's head out at the side of their gate, but nobody wanted it. Then last Saturday, they wrote, 'I'm very lonely here. Please take me.' on a piece of paper and put it near the bear's head. They went to the town, and came home in the evening. There were now two bear's heads in front of their house, and there was another piece of paper. It said, 'I was lonely too.'

هه موو به یانیه ک له شه موان به رنژ مورتون و خزانه که ی سه ره وورچنکی زور ناشرینیان له به ر ده رگاکه یان داده نا، به لام که س نه یده ویست، دواتر شه ممه ی رابردوو له سه ر پارچه کاغه زنک نووسییان، 'من زور ته نیام لفره، تکایه بمبه ن،' و له نزیك سه ره وورچه که یان دانا، چوونه شار و بو ننواره گه رانه وه ماله وه، ئنستا دوو سه ره وورچ له پنش ده رگاکه یان هه بوو، 'وه پارچه کاغه زنکی تری لنبوو، نوسرابوو،' منیش ته نیام.

..ۆزىڭ كۆرىك داۋاي لە كچىك كىرد شۇي پىيكات, كچەكە پىي ووت: ھىي! گۆي راگرە موچەي مانگانەي تۆ بەقەدەر ئەوھىيە كە من لەرۆزىڭدا سەرفى دەكەم. پىم بلى چۆن دەتوانم شوو بە تۆ بگەم؟ "من ھەرگىز ناتوانم تۆم خوشبويىت. لەبەر نەمە.., تىايە من لەبىركەو لەگەل كەسىكى تىي ھاوشانى خۆت زەواج بگە ..بەلام ھەرچۆنىڭ بوو كۆرە نەيتوانى بە ناسانى كچەكە لەبىركات

Once a boy asked for a girl's hand, but the girl replied, " hey, Listen! Your monthly wage equals to the money that I spend in one day. Tell me how could I marry you? I can never love you. That's why I am telling you to forget about me, and Marry a girl of your type." But the boy couldn't forget about her easily, anyway.

..لەپاش ۱۰ سال رۆزىڭ لەناو مۆلىڭدا يەكتىيان بىنى

خانمەكە ووتى " ھىي, تۆ! چۆنىت؟

من ئىستە شوم كىردوۋە و ۋە دەزانىت موچەي مانگانەي مىردەكەم دەگاتە ۱۵,۷۰۰ دۆلار

دەتوانىت بىروا بەمە بگەيت؟

"..و ھە زۆرىش قۆزە

After 10 years,one day they met at a mall. The lady uttered, " hey! How are you? Now, I'm married. You know, my husband's monthly salary is \$15,700!

Can you believe this? And he's handsome, too!"

چاۋانى كۆرەكە بەيىستى ئەم ۋوشانە پىروو لە فرمىسك.. لەداۋاي چەند چىركەيەك مىردى كچەكە ھات..كاتىڭ مىردەكەي كۆرەكەي "بىنى.., ووتى گەورەم تۆ لىرەيت خىزانەكەي مەنت بىنىۋە

دواتر بە ئىنەكەي ووت.., " ئەمە بەرپىۋىرەكەي مە.., مىنىش يەككىم لەو كىركارنەي ئەم كە لەپىرۆزە ۱۰۰ مىليون دۆلار يەكەي ..كاردەكەين

His eyes were full of tears when he heard this. After some seconds, her husband came, and when he saw the boy, he told him,"sir, are you here? Have you seen my wife? Then he told his wife, " This is my boss. I'm one of the workers who work in his \$100 million dollar project."

بە ئىنە كەي گوت, نايە نازىزم تۆ ئەو راستىيە دەزانىت؟ كە بەرپىۋىرەكەم خانمىكى خوشويستۋە بەلام نەيتوانىۋە دلى ئەو خانمە بەدەست بىنى

...ھەر لەبەر نەمەيە كە تا ئىستە ئىنى نەھىناۋە... چەندە خوشبەخت دەبوو ئەو خانمە گەر شۇي پىبىركدايە

لەم رۆزانەدا كەس بەو رادەيە كەسى خوشناۋىت

...خانمەكە بەتەۋاۋاي توشى شۆك بوو نەيتوانى تاكە ۋوشەيەكىش بلىت

He continued, " do you know dear! my manager was in love with a lady, but he couldn't obtain her heart! That's why he hasn't married yet. However the lady would have been lucky if she had married him. Nowadays, no one loves a woman like he does."

The woman was shocked and couldn't say a word.

Pencil: I'm sorry.

Eraser: For what?

Pencil: I'm sorry, you get hurt because of me. Whenever I make a mistake, you're always there to erase it. But as you make my mistakes vanish, you lose a part of yourself and get smaller and smaller each time.

پننوس: داوای لنبوردن ده که م

لاستیک (مساحه): بو چی؟

پننوس: داوای لنبوردن ده که م به هوی منه وه نازار ده کنشی، هه رکاتی هه له ده که م تو له وئ ناماده ده بی تاره شی بکه یه وه، به لام هه رچه ندی هه له کانی من لاده به ی، به شکی خوئ له ده ست ده ده ی و بچووکر ده بی

Eraser: That's true, but I don't really mind. You see, I was made to do this, I was made to help you whenever you do something wrong, even though one day I know I'll be gone. I'm actually happy with my job. So please, stop worrying, I will not be happy if I see you sad.

لاستیک (مساحه): نه مه راسته، به لام گوئی پی ناده م، ده زانی، من بو نه مه دروست کراوم، من دروست کراوم تاوه کو یارمه تیت بده م هه رکاتی هه له یه کت کرد، هه رچه نده روژنک من کوتاییم پی دنت و نامنم، له راستیدا دلخوشم به کاره که م، که وابوو نیگه ران مه به، دلخوش نابم که ر بتبینم دلت ته نگه

Reflection:

“Our Parents are just like the eraser, and we are the pencil. They're always there for their children, cleaning up their mistakes. Sometimes along the way they get hurt and become smaller (older and eventually pass on).

تنبینی:

دایک و باوکمان رنک وه کو لاستیکه که ن (مساحه)، وه نمه ش پننوسه که یین، نه وان هه موو کات ناماده ن بو یارمه تیدانی منداله کانیا ن بو پاککردنه و لابردنی هه له کانیا ن. هه ندنک جار نازار ده کنشن و بچووکر ده بنه وه (پیر ده بن و له کوتاییدا وه فات ده که ن).

Moral:

Take care of your Parents, treat them with kindness and most importantly love them.”

په ندی نه و چیروکه

ناگه داری دایک و باوکت به، به جوانی هه لسوکه وتیان له

که ل بکه، له هه مووشی گرنکتر، خوشیانت بوئ

Robert was a car salesman. He was about to sell an expensive car to Miss Mary. She liked the way the car looked and its colour which was black. In fact the car was not very good inside because its engine was very old. She asked him to have a try in the car but he refused because he realized that the car wouldn't work. Miss Mary decided to leave Robert and go to another one. When she was about to leave, Robert told her that he accepted the idea of trying the car. When she opened the door, it fell down to the floor and she began to laugh. Robert said at last to her "Appearances are not important"

رؤبئرت فروشیاری نۆتۆمبیل بوو، خه ریک بوو سه یاره یه کی گرانیه ها به خاتوو ماری بفروشی. خاتوو ماری حه زی له شنوه و ره نگی نۆتۆمبیله که ده کرد که ره ش بوو. له راستیدا سه یاره که ناوه وه ی زۆر باش نه بوو، چونکه بزونه ره که ی زۆر گۆن بوو. خاتوو ماری داوای له فروشیاره که کرد تا سه یاره که تاقی بکاته وه، به لام فروشیاره که ره تی کرده وه، چونکه ده یزانی سه یاره که نیش ناکا. خاتوو ماری بریاری دا رؤبئرت جنبئی و بچنته لای که سنکی تر، کاتی خه ریک بوو ده رؤیشت، رؤبئرت پنی گووت که رازیه سه یاره که فه حس بکات. کاتی خاتوو ماری ده ر گای نۆتۆمبیله که ی کرده وه، ده رگاکه که وته سه رزه وی و "ماری پئکه نی. له کوتاییدا رؤبئرت به خاتوو ماری گووت،" رووخسار گرنگ نیه

After I had lunch at a village inn, I looked for my bag. I had left it on a chair beside the door and it was not there ! As I was looking for it, the inn-keeper came in. "Did you have a good meal?" He asked, "yes, Thank you." I answered. " but I cannot pay the bill, I have not got my bag." The inn-keeper smiled and immediately went out. In a few minutes, He returned with the bag and gave it back to me. " I am sorry;" He said . " my dog has taken it to the garden. It often does this !"

دوای نه وه ی نانی نیورانم له چنشتخانه یه کی گوندنک خوارد، به دوای جه نتاکه م گه رام، له کورسیه کی ته نیشته ده رگاکه دامناوو، به لام له وئ نه مابوو. له کاتنکدا به دوای جه نتاکه م ده گه رام، خاوه ن چنشتخانه که هاته لام و لئی پرسیم، "ژه مه خواردنکی خۆشت خوارد؟" منیش وه لام دایه وه، " به لئ سوپاس، به لام ناتوانم پاره که بده م، جه نتاکه م وون کردوه. " خاوه ن چنشتخانه که زه رده خه نه یه کی کرد و یه کسه ر چوووه ده ره وه، دوای چه ند خوله کئکی که م به جه نتاکه وه گه رایه وه و جه نتاکه ی پندامه وه و گووتی، "من داوای لنبوردن ده که م، سه گه که م جه نتاکه ی تۆی بردبوو بۆ ناو باخچه که، نه و زۆر جار کاری واده کا

Miss Susan was a teacher, and there were thirty small children in her class. They were nice children, and Miss Susan liked all of them, but they often lost clothes. It was winter, and the weather was very cold.

خاتوو سۆزان مامۆستا بوو، 30 مندالی بچووک له پۆله که ی هه بوون، نه وان مندالی باش بوون، وه خاتوو سۆزان هه موویانی خوش ده ویست، به لام هه موو جار منداله کان جله کانیان وون ده کرد. وه رزی زستان بوو، وه دونیا زۆر سارد بوو.

The children's mothers always sent them to school with warm coats and hats and gloves. The children came into the classroom in the morning and took off their coats and hats and gloves. They put their coats and hats on hooks on the wall, and they put their gloves in the pockets of their coats.

دایکی منداله کان هه موو جار به چاکه تی گه رم و کلا و په نجه وانه منداله کانیان بۆ خوندنگا ده نارد. منداله کان به یانیان ده هاتنه پۆله که و چاکه ت و کلا و په نجه وانه کانیان داده نا و چاکه ت و کلاوه کانیان به دیواره که هه لده واسی، و په نجه وانه کانیان ده خسته ناو گیرفانی چاکه ته کانیان

Last Tuesday Miss Susan found two small blue gloves on the floor in the evening, and in the morning she said to the children, 'Whose gloves are these?' But no one answered.

Then she looked at Dick. 'Haven't you got blue gloves, Dick?' She asked him.

'Yes, miss', he answered, but those can't be mine. Because I've lost mine.'

سئ شه ممه ی رابردوو خاتوو سۆزان له نناوه دا جووته په نجه وانه ی شینی بچووکی له سه رزه ویه که دۆزیه وه، وه بۆ به یانی به منداله کانی گووت، "نه و په نجه وانه هی کنیه؟" به لام که س وه لامی نه دایه وه، پاشان سه بیرنکی دیکی کرد و لئی پرسى، "نه

'ی تو په نجه وانه ی شینت نه بوو، دیک؟
'دیک وولامی دایه وه،' به لی خاتوون، به لام نابی نه و په نجه وانانه هی من بن، چونکه من هی خوم وون کردووه

!جاریکیان عومهری کوری عبدالعزیز(ره حمه ت و ره زای خوی لنبنت) کچهکهی خوی بینی دهگریا

پنی گوت:بوچی دهگری؟؟؟

کچهکهی گوتی:چونکه هه موو مندان جلی نوییان هه یهو منیش جله کانم کونن، له کاتنکدا من کچی خه لیفه ی مسلمانانم ده بی جلی جوان له به ر بکه م

Once, Omer bin AbdulAziz(may peace and blessings of God be upon him) saw his daughter crying. He said, "why are you crying? "

"Because all the children have new dresses, and my dresses are worn out. I should be wearing smart clothes Since I'm the daughter of the caliph of Muslims."

بویه عومهر به رهو(بیت المال-مائی سهروته)رویشته.... به ده رگاوانی ژووردهکهی گوت، نایارنگه م نه دهیت له بهشی پاره ی مانگی داهاتووی خوم بهرم؟

!ده رگاوان گوتی:به لنی نه ی خه لیفه ی موسلمانان به لام به مهرجیک، به لنیم پینده ی که تامانگی داهاتوو ده ژیت

بویه عومهر گه راپه وه ماله وهو کچهکانی به پهر وشه وه لنیان پرسه چی بوو باوکه؟

!!!)(نه ویش وتی(نایا نارام ده گرن تاهه موومان به یه که وه بچینه به هشت، یاخود نارام ناگرن وباوکتان بچینه دوزه خ

....نه وانیش ووتیان نارام ده گرین

نه مایه عومهری کوری عبدالعزیز نه وه ی عومهری کوری خه تاب(ره زای خواله هه ردو وکیان بیت)له سهرده می نه ودا گورگ ومهر به یه که وه ناویان ده خوارده وه

Thus, Omer went to the Treasury House (bait almal), and told the gateman, "will you allow me to take the money of my next month?"

The gateman replied, " yes, the caliph of Muslims! But on one condition; promise me that you will live till next month!"

Hence, Omer came back home, and the daughters curiously asked, "what happened, father? "

"Will you be patient until we all go to Paradise together or will you lose patience and your father will go to Hell?" He asked. The daughters responded, " we will be patient."

This is Omer bin AbdulAziz, the grandson of Omer bin Khatab (may peace and blessings of God be upon them), in his era, sheep and wolves drank water together.

Once upon a time in a village, a man appeared and announced to the villagers that he would buy monkeys for \$10 each. The villagers, seeing that there were many monkeys around, went out to the forest and started catching them. The man bought thousands at \$10 and as supply started to diminish, the villagers stopped their effort.

روژیک له روژان پیاونک له گوندنک ده رکه وت و به څه لکه که ی رایگه یاند که مه یمون به \$10 ده کړی. څه لکی گونده که بینیان مه یموننکی زور له ده ورو به ری گونده که هه یه، چوونه ناو دارستانه که و ده ستیان به گرتنی مه یمون کرد. پیاوه که هه زاران مه یمونی به \$10 کړی. هه رکه مه یمون که می کرد څه لکه که ده سته رداری مه یمون گرتن بوون.

He further announced that he would now buy at \$20. This renewed the efforts of the villagers and they started catching monkeys again. Soon the supply diminished even further and people started going back to their farms.

پیاوه که زیاتر بانگه وازی کرد که به \$20 مه یمون ده کړی، څه لکه که دیسان ده ستیان به مه یمون گرتن کرده وه. هه ر زوو مه یمون زیاتر به ره و که متر چوو، وه څه لک گه رانه وه بو کار کردن له کیلگه کانیان.

The offer increased to \$25 each and the supply of monkeys became so little that it was an effort to even see a monkey, let alone catch it! The man now announced that he would buy monkeys at \$50! However, since he had to go to the city on some business, his assistant would now buy on behalf of him.

پاره که بو کرینی مه یمون زیاد کړا بو \$25 بو هه ر مه یموننک، پاشان مه یمون به شنوه یه ک که می کرد که زور زه حمه ت بوو مه یموننک بدیتبا و بتگرتبا.

ننستا پیاوه که بانگی راهنشت که مه یمون به \$50 ده کړی! هه رچه نده ده بوايه بچننه شار بو هه ندی کار، ننستا یاریده ده ره که ی له جیاتی نه و مه یمونه کان ده کړی.

In the absence of the man, the assistant told the villagers; "Look at all these monkeys in the big cage that the man has collected. I will sell them to you at \$35 and when the man returns from the city, you can sell them to him for \$50 each."

له کاتی ناماده نه بوونی پیاوه که یاریده ده ره که ی به څه لکی گونده که ی گووت؛ "سه یری نه و هه موو مه یمونانه بکه ن که پیاوه که له ناو نه و څه فه زه که وره یه کویانی کردوته وه، من به \$35 پنتان ده فروشم وه کاتی پیاوه که له شار گه راوه، ده توانن!" هه ر یه که ی به \$50 پی بفروشن

"The villagers rounded up with all their savings and bought all the monkeys. Then they never saw the man nor his assistant, only monkeys everywhere!

Now you have a better understanding of how the stock market works.

څه لکی گونده که هه موو پاره پاشه که وت کراوه کانی خوین کوکرده وه و سه رجه م مه یمونه کانیان کړی. پاشان هه رگیز نه پیاوه که و نه یاریده ده ره که یان نه بینیه وه، ته نها مه یمونه کان له هه موو لایه ک بلاو ببونه وه. ننستا زیاتر له وه تنده گه ی که بازاری بؤرسه چوون ده کړی!

There was news that Boko Haram poisoned beans. Before that, I bought half bag of beans for myself . Then, I prepared my beans and gave it to my dog, Shehu. later I waited to see the reaction and nothing happened to the dog.

هه وال بلاویووه که وا بۆکوو حه رام فاسولیاکانی ژه هراوی کردووه، به ر له و کاته من نیو عه لاگه فاسولیا م بۆخوم کری. دواتر فاسولیاکه م ناماده کرد و به سه گه که م دا که ناوی شیهو بوو، پاشان چاوه رنم کرد بزاتم کاردانه وه ی سه گه که چۆن ده بی، به لام هیچ شتتک له سه گه که نه هات.

Finally, I ate the beans. As i was at the last spoon, the gateman rushed in and told me that shehu(the dog) was dead.

Immediatly, I rushed inside my kitchen and drank one full gallon of palm oil. As i was drinking the gallon of palm oil, the gateman rushed into the kitchen and said to me that the taxi driver who killed shehu Was here to apologize.

له کۆتاییدا منیش فاسولیاکه م خوارد، له کاتنکدا کۆتا که وچکم لی ده خوارد، ده رگه وانه که به خنراییی هاته ژوووه وه و پنی راگه یاند که سه گه که م مردووه، پاشان یه کسه ر چوومه چنشتخانه که و یه ک گالونی پر له روونی خورماد خواریده وه، له و کاته ی گالونه روونه که م ده خوارد، ده رگه وانه که به په له خوی به مه تبه خه که کرد و گووتی که شوفنری ته کسیه که ی شیهووی کوشت هاتوووه تا داوی لنبوردن بکا.

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

به رنز یاتیس و خنزانه که ی یه ک کچیان هه بوو، ناوی کارول بوو، وه ته مه نی 19 سالان بوو. کارول له گه ل دایک و باوکی ده ژیا و له نوڤیسنک کاری ده کرد، هه ندی هاوونی هه بوو، به لام زور حه زی به هیچ له هاویری کوره کانی نه ده کرد.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday.' 'Oh , yes,' her father said. He's a nice boy -but has he got any money?'

پاشان چاوی به گه نجنکی زور رنک و پنک که وت، گه نجه که ناوی جورج واتس بوو، وه له بانکنکی نزیک نوڤیسه که ی کارول کاری ده کرد، هه ردوکیان زور به یه که وه ده چوونه ده ره وه، وه دووجار سه ردانی مالی دایک و باوکی کارولی کرد، پاشان کارول چوووه لای باوکی و پنی گووت، 'باوکه، من شوو به جورج واتس ده که م، نه و دوننی لره بوو. باوکی گووتی، "نۆ بنگومان، نه و!" کورنکی باشه، به لام هیچ پاره یه کی هه یه؟

'Oh, men! All of you are the same' , the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me , "Has your father got any money?"'

کچه که به توره ییه وه وولامی دایه وه، 'نای له پیاوان! هه مووتان وه کو یه کن، یه که م روژی مانگی حوزه یران چاوم به جورج که "وت، بۆ روژی دووه م پنی گووتم،" باوکت پاره ی هه یه؟

He Fooled Himself with a Broken Vase

نه و به گولداننكي شكاو خوي گه وچاند

The story is told of a young actor who was trying to impress an important movie director. The actor wanted to send an expensive gift, but he didn't have the money, but he had an idea. If he could find a valuable vase which was already broken and get it at a very small cost, then he could mail it to the director. He would think it had gotten broken in the mail and would be impressed anyway.

چيروكه كه باس له نه كته رنكي گه نج ده كا كه ده په وي سه رنجي ده رهننه رنكي به ناوبانگي فليم راپكشئ. نه كته ره كه ويستي دياريه كي به نرخ بؤ ده رهينه ره كه بنرئ، به لام نه و پاره ي نه بوو، به لكو فكره په كي هه بوو، نه گه ر گولداننكي گرانبه هاي بدوزيباوه كه پشتر شكاو و به نرخنكي زور هه رزان بيكريبا، پاشان ده يتواني به پوسته بؤ ده رهننه ره كه بنرئ، ده رهننه ره كه ش وای ده زانی كه له رنكه شكاوه و هه رچوننكنك بي سه رسام ده بوو پني.

So this actor went to an exclusive store and found a vase that had been broken into many pieces. It was just going to be thrown out, so he was able to get it at a very small cost. He told them to wrap it up and send it and gave them the address. He waited to hear from the director, but heard nothing for several days. Finally he sent a telegram: "Did the vase arrive?" Shortly he received this response: "Vase arrived. But why was each piece wrapped separately?"

نيتړ نه كته ره كه چوو بؤ دوكاننكي تايبه ت و گولداننكي دوزيه وه كه پارچه پارچه بېوو، وه خه ريك بوو فرئ بدرئ، نيتړ نه كته ره كه تواني به پاره په كي زور كه م بيكرئ. نه كته ره كه چاوه رني قسه په كي ده كرد له لايه ن ده رهننه ره كه وه، به لام بؤ چه ند روژنك هيچ هه والنك نه بوو، له كوټاييدا بروسكه په كي بؤ ده رهننه ره كه كرد و گووتی، "گولدانه كه گه يشت؟" دواي ماوه په كي كورت ده رهننه ره كه نه و وه لاهه ي دايه وه، "گولدانه كه گه يشت، به لام بؤچی" هه ر پارچه په ك به جيا پنچراوه؟

As Abraham Lincoln said, "You may fool all the people some of the time, you can even fool some of the people all of the time, but you cannot fool all of the people all of the time."

هه روه كو نه بره هام لينكولن گووتويه تی، "ده كرئ هه ندئ جار هه موو خه لك بگه وچنئ، ته نانه ت ده تواني هه موو كات هه "ندئ خه لك بگه وچنئ، به لام هه رگيز ناتواني هه موو كات هه موو خه لك بگه وچنئ.

But with God we can never fool Him any of the time. Be sure your sins will find you out.

به لام هيچ كاتنك ناتوانين خواي گه وره هه لاهه له تننين، دنيا به تاوانه كانت ده تدوزنه وه.

Mr. Edward likes singing very much, but he is very bad at it. He went to dinner at a friend's house last week, and there were some other guests, too.

به رنژ نیدواردس زور حه زی له گورانی گووته، به لام زور خراپه له گورانی گووتن. هه فته ی رابردوو چوووه نئواره خوانک له مالی هاورنیه کی و هه روه ها هه ندنک منوانیشی لنبوو.

They had a good dinner, and then the hostess went to Mr. Edwards and said "you can sing, Peter. Please sing us something.

نئواره خوانکی خوشیان هه بوو، خانه خونیه که(ژنه خاوه ن ماله که) چوووه لای به رنژ نیدواردس و گووتی، "پیتیه ر، ده توانی "گورانی بلنی، تکایه گورانیه کمان بو بلنی."

Mr. Edwards was very happy, and began to sing an old song about the mountains of Spain. The guests listened to it for a few minutes then one of the guests began to cry. She was a small woman and had dark hair and very dark eyes. One of the other guests went to her, and put his hand on her back and said," please don't cry. Are you Spanish? "

به رنژ نیدواردس زور دلخوش بوو، وه ده ستی کرد به گووتنی گورانیه کی کون ده رباره ی چیاکانی نیسپانیا. میوانه کان بو چه ند خووله کنک گوئیان له گورانیه که گرت و پاشان یه کنک له میوانه کان ده ستی به گریان کرد، نه و نافره تنکی بچووک بوو، وه قژنکی ره ش و دوو چاوی زور ره شی هه بوو. یه کنک له میوانه کان چوووه لای و ده ستی له سه ر پشتی دانا و گووتی، "تکایه مه "گری! نایا تو نیسپانی؟"

Another young man asked "do you love Spain?" "No," she answered, "I am not Spanish, and I have never been to Spain. I'm a singer, and I love music!

پاشان که نجنکی تر پرسی، "نیسپانیه ت خوش ده وی؟" ژنه که وه لامیانی دایه وه، "نه خنر، من نیسپانی نیم، وه هه رگیز نه چووومه "ته نیسپانیا، من گورانینژم و زورم حه ز له موسیقایه."

سلیمان پئغه مبه ر له میروولهکیه کی پرسی سالی چهند خوراک دهخوی؟

میرووله وتی سی دهنکه گهنم دهخوم.

حهزرتی سلیمان میروولهکیه کی بردو خستیه ناو قوتویه که وه له گهل سی دهنکه گهنم دا.

The prophet Solomon(PBUH) asked an ant," how much food do you eat a year"?

"Three grains of wheat" the ant replied. Then, Solomon(PBUH) put it into a can with 3 grains of wheat.

که سال تهواو بوو حهزرتی سلیمان تهماشای کرد میرووله که دهنک و نیویکی خواردوو.

حهزرتی سلیمان له میرووله کی پرسی بوچی گهنم و نیویکت ماوه؟

میرووله وتی: من بهر دلابووم و دهمزانی خوا من له بیر ناکات،

به لام پاش نهوه ی تو منت خسته قوتویه که وه له وه دهرسام که له بیرت بچم بویه گهنم و نیویکم هیشتوه بو سالی داهاتوو.

After one year, Solomon saw that the ant had eaten a grain and half. Solomon asked the ant," why do a grain and half still remain"?

"I was free and knew that God wouldn't forget about me. But when you put me into the can, I was afraid that you would forget about me. Thus, I left a grain and half for the next year".

Mary was an English girl, but she lived in Rome. she was six years old. Last year her mother said to her, 'you're six years old now. Mary, and you're going to begin going to a school here. You're going to like it very much, because it's a nice school.'

ماری کچنکی نینگلیزی بوو، به لام له رو ما ده ژیا، ته مه نی شه ش سالان بوو. پار سال دایکی پنی گووت، "ماری، ننستا ته مه نت "شه ش سالانه، لره ده ست به قوتابخانه ده که ی، زور حه زت لئی ده بی، چونکه قوتابخانه یه کی خوشه

Is it an English school?' Mary asked. 'Yes, it is', her mother said. Mary went to the school, and enjoyed her lessons. Her mother always took her to the school in the morning and brought her home in the afternoon.

ماری پرسى، "نایا ق تابخانه یه کی نینگلیزیه؟" دایکی گووتی، "به لئ نینگلیزیه." ماری چوو قوتابخانه که و حه زی له وانه کان بوو. هه موو جار دایکی ده بیرده قوتابخانه له به یانیا و پاش نیورانان ده یگه رانده وه مال

Last Monday her mother went to the school at 4 o'clock, and Mary ran out of her class. 'We've got a new girl in our class today, Mummy', she said. 'She's six years old too, and she's very nice, but she isn't English. She's German.' 'Does she speak English?' Mary's mother asked. 'No, but she laughs in English', Mary said happily.

دووشه مه ی رابردوو دایکی کانترمیر 4 چوو قوتابخانه که و ماری به په له له پوله که ی ده رچوو، به دایکی گووت، "نه مرو کچنکی نوئ هاته پوله که مان، نه و به هه مان شیوه ته مه نی شه ش سالانه و کچیکی باشه، به لام نینگلیزی نیه، نه لمانیه. دایکی "ماری پرسى، "نه و نینگلیزی ده زانی؟" ماری به دلخوشیه وه وه لامی دایه وه، "نه خنر، به لام به نینگلیزی پنډه که نی

ژن و پیاوینکی گهنج پاش ساله ها زهواجیان مندالیان نه ده بوو و بق نه وه ی که له ته نیایی رزگاریان بی تووتکه سه گیک ده کرن و وه کوو مندالی خویان گه وره ی ده که ن . نهم سه گه گه وره ده بی چهن دین جار گیانیان له مهرگ رزگار ده کات

After many years of their marriage, a husband and wife don't have a baby. In order to get rid of solitude, they buy a puppy. They raise him like their kid. That dog grows up, and saves their lives many times.

بایه خ به سه گه که نه ده ن . تا نه وه ی که روژیک ژن و پیاوکه بق به لام پاش ۷ سال ژن و پیاوکه ده بیه خاوه نی مندالیک و نیتر که متر که باب دروست کردن ده چنه ده ره وه ی مال که یان و منداله که له سهر لانکه که ی به چی دین . به لام کاتی دینه وه نیو مال ده بین سه گه که له نیو راره وه که راره ستاوه و ده می به خوینه وه یه ، پیاوکه خیرا تووره ده بن و ده ست نه داته سیلاحه که ی و سه گه که ده کوژنی پاشان خیرا ده چنه ژووری منداله که ده بین سه گه که ماریکی گه وره ی کوشتووه تا به منداله که وه نه دات ، ، ههر نهو ساته پیاوکه هاوار ده کا که سه گه وه فاداره که کوشت .. نه مهش نه نجامی بی سهر و بی نارامی

But after 7 years, they have a baby, and they don't care about the dog like before. Until one day, the husband and wife go outside the house to make kebabs. And they leave the baby in the crib. But when they come back home, they see the dog standing in the corridor, and there is blood in his mouth. The husband gets furious, takes the gun and kills the dog immediately. Then, they rush into the room , and they see that the dog has killed a large snake so as not to bite the baby. At that moment, the husband cries and says, "I have killed the loyal dog."

That's the result of impatience.

Life in Mumbai, one of the famous cities of India, revolves round the railway transportation. Innumerable people travel by train in order to meet their daily travel requirements, whether for personal or for professional reasons.

ژیان له مومبای، په کنک له به ناوبانگترین شاری هندستان، شاره که پریه تی له گواستنه وه به هنلی شه مه نده فه ر. ژماره یه کی زور له خه لکی مومبای به شه مه نده فه ر که شت ده که ن، نینجا بو مه به ستي شه خسی بی یان هوکاری پروفیشنال بی.

This story is set in one such railway stations called Dadar that witnesses countless people boarding on and off trains throughout days and nights.

نه م چپروکه له ونستگه یه کی شه مه نده فه ر ده ست پی ده کا به ناوی دادار، ژماره یه کی بنشومار له خه لکی به درنژایی شه و و روژ که شتی تندا ده که ن.

Rakesh lives in Dadar with his wife. He used the board a train early morning for work and come back late at night. The two were happy with their lives where they had to struggle to make their ends meet. But suddenly, their happiness got a severe jolt when Rakesh lost his job without any prior notice from his employer. With this sudden shock and no other alternate job at his disposal, staying at home throughout the day was getting tougher for Rakesh. Although Reena, his wife tried her best to deal with his mood swings and frustrations, they often ended up having bitter exchanges.

راکیش له که ل خزانه که ی له دادار ده ژین، هه موو به یانیه ک ده چووه سه ر کار به شه مه نده فه ر که و دره نګانی شه وده که راه مال، هه ردووکیان دلخوش بوون له ژیان و هه ردووکیان هه ولیات ده دا تاوه کو له کوتایی روژ به یه که وه بن، به لام له ناکاو خوشیه که یان زور به خرابی تنکچوو کاتک راکیش کاره که ی له ده ست دا به بی هیچ ناګه داریه کی پنښوه خته له لایه ن خاوه نکاره که، له که ل نه و شوکه له ناکاوه و نه بوونی کارنکی تر، مانه وه له مال به درنژایی روژ زور ناخوش بوو بو راکیش، هه رچه نده رینای خزانې هه موو هه ولنکی خستبووه که ر تاوه کو مامه له یه کی باش له که ل نه و باروردوخه خراب و بنزاریه ی پیاوه که ی بکا، زور جار مامه له یان له که ل یه کتری به خرابی کوتایی ده هات.

The Power Of Love

هنزی خوشه ویستی

In order to find his solace, Rakesh continued leaving his house every morning just the way he used to do for going at work. He boarded the same train and got down at the same station where his erstwhile workplace was. Again he used to come back at the end of the day. Reena used to make food for him, knowing that he would not appreciate a bit of it. He had forgotten to love her; he no longer understood her sacrifices. Rakesh was being more difficult with every passing day.

راکیش بونه وه ی خوی دلخوش بکا، هه موو به یانیه ک ده چووه ده ره وه هه روو کو چون پنښتر ده چووه سه رنیش، ده چووه ناو هه مان شه مه نده فه ر و له هه مان ونستگه داده به زی که چاران شوننی کاری بوو، به هه مان شنوه له کوتایی روژ ده که راه مال. رینا خواردنی بو لنده نا و ده یزانی پیاوه که ی هیچ سوپاسګوزاری نیه. راکیش خوشه ویستی رینای بیر چووبوو، چیر ماندوووونی ژنه که ی لا ګرنگ نه بوو، راکیش زیاتر مامه له ره ق بوو به تنپه ربوونی هه ر روژنک.

One day, when Rakesh boarded the train, he saw a man in formal shirt and trousers reading a newspaper on a seat. Beside him was a pretty young lady who was knitting a maroon sweater. It seemed that the two were together, but they did not speak a word. They traveled till their station came almost an hour later. Rakesh saw both of them getting down. The next day, this was repeated. The man was reading a newspaper without talking to the pretty lady who was sitting beside him knitting the maroon sweater.

روژیکیان راکیش به شه مه نده فه ر که سه رکه وت، پیاونکی بیښی به کراس و پانتولی ره سمی و روژنامه ی ده خوننده وه له جنگاکه ی خوی، له ته نیشیتیشی خانمکی که نجی جوان دانیشتبوو بلوزنکی مارونی ده چنی، وا پنډه چوو که هه ردووکیان به یه که وه بن، به لام هیچ قسه یه کیان له که ل یه کدی نه ده کرد، که شته که یان نزیکه ی یه ک کاترمنر بوو تا ونستگه که یان، راکیش بیښی هه ردووکیان دابه زینه خواره وه. بو روژ دواتر نه مه دووباره بووه، پیاوه که روژنامه ی ده خوننده وه به بی نه وه ی قسه له که ل خانمه قه شه نګه که بکا که له ته نیشیتی دانیشتبوو بلووزه مارونیه که ی ده چنی.

This went on for two-three months. Rakesh could not yet crack a job for himself; but he still had the habit of boarding that train where he kept on watching that man and the lady every day.

نه م ديمه نه به رده وام بوو بؤ ماوه ی دوو تا سئ مانگ، هښتناش راکیش نه یتوانی کارنک بدوژنته وه، به لام له گه ل نه وه شدا. پیاوه خووه ک که هه موو روژنک سوارۍ شه مه نده فه ره که ده بوو ته مه شای نه وپیاوه و خانمه که ی ده کرد.

Then came winter. One day, Rakesh boarded the train. But his eyes were constantly searching for something. He saw that man standing near the door. But where was that lady who used to be there with him? Few more days went by. But the lady could no longer be seen.

زستان هات، روژنکیان راکیش سوارۍ شه مه نده فه ره که بوو، به لام چاوه کانی به به رده وامي به دواۍ شتنک ده گه را، بښی پیاوه که له نژیک ده رگاکه راوه ستاوه، به لام نه ی کوا نه و خانمه ی پښتر له گه لی بوو؟ چه ند روژنک تنپه ری و ژنه که چیر نه بښرا،

Rakesh could not hold back his curiousness. He went up to the man and asked, "Excuse me, I am Rakesh. I would like to ask you something. Hope you don't mind." The man looked at him, expressionless. Rakesh continued, "I have been boarding this train for past few months. I have seen that every single day you used to sit with a newspaper in your hand and a young lady beside you knitting a sweater. May I know who is she? Why is she not coming anymore?"

راکیش نه یتوانی به سه ر په روښیه که ی زال بئ، چووه لای پیاوه که و لنی پرسۍ، "بوره، من راکیشم، ده مه وی پرسیرنکت لی بکه م، هیوادارم لات ناسایی بئ." پیاوه که به ساردۍ سه یرنکی راکیشی کرد. راکیش به رده وام بوو له قسه کانی، "بؤ ماوه ی چه ند مانگکه دنمه ناو نه و شه مه نده فه ره، هه موو روژنک بښیومه دانیشتووی و روژنامه به ک له ده سته، وه خانمکی گه نج له ته "نیشته تئ بلووزنکی ده چنی، ده کړئ بزائم نه و خانمه کنیه؟ بؤچی چیر نایه ته ناو قیتاره که؟

The man looked at him and said, "She was my wife. She expired two weeks back. She was battling cancer. The doctors had told her that she did not have much time left with her and she needed rest. But she was determined to spend as much time with me as she could. Despite me asking her to take rest; she used to come with me till my office just to spend an extra hour with me daily."

پیاوه که سه یرنکی کرد و گووتی، "خانمه که خنزام بوو، دوو هه فته به ر له ننستا وه فاتۍ کرد، نه و شنرپه نجه ی هه بوو، دکتوره که پنی گووتبوو که کاتی زوری به ده سته وه نه ماوه، وه پښیستی به پشوودان هه بوو، به لام نه و سوور بوو له سه ر نه وه ی که نه وه نده ی له توانیدا بئ کاته که ی له گه ل من به سه ر ببا، هه رچه نده داوام لنده کرد پشوو بدا؛ روژانه تا نوښیه که م "له گه لم ده هات بوئه وه ی کاترمنرنک زیاتر له گه لم بئ

Rakesh did not know what to say. When the train halted at the man's destination, he boarded off. Rakesh noticed that the man was wearing the same sweater which the lady used to knit every day; the only thing that struck him the most was that the left arm had a full sleeve, while the right one was still sleeveless. The lady had left her husband before she could finish knitting the sweater. Just the way, she took the pain to travel with him every day in order to spend some more time, her husband too wore that incomplete sweater which his wife had been knitting for him during her last days.

راکیش نه یزانی چ بلی، کاتی شه مه نده فه ره که له ونستگه ی دابه زینی پیاوه که راوه ستا، پیاوه که هاته خواره وه. راکیش بښی پیاوه که نه و بلووزه ی له به ربوو که خانمه که هه موو روژنک ده یچنی؛ تاکه شتنک که راکیشی زور تاساند نه وه بوو که بلووزی پیاوه که قولی چه پی ته واو درنژ بوو، له کاتنکدا لای راستی هښتنا بئ قول بوو، خانمه که نه و جله ی بؤ پیاوه که ی به ناته واوی جنهشت. وه کو چون خانمه که هه موو روژنک به نازاره وه له گه ل پیاوه که گه شتی ده کرد تاوه کو کاتی زیاتری له که ل به سه ر ببا، پیاوه که ش به هه مان شنوه نه و بلووزه ناته واوه ی له به رکرد که خنزامه که ی له کوتا روژه کانی ژیانی بؤی چښیوو

Rakesh was awestricken. He rushed towards home. On his way back, he thought of all the ignorance he had been showing towards Reena ever since he had lost his job. Reena had been fulfilling her promises silently; but he was no longer the man she had married.

Rakesh was ashamed to feel that even though he could see Reena in front of his eyes doing every bit to adjust with his tantrums, he never paid any attention to her. Rakesh just could not imagine how things would be had Reena been in the place of the deceased young woman and he in that of the man with the maroon sweater!

راکیش سه رسام بوو به وه، به په له به ره و مال به رنکه وت، له رنگای به ره و ماله وه بیری له و هه موو پشتگوئ خسته ی به رامبه ر رینا ده کرده وه له و کاته ی نیشه که ی له ده ست دا. رینا کاره کانی خوی به بنده نگۍ جئ به جئ کردبوو؛ به لام راکیش چیر نه و پیاوه باشه نه بوو که رینا شووی پئ کردبوو. راکیش هه ستی به شه رمه زاری ده کرد له وه ی به چاوه کانی ده بښی هه

رچه نده رینا هه موو هه ولنکی ده دا تاله گه ل تووره یی راکیش رایی، راکیش هیچ کات گرنگی پنی نه ده دا، هیچ کات بیرى له وه !نه ده کرده وه که چون ده بوو نه گه ر رینا له جنی خانمه گه نجه کوچکردوو که بووبا و نه ویش پیاوه بلووز مارونیه که

Reena was surprised to see him return so early. She began to lay the table so that she could serve him food. Rakesh went near her and gave her a warm embrace. With wet eyes he said, "I am so sorry dear. I didn't take your sacrifices and your understanding for granted. But it was the power of love that raised my inner voice and made me hear all the wrong doings that I had been doing."

رینا سه رسام بوو که دیتی راکیش زور زوو گه رایه وه، منزه که ی دانا تاوه کو خواردنی بۆ ناماده بکه. راکیش لئی نزیك بووه وه و به چاوی پر له فرمیسک به گه رمی له نامنزی گرت و گووتی، "زور داوای لیبور دنت لنده که م گیانه که م که قورباتیدان و تنگه یشتنه که تم به گرنگ دانه نا، به لام نه وه هنزی خوشه ویستی بوو که ناخمی هه ژاند و وای لنگردم گونم له و هه موو هه لا نه بی". که کردبووم به رامبه ر تو

Fred works in a factory. He does not have a wife, and he gets quite a lot of money every week. He loves cars, and has a new one every year. He likes driving very fast, and he always buys small, fast, red cars. He sometimes takes his mother out in them , and then she Always says, 'But, Fred, why do you drive these cars? We're almost sitting on the road'!

فرند له کارگه یه ک کار ده کا، هاوسه ری نیه، وه حه فتانه پاره یه کی زور به ده ست دننی، زور حه زی له نوتومبیله و هه موو سال کئکی نوئ ده کرئ، حه زی له لنخورینی خنرایه، هه موو جار سه یاره ی بچووک و خنرا و ره نگ سوور ده کرئ، هه ندئ جار یه دایکی سواری نه و نوتومبیلانه ده کات. دایکی هه موو جار پنی ده لی، "به لام فرند، بۆچی نه م سه یارانه لنده خوری؟ ده لئی له سه "!" ار جاده که دانیشتوین

Then Fred laughs and is happy. He likes being very near the road.

Fred is very tall and very fat.

Last week he came out of a shop and went to his car. There was a small boy near it. He was looking at the beautiful red car.

فرند پنده که نی و دلخوش ده بی، نه و حه زی لئی زور له رنگاکه نزیك بی. فرند بالایه کی درنژی هه یه و زور قه له وه، حه فته ی رابردوو له دووکانه که ده رچوو بۆ لای سه یاره که ی، مندالکی بچووک له نزیك نوتومبیله که بوو، منداله که سه یری سه یاره سووره جوانه که ی ده کرد

Then he looked up and saw Fred . 'How do you get into that small car'? he asked him.

Fred laughed and said, I don't get into it. I put it on'.

پاشان سه ری به رز کرده وه و فرندی دی، منداله که پرسپاری له فرند کرد، "چون ده چی بۆ ناو نه و نوتومبیله بچووک؟" فرند پنکه "نی و گووتی،" ناچمه ناو سه یاره که، به لکو له به ری ده که م

A Dad Calling Home at Work

باوکنک له سه ر کار په یوه ندی به ماله وه ده کات

A man at work calls home and his 8 years old daughter picks the phone:

"Hi honey, this is daddy. Is mommy near the phone?"

"No daddy she is upstairs in the bedroom with Uncle Paul." The little girl replies.

"After a brief pause daddy says, "But honey you haven't got an uncle Paul!"

"Oh yes I do, and he is upstairs in the room with mommy right now."

پیاوونک له سه ر کاره که ی ته له فون بڼ ماله وه ده کات و کچه 8 سالنه که ی ته له فونه که هه لده گری،

باوک: سلواو نه زیزه که م، من باوکتم، دایکت له ونیه؟

کچه بچووکله که وولام ده داته وه: نه خنر باوکه، نه و له ژووره که ی سه ره وه یه له که ل مامه پوډل

دوای وه ستان بڼ ماوه یه کی کورت باوکه ده لی، "به لام گیانه که م تو هیچ مامکت نیه به ناوی پوډل

"کچه بچوکوله که: "به لی باوکه هه مه، وه ننستا له ژووره که ی سه ره وه یه له که ل دایه م

Brief pause, "Uh okay then, this is what I

want you to do: Put the phone down on

the table, run upstairs, knock on the

bedroom door, and shout to mommy that

daddy's car has just arrived at the gate."

"Ok daddy just a minute...."

A while later the little girl comes back to

the phone, "Done it daddy."

"What happened honey?"

"Well, mommy got scared and jumped out

of the bed naked, ran round the room

screaming, tripped over, and knocked her

head on the staircase, now she is not

moving at all."

بڼ ساتنک باوکه راده وه ستی: "باشه، ده مه وئ نه وه بکه ی که پنت ده لنم: ته له فونه که له سه ر منزړه که دانئ و راکه بڼ قاتی

"سه ره وه، له ده رگه ی ژووری نووینن بده و هاوار بکه و به دایکت بلئ که نوټوټمبیلی باوکت تازه که یشټ و له پنښ ده رگایه

"کچه بچوکوله که: باشه باوکه، یه ک خوله ک....." دوای ماوه یه ک کچه که گه راوه بڼ لای ته له فونه که: "وامکرد باوکه

"باوک: چ روویدا گیانه که م؟

کچه که: دایکم ترسا و به رووتی له جنگاکه ده رپه ری و به ناو ژووره که ده سوراه و سه دمه یه کی کرد و به رېووه و سه ری به

"په یژه که که وت، ننستا هیچ جوله ی نیه

"What about Uncle Paul?" asked Dad.

He jumped out the window into the

swimming pool, but I guess he didn't know

you emptied the water last week. He hit

the bottom and I think he's dead."

After a really long pause this time...Daddy

says, "Swimming pool, but we don't have a

swimming pool! Is this 486-5731?"

"No, this is 486-5713"

"Sorry wrong number....!!!!"

"باوک پرسى: "نه ی مامه پوډل؟

کچه بچوکوله که: "مامه پوډل له په نجه ره که خوی فرندایه ناو که وزی مه له وانیه که، به لام وایزیم نه یده زانی تو که فته ی

رابردوو که وزه که ت به تال کرد، نه و که وته ناو که وزه که و وایزیم مردووه." دوای راوه ستان بڼ ماوه یه کی درنژ... باوکه

"گووتی: "که وزی مه له وانی، به لام خو نئمه که وزی مه له وانیمان نیه! نه وه ژماره 5731-486 نیه؟

"کچه که: نه خنر، ژماره 5713-486 یه

"باوک: "بېوره ژماره یه کی هه له م لنډاوه

As a man was passing the elephants, he suddenly stopped, confused by the fact that these huge creatures were being held by only a small rope tied to their front leg. No chains, no cages. It was obvious that the elephants could, at anytime, break away from their bonds but for some reason, they did not.

کاتنک پیاونک به لای فیله کاندای تنده په ری، له ناکاو راوه ستاو سه ری لی شتوا به وه ی که نه و ناژه له گه ورانه ته نها به به زنجیر سترابوونه وه و نه له ناو قه فه س بوون، نه مه زور گوریسنکی بچووک له پنی پنشه وه یان به ستر او ده ستاون، نه روون بوو که ده یانتوانی هه رکاتی هه لېنن و گوریسه که بېچرئنن، به لام له به ر هه ندی هوکار رایاننه ده کرد.

He saw a trainer nearby and asked why these animals just stood there and made no attempt to get away. "Well," trainer said, "when they are very young and much smaller we use the same size rope to tie them and, at that age, it's enough to hold them. As they grow up, they are conditioned to believe they cannot break away. They believe the rope can still hold them, so they never try to break free."

کابرا مه شقپنکه رنکی بېنی له نژیکه وه و پرسى که چوون نه م ناژه لانه راوه ستاون و هیچ هه ولنک ناده ن بو هه لاتن. مه شقپنکه که ره گووتی، "له راستیدا کاتنک که زور له ننستا بچووکتړن ننمه هه مان قه باره ی گوریس به کاردننن بو به ستنه وه یان، وه به و ته مه نه گه وره یه ش نه م گوریسه به سه بو به ستنه وه یان، هه رکه گه وره ش ده بن، وا ده زانن که ناتوانن راکه ن، پروایان "وايه هښتانیښ گوریسه که به به هنزی نه وانی راگرتووه، که واته هه رگیز هه ولی رزگار بوون ناده ن

The man was amazed. These animals could at any time break free from their bonds but because they believed they couldn't, they were stuck right where they were.

پیاوه که سه ری سورما، نه و ناژه لانه ده یانتوانی هه رکاتی رزگاریان با له گوریسه که و هه لاتبان، به لام له به ر نه وه ی پنیان واپووه ناتوانن، بویه لڼره گیریان خواردووه.

Like the elephants, how many of us go through life hanging onto a belief that they cannot do something, simply because we failed at it once before?

چه ند که سنک له نیمه وه کونه و فیلانه به و ژيانه دا تنده په رن و گیریان خواردووه به و پروایه ی که ناتوانن شتتک بکه ن، ته نها له به ر نه وه ی له رابردوودا جارنک سه رنه که وتوون؟

Failure is part of learning; we should never give up the struggle in life.

سه رنه که وتن به شنکه له فنربوون؛ نابی هیچ کاتیک سل له تنکویشان بکه ینه وه له ژيان

Burning Desire is the Secret to Success

ناره زووی زور نهنی سه رکه وتنه

A young man asked Socrates the secret to success. Socrates told the young man to meet him near the river the next morning. They met. Socrates asked the young man to walk with him towards the river. When the water got up to their neck, Socrates took the young man by surprise and ducked him into the water.

گه نجنک پرسپاری له سوقرات کرد ده رباره ی نهنی سه رکه وتن، سوکرات داوای لئکرد بو به یانی چاویان پئک بکه ی له نژیک رووباره که، دواتر یه کترین بینی و سوکرات داوای له گه نجه که کرد بو ناو رووباره که له گه لی بچی، کاتی ناوه که گه یشته فورگیان، سوکرات به سه رسورمانه وه گه نجه که ی گرت و نقوومی ناوه که ی کرد.

The boy struggled to get out but Socrates was strong and kept him there until the boy started turning blue. Socrates pulled his head out of the water and the first thing the young man did was to gasp and take a deep breath of air. Socrates asked, "What did you want the most when you were there?" The boy replied, "Air." Socrates said, "That is the secret to success. When you want success as badly as you wanted the air, then you will get it. There is no other secret."

کوره که هه ولی دا تاوه کو له له ژیر ناوه که ده ربی به لام سوکرات به هنز بوو له ژنر ناوه که هنشتیه وه تا کوره که ره نگی شین هه لگه را، سوکرات سه ری کوره که ی به رز کرده وه و یه که م شت که گه نجه که کردی هه ناسه دانئکی قوول و هه لمزینی هه واپوو. سوکرات لئی پرسی، "چ شتکت زیاتر ده ویست کاتی له ژنر ناوه که بووی." کوره که وولامی دایه وه، "هه وا." سوکرات گووتی، "نه وه نهنی سه رکه وتنه، کاتی سه رکه وتنت ده وئ وه کو چوئن هه وات پئویسته، نه وا به ده ستی دننی، هیچ نهنی کی تر جگه له مه نیه."

Moral of the short story:

په ندی نه و چیروکه کورته

A burning desire is the starting point of all accomplishment. Just like a small fire cannot give much heat, a weak desire cannot produce great results.

حه زی زور خالی وه رچه رخانی هنانه دی هه موو نامانجه کانه، هه روه کو ناگری بچووک گه رمی زور نابیه خشی، ناره زووی که م نه نجامنکی باش به رهه م ناهنی

A 100 year old grandfather saw his grandson having a heated discussion with his wife. He asked his grandson, "Why do you raise your voice when you are angry with your wife?"
باپیرہ یہ کی 100 سالہ بیٹی کورہ زاکہ ی لہ گہ ل خنزانی دہ مہ قالیہ کی زوریانہ، لہ کورہ زاکہ ی پرسى، "بوچی کاتنک لہ خنزانه
"کہ ت توورہ دہ بی دہ نگت بہ رز دہ کہ یہ وہ؟"

Grandson: That is because I lose patience and that is why I raise my voice.

وہ کورہ زاکہ: چونکہ نارام نامنی، ہہ ربویہ ش دہ نگم بہ رز دہ کہ مہ

Grandpa: But, your wife is near to you only. She can hear you even when you say the same sentence in a calm manner. Why do you have to raise your voice?

باپیر: بہ لام خنزانه کہ ت لت نزیکہ، دہ توانی گونی لت بی گہ ر ہہ مان قسہ بہ شنوہ یہ کی نارامتر بلنی. بوچی دہ بی دہ نگت بہ
رز بکہ ی؟

Grandson: Because when I raise my voice, my voice is heard.

کورہ زاکہ: چونکہ گہ ر دہ نگم بہ رز بکہ مہ وہ، نہ وا قسہ م جی بہ جی دہ کرئ

Grandpa: That is not the exact reason my dear grandson. The reason is this. When you are angry with your wife, your heart moves away from her heart. So even when both of you are physically close to each other, you feel that you are far away from one another and hence raise your voice.

باپیر: رنک لہ بہ ر نہ م ہوکارہ نیہ کورہ زا خوشہ ویستہ کہ م، ہوکارہ کہ نہ مہ یہ کاتنک لہ خنزانه کہ ت توورہ دہ بی، دلت لئی
دوور دہ کہ ونتہ وہ. کہ وابوو تہ نانہ ت گہ ر بہ جہ ستہ ش لئک نزیک بن، وا ہہ ست دہ کہ ن کہ لئک دوورن، ہہ ر لہ بہ ر نہ
وہ شہ کہ ہاوار لہ سہ ر ژنت دہ کہ ی

Grandson: If that is the reason for raising the voice, what do we do when we are in love?

کورہ زاکہ: گہ ر نہ مہ ہوکارہ بنت بو ہاوارکردن لہ سہ ری، نہ ی چی بکہ ین کاتی عہ شقی یہ کترین؟

Grandpa: When two people are in love, their hearts are close to each other. Even if you whisper softly, you both can hear very clearly. At such times one can communicate with their loved ones even through body language .

باپیر: کاتی دوو کہ س عہ شقی یہ کترین، دلیان لئک نزیکہ، تہ نانہ ت گہ ر بہ ہنواشی چرپہ یہ کیش بکہ ن زور بہ روونی گوئتان
لئک دہ بنت، لہ ہہ ندئ کاتدا کہ سنک دہ توانی بہ زمانی جہ ستہ لہ گہ ل خوشہ ویستہ کہ ی بدوئ

A woman awakes during the night to find that her husband was not in their bed. She puts on her robe and goes downstairs to look for him. She finds him sitting at the kitchen table with a hot cup of coffee in front of him. He appears to be in deep thought, just staring at the wall.

نافره تنک له نیوه شه و به څه به ر ده بنټه وه ده بینې پیاوړه که ی له سه ر جئ نیه، رڼه به که ی (جلی شه و) له به ر ده کا و ده چنټه خواړه وه تاوه کو به دواى پیاوړه که ی بگه رنت، ده بینې پیاوړه که ی له سه ر منزى چنشتخانه که دانیشټووه و کوپه قاوه یه کی که رمی له پښه. پنډه چئ پیاوړه که له بیرکړدنه وه یه کی قوول دا بئ و سه رنجی له دیواره که دا بوو.

She watches as he wipes a tear from his eye and takes a sip of his coffee. "What's the matter, dear?" she whispers as she steps into the room, "Why are you down here at this time of night?" The husband looks up from his coffee, "I am just remembering when we first met 20 years ago and started dating. You were only 16. Do you remember back then?" he asks solemnly.

څنزانه که ی ده بینې پیاوړه که ی فرمښکه کانی ده سرئته وه و قاوه که ده خواته وه. څنزانه که ی هه رکه چووه ژووره وه و چرپه یه کی کرد، "چ روویداوه نازیزه که م؟ بوچی به و شه وه لفره ی؟" پیاوړه که سه رنکی به رز کرده وه له کاتی قاوه خواردنه که و به دل ساردیه که وه گووتی، "ته نها بیرم له 20 سال به ر له ئستا ده کرده وه کاتی یه که م جار چاومان پنک که وت و ژووانمان به "ست، تو ته نها 16 سال بووی، نه وکاته ت بیر دنټه وه؟

The wife is almost reduced to tears herself, just thinking how caring and sensitive her husband is. "Yes, I do" she replies. The husband pauses. The words were not coming easily. "Do you remember when your father caught us in the back seat of my car?" "Yes, I remember," said the wife, lowering herself into a chair beside him.

څنزانه که ی څه ریک بوو فرمښکی ده هاته خواړ و بیرى ده کرده وه که چ پیاونکی گرنگی پیده ر و دل ناسکی هه یه، وه لامی پیاوړه که ی داوه، "به لئ بیرم دئ،" پیاوړه که هه لوه سته یه کی کرد، به زه حمه ت قسه کانی ده رده بری، وه پرسى، "بیرته کاتی باوکت نښه ی له کورسې دواوه ی سه یاره که م گرت؟" ژنه که گووتی، "به لئ بیرم دئ،" پاشان له ته نیشتی دانیشټ.

The husband continues.

"Do you remember when he shoved that shotgun in my face and said, "Either you marry my daughter or I will send you to jail for 20 years?" "I remember that, too" she replies softly. He wipes another tear from his cheek and says..."I would have gotten out today."

هاوسه ره که به رده وام بوو له قسه کړدن، "بیرته کاتی باوکت ده مانچه که ی ناراسته ی ده م و چاوم کرد و گووتی، "یان کچه که م ماره ده که ی، یاخود بو 20 سال ده تننرمه زیندان؟" ژنه که به هنواشی وه لامی دایه وه، "نه وه شم بیر دنټه وه." پیاوړه که دیسان "فرمښکه کانی له روومه تی لاده با و ده لئ،" نیستا له زیندان ده رهاټبووم.

جاک ما، دوستکه ری ونسایتی عه لی بابا

"I failed 3 times in college. I applied 30 times to get a job but I was always rejected. When KFC came to China for the first time, we were 24 to apply and I was the only one dismissed. I wanted to go into the police but I was the only one not accepted. I applied 10 times to Harvard University in the US and I was rejected. " Jack Ma, Alibaba Creator and 22nd Worlds richest man with the fortune of \$29.8 billion.

جار داوای نیشم پشکه ش کرد تا کارنک بکه م هه ر سی جار ره تکراره وه، کاتی که ی ئف سی هاته 30 جار له کولیه که وتم، 3 چین، ننه 24 که س بووین که داوامان پشکه شکرد، ته نها من له ناویان ده رگرام، ویستم بیمه پولیس که چی ته نها من وه رنه گیرام، 10 جار داواکاریم پشکه شکرد تا له زانکوی هارفه رت له نه مریکا بخونم که چی وه رنه گیرام" جاک ما، دوستکه ری وئب سایتی عه لی بابا و 22 مین ده وله مه ندرین که سی جیهان که سامانه که ی 29.8 \$ ملیار دولاره.

Lesson of the story ... Never give up because you failed once or twice, know that failure is sometimes the universe telling you that your mission in life is somewhere else.

په ندی چیرۆکه که: هه رگیز کۆل مه ده له به ر نه وه ی جارنک یان دوو جار سه رنه که وتی، نه مه بزانه سه رنه که وتن واته خودا پنت ده لی که نه رکه که ت له ژیاوت دا له جنگایه کی تره.

Life is short, and it is up to you to make it sweet.

ژیان کورته و به ده ستی خوته تا خوشی بکه ی.

It was the coldest winter ever. Many animals died because of the cold. The porcupines, realizing the situation, decided to group together to keep warm. This way they covered & protected themselves; but the quills of each one wounded their closest companions. After a while, they decided to distance themselves one from the other and they began to die, alone & frozen. So they had to make a choice: either accept the quills of their companions or disappear from the Earth. Wisely, they decided to go back to being together. They learned to live with the little wounds caused by the close relationship with their companions in order to receive the heat that came from the others. This way they were able to survive.

ساردترین زستان بوو، زور له نازه له کان له سه رمان مردن. سیخووره کان درکیان به مه کرد و بریاریان دا خویان لئک نزیک بکه نه وه تا گه رم ببنه وه، به و شنوه خویان داپوشا و پاراست؛ به لام به باله کانیاں له شی یه کدیان بریندارکرد له به ر لئک نزیک. دواى ماوه یه ک بریاریان دا لئک دووربکه ونه وه، نیتز نه وانه ی به ته نیا بوون، مردن له سه رما. بویه ده بوايه بژارده یه ک بکه ن: یان نه وه تا باله کانیاں یه کتری بریندار بکا له به ر نزیکیاں له یه کتری، یاخود له زه وی نه مئنن و بمرن. به ژیرانه بریاریان دا لئک خل ببنه وه، فئربوون که له گه ل برینه که مه که یان بژین که به هوی نزیکیاں له یه کتری تاوه کو یه کتری گه رم بکه نه وه، به و شنوه توانیاں له ژیان به رده وام بن.

The best relationship is not the one that brings together perfect people, but when each individual learns to live with the imperfections of others & can admire the other person's good qualities.

با شترین په یوه ندی نه وه نیه که که سه بی که م و کوریه کان لئک نزیک بکاته وه، به لکو نه وه یه که هه رتاکنک فئرببی له گه ل که م و کوری که سانیتر بژی و سیفه ته باشه کانی که سانی تری لا په سند بی.

Joe Richards finished school when he was 18, and then his father said to him, 'You've passed your examinations now, Joe, and you got good marks in them. Now go and get some good work. They're looking for clever people at the bank in the town. The clerks there get quite a lot of money now.'

جو ریچاردس له ته مه نه 18 سالی خووندنی ته واوکرد، پاشان باوکی پنی گووت، 'جو، ننستا له تاقیکردنه وه کانت ده رچووی و ده یا سی زیره کیات ده وئ بؤ بانکه کان، فه رمانبه ره ره جه یه کی باشت هننا، ده ی نیتیر برؤ کارنکی باش بدوزه وه، له شاروچکه که 'کان ننستا پاره یه کی زور باش وه رده گرن

A few days later, Joe went to the bank and asked for work there, A man took him into a small room and gave him some questions on a piece of paper. Joe wrote his answers on the paper, and then he gave them to the man.

The man looked at them for a few minutes, and then he took a pen and said to Joe, 'Your birthday was on the 12th of June, Mr Richards?'

'Yes, sir', Joe said.

'What year?' the man asked.

'Oh, every year, sir,' Joe said.

دوای چه ند روژنک، جو چووه بانکک بؤ نیش، پیاویک جو ی برده ژوورنکی بچووک و له سه ر پارچه کاغه زنک هه ندئ پرسپاری پندا. جو وه لامه کانی له سه ر کاغه زه که نووسی و به پیاوه که ی دا، پیاوه که بؤ ماوه یه ک سه یری وه لامه کانی کرد و قه له منکی ده ست دایه و به جو ی گووت، 'به رنر ریچاردس، روژ ی له دایک بوونت له 12 ی حوزه یران بوو؟' جو وه لامی دایه وه، 'به له به رنزم. پیاوه که پرسی، 'چ سالنک؟' جو له وه لامدا گووتی، 'نوی به رنزم، هه موو سال

One of Harry's feet was bigger than the other. 'I can never find shoes for my feet.' He said to his friend, Dick. 'Why don't you go to a shoemaker?' Dick said. 'a good one can make the right shoes.'

یه کنک له پنیه کانی هاری له نه ویتیر که وره تر بوو، به (دیک) هاورنی گوون، 'هه رگیز ناتوانم پنلاوی گونجاو بؤ پنیه کانم بدوزمه وه. دیک پنی راگه یاند، 'نه ی بوچی ناچی یو لای پنلاو دروستکه رنک؟ پنلاو دروستکه رنکی باش ده توانی پنلاوی باشت بؤ دروست

'I have never been to a shoemaker.' Harry said. 'Aren't they very expensive?'

'هاری گووتی، 'هه رگیز نه چوومه ته لای هیچ پنلاو دروستکه رنک، نه ی نرخه که ی گران نی یه؟'

'No' Dick said. 'Some of them aren't.' There's a good one in our village, and he is quite cheap. Here's his address.' He wrote something on a piece of paper and gave it to Harry.

دیک ووتی، 'نه خنر، هه ندنکیان پنلاوی گران دروست ناکه ن، پنلاو دروستکه رنکی باش هه یه له گونده که مان، وه پنلاوی هه رزان درست ده کا، نه وه ش ناویشانه که یه تی. دیک شتتکی له پارچه کاغه زنک نووسی و به هاری دا

Harry went to the shoemaker in the Dick's village a few days later, and the shoemaker made him some shoes.

دوای چه ند روژنک، هاری چووه لای پنلاو دروستکه ره که له گونده که ی دیک، پاشان پنلاو دروستکه ره که هه ندئ پنلاوی بؤ هاری دروست کرد

Harry went to the shop again a week later, and looked at the shoes. Then he said to the shoemaker angrily, 'you are a silly man! I said "make one shoe bigger than the other," but you've made one smaller than the other!'

دوای چه فته یه ک، هاری دووباره چووه لای دووکانی پنلاو دروستکه ره که و سه یرنکی پنلاوه کانی کرد، وه دواتر به توره یی به پنلاو دروستکه ره که ی گووت، 'تو که مژه ی! من گووتم "پنلاونک با له نه ویتیران که وره تر بی،" به لام تو یه کنکیانت له نه ویتیر بچووکت دروست کردووه

There was a boy who was always losing his temper. His father gave him a bag full of nails and said to him, "My son, I want you to hammer a nail into our garden fence every time you need to direct your anger against something and you lose your temper."

کورنک هه بوو هه مووچار تووره ده بوو، باوکی عه لاگه یه کی پر له بزماری پندا و پنی گووت، "کوره که م، ده مه وی هه رکاتی له شتی توره بووی بزماریک له په رژی نی باخچه که مان بچه قنی."

So the son started to follow his father's advice. On the first day he hammered in 37 nails, but getting the nails into the fence was not easy, so he started trying to control himself when he got angry. As the days went by, he was hammering in less nails, and within weeks he was able to control himself and was able to refrain from getting angry and from hammering nails. He came to his father and told him what he had achieved. His father was happy with his efforts and said to him "But now, my son, you have to take out a nail for every day that you do not get angry."

بویه کوره که گونرایه لی ناموژگاری باوکی بوو، له یه که م روژ 37 بزماری چه قاند، به لام چه قاندنی بزماریه کان به ناو شووره که دا شتنکی ناسان نه بوو، نیتر هه ولی دا خوی کونترول بکا کاتی توره ده بوو، هه ر که روژان تنده په ری کوره که که متر بزماری ده چه قاند، له ماوه ی یه ک چه فته دا توانی کونترولی خوی بکات و دوور بکه ونته وه له تووره بوون و بزماری چه قاندن. کوره که چوو له لای باوکی و ناگه ده ری کرد له وه ی به ده ستي هیناوه، باوکی به هه ولدانی کوره که ی دلخوش بوو پنی گووت، "به لام کوره که م ننستا ده بی هه موو روژیک که تووره نه بووی بزماریک ده ربینی."

The son started to take out the nails for each day that he did not get angry, until there were no nails left in the fence.

کوره ده ستي کرد به ده رهتانی بزماریه کان هه ر روژیک که تووره نه ده بوو تاوه کو هیچ بزماریک له ناو شووره که نه ما

He came to his father and told him what he had achieved. His father took him to the fence and said, "My son, you have done well, but look at these holes in the fence. This fence will never be the same again." Then he added "When you say things in a state of anger, they leave marks like these holes on the hearts of others. You can stab a person and withdraw the knife but it doesn't matter how many times you say 'I'm sorry,' because the wound will remain.

کوره هاته لای باوکی و پنی گووت که چی به ده ست هیناوه. باوکه که کوره که ی برده لای په رژی نه که و ووتی، "کوره که م شتنکی باشت کردووه، به لام سه یری نه و کوونانه بکه له ناو په رژی نه که، په رژی نه که هه رگیز وه کو خوی لی نایه ته وه،" وه هه روه ها گووتی، "کاتی شتنک ده لی له حاله تی تووره بووندا وه کو نه و کوونانه په له له دلی که سانی تر به جئ دنلن، ده توانی به چه قوو له که سنک بده ی و چه قووکه ده ربینی وه، به لام گرنگ نیه، که ر چه ندین جاریش بلنی'داوای لنبور دن ده که م' له په ر نه وه ی برینه که ده مننته وه."

Mrs Jones did not have a husband, But she had two sons. They were big, strong boys, but they were lazy. On Saturdays they cut the grass in the garden. This afternoon, The boys did not like it, but they always did it . Then somebody gave one of the boys a magazine, and he saw a picture of beautiful "lawn-mower " in it. There was a seat on it, and there was a woman on the seat.

ل بوون. له روژی خزانای جونز هاوسه ری نه مابوو، به لام دوو کوری هه بوو، هه ردوویان گه وره و به هنز بوون، به لام ته مبه شه ممه دا فریزی چه دیقه که یان ده بری، نه و پاش نیوه رویه کوره کان چه زیان له گیا برین نه بوو، به لام هه موو کات ده یانبری. دواتر که سنک گووفارنکی به یه کنک له کوره کان دا، وننه ی مه کینه یه کی گیادروون (گیابر) ی جوانی ببینی له ناو گووفاره که، گیابره که جیگایه کی دانیشتنی هه بوو، وه نافره تنک له سه ری دانیشتبوو.

The boy took the picture to his mother and brother and said to them 'look, that woman's sitting on the "lawn-mower and driving it and cutting the grass. We want one of those.' One of those lawn-mowers? his mother asked. 'No', the boy said . We want one of those woman. Then she can cut the grass every week.'

کوره که ره سمه که ی بو دایک و براکه ی برد و پنیانی گووت، "سه یرکه ن! نه و ژنه له سه ر گیابره که دانیشتبوو و لی ده خورئ و گیا ده بری، پنیوستان به یه کنک له وانه یه." دایکی پرسى، "یه کی که له و گیابره؟" کوره که گووتی، "نه خنر، یه کنک له و ژنانه مان ده وئ، پاشان نافره ته که ده توانی هه موو چه فته یه ک گیاکه ببری."

له كهنه‌دا.... پیره‌پیاویك هه‌ستا به‌ دزینی نانیك بۆنه‌وه‌ی به‌ران‌بهر داد‌گه‌ ناماده‌بی،
:ئه‌م پیره‌پیاوه‌ دان‌ی نا به‌ دزییه‌كه‌ی و ئینكاری نه‌كرد، به‌لام بیانووی بۆ هێنایه‌وه‌ به‌ گوته‌ی
"زۆر برسیم بوو، خه‌ریك بوو بمرم"

In Canada, an old man stole bread so as to be present in the court. The old man confessed to stealing the bread and didn't deny it. But he brought an excuse for stealing it, and said, "I was starving to death."

قازی گوتی: تۆ دانت نا بهوهی که دزی و رهنگه منیش به پیژاردنی ۱۰ دۆلار سزات بدهم، دهسزانم تۆ نهم بیره پارهیت نییه، چونکه تۆ نایکت دریوه! لهبهزلهوه من پارهکت بۆ ددهم
 !لهو ساتهدا سهرحهم نامادهبووان بێ دهنگ بوون، بینان قازی ۱۰ دۆلاری لهگیرفانی دهرهناو دای لهبری سزای پیرهپیادهکه

The judge answered, "you have admitted that you are a thief, I may ask you to pay \$10 as a compensation, but I know you can't pay this sum of money. Because you have taken bread in poverty. In that case, I'm going to pay it for you." At that moment, all the attendants were silent. They saw the judge taking \$10 out from his pocket and paid it on behalf of the old man's punishment.

**پاشان هه‌ئۆسته‌یه‌کی کردو له‌سه‌رجه‌م ناماده‌بووانی روانی و گوتی
"هه‌ریه‌ک له‌نیوه‌ سزادراون به‌ بژاردنی ۱۰ دۆلار، چونکه‌ له‌ شارێکدا ده‌ژین هه‌ژار تیایدا دادگاهی نه‌کریته‌ به‌ دزینی نانیک"
له‌و دانیشه‌دا 480 دۆلار کوکرایه‌وه‌و قازیش به‌ پیره‌پیاده‌کی به‌خشی**

Then, he thought for a moment, looked at the attendants and stated, " each of you have to pay \$10 as a punishment, because you live in a city where the poor people are charged because they steal bread!" \$480 were collected in the court, and the judge gave it to the old man.

جاریکیان کوریک حمز له کچیکې پوله که یان دهکات دواى چەند روژیک بریار نەدات بە کچه که بنیت نەچیت بۆ لای کچه که و نەلى زۆرم خوشەووی دهبیتە خوشەویست؟ جوانی پى نەدات R کچه که توره نەبیتوو یەک

once, a boy falls in love with a girl of his class. After some days, he finally decides to tell her. He goes to the girl and says, "I love you so much. Will you be my girlfriend?" The girl gets angry and rejects him.

.. دواى ماوهيهك كچهكه پەشيمان نهبيتەوه له بريارهى داويەتى نەليت شالە رازى بومايە بريار نەدات بەكۆرەكه بليت نەچيت بۆ لاى كۆرەكهو داواى مەلزمەى لئەكەت كۆرەكەش نەيداتى كاتتەك كچهكه مەلزمەكه ناباتەوه له سوچتەكى مەلزمەكهدا نەنوسيت من زۆر پەشيمانم بۆ ئەو رۆژە نىستە رازيم بيمە خۆشهويستت مەلزمەكه نەداتەوه بە كۆرەكه .رۆژان نەروات كۆرەكه ههچ دەنگىكى لىوه نايەت

after awhile, the girl regrets for the decision she has made, and states, " I wish I had accepted him." She decides to talk to the boy. She goes to him and asks him to give her the pamphlet. The boy hands it to her. When she wants to hand it back to the boy, she writes a letter in a corner of the pamphlet, and stresses, " I feel sorry for that day. Now, I want to be your girlfriend." Days passes and there isn't any answer from the boy.

نہزائن بوجی، ؟؟؟؟؟؟؟؟

چونکه كچه داماو كه نهی نهزانی، هیچ كاتیک كوران ناچین به لای مهلز مهو كتیبه وه

You know why?!

Because the poor girl didn't realise that boys never open their pamphlets and books.

خوشە ويستی يان ھاورنيە تى

Love or friendship

كچىك زانى كە پاش ە خولەكى تر دەمرىت :بۇيە موبايلىكەى گرتە دەست و دوو نامەى نارد يەككىيان بۇ خوشەويستەكەى و نەوترىشيان بۇ ھاورىيەكەى لە ھەردوو نامەكەدا نوسى ((من دەروم ، لەگەلم دئ ي))... خوشەويستەكەى وەلامى دايەوہ : دەچيتە كوئ ؟ من ناتوانم لەگەلت بيم زور سەرقالم ، خوت بەتەنھا برۆ ھاورىيەكەشى وەلامى دايەوہ : بۇ كوئ دەروى شيتە بى من سەبر بگرە نيستا لەگەلت ديم كچەكە پيەكەنى و چاوەكانى بە ھىواشى قەپات كرد و دلى لە ليدان كەوت((چەند جوانە ھاورىيەكى دلسۆزى بى بەرژەوہنديت ھەبى

A girl realised that she would die after 5 minutes; thus, she picked the mobile phone and sent two messages, one for her boyfriend another one for her friend. In both messages, she sent, " I'm leaving, will join me? " Her boyfriend answered, "where are you going? I can't come with you, I'm too busy. You go on your own." Her friend replied, "hey crazy! Where are you going without me? Wait for me, I'm coming with you." The girl smiled, closed her eyes, and her heart stopped beating.

(How beautiful it is to have an intimate friend without benefit.)

نەوكتەى براكانى ھەزرەتى يوسف نەيانخستە ناو بېرەكەوہ، يوسف زەردەخەنەيەكى كرد

يەكەك لە براكانى ووتى نەوہ بۇ پندەكەنيت؟

:يوسف لە وەلامدا ووتى

رۆژيەك بېرم دەكردەوہ كە چۆن كەسيەك نەتوانتت دوزمنايەتى من بكات لە كاتيكدا من نەو ھەموو برا بە ھيزەم ھەيە! بەلام خودا ھەر نەو برايانەى خۆمى كرده دوزمنم تا تتيگەم كە ناتوانم پشت بە ھيچ بەندەيەك بېستەم جگە لە خوا

When Joseph's brothers were throwing him into the well, he smiled. One of his brothers asked, "why are you smiling?"

Joseph replied," once I was thinking how someone dared to stand against me while I have these strong brothers! But God turned all my brothers against me in order not to count on anyone else but Him.

ھيتلەر و نافرە تنك

Hitler and a woman

ھيتلەر ناشقى ژنيەك نەييت نەو ژنەش ژنى سەربازيەكى خويەتى

زور پيى دەلى چيت نەوييت بۆتى دەكەم من ھەموو دونيام لەژير دەستە

نەويش پيى نەلى من تۆم خوش ناوييت

ھيتلەر بۇ ھەموو جەنگەكان پياوہكەى دەنيريت بۇ نەوہى بمرىت بەلام لە ھيچ جەنگەك نامریت

تا لەكۆتاي خوى سەربازەكە نەكوژيتبۇ نەوہى ژنى نەو پياوہ بيىنى

بەلام ژنەكە ھەر رازى ناييت

لەكۆتايدا ھيتلەر ژنەكەى سجن دەكات

ژنەكەش لە كۆتاي لە سجنا خوى نەخنيكتيت و لەسەر پارچە وەرەقەيەك بۇ ھيتلەر دەنوسيت

تۆ توانيت ھەموو دونيا داگير بكەيت بەلام نەت توانى دلى من داگير بكەيت

Hitler falls for a woman who is the wife of his soldier. He says" I will do anything you want, I have the whole world under my control."

She answers," I don't love you." Hitler sends her husband to all the battles, because he wants him to die, but he doesn't. Until finally Hitler kills him for the purpose of marrying his wife. But the woman still doesn't accept him. Ultimately, Hitler imprisons her, and she commits suicide in the prison. And writes a letter in a piece of paper to Hitler, "you could invade the whole world, but you couldn't control a woman's heart."

نه نشتاين و شوڤنره كه ى

Einstein and His Chauffeur

نەنیشتان زور بېزار دېبیت بڼو هډمووه بانکیشټ کړدنډى کېږى دیت له لایقن زانکو سه نته ره کانی لیکولینهوه
بویه که سایهقهکهى دزانیت که زور بېزار دېلېت وډره با من نهم شتو محازرهکه له جياتى تو بليموه من هندیك بهتوش دېجم و
هندیك له یاساکانت دزانم نەنیشتاينش رازى دېبیت کاتیک کورهکه دېست بېدکات نەنیشتاين له دواوه دادنیشیت و سایهقهکهى وانهکه
دېلتهوه کاتیک بهسرهکهوتوى تڼواو دېبیت کېسېک برسیاریکی شرمهزارانهى لیدکات نډویش نازانیت بهلام بهسره خوى ناهینیت
دېلېت نو برسیارهى تو نډوهنده ناسانه سایهقهکشم دزانیت جوابى بدانهوه

Einstein feels so bored with all the invitations from the universities and research centres.

When his chauffeur realises that Einstein is exhausted, he suggests, "let me deliver the lecture instead of you tonight. I almost look like you and know some of your rules."

Einstein agrees. When the chauffeur starts delivering the seminar, Einstein sits behind.

After finishing the seminar successfully, someone asks him an embarrassing question. He doesn't know the answer and doesn't feel hesitate and states, "oh, the question is too easy, even my chauffeur knows how to answer!"

فیدل کاستروى سهرۆكى پېشووى كوبا له سالى 1961 به مېهېستى نه هېشتنى نه خویندهوارى سهرجهم خویندنگهکانى كوبای داخست
بو ماوهى سالتیک

Fidll Castro, the former president of Cuba, in 1961, closed all the schools of Cuba for one year for the purpose of eradicating illiteracy.

دواتر سهرجهم خویندکارهکانى ناچار کرد خه لکه نه خویندهوارهکان فیرى خونندن و نووسین بکهن. له ماوهى تهنها هشت مانگدا
رېژهى نه خویندهوارى له 40% دابهزى بو 3.9%

And later, he obliged all the students to teach the illiterate people how to read and write. Within only eight months, the percentage of illiteracy lowered from 40% to 3.9%.

به پیره پیاویکیان پرسى چوڼ نهو تهمنه درېژهت بهې کیشه له گهل هاوسهرهکته بهسهربردوه؟! لهو لاما وتى: له شهوى
زده ماوه ندماندا من و ژنه کم ریکه وتین له سهر نهو دى نه گهر نهو منى بینى تورهم یه کسهر بچیته مه تبه خ تا نهو کاتهى هیمن دېمه وه ،
وه نه گهر نهو توره بو من بچمه ناو باخچهى ماله که مان و نه گهریمه وه تا نهو کاتهى نهو هیمن دېیتنه وه ،

A question was asked to an old man, " how come have you spent this long age without having a problem with your wife?" He answered, " at our wedding night, me and my wife agreed on one thing; if she saw me getting angry, she would have to go to the kitchen immediately till I was relaxed. And if she got mad ,I would have to go to the garden and wouldn't return until she was chilled-out.

. ههر بویه نهوه په نجا سانه من له ناو باخچه که ماندام

That's why, I have been in our garden for 50 years.

!نايا ده زانیت ناوی کهنګر له چیه وه هاتووه؟؟

Do you know what does the name of ,kangaroo, come from?!

نینګیلز دهکان بو یه کهم جار چونه ئوسترالیا نهم ئاژه لایان دی نه یان زانی ناوی چیه، بویه به ئیشارهت پرسپاریان کرد لهو که سانه ی به له مه وه نینګیلز دهکان ناوی کهنګریان نا کهنګرو، به لام له kan Ghu Ru نهم سل خه لکی ئوسترالیان نه وانیش له وه لامدا وتیان براس تیدا نهم ووشانه به زمانی خه لکی ئوسترالی مانی " چی ده لئیت لیت تیناګهم" ه

When the English people landed Australia for the first time, they saw that animal. They didn't know the name of the animal. Thus, they asked the indigenous people about its name by sign language. The native Australians replied, " kan ghu ru." Here, the English people named the animal, kangaroo. But actually, these words in indigenous Australian language is, "what are you saying? I don't understand you."

وزیک هارونه ره شید تازه له حه مام هاتبوه دهره وه خاولیه کی ناویشمی به ستریا دابوو به لای بالولا تیبه ری و بی و بالول من نه کتر کویله بومایه جه ندم نه کرد بالول وتی ۰ ۰ درهمه نه ویش وتی شینه به س خاولیه کهم ۰ ۰ درهمه نه کا بالولیش وتی ناخر منیش هتر سعری خاولیه کهم وت نه کینا خوت هیچ ناکه تی

Once Haroon Alrashid had just got out of the bathroom, and covered himself with a silk towel. He passed Balul and asked, "how much would be my price if I were a slave?" Balul replied, " 40 Dirhams." Haroon said, " don't be crazy, only my towel is worth 40 Dirhams." Balul answered, "well, I only said the price of the towel, or else, you are worthless."

An unexpected reunion

به به گكه یشته وه به كى چاوه روانه كراو

Becky looked outside from her window seat before the plane was ready to take off. Beside her was another lady of almost her age. After the plane took off, the lady beside her called the air hostess asking for a quilt. She was feeling cold. Becky helped her drape the quilt properly. The lady thanked Becky.

بنكى له په نجه ره كه سه يرئكى ده ره وه ى كرد به ر له وه ى فروكه ناماده بئ بؤ فرين، خانمك نزيك له هاوته مه نى له ته نيشته دانيشتبوو، دواى نه وه ى فروكه كه فرى، خانمه كه ى له ته نيشته دانيشتبوو بانكى كارگوزارى فروكه ى كرد تا لنفه به كى بؤ بنئى، نه و سه رمای بوو، بنكى يارمه تى دا تا به جوانى خانمه كه داپوشئى، خانمه كه سوپاسى بنكى كرد.

It would take quite some time to reach Arizona. Becky said to her neighbor, "Hi. Do you need anything else to feel comfortable? By the way, I am Rebecca."

بنكى به هاوسنكه ى گووت، "كاتنكى زورى ده وئ تا ده گه ينه نه ريزونا، سلاو؛ پنويسيتيت به هيچ شتتكي تر نيه تا پنى ناسووده بئى؟ به و بونه وه، من رنبيكام

"So nice to know you! I'm Annabelle. Thanks; I don't need anything else."

"خانمه كه وولامى دايه وه، "خوشحالم به ناسينت، من نانابنلم، سووپاس؛ من هيچى ترم ناوئ

Becky said, "Are you going to Arizona for vacation? I'm going there for some work."

"بنكى گووتى، "تؤ بؤ پشوو ده چيه نه ريزونا؟ من بؤ هه ندى كار ده چم

"No. Actually I was on a vacation. Now, with Christmas coming up, I am going back home" answered Anna. "Have you visited Arizona before or is it your first time visit?"

خانمه كه وولامى دايه وه، "نه خنر، له راستيدا له پشوودا بووم، له گه ل هاتنى كريسماس ده چمه ماله وه، پنشتر سه ردانى نه ريزونات كردووه يان به كه م جارته؟

"No first time ever. But does not feel so" said Becky. She continued, "Although I have not been there before, I know almost everything about this place. Have heard so much from my friend."

بنكى گووتى، "نه خنر به كه جارمه گه شت ده كه م بؤ نه ريزونا، به لام هه ست به وه ناكه م، "بيكى به رده وام بوو له قسه كانى، "هه رچه نده پنشتر نه چوومه ته نه وئ، ته قريبه ن هه موو شت ده رباره ى نه م شوننه ده زانم، زور شتم گوئ لئ بووه به هوئى هاوورنكه م

"That's good", smiled Anna.

"نانا زه رده خه نه به كى كرد، "نه مه باشه

Little later, the air hostess came near their seats and asked both of them which beverage each of them would prefer to take. Becky said, "Black coffee with one tea spoon of sugar." Anna said, "Black tea for me; but so sugar."

پاش ماوه به كى كه م كارگوزاره كه لنيان نزيك بووه و له هه ردووكيانى پرسى كه چ خواردنه وه به كيان حه ز لنيه، بنكى "گووتى، "قاوه به كى ره ش و به ك كه وچك شه كرى تنكه. "نانا گووتى، "چايه كى ره ش؛ به لام باشه كرى تندا نه بئ

"Hey! Know what?" Surprisingly, both of them said this together to one another. Both started to smile. Becky said, "You say it first." Anna said, "The way you ordered your black coffee is just the way my best friend likes to have. I felt so good when you ordered your beverage."

هه ردووكيان به سه رسورمانه وه له گه ل به ك به يه كديان گووت، "هنى ده زانى چئ!" پاشان هه ردووكيان زه رده خه نه به كيان كرد، بنكى گووتى، "تؤ له پنش بلئ، "نانا گووتى، "شنوازى داواكردنى قاوه كه ت وه كو هئ باشترين هاوورنمه، زور هه ستم به خوشى "كرد كه نه مه ت داوا كرد

Becky looked surprised. She said, "And the way your ordered your beverage is so similar to what a very special friend of mine prefers having!" Both smile and sipped their own preferred beverages.

بنكى سه رسام بوو، وه گووتى، "نه و شنوازه ى تؤ داوات كرد وه كو شنوازى قاوه خواردنه وه ى باشترين هاوورنمه!" هه ردووكيان زه رده خه نه يان كرد و خواردنه وه كه يان خوارد

After some time, Becky asked Anna, "Would you mind if I ask you something personal?"

"دواى ماوه يه ك بنكى پرسىارى له نانا كرد، "پنت ناخوش نيه گه ر پرسىارنكى شه خست لئ بكه م؟

"No, not at all! Please go ahead!" exclaimed Anna.

"نانا گووتى، "نا هه رگيز، تكايه فه رموك

"You just said that you stay in Arizona. How long have you been staying here?" asked Becky.

"بنكى پرسى، "تازه تو گووت له نه ريزونا ده ژى، له كه يه وه لئره ده ژى؟

"From my childhood," answered Anna and continued by saying, "I have been born and brought up in Arizona and have been married here too."

نانا وه لامى دايه وه، " له منداليه وه، " نانا به رده وام بوو له قسه كردن، "من له نه ريزونا له دايك بوومه و گه وره بوومه و هه ر " له ونش شووم كړدوه

Becky said, "You look my age, if I am not wrong. I am asking this to you because I have a very special friend, the one I was talking about whose choice of beverage matches yours exactly; she is from Arizona. In fact, you would be surprised to know that we two have been pen pals for the last fifty five years but have never seen one another! When I was ten years old, I was matched with that friend of mine who is from the USA by my teacher. "

بنكى گووتى، "گه ر هه له نه بم تو له ته مه نى منى، من نه مه ت لئ ده پرسم چونكه هاورنيه كى زور تاييه تم هه يه، نه وه ي كه پنښتر باسم كرد، كه هه لېژاردنى قاوه كه ي رنك وه كو هى تويه؛ نه و خه لكى نه ريزونايه، له راستيدا له وانه يه سه رسام بى به وه ي كه بوماوه ي نه و په نجاو پينج ساله ي رابردوو هاورئ بووين به نامه گورينه وه، به لام هه رگيز يه كتريمان نه ديوه! كاتى ده "سالان بووم ماموستاكه م من و نه و هاورنيه ي كه خه لكى نه مريكا يه وه كوي يه ك دانابوو

Anna looked shocked. "What! Are... are... are you Becky? From Queensland? Oh my God! Rebecca! You are my Becky!"

"!نانا تووشى شوک بوو، "تو...تو...تو بنكى؟ خه لكى كوئنس لاند، نه ي خوايه رنبيكا! تو بنكى يه كه ي منى

The two friends held each other's hands and recalled their old times. How their friendship began with sharing the simplest things of life and how it evolved over the years. Even with the advancement of technologies and the coming up of the internet, both had always preferred writing letters to one another.

هه ردوو هاورنكه ده ستى يه كتريان گرت و ساته كونه كانى رابردوويان بير كه وته وه، چون هاورنيه تيه كه يان به ساده ترين شتى ژيان ده ستى پنكرد و چون به ره و پنښ چوو له ماوه ي نه و چه ند ساله، ته نانه ت له گه ل پنښكه وتنى ته كنولوجيا و ده ركه وتنى نيسته رننت هه ردووكيان نامه گورينه وه يان پئ باشتر بوو

The two shared everything with one another but had never thought of meeting. They wanted to keep their bond this much special where they would remain the closest even without seeing each other!

هه ردووكيان هه موو شتنيان هه بوو له گه ل يه ك به لام هه رگيز بيريان له يه كتر ببينن نه كړدبووه وه، ده يانويست نه و په يوه !نديه يان تاييه ت بنت و لئك نزيك بن به بئ نه وه ي يه كتر ببينن

The Humpbacked man and the beautiful woman

پیاوه قه مېووره که و ژنه جوانه که

Moses Mendelssohn, the grandfather of the well-known German composer, was far from being handsome. Along with a rather short stature, he had a grotesque hunchback.

مه ورس منلډسن بایپیری ناوازدانه ری به ناوبانگی نه لمانی زور ناشیرین بوو، سه ره رای بالایه کی کورت، پشتکی قه مېوری هه بوو،

One day he visited a merchant in Hamburg who had a lovely daughter named Frumtje. Moses fell hopelessly in love with her. But Frumtje was repulsed by his misshapen appearance.

روژیکیان مه ورس سه ردانی بازرگانکی کرد له هامبورگ، بازرگانه که کچنکی جوانی هه بوو به ناوی فرومتی. مه ورس زور به خرابی تووشی داوی خوشه ویستی فرومتی بوو، به لام فرومتی رقی له روخساره ناشرینه که بوو

When it came time for him to leave, Moses gathered his courage and climbed the stairs to her room to take one last opportunity to speak with her. She was a vision of heavenly beauty, but caused him deep sadness by her refusal to look at him. After several attempts at conversation, Moses shyly asked, "Do you believe marriages are made in heaven?"

کاتنک کاتی رویشتنی مه ورس هات، نازایه تی گرتی و چووه به په یژه که یاسه رکه وت بو ژووره که ی فرمتی تا دواچار قسه ی له گه ل بکا. فرومتی جوانیه که ی له راده به ده ر بوو، به لام مه ورس زور دلته نگ کرد کاتی که ره تی کرده وه سه یری بکا، داوی "هه ولنکی زور له قسه کردن، مه ورس به شه رمه وه پرسی،" بروات وایه هاوسه رگیری له ناسمانه وه هاتووه؟

"Yes," she answered, still looking at the floor. "And do you?"

"فرومتی هشتاش سه یری زه ویه که ی ده کرد و له وه لامدا گوتی،" به لی، نه ی توش بروات وایه؟

"Yes I do," he replied. "You see, in heaven at the birth of each boy, the Lord announces which girl he will marry. When I was born, my future bride was pointed out to me. Then the Lord added, 'But your wife will be humpbacked.'"

مه ورس وه لامی دایه وه، " به لی بروام وایه، ده زانی، له ناسمان له کاتی له دایک بوونی هه ر کورنک خوا رایده گه یه نی که چ کچنک ده خوازی، کاتی که من له دایک بووم، بووکی داهاتووم بو دیاری کرا، دواتر خوا گوتی،" به لام هاوسه ری تو ده بی قه مېوور بی.

"Right then and there I called out, 'Oh Lord, a humpbacked woman would be a tragedy. Please, Lord, give me the hump and let her be beautiful.'"

یه کسه ر هاوارم کرد،" نه ی خوایه ژنکی قه مېوور کاره سات ده بی بو من، تکایه خوایه با قه مېوور بم به لام با ژنه که م جوان بی."

Then Frumtje looked up into his eyes and was stirred by some deep memory. She reached out and gave Mendelssohn her hand and later became his devoted wife.

پاشان فرومتی سه یرنکی چاوه کانی کرد و چووه ناو خه یالنکی قووله وه، ده ستی درنژ کرد بو مه ورس و دواتر بووه هاوسه رنکی به وه فا.

دادوهر بۆجى رەنگى رەش دەيۈشەيت؟

Why do the judges wear black costumes

له سالی ۱۷۹۱ یه‌کێک له دادوهره‌کانی فهره‌نسا له باله‌کۆنی ماله‌که‌ی خۆی دانیشتیوو بۆ وهرگرنتی هه‌وایه‌کی فینک، له‌ناکاو بینی له خوار ماله‌که‌ی دوو که‌س بوو به‌ شه‌ریان له‌ ناکامدا یه‌کێکیان به‌ سه‌ختی بریندار بوو و نه‌وی دیکه‌یان رایکرد، پاشان دادوهره‌که له باله‌کۆنه‌دا هاوالتیه‌کی دیکه بینی هه‌ولێ رژگار کردنی که‌سه برینداره‌که ی نه‌دات، به‌په‌له‌ گه‌ یا نه‌یه نه‌خۆشخانه، به‌لام به‌داخه‌وه له رژگارکه‌رب به‌ بکۆژی که‌سه‌که دانا، له دادگا نه‌و که‌سه‌ی دادگاهی که‌سه نه‌خۆشخانه برینداره‌که گیانی له‌ده‌ست دا. پۆلیس که‌سی رژگارکه‌ره‌که ی کرد نه‌و دادوهره بوو که به‌چاوی خۆی له باله‌کۆنی ماله‌که‌یه‌وه راستیه‌کانی بینییوو، به‌لام به‌داخه‌وه ده‌سته ی دادوهران پینوێستیان به‌ به‌لگه و شاهید هه‌بوو، بۆیه دادگا حوکمی له سیداره‌دان به‌سه‌ر که‌سی رژگارکه‌ردا سه‌پاند. هه‌ر له‌به‌ر نه‌وه‌شه که دادوهران له‌و رۆژه‌وه تا ئێستاش له ته‌واوی دونیادا جلی ره‌ش له‌به‌رده‌که‌ن.

In 1791 a French judge was sitting on his balcony to breathe a fresh air. Suddenly, he saw two men were fighting under his house. And finally, one got injured terribly, and the other ran away. Then the judge saw another one trying to save the injured guy's life. He hurriedly took him to the hospital. But unfortunately, the injured guy died in the hospital. Police accused the saviour of murdering him. The one who judged the guilty was the judge who had seen the truth about the incident with his eyes from his balcony. But unfortunately, the jury needed clues and witnesses to acquit him of the murder. So ,the court of law sentenced the saviour to death.

That's why the judges from all over the world have worn the same black costume since then.

کچی، تہ تار و پیرہ پیاوئی

The Daughter of Tatar and an Old Man

جاريكيان كچى تەتارى گەورەى مەغۇل لە ناو بازارى بەغدا دەسورايەوہ بىنى پياويكى پير خەلك دەورى لى داوہ ئەويش فەرمانى كرد بانگى بىكەن

گوئی، نیمیہ بہ غدامان داگیر مہ کردوہ

گوتی، با

گوئی دهمادام خوا ئیمه‌ی له ئیوه خوشتر دهوئ

داناكەش گوتى نائيوهى خوش ناوئى بەس... تو دەزانی كه شوان مەرى ھەيە وە سەگیشى ھەيە ھەندىك جار مەرەكان پەرتەو بلاو دەين بۆيە پيئويستە ئەو ساگانە خريان بكنەوھە نيوەش لەسەر زەوى رۆلى ئەو سەگە دەبين ھەتا ئىمە خر دەبينەوھە

Once upon a time, the daughter of Tatar, the great Mongolian leader, was wandering in the Baghdad bazaar. She saw that people gathered around an old man. She ordered to call the old man. She stressed, "haven't we invaded Baghdad?" The old man replied, " yes." She continued, " then, God loves us much more than you. " The wise man responded, "No, He doesn't love you. Do You know, a shepherd has sheep and dogs? Sometimes the sheep disperse ,thus, the dogs have to gather them. You have the dog's role in the Earth to get us together.

(باوکیک:کورم لئەکاتی سەفەر کردنت نابرووی خوشکت بباریزه)

(A father: my son! Protect your sister's honour when you are on tour.)

باوکیک لئەکاتی نارەنی کورەکە ی بۆبازرکانی لئەدەرەوێ وولات نامۆزکاری کورەکە ی دەکات بیی دێ: کورە شیرینەکەم تۆنەجیتە وولاتیکێ تر بۆ کاری بازرکانی کەسیک نێە لێ وولاتە تۆیناسی بۆیە نامۆزکاری من بۆتۆ وەک باوکیک ئەوێ کەتۆ نابرووی خوشکت بباریزی ،

کورە کە نامۆزکاری باوکی زۆر لاسەیر دەبییت دێ خوشکم لئەکەلم نایەت بۆبازرکانی جۆن من نابرووی بباریزم

A father advises his son when he sends him abroad for a business trade: "dear son, you are going to another country for business trades, no one will recognise you there. Thus, my advise for you as a father is that you should protect your sister's dignity." The son is surprised by his father's advise and emphasises, " my sister will not accompany me for the business trade, how could I protect her honour!!"

کاتی کەیشنتی ئەم کورە بۆشوینی مەبەست جەند رۆزیکێ بیدەجێ تاکارەکانی خۆی تەواودەکات ، رۆزیک باوکیکە لئەکۆشکی خۆی ئەبێنی خزمەت کارەکەیان کجەکە ی ئەوێ ماچ کرد

بەلام هیچ قسەئێکی نەکرد تاکورەکە ی هاتەوێ ،

کوێ: کورێ خۆم بۆنامۆزکاری باوکی خۆت جێ بەجێ نەکرد؟

بیم ووتی: نابرووی خوشکت بباریزە

کورەکە کووێ باوکیکیان مەبەستت جیە؟

باوکی کوێ کورێ خۆم بۆکجی خەلک ماچ نەکەیییت ؟

کوێ باوکیکیان من شتی وام نەکردووە ؛

باوکیکوێ کورێ خۆم نەکەرشتی زیاترت بکردایەلەکەل کجی خەلک ئەوکات ئە ویش شتی زیاتری لە گە ل خوشکت دە کرد، تۆ تەنها ماجیکت لئەکجی خەلک کرد لێرە خوشکت ماجیکێ لیکرا

When the son arrives his destination, he needs some days to complete his business. One day in his palace, the father sees that their servant is kissing his daughter!! But he says nothing till his son gets home. He says, "my son, why haven't you kept your father's advise? I told you to keep your sister's dignity." The son replies, " what do you mean, father?" The father states, " why have you kissed a girl, my son?" The son responds, " I haven't done such a thing." The father continues, " my son, if you had done more than a kiss with the girl, here, he would have done more with your sister. You had only kissed a girl, and your sister was kissed.

An Old Lady and a Bank Robber

خانمێکی پیر و دزێکی بانک

An old lady went out shopping last Tuesday. she came to a bank and saw a car near the door. A man got out of it and went into the bank. She looked into the car . The keys were in the car. The old lady took the keys and followed the man into the bank. The man took a gun out of his pocket and said to the clerk, 'Give me all the money!' But the old lady did not see this. She went to the man, Put the keys in his hand and said, 'Young man, you're stupid! Never leave your Keys in your car : someone's going to steal it!' The man looked at the old woman for a few seconds. Then he looked at the clerk _ And then he took his keys, ran out of the bank, got into his car and drove away quickly, without any money.

سێشە مە ی رابردوو خانمێکی بە تە مە ن چوو دە رە وە بۆ شت کرین، هاتە بانکنک و بیی سە یارە یە ک لە نزیک دە رگاکە یە، پیاوێک لە ئۆتۆمبیلە کە هاتە خوارە وە و چوو بۆ ناو بانکە کە، خانمە پیرە کە سە یرێکی ناو سە یارە کە ی کرد، کلێلە کان لە ناوسە یارە کە بوو،خانمە پیرە کە کلێلە کانی برد و بە دوای کابرا کە وت بۆ ناو بانکە کە، پیاوێک کە چە کە کە ی لە ناو گیرفانی دە رهنناو بە کارمە ندە کە ی گووت،"هە موو پارە کانم بدئ،" بە لام خانمە پیرە کە ئە مە ی نە بیی، چوو بۆ لای پیاوێک کە، کلێلە کانی خستە ناو دە ستی پیاوێک کە و گووتی،"نە پیاوێ گە نچ تۆ گە مژە ی! هە رگیز کلێلە کانت لە ناو سە یارە بە جێ منلە، لە وانه یە کە سنک سە

یاره که ت بدزئ!" پیاوه که بو چه ند چرکه یه ک سه یری خانمه پیره که ی کرد، دواتر سه یرنکی کارمه نده که ی بانکی کرد و پاشان کلیله کانی پر دایه و رایکرد بو ده ره وه ی بانکه که و سواری سه یاره که ی بوو به خنرای لئی خوری به بی هیچ پاره یه ک

I met that idiot who's known as my best friend

چاوم به و گنله که وت که به باشترین هاورنم ناسراوه

Today, when i came back to my native place after five years of foreign life, he was that only friend there for me to hang out and play around.

نه مرو کاتی که رانه وه شوونه ره سه نه که ی خوم دواى به سه ربردنی 5 سال له ژيانی غوريه تی، نه و تاکه هاورنم بوو که له که لم ده ده هاته ده ره وه و یاری له که لم ده کرد

we met at the same park which was our meeting spot five years ago. the park has changed a lot. but we were still the same, with the same ideas, deep conversations and too much laughter. I have thought that i'm all grown up and matured enough. But when i became more childish and bit more crazy with him, i wanted every minute to long a little more. i felt that i have found my happiness which i had been missing all these years. i realized i had been homesick to the person not to the place. i found a reason to look beautiful.

هه ردوو کمان له هه مان پارک به یه کتر شادیوینه وه که 5 سال به ر له نئستا شوونی به یه کهگه یشتیمان بوو، پارکه که زور گورابوو، به لام نئمه هئشتا وه کو جاران بووین، هه مان بیروبو چون و قسه کردنی دوور و درنژ و پنکه نیی زور، من پئم وابوو که که وره و پنکه یشتووم، به لام کاتی که هه لسوکه تم مندالانه و که منک شنتانه بوو له که لی، ده مویست ساته کان درنژترین، هه ستم ده کرد به خته وه ری خومم دوزیوه ته وه که بو ماوه ی نه و چه ند ساله له ده ستم چوو بوو، هه ستم کرد غه ریب بووم له دووری نه و نه ک شوونه که م، هوکارنکم دوزیه وه تا جوان ده ربکه وم

at the right moment my phone rang, it's him, the same idiot, who's known as my best friend.

"له کاتنکی گونجاو زه نکي ته له فونه که م لنیدا، "نه وه خوځیه تی، هه مان که مژده که که باشترین هاورنمه،

"Hello" - me

"من وولام داوه،" سلاو

"hey listen to me Okay!! i wanna tell you something. i dont want you to react to what i'm gonna tell you now. but i dont wanna regret later for the chance that i've never taken. i see you different now, i'm in love with you buddy" - his voice lowered after saying it.

نه و قسه ی کرد، "هنی، گونم لی بگره، باشه! ده مه وئ شتکت پی بلئم، نامه وی نئستا وه لامم بده یه وه که چی ده لنم، به لام نامه وئ نه و ده رفه ته له ده ست بده م که هه رگیز بوئم نه ره خساره، ده بینم نئستا تو جیاوازی، عه شقی توئم هاورئ." دواى گووتی نه مه ده نکي نزم بوو

"....." - me

من هیچ قسه م نه کرد،

after that silent minute, when he started to say his next word, i stopped him with my words, "i feared that you would never tell me this.

دواى نه م له حزه بنده نکيه من قسه کانیم بری و ده ستم به قسه کردن کرد کاتی ده یویست قسه بکا، "ده ترسام هه رگیز نه وه م پی نه لی

our laugh sound heard together. we are still the same like before, but now we are best friends with love"❤️💞☐

"به یه که وه پنکه نین، هئشتانیش وه کو پشترین، به لام نئستا باشترین هاورئ و خوځشه ویستین

A Woman's Dream

خه ونی نافر تئک

A woman is sitting at a bar enjoying an after work cocktail with her girlfriends when an exceptionally tall, handsome, middle-aged man enters.

نافره تئک له دواي کاره که ی له مه یخانه یه ک داده نیشی و له گه ل هاورئ کچه کانی به کوکتل خواردنه وه کات به سه ر ده به ن کاتئک پیاوئکی درنژ و قوژ و ته مه ن مامناوه ند هاته ژووره وه.

He is so striking that the woman can not take her eyes off him. The man notices her stares and walks directly toward her.

پیاوه که که سئکی نه وه نده سه رنجرانکش بوو نافر ته که نه یتوانی چاوه کانی له سه ر لایبیا. پیاوه که تئبینی سه یرکردنی ژنه که ی کردو راسته وخو چوو له ی.

Before she can offer her apologies for rudely staring he leans over and whispers, "I'll do anything, absolutely anything that you want me to do for \$20... But, on one condition."

به ر له وه ی ژنه که داوای لئبوردن لئ بکا که به بنرنزی سه یری کردوه، کابرایه که خوی خوارکرده وه و به گونی ژنه که "چرپاندی،" هه موو شتئک ده که م، به ته واوی هه ر شتئک ده که م که تو بته وئ به \$20، به لام به یه ک مه رج

Flabbergasted, the woman asks what the condition is. The man replies, "You have to tell me what you want me to do in just three words." The woman considers his proposition for a moment and then removes a \$20 bill from her purse, which she presses into the man's hand along with her address.

نافره ته که به سه رسورمانه وه پرسى مه رجه که چی یه، پیاوه که وه لامی دایه وه، "ده بی پنم بلنی چیت بو بکه م ته نها به سئ ووشه،" نافر ته که بو ماوه یه ک بیری له پنشنیاری پیاوه که کرده وه و دواتر 20 دولاری له جوزدانی ده ردنئ و له گه ل ناویشانه که ی ده کاته ناو ده ستی پیاوه که.

She then looks deeply into his eyes, and slowly says, "Clean my house!"

"!دواتر نافر ته که به قوولی سه یرنکی چاوه کانی پیاوه که ده کا و به هئاوشی ده لئ،" ماله که م خاونن بکه

A child and his mother:

مندالئک و دایکه که ی

A curious child asked his mother: "Mommy, why are some of your hairs turning grey?"

"مندالئکی خو هه لقورتئن پرسیاری له دایکی کرد: "دایه، بوچی هه ندئ له قژت به ره وسپیون ده چی؟"

The mother tried to use this occasion to teach her child: "It is because of you, dear. Every bad action of yours will turn one of my hairs grey!"

دایکه که نه م هه له قوژته وه تا منداله که ی فئر بکا،" له به رتویه پرچم سپی بووه نازیزه که م، هه ر کارنکی خراپ ده که ی تاله "موویه کم سپی ده بی

The child replied innocently: "Now I know why grandmother has only grey hairs on her head."

"منداله که به بی مه به ست وه لامی دایکی دایه وه،" نیستا ده زانم بوچی داپیرم ته نها قژی سپی له سه ریه تی

ناگادار به نابیت هه موو نهئنیه کانت بو خه لک باس بکه یت چونکه ده بیته چه کیک بو کوشنتی خوت

Be careful not to expose your secrets with everyone, because it will be a weapon for your killing.

.....چیرۆکی بهچکه شیریک و دایکه پشیلکه

بهچکه شیریکی بێ دایک هه‌بوو رۆژێک له ناو دارستان ده‌سورایه‌وه دایکه پشیلکه‌کی دیت وه پشیلکه‌که سکی پیتی سووتا وه‌ک مندانی خۆی به‌ خێوی کرد خۆراکی بۆ دابین ده‌کرد و تیری ده‌کرد رۆژگار تێپه‌ری و شیره‌که‌که گه‌وره بوو نیت‌ر پشیلکه‌که رۆژ به‌ رۆژ ترسی زیاتر ده‌بوورۆژیکیان شیره‌که‌که هه‌چ نه‌بوو بیخوات بۆیه‌ ویستی په‌لاماری پشیلکه‌که بدات و بیخوات وه پشیلکه‌که زۆر به‌ خیرای بازی دا سه‌ر داریک و شیره‌که‌که هه‌ر چه‌ندی کرد نه‌یتوانی باز بدات و بیکاته‌ خۆراکی خۆی.....به‌ دایکه‌ پشیلکه‌کی ووت دایکه‌که تۆ?بۆچی منت فیری نه‌وه نه‌کرد

.....دایکه‌ پشیلکه‌که ووتی.....نه‌وه‌م فیر نه‌کردی بۆ پاراستنی خۆم

The story of a lion cub and a mother cat.

There was a motherless lion cub, he was wandering around in a forest. He saw a mother cat. The cat sympathised with him, bred him like her kids, And fed him. Days passed and the lion cub grew up. Day by day, the mother cat started being afraid of him even more. One day, the lion didn't have anything to eat. That's why he tried to attack the cat and eat her. The cat hurriedly jumped onto a tree. The lion tried a lot to jump and eat it, but he couldn't. He asked the mother cat, "oh mother! Why haven't you taught me how to jump?" " I didn't teach you this in order to protect myself." The mother cat replied.

Mr. Jones and his Trip into the Mountains

به‌ رنژ جوئنز و گه‌ شته‌ که ی بۆ ناو چیاکان

Mr Jones had a few days 'holiday, so he said,' I'm going to go to the mountains by train. 'He put on his best clothes, took a small bag, went to the station and got into the train. He had a beautiful hat, and he often put his head out of the window during the trip and looked at the mountains. But the wind pulled his hat off. Mr Jones quickly took his old bag and threw that out of the window too. the other people in the carriage laughed . Is your bag going to bring your beautiful hat back? 'they asked. 'No,' Mr Jones answered, 'but there's no name and no address in my hat, and there's a name and an address on the bag. Someone's going to find both of them near each other, and he's going to send me the bag and the hat. '

به‌ رنژ جوئنز چه‌ ند رۆژێک پشوو ی هه‌ بوو، بۆیه‌ گوتی، " به‌ شه‌ مه‌ نده‌ فه‌ ر ده‌ چه‌ چیاکان. "جوانترین جلی له‌ به‌ رک‌رد و جه‌ نتایه‌ کی بچووکی ده‌ ست دایه‌ و چوووه‌ ونستگه‌ که و سواری شه‌ مه‌ نده‌ فه‌ ره‌ که بوو، کلاونکی جوانی له‌ سه‌ ر بوو، وه‌ نه‌ و زۆر جار سه‌ ری خۆی له‌ په‌ نه‌ ره‌ ی شه‌ مه‌ نده‌ فه‌ ره‌ که ده‌ رده‌ هه‌نا له‌ کاتی گه‌ شته‌ که ی و سه‌ یری چیاکانی ده‌ کرد، به‌ لام بایه‌ که کلاوه‌ که ی له‌ سه‌ ری فراند، به‌ رنژ جوئنز خه‌را جه‌ نتا کۆنه‌ که ی پر دایه‌ و له‌ په‌ نه‌ ره‌ که فرنی دا، نه‌ وانه‌ ی ناو فارگۆنه‌ که پنه‌که نین، گووتیان، "نایا جه‌ نتاکه‌ ت کلاوه‌ جوانه‌ که ت بۆ ده‌ گه‌ رنننه‌ وه‌؟" به‌ رنژ جوئنز وولامی دایه‌ وه‌، " نه‌ خه‌ر، به‌ لام نه‌ ناو و نه‌ ناوینشانم له‌ سه‌ ر کلاوه‌ که یه‌، وه‌ ناوو ناوینشانم له‌ سه‌ ر جه‌ نتاکه‌ هه‌ یه‌، که سنک هه‌ ردووکیان له‌ نزیک یه‌ ک ده‌ دۆژننه‌ وه‌ و "دواتر کلاوه‌ که و جه‌ نتاکه‌ م بۆ ده‌ گه‌ رنننه‌ وه‌

Guardian Angel

فریشته ی رزگارکه ر

A man was walking in the street when he heard a voice: "Stop! Stand still! If you take one more step, a brick will fall down on your head and kill you."

پیاونک به جاده یه ک ده رویشته کاتئ گوئی له ده نگئ بوو گوئی، "بووه سته، له جنی خوت مه جولئ، گه ر یه ک هه نگاو بنئی، که "رپووچنک به سه رت به رده بنته وه و ده تکوژئ

The man stopped and a big brick fell right in front of him. The man was astonished. He went on, and after awhile he was going to cross the road. Once again the voice shouted: "Stop! Stand still! If you take one more step a car will run over you and you will die."

پیاوه که نه جوولا و که رپووچنکی گه وره رنک له پنشی که وته سه ر زه وی، پیاوه که سه رسام بوو، به رده وام بوو له رویشتن، دواتر بؤ ماوه یه ک ویستی له رنگاکه بپه رننه وه دیسان ده نگه که هاواری کرد، "بووه سته، له جنی خوت راوه سته، گه ر یه ک شه "قاویتر برؤی نوتومبئه ک پانت ده کاته وه و ده مری

The man did as he was instructed, and a car came careening around the corner, barely missing him.

پیاوه که له جنی خوی نه جوولا هه روه کو پئی ووترا، دواتر سه یاره یه ک هات و له زاویه که سووراو خه ریک بوو خوی لی بدا

"Where are you?" the man asked. "Who are you?"

پیاوه که پرسئ، "له کوئی؟ توکئی؟

"I am your guardian angel," the voice answered.

"ده نگه که وه لامی دایه وه،" من فریشته ی رزگارکه ری توم

"Oh yeah?" the man asked. "And where the hell were you when I got married?"

"پیاوه که گوئی،" به راستی؟ نه ی له کوئی بووی کاتئ ژنم هئنا؟

پیش دئنی بوون بریار مهده

Don't judge when you are not certain

کورئیکی تهمن 24 سالان لهناو قیتارهکهیا بوو له پهنجهرهکهوه سهیری دهرهوهی نهکرد،

به دهنگئیکی بهرز هاواری کرد:

(!!! بابیه ، تهماشای دارهکان بکه ، تهماشاکه چۆن لهگهل نیمه دهرۆن)

...باوکی پیکهئنی

پیاویکی گهنج و هاوسهرهکهی له تهنیشتیان دانیشتیوون، بهسهرسورمانهوه سهیری کوره 24 سالانهکیان کرد

کوره 24 سالانهکه بهسهرسورمانیکهوه دووباره هاواری کرد و ووتی:

(!! بابیه ، تهماشای هورهکان بکه ، تهماشاکه چۆن رادهکن لهگهلمان)

دوو هاوسهره گهنجهکه زیاتر خویان رانهگرت و به پیاوه پیرهکهی باوکی کوررهکیان ووت

کوررهکهت زور حالی خراپه ، بۆچی ناییهیت بۆ دکتور ؟

پیاوه پیرهکه زهردهخهئیهکی کرد و ووتی:

بردم ، لهراستیدا نیستا له نهخوشخانهوه نهگهریمهوه ، کوررهکهم لهو کاتهی لهدایکبووه کویر بووه،، نهمرۆ چاوهکانی بۆ ((

!!!)) گهراوتهوهو نهبینیت

!!!هیچ کاتیک بریاری به پهله مهده ، چونکه رهنگه نهوهی تو بیری لی نهکهیتهوه وانهبیت

A 24 year old man was in the train, and he was watching outside from the window. He cried out loud, " oh father, look at the trees! Look how they are walking with us!" His father laughed. There were a young man and his wife sitting next to them. They were looking at the 24 year old guy surprisingly. The 24 year old man shockingly shouted again and said, " dad! Look at the clouds. Look how they are running with us!" The couple couldn't take it anymore, and they told the old father's son, " your son is terrible, why don't you take him to the doctor? "

The old man replied with a smile, "certainly I did. I am just coming back from the hospital. My son has been blind from his birth. Today his eyes are back and he can see."

Never be hurry to judge, because it may not be what you are thinking!

چیرۆکی کورنکی موسولمان و کچنکی غه یره موسولمان

The story of a young Muslim boy and a non Muslim girl.

تهنها چوار مانگ مولهتم بده؟؟!!

Permit me for only four months!

کورنکی گهنجی موسولمان عاشقیکی کچنکی غهیره موسولمان بوو.

دوای ماوهیهک وویستی بیکات به هاوسهری خوی، چوو بۆ لای باوکی بۆ نهوهی مولهتی لئ وهر بگریت و نهو کچه بخوازیت، بهلام !!!باوکی رهتی کردهووهو ووتی نهو کچه موسولمان نیه.

کوربه به باوکی ووت که نهو ههنديک کتیب دهربارهی نیسلام بۆ کچهکه دهگریت تا موسولمان بیت، باوکی بهم مهرجه رازی بوو.

کوربهکه ده کتیبی دهربارهی نیسلام بۆ کچهکه کری و پیتی دا.

!!کچهکه ووتی: تهنها چوار مانگ مولهتم بده با نهم کتیبانه بخوینمهوه و بیرری لئ بکهمهوه؟؟؟؟

!!!!!!دوای چوار مانگ کوربهکه چوو بۆ لای کچهکه و بیینی کچه حیجابی کردووه و موسولمان بووه.

کوربهکه زۆر دلخۆش بوو بهلام کچهکه ووتی: تۆ موسولمانی راستهقینه نیت لهبهر نهوهی تۆ نوێژ ناکهیت، تۆ مهشروب دهخۆیتهوه، تۆ برۆزوو ناگریت.

!!بۆیه بهداخهوه من شوو به تۆ ناکهم چونکه تۆ مهترسیت بۆ سهر دین و نیمانهکهم

A young Muslim boy was in love with a non Muslim girl. After a while, he wanted her to be his wife. He went to his father to get permission to marry the girl. But his father refused to permit him to marry her and said she was not a Muslim. The boy told his dad that he would buy some books about Islam and send them to her so as to convert to Islam . His dad agreed on this condition. The young boy bought 10 books about Islam and gave them to her. "Allow me for only four months to read the books, and I will think about it." The girl agreed. After four months, he went to see the girl. He learned that the girl had worn a scarf and converted to Islam. The boy was so happy, but the girl stated, " you are not a real Muslim, because you don't pray, you drink alcohol and don't fast." She continued, " unfortunately, that's why I won't marry you, because you are a threat to my religion."

باوک و کور

A Father and his Son

پیره پیاویکی تهنیا له یهکێک له کێلگهکانی نهمریکا دهژیت. نهو دهیهوێت کێلگهکهی بکات به پهتاته، بهلام چونکه پیرهوه ناتوانیت بیکات. تهنها - یهک کوریشی ههیه تا یارمهتی بدات نهویش له زیندانایه.

A lonely old man lives in one of the American farms. He wants to plant potatoes in the field, but he can't, because he is old. He has only one son to help him, and he is in prison.

پیره پیاوهکه نامهیهک بۆ کوربهکهی دهنوسیت تا باسی حالێ خۆی بۆ بکات. ((کوری نازیزم. من خوشحال نیم. نهمسال نهه توانی پهتاته بهرههم بینم. ناشمهوێت نهه کێلگهیه له دهست بدهم. چونکه دایک نهه کێلگهیهی زۆر خوش دهوێست. من زۆر پیر بووم و توانام نهماوه. نهگهر تۆ لیڤه بویتایه ههموو کێشهکانی من چارهسهر دهوون. من دهزانم تۆ لیڤه بویتایه ههموو کێلگهکهی منت دهچاند..

"خۆشهوێستی تۆ باوکت"

ماوهیهکی پینچو پیره پیاوهکه یهک بروسکهی بۆ دنت.

"باوکه، بۆخاتری خوا کێلگهکه مهکێله. من له وێ تهنهنگم شاردهتهوه "

بۆیهیانی سهعات (4) نوینهرانی پۆلیسی نهو ناوچهیه دنن و کێلگهکه ههموو دهکێلن به شوین تهنهنگدا بگهرین. بهلام ههچ تهنهنگێک نادۆزنه وه.

پیره مێردهکه نامهیهکی تر بۆ کوربهکهی ده نوسی و پیتی ده لئ. نههه چی بوو کردت؟

"کوربهکه له وهلامدا ده لئ" باوکه. برۆ پهتاتهکانت بچینه. نههه باشتترین شتێک بوو دهتوانی له زیندانا بۆتی بکهه.

The old man writes a letter to his son in order to talk about his situation, "dear son, I'm not happy, I couldn't produce potatoes, and I don't want to lose this field for your mom used to love it so much. I'm too old and I am not capable of doing it anymore. If you had been here, all my problems would have been solved. I know if you had been here, you would have cultivated my whole field. Your beloved father." After a while, the old man receives a phone call, "oh dad, for God's sake don't cultivate the field, I have buried a gun in it." For tomorrow at 4 in the morning, the police of the city come and dig the whole ground searching for the weapon. But they found nothing. The old man writes another letter to his son and states, " what have you done? " His son replies, "dad! Go and plant your potatoes. That was the best thing I could do for you in jail."

به بروسکهیهکی فیللوی وا له پۆلیسی گهیاوند که تهنهنگی تیایه تا زهویهکه بکێلن. و باوکیشی پهتاتهکانی بچینیت. نههرکی کوربهکه بهرامبهر باوکی له زیندان نههههبوو.

With a tricky phone call, he made police think that there was a gun in the field and obliged them to cultivate the field ,and his father could plant his potatoes. That was his duty in the prison for his old father.

(خوای گه وره و حه زره تی مووسا)درویدی خوای له سه ر بی

The Almighty Allah and Moses (PBUH)

حه زره تی مووسا داوای له خوای گه وره کرد

خراپترین بهندهی خوی پین پشان بدا ،،

خوای گه وره پینی فهرموو

! بهیانی زوو برۆ دهروازهی شار، نهوهی یه کهم کهس له شار دهرواته دهروه، خراپترین بهندهی منه

مووسا رۆشته دهروازهی شار وهستا و پیاویک له گهه کوره کهی یه کهم کهس بوو له شار چوو دهروه،

پاشان مووسا داوای له خوای گه وره کرد باشترین بهندهی خوی پین پشان بدا،

خوای گه وره پینی فهرموو

! کاتی خۆر ناوابوون برۆ دهروازهی شار، نهوهی کوئا کهس دیته ناو شار نهوه باشترین بهندهی منه

مووسا رۆشت و کوئا کهس هاته ناو شار، بینی هه مان نهو پیاوه بوو که بهیانی یه کهم کهس بوو که له شار دهروچهو،،،

مووسا سهری سووما و فهرمووی

خوایه گیان مه گهر ده کرئ

خراپترین بهندهی باشترین بهندهی بیت؟

خوای گه وره وه لایمی دایه وه

: نهو کاتهی که له شار دهروچهو خراپترین بهندهی من بوو، به لām کاتیک کوره کهی چاوی کهوت به چیا بهرزه کان، له باوکی پرسى

باوکه چی له چیا کان گه وره تره؟

باوکی وتی: زه وی

کوره کهی پرسى نهی چی له زه وی گه وره تره؟

باوکی وتی: ناسمانه کان

کوره کهی پرسى نهی چی له ناسمانه کان گه وره تره؟

باوکی وتی: گونا و تاوانه کانی من

کوره که پرسى نهی چی له گونا هو تاوانه کان تو گه وره تره؟

. به گریان وه وه لایمی دایه وه: لیخۆش بوونی خوی گه وره له هه موو شتیک گه وره تره

منیش له هه موو گونا هه کانی خۆش بووم

... نیستا باشترین بهندهی منه

... بۆیه بریار له سه ر خراپی که سیک نه دهین کاتیکى گونا هیکى کرد

لیخۆش بون لای الله له هه موو شتیک گه وره تره،،،

The prophet Moses(PBUH) asked God to show him His worst slave(of God). God replied,

"Tomorrow morning, go out of the city early, whoever goes out first is my worst slave."

Moses went outside the city and waited for the worst man. A man, with his son, went out of the city. Then Moses asked God again to show him His best slave. God Informed him, "go

outside the city when the Sun sets, the last one comes back, is my best slave." Moses went out and saw the last one coming back was the same guy who had been the first one leaving the city in the morning. Moses was astonished and stated, " oh dear God, is it possible that your worst slave would be your best slave? " The Almighty God responded, " He was my worst slave when he left the city. But when his son saw the high mountains, asked his father: Oh father, what is bigger than the mountains?

Father: the Earth.

Son: then, what's bigger than Earth?

Father: the heavens.

Son: so, what's bigger than the skies?

Father: my sins.

Son: what's bigger than your sins?

The father cried and replied, "God's forgiveness is bigger than everything. The Almighty God continued, "and I have forgiven all his sins. Now, he is my best slave. "

That is why don't judge a person when he commits a sin. Allah's forgiveness is far better than anything.

Man at restaurant: Excuse me waiter, could you come here?

پیاوئک له رنستورانته: بنزه همه ت گارسون، ده کرئ بئیه ئیره؟

Waiter: Is everything okay?

گارسون: هه موو شتی باشه؟

Man: Everything is fine, but would you please try my soup?

پیاوه که: هه موو شتی باشه، به لام بنزه همه ت ده توانی سووپه که ی من بخوی؟

Waiter: I'm sorry, sir, we really can't do that.

گارسون: ببوره به رنژ، نیمه شتی وا ناکه ین

Man: No I won't say anything, please try my soup.

پیاوه که: نه خنر من هیچ نالئم، تکایه بیخو

Waiter: Well, is there something wrong with the soup?

گارسون: باشه، هیچ کنشه یه ک له شوڕیه که هه یه؟

Man: No, but will you please try the soup?!

پیاوه که: نه خنر، به لام تکایه ده کرئ سووپه که بخوی؟

Waiter: Okay, okay... Where's the spoon?!

گارسون: باشه باشه،...کوا ملاکه که؟

Man: Ah-hah.

پیاوه که: نه ها

What happened while the train was in the tunnel?

چی رویدا کاتئ شه مه نده فه ره که له ناو تونله که بوو؟

One day, a few years ago, a train was travelling through the English countryside. This was in the days when the trains had small compartments, and in one particular compartment there were four people. There was a young girl, quite pretty, who looked like a student or someone who was first starting her first job; there was an old lady, dressed in black with bag and magazines; there was an army officer in his mid-thirties, immaculately dressed in his uniform and very stiff and proper in his manner; and finally there was a young cockney, casually dressed and ever ready to have a joke. It was quite obvious that both the men were attracted to the young girl, though the officer certainly wouldn't show.

چه ند سالنک به ر له ننستا، روژنکیان شه مه نده فه رنک به ناو گوندنکی نینگلیزی تنده په ری، له و روژانه شه مه نده فه ر فارگوئی بچووی هه بوو، له فارگوئنکی تاییه تدا چوار نه فه ری لنبوو، له ناو ژووره که کچنکی که نجی لنبوو، کچنکی جوان بوو، وه پنده چوو قووتابی بی یاخوود تازه ده ستي به نیش کردبی، وه خانمنکی به ته مه نی لنبوو، جلنکی ره شی له به ر بوو له که ل چه نتایه ک و گوټار و چینی له لابلوو، نه فسه رنکی سوپاش له وئ بوو ته مه نی له ننوان سی سالیدا بوو، جلنکی سه ربازی پاکي له به ر بوو، که سنکی ناسایی و ره فتار جوان بوو، له کوټاییدا، که سنکی له نده نیشی تندابوو، جلنکی ناسایی له به ر بوو، به که سنکی گالته چی نه ده چوو. زور به روونی دیاربوو که هه ردوو پیاو دلیان بؤ کچه که نه ده چوو، هه رچه نده بنگومان نه فسه ره که وای نیشان نه دا که که حه زی له کچه که په.

Suddenly the train when into a tunnel; the light had not been put on, so for half a minute the carriage was completely in the darkness, and in the darkness came the sound of a large kiss followed almost immediately by a loud slap. What had taken place while the train was in the tunnel?

له ناکاو شه مه نده فه ره که به ره و تونلنک رویشت؛ گلوی ژووره که پنه بوو، بویه بؤ نیو خوله ک فارگونه که به ته وای تاریک بوو، له کاتی تاریکیه که ده ننگنکی که وره ی ماچکردن هات و یه کسه ر دواي نه وه ده ننگنکی به رزی شه قه زله به دواا هات، چ روویداوو کاتنک شه مه نده فه ره که له ناو تونله که دا بوو؟

When the train finally emerged and it was light again in the carriage, there for all to see was the officer with a bleeding nose and a swollen eye.

له کوټاییدا کاتئ شه مه نده فه ره که تونله که ی بری، روونکی دووباره که رایه وه بؤ ناو فارگونه که، هه موویان بینیان که نه فسه ره که خون له لووتی دئ و چاوی هه لاساوه

And the old lady, seeing this, thought to herself, "What a brave young lady, who dared to hit the officer for stealing a kiss in such a cowardly way"

که خانمه پیره که نه وه ی بینی، به خوی گووت، "چ کچنکی نازایه که توانی له نه فسه رنک بدا له به ر نه وه ی به ترسنوکی ماچنکی کرد."

And the young girl, seeing the suffering of the officer, was puzzled "How strange," she thought, "the officer should have kissed me, and not the old lady."

وه کچه که بینی نه فسه ره که نازار ده کنشی، تووشی سه رسامی بوو، گووتی "چه ند سه یره! نه فسه ره که ده بوايه ماچی منی!" بکردبا نه ک ژنه پیره که

The poor officer, nursing two injuries that caused him more than a little pain embarrassment, considered to himself, "that cockney's quite a clever chap. He kissed the girl and the girl hit me!"

نه فسه ره به سه زمانه که دوو نازاری ده چه شت زیاتر له و ژانه ی شه رمه زاری، وا بیرى کردوه وه "نه و پیاو له نده نیه زور زیره که، کچه که ی ماچ کرد و کچه که ش له منی دا

And the cockney laughed suddenly to himself at the trick he had played. "I am a clever chap", he thought to himself, "I kissed the back of my hand, hit the officer in the face and nobody said a word."

وه پیاو له نده نیه که له پرئک له خویه وه پنکه نی به و فله ی که نه نجامی دا، له خه یالی خویدا گووتی، "من پیاونکی زیره کم، پشته ده ستي خوم ماچ کرد و زله یه کم له ده م و چاوی نه فسه ره که دا و که سییش قسه ی نه کرد."

پیاویکی بئ نیش داواکاریهکی پرکردهوه بۆنهوهی له کۆمپانیای مایکۆسۆفت کاریکات تهوالیتهکانی پاک بکاتهوه ، کاتیک بهریوبهرهکی بینی پئی وت: وهگرای تهنه نیمیلهکتمان بهری با پهیههندی پیههکین عهقههکته بۆ بنیرین نهویش وتی گهورهم من نیمینم نیه تهانهت کۆمپیتهریشم لهمالهوه نیه ، بهریوبهرهکیش وتی گهر تو کهسینکی کۆمپیتهرت نیه واته هیچ نازانی، که واته . ناتوانی کاریکهی لای نیمه

An unemployed man applied for a job in the Microsoft Company to clean the toilets. When his manager informed "you have been accepted, just give us your email to call you and send you the contract." He replied, " sir, I don't have an email, not even a computer at home." His manager continued, "if you do not have a computer, that means you do not know anything. So, you can not work with us."

پیاوهکه بهدلتتهنگیهوه چهدهرهوه تهنه 10 دۆلای پیبوو بهو ده دۆلاره سندوقیک فراولهی کری ، گهرا به کۆلانه کاندای و فراولهکهی . فرۆشت و بیست دۆلاری پهیاکرد، سهیریکرد کاریکی زۆر گران نیه. بهلکو ناساته بۆ بهیانی دیسان دهستیكردهوه به فراوله فرۆشتن ، ننجا بهیانیان زوو ههلهستا لهخهو فراولهی نهفرۆشت پاش ماوهیهک پاسکیلینکی کری ننجا پاسکیلنهکی کرد به بارهههنگریک ، بارهههنگرهکه بوو به کۆمپانیایهکی بچوک بۆ فرۆشتنی فراوله، دواي پینج سال بوه خاوهنی گهورهترین کۆگای خوراک ، بیریکردهوه که نهبیت کۆمپانیایهکی تهنمین کات ، کارمندی تهنمینکه لهگهلی ریکهوت وتی بهریزم نیستا نیمیهکهتم بهری با عهقههکته بۆ بنیرم . نهویش وتی من نه نیمینم ههیه نه کۆمپیتهر

The man went out disappointedly. He had only \$10. He bought a box of strawberries with this \$10. He went to the streets and sold the strawberries and got \$20. He thought that it was not a hard job, on the contrary, it was quite easy. For tomorrow, he began selling strawberries again. Then ,he was waking up early in the mornings and selling strawberries. After a while, he bought a bicycle, then he changed it to a truck. After that, he established a small company for selling strawberries. After 5 years, he became the biggest food store owner. He thought about having insurance on his company. The insurance company employee agreed on the contract, and stated, "sir, give me your email in order to send you the contract." He answered, "I neither have an email, nor a computer."

- کارمندهکه وتی: به پینج سال گهورهترین کۆمپانیای خوراکت دروستکرد لهگهلی نهوهشا نیمهیلت نییه. نهی نهگهر نیمیلت ههباویه چیت نهکرد؟؟

.. کابرا وهلامی دایهوه وتی: نهگهر پینج سال لهمهو پینش نیمینم ههباویه نیستا تهوالیتهکانی مایکرو سۆفتم پاک دهکردهوه

The employee said, "you have built the biggest food company in 5 years while you don't have an email? What had you done if you would have had an email? " The man replied," if I had had an email 5 years ago, I would have cleaned the toilets of Microsoft Company."

The Blind Girl

کچه نابیناکه

There was a blind girl who hated herself just because she was blind. She hated everyone, except her loving boyfriend. He was always there for her. She said that if she could only see the world, she would marry her boyfriend.

کچنکی نابینا هه بوو رقی له خوی ده بووه وه چونکه کونر بوو، نه و رقی له هه موو که سی بوو، ته نها خوشه ویسته که ی نه بی. خوشه ویسته که ی هه موو کات له لای بوو. کچه نابیناکه ده یگوت که ر بيمتوانیبا دونیا ببینی، نه وا شوی به خوشه ویسته که ی ده کرد.

One day, someone donated a pair of eyes to her and then she could see everything, including her boyfriend. Her boyfriend asked her, " Now that you can see the world, will you marry me?"

روژیکیان که سنک هه ردوو چاوی خوی به خشیه کچه که، وه دواتر کچه توانی هه موو شتی ببینی به خوشه ویسته که شیه وه. "خوشه ویسته که ی لنی پرسى "ننستا ده توانی جیهان ببینی، شوم پی ده که ی؟"

The girl was shocked when she saw that her boyfriend was blind too, and refused to marry him. Her boyfriend walked away in tears, and later wrote a letter to her saying, " Just take care of my eyes dear"

کچه که تووشی شوک بوو که بینی خوشه ویسته که شی به هه مان شنوه نابینایه، وه ره تی کرده وه منردی پی بکا. خوشه ویسته که "ی به گریان وه روشت دواتر نامه یه کی بو نارد و نووسی، "ته نها ناگات له چاوه کاتم بی نازیزه که م

THE PROPHET NOAH AND A WOMAN

پنغه مبه ر نوح و نافره تنک

پنغهمبه ر نوح (د.خ) روژیک به لای قهریکدا تپیه ر ده بیت ، ده بیت ژنیک باوهشی به گوریکدا کردوو ماندوو شهکته دهگری و . هیزی له خوی بریوه .

پنی دهلی بچی دهگری ؟ نهوه گوری کنیه ؟

. دهلی چون نهگرم نهوه گوری کوره جوانهمه رگه که مه وه-

دهلی ههسته مهگری نسیبی ههموان هه مردنه-

ژنه که دیته وه لام و دهلی ناخر نهوه ی من گهنج بوو بو وا زوو بمری ؟ -

پنغهمبه ر نوح (د.خ)-چهند سال بوو ؟

! تنهها ۵۵۰ سالی تهمنی به ریکردبوو-

! پنغهمبه ر نوح (د.خ) لیبت دهلی زور شکور به ، له دواي نیمه وه قهومیک دیت تنهها ۵۰-بو ۶۰ سال دهژین

ژنه که به پنغهمبه ر نوح دهلی ، نهو قهومه خانوش بو ژیانی خویان دروست دهکن مادام نهوهنده کهم دهژین ؟ -

One day, the prophet Noah(peace be upon him) passes a Cemetery. He sees a woman is cuddling a grave. She is crying and exhausted. The prophet Noah (PBUH) asks, "why are you crying? Whose tomb is this?" The woman answers "How could I not cry? This is my deceased son's grave."

Noah(PBUH) states," stand up and do not cry. It is everybody's destiny to die." The woman continues" but my son was too young. Why should he die early?" The prophet asks her again, " How old was he?" "He was only 550 years old." The woman responds. The prophet says "be grateful, after us, a nation will come. They will live only for 50-60 years." The woman tells Noah(PBUH), "would they build houses if they lived that short?"

The American and Russian Nuclear Bombs

بۆمبى ناووكى ى نە مریكى و رووسى

Hiroshima is a city of JAPAN where a nuclear was used against JAPAN by the Americans during the world war 2. If you look closely, you can actually see the size of it. It was very big and took away the whole city. But still it is nothing compare to MIKE OR BRAVO.

هیروشیما شارئکه له یابان، ئە و شوننه ى ئە مریکیه کان له چه نگی جیهانی 2 چه کی ناووکیان له دژی یابان به کارهنا. گه ر له نزیکه وه سه یرنکی بکه ى، به راستی قه باره که ى ده بینی، بۆمبى زور گه وره بوو، وه ته واوی شاره که ى وئران کرد، به لام هشتاتیش هیجیان وه کو بۆمبى (مایک یان برافو) گه وره نی یه.

BRAVO was another nuclear which is known as NUCLEAR FUSION. It was a disaster when the Americans tested it. It was way more bigger than they actually expected. It destroyed nearly 3-4 islands and many people died during this test as the bomb was larger. If you look at the picture, you will see the size of BRAVO was almost 10 times the size of the HIROSHIMA. Then, the Russians made another MONSTER called the TZAR BOMBA , and tested it. It was a NUCLEAR FUSION as well which is also known as HYDROGEN BOMB. In the picture you can actually see the size of TZAR BOMBA compare to BRAVO OR MIKE .

GOD SAVE THE WORLD ..!!

Amin!

برافو چه کئکی تری نه وه وییه که به بۆمبى ناووکى هایدروجینی ناسراوه. کاتی ئە مریکیه کان تاقیان کرده وه، کاره ساتنکی خولقاند، زور گه وره تر بوو له وه ى پشبینیان ده کرد، وه نزیکه ى 3 بو 4 دوورگه ى کاول کرد و خه لکنکی زور مردن له ماوه ى تاقیکردنه وه که به هوی گه وره یی بۆمبه که. گه ر سه یرنکی وننه که بکه ى، ده بینی بۆمبى برافو نزیکه ى 10 جار گه وره تره له بۆمبه که ى هیروشیما. دواتر روسیا درنده یه کی تری دروست کرد و تاقی کرده وه به ناوی (تزار بۆمبه)، بۆمبى ناووکى هایدروجینی بوو، وه پششى ده وئری بۆمبى هایدروجینی. له وننه که دا ده توانی جیاوازی قه باره ى نوان تزار بۆمبا و برافو یاخود میک ببینی.

خوایه جیهان بپارنزه! نامین

پاشای یهك قاچ

THE ONE LEGGED KING

...!!پاشایهك هه‌بوو كه تهنها یهك چاوو یهك قاچی هه‌بوو

...!!پاشا فەرمانی به‌هه‌موو وینه‌کیشه‌کانی ژیر قه‌له‌مه‌ره‌وی خۆیدا که تابلویه‌کی جوان له‌وینه‌ی نه‌و بکێشن

به‌لام هه‌چکامیان نه‌یانتوانی نه‌وکاره‌ بکه‌ن...!! نه‌وان چۆن نه‌یانتوانی وینه‌یه‌کی جوانی پاشا بکێشن له‌کاتیکدا نه‌و یهك چاوو یهك قاچی هه‌بوو...!!!!

...!!له‌کو‌تايدا یه‌کێک له‌ وینه‌کیشه‌کان وتی که نه‌و نه‌توانیت وینه‌یه‌کی کلاسیکی بۆ پاشا بکێشیت

...!!وینه‌که‌ی نه‌و زو‌ور جوان بوو، به‌جۆرێک که‌هه‌موانی سه‌رسام کرد

...!!نه‌و به‌شێوه‌یه‌ک وینه‌ی پاشای کێشابوو که پاشا نیشانه‌ی له‌نجیرێک گرتبوو، نه‌ و به‌چاویکی داخراو قاچیکی چه‌ماوه‌وه‌ بوو

که‌واته‌ نێمه‌ بۆ ناتوانین نه‌م جو‌ره‌ وینانه‌ له‌خه‌لک بکێشین؟! خاله‌ لاوازه‌کان به‌شارینه‌وه‌و خاله‌ به‌هێزه‌کان به‌رجه‌سته‌ بکه‌ن...!!؟

There was a king who had only one eye and one leg. He ordered all the artists under his sovereignty to paint a nice picture for him. But none of them could do that. How could they paint a beautiful picture for the king when he had only one eye and one leg. Finally, one of the artists said that he could paint a classic picture for him. His picture was so gorgeously painted that astonished all of them! He painted the King's picture like that: The king was sniping at a prey. He was closing one eye and bending a leg.

So, why don't we paint these kinds of pictures of people? Hiding their flaws and depicting their strong points?

A Trip to the Country

گه شتنک بؤ لادی

One day, the father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the express purpose of showing him how poor people live. They spent a couple days and nights on the farm of what would be considered a very poor family.

روژیکیان باوکی خزاننکی زور زه نگین کوره که ی برده گه شتنک بؤ لادی بؤ نه و مه به سته ی نیشانی کوره که ی بدا که چون فه قیره کان ده ژین، چه ند روژ و شه وئکیان له کنلگه ی خزاننکی زور ه ژار به سه ر برد

On their return from their trip, the father asked his son, " How was the trip?"

" It was great dad "

" Did you see how poor people live? " the father asked

" Oh yeah " said the son

" So, tell me what did you learn from the trip " asked the father

له گه رانه وه یان له گه شته که، باوکه که پرسپاری له کوره که ی کرد، "گه شته که چون بوو؟" کوره که "زور خوش بوو باوکه" باوکه که پرسپ، "بینیت چون فه قیره کان ده ژین؟" کوره که وه لامی دایه وه، "به لی بینیم." باوکه پرسپ، "چ شتنک فتر بووی له "سه فه ره که؟"

The son answered : " I saw that we have one dog and they had four. We have a pool that reach to the middle of our garden and they have a creek has no end. We have imported lanterns in our garden and they have the stars at night. Our patio reaches to the front yard and they have the whole horizon. We have a small piece of land to live on and they have fields that go beyond our sight. We have servants who serve us, but they serve others. We buy our food but they grow theirs. We have walls around our property to protect us, but they have friends to protect them".

کوره که ی وه لامی دایه وه، "بینیم نئمه یه ک سه گمان هه یه و نه وائیش چواریان هه بوو، مه له وانگه یه کمان هه یه که ده گاته ناوه ندی باخچه که مان، وه نه وائیش جوگه له کی درنژیان هه یه، نئمه چرا هاورده ده که ین بؤ ناو حه دیقه که مان، وه نه وائیش نه ستنره یان هه یه له شه ودا، په یوه ندیه کائمان تا به ر ده رگای حه وشه یه و هی نه وان نه براوه یه، نیمه پارچه زه ویه کی بچوو کمان هه یه له سه ری ده ژین، وه نه وان کنلگه یان هه یه بی حه د فراوانه، نیمه خزمه تکارمان هه یه خزمه تمان ده که ن، به لام نه وان خزمه تی خویمان ده که ن، نئمه خواردنی خویمان ده کرین، به لام نه وان ده یچئنن، نیمه دیوارمان هه یه له ده وری ماله که "مان بؤ پاراستنمان، که چی نه وان هاورنیاان هه یه تا پارانزگاریان لی بکا

The boy's father was speechless

Then his son added, " Thanks dad for showing me how poor we are"

"!باوکه که بی ده نگ بوو له سه رسامیان. دواتر کوره که ی ووتی "زور سووپاس باوکه که نیشانت دام نیمه چه ند هه ژارین

The important things in life

شته گرنګه کان له ژيان

A philosophy professor stood before his class with some items on the table in front of him. When the class began, wordlessly he picked up a very large and empty mayonnaise jar and proceeded to fill it with rocks, about 2 inches in diameter.

پروفیسورہ کی فہ لسه فہ له پیش ده سټپنګردنی وانه که ی هه ندئ مادده ی له پنش خوی دانا له سه ر منزه که، کاتئ وانه که ده سټی پی کرد، به بی ده نگی گوزه یه کی مایونیزی زور گه وره و به تالی هه لگرت و پری کرد له به ردی دوو نیچ

He then asked the students if the jar was full. They agreed that it was, so the professor then picked up a box of pebbles and poured them into the jar. He shook the jar lightly. The pebbles, of course, rolled into the open areas between the rocks. He then asked the students again if the jar was full. They agreed it was. The professor picked up a box of sand and poured it into the jar. Of course, the sand filled up the remaining open areas of the jar. He then asked once more if the jar was full. The students responded with a unanimous "yes".

دواتر پرسپاری له قوتابیه کان کرد که نایا گوزه که پره، هه موویان هاورا بوون که به لی پریوو. دواتر پروفیسورہ که سندووقه کی پر له چګلی هیناو رژانديیه ناو گوزه که، به هنواشی گوزه که ی شله قاند، بنگومان چګله کان له ننوان بوشایی به رده کان خل بوونه و، دیسان له قوتابیه کانی پرسپاری نایا گوزه که پره، قوتابیه کان هاورابوون که وا گوزه که پره. پروفیسورہ که سندووقنکی پر له لمی ده ستدایه و خستیه ناو گوزه که، به دلنیاپیه وه لمه که شوننه به تاله کانی ناو گوزه که ی پر کرده وه، نه مجاره ش پرسپاری که وا "گوزه که پره، قوتابیه کان به تنکرا وه لامیان داوه" به لی

"Now", said the professor, " I want to recognize that this jar represents your life. The rocks are the important things - your family, your partner, your health, your children - things that if everything else was lost and only they remained, your life would still be full. The pebbles are the other things that matter - like your job, your house, your car. The sand is everything else, the small stuff".

پروفیسورہ که گووتی، "نیستا ده مه وئ نه وه بزائن نه و قوتووه ژيانئ ننه ونا ده کا، به رده کان شته گرنګه کانن، وه کو خزانه که ت و هاورنکه ت و ته ندروستیت و منداله کانت، نه وانه ن که نه گه ر شته کانی ترت له ده ست چوو، وه ته نه وانه وانه و، ژيانت هنشتا ته واوه، چګله کان شته به بایه خه کانی ترن وه کو کاره که و خانووه که و نوتومبیله که ت، لمه که شته که م بایه خه کانن."

" If you put the sand into the jar first ", he continued, " there is no room for the pebbles or the rocks. The same goes for your life, if you spend all your time and energy on the small stuff, you will never have room for the things that are important to you. Pay attention to the things that are critical to your happiness. Play with your children, take your partner out dancing. There will always be time to go to work, clean the house, give a dinner party."

پروفیسورہ که به رده وام بوو له قسه کردن، "نه گه ر له پنشدا لمه که بکه یه ناو گوزه که، جنگای به رد و چګله کان نابخته وه، بو ژيانتیش به هه مان شنوه یه، گه ر هه موو کاته کان و ووزه ت بو شته لاوه کیه کان ته رخان بکه ی، هیچ شوننکت نامنئی بو شته گرنګه کانت. بایه خ به و شتانه بده که بو خوشبه ختیت زور گرنګن، یاری له گه ل منداله کانت بکه، هاوبه شه که ت بیه ده ره وه بو "سه ما کردن، هه میشه کانت ده بی بو چوونه سه ر کار و مال پاک کردن و پنشکه شکردنی نواره خوان

" Take care of the rocks first, the things that really matter. Set your priorities. The rest is just sand"

یه که مجار ناګه داری به رده کان به، نه و شتانه ی که به راستی به بایه خن، گرنګی به شته له پنشیننه کانت بده، نه وانیتر ته نه "لمن."

Unknown Author

The Cookie Thief

کیک دزه که

A woman was waiting at an airport one night with several long hours before her flight. She hunted for a book in the airport shops, bought a bag of cookies and found a place to drop. She was engrossed in her book but happened to see, that the man sitting beside her, as bold as could be... Grabbed a cookie or two from bag in between, which she tried to ignore to avoid a scene.

شه ویکیان نافر تیک له فروکه خانه بو ماوه ی چه ند کاترمیریک چاوه ریی کاتی فرینی فروکه که ی ده کرد، له کتابیک ده که را له دوکانه کانی فروکه خانه و زه رفه کیکی کری و شوینیکی دوزیه وه تا لیلی دابنیشی. نافر ته که سه رقالی کتابه که ی بوو، به ریکه وت سه یریکی کرد و بینی نه و پیاوه ی له ته نیشتی دانیشتبوو زور که سیکی چاو قایم بوو، پیاوه که کیکیک یان دوانی له ناو زه رفه که ی له نیوان هه ردوکیان بوو ده رهینا که ژنه که هه ولی دا نه م دیمه نه پشتگوئ بخا

So she munched the cookies and watched the clock, as the gutsy cookie thief diminished her stock. She was getting more irritated as the minutes ticked by, thinking, " if I wasn't so nice, I would blacken his eye"

With each cookie she took, he took one too, when only one was left, she wondered what he would do, with a smile on his face, and a nervous laugh, he took the last cookie and broke it in half.

ژنه که کیکه که ی ده خوارد و سه یریکی کاترمیره که ی ده کرد له کاتیکدا کیک دزه نه وسنه که کیکه کانی نه وی ده خوارد، نافر ته که زیاتر توره ده بوو به تیپه ربوونی کات، بیرری ده کرده وه "نه که ر که سیکی باش نه بوما، نابروویم ده برد." نافر ته که هه ر کیکیکی ده خوارد، پیاوه که ش به هه مان شیوه کیکیکی ده خوارد، له کاتیکدا ته نها یه ک کیک مابوو، بیرری ده کرده وه ده بی پیاوه که چ بکا، به زه رده خه نه یه ک و پیکه نینیکی شله ژاوی دوا کیکه که ی ده ست دایه و کردیه دوو به ش

He offered her half, as he ate the other, she snatched it from him and thought... Oooh, God. This guy has some nerve and he's also rude, why he didn't even show any gratitude ! She sighed with relief when her flight was called. She gathered her belongings and headed to the gate, refusing to look back at the thieving.

پیاوه که نیوه کیکه که ی پیشکه شی نافر ته که کردو نیوه که یتری خواد. ژنه که کیکه که ی پر دایی و بیرری کرده وه؛ نه ی خواجه! نه و پیاو چه ند بی چاوروو بی نه ده به، بوچی ته نانه ت هه ر سوپاسگوزاریشی ده رنه بری، ناهه کی له خوشیان هه لکیشا هه رکه کاتی فرینه که ی هات، که ل و په له کانی کوکرده وه و به ره و ده رگا رویش، نه یویست ناوریکی له دزه که بداته وه

She boarded the plane, and sank in her seat, then she sought her book, which was almost complete. As she reached in her baggage, she gasped with surprise, there was her bag of cookies, in front of her eyes. If mine are here, she moaned in despair, the other were his, and he tried to share. Too late to apologize, she realized with grief, that she was the rude one, the ingrate and the thief.

ژنه که سواری فروکه که بوو له شوینه که ی خوی راکشا، پاشان به دوا کتابه که ی که را که خه ریک بوو ته واو ده بوو، هه رکه ده سستی خسته ناو جه نتاکه ی، تووشی سه رسامیه ک بوو، زه رفه کیکه که که وته پیش چاوی، به ناومیدیه که وه ناله یه کی لیوه هات، "که ر هی من لیره بیت، که واته نه وه یتتر هی نه و بوو، وه هه ولی ده دا به شی بکات له که ل من." زور دره نگ بوو بو داوای لیبوردن کردن، به خه فه تیکه وه هه سستی کرد که نه وا نه و بوو بی نه ده بو و بی نه مه ک و دز

By Valerie Cox in " A Matter of Perspective"

HOW BUSINESS IS DONE?

چون بازرگانی ده کری؟

Father : I want you to marry a girl of my choice.

باوک: ده مه وئ کچیک بخوازی که من بؤت هه لبریرم

Son : “I will choose my own bride!”

کور: خوم بووکی خوم هه لده بئیرم

Father: “But the girl is Bill Gates’s daughter.”

باوک: به لام نه و کچه که ی بیل گه یتسه

Son : “Well, in that case...ok”

کور: باشه، له و حاله ته دا من رازیم

Next, Father approaches Bill Gates.

دواتر، باوک که ده چیته لای بیل گه یتس

Father: “I have a husband for your daughter.”

باوک: هاوسه ریکم بو کچه که ی تو دؤزیوه ته وه

Bill Gates: “But my daughter is too young to marry!”

بیل گه یتس: به لام کچه که ی من زور بچووکه بؤ شووکردن

Father: “But this young man is a vice-president of the World Bank.”

باوک: به لام نه و کوره گه نجه جیگری سه روکی بانکی جیهانی یه

Bill Gates: “Ah, in that case...ok”

بیل گه یتس: گه ر وایی من رازیم

Finally, Father goes to see the president of the World Bank.

له کوتاییدا باوک که چوو تا چاوی به سه روکی بانکی جیهانی بکه ونت

Father: “I have a young man to be recommended as a vice-president.”

باوک: گه نجیکم بؤت پیشنیار کردووه تا ببیته جیگری سه روک

President: “But I already have more vice- presidents than I need!”

سه روکی بانکی جیهانی: به لام جیگری له پیویست زیاترم هه یه

Father: “But this young man is Bill Gates’s son-in-law.”

باوک: به لام نه و گه نجه زاوای بیل گه یتسه

President: “Ah, in that case...ok”

سه روک:ئی که وابوو باشه

This is how business is done!!

به و شیوه یه بازرگانی ده کری

THE NEIGHBORS CAN NOT SEE YOU

دراوسیکان ناتوانن بتبینن

Having been married ten years and still living in an apartment, the wife would often complain about anything, as she was tired of saving every penny to buy a "dream home". Trying to placate her, the husband found a new apartment, within their budget. However, after the first week, she began complaining again.

"Joel," she said, "I don't like this place at all. There are no curtains in the bathroom. The neighbors can see me every time I take a bath."

"Don't worry," replied her husband. "If the neighbors do see you, they'll buy curtains."

بؤماوه ی ده ساله هاوسه رگیران کردووه و هیشتاش له یه ک نه پارتمان ده ژیان، ژنه که زورجار گازانده ی ده کرد له کاتیکدا زور هه ولی ده دا پاره بگرئ تا "خانوی خه ونه کانی" پئ بکرئ. پیاوه که بوقایلکردنی ژنه که ی نه پارتمانیکه نونی دوزیه وه به بودجه ی هه ردوکیان، هه رچه نده له دوا ی هه فته ی یه که م ژنه که دیسان گازانده ی کرده وه، گووتی "جوئل، به هیچ شیوه یه ک حه زم له و شوینه نی یه، هیچ په رده یه ک له گه رماوه که نی یه، هه رکاتی خوم ده شوم، دراوسیکان ده مبینن." پیاوه که ی وه "لامی دایه وه، "نیگه ران مه به، گه ر جیرانه کان توببین که که حه مام ده که ی، په رده بوخویان ده کرن

پیاوه تاوانبار هه

The Guilty Man

رؤژیکیان پیاویک به کوشتنی ژنه که ی تاوانبار ببوو. دهسته ی دادوهران حوکمی لهسینداره دان راگهینن بؤ نهو پیاوه ی ژنه که ی خوی کوشتبوو. گهرچی بهلگه کان زوربوون به لام نه توانرا تهرمی ژنه که ی بدوزریته وه. پاریزهری پیاوه که ههستا ووتی به دادوهر: بؤ نهو ده حوکمی لهسینداره دان بهسهر بکوژیکدا دهر بچیت ده بیت دهسته ی دادوهران بگه نه نهو پهری دلنیا یی که تاوانبار قوربانیه که ی کوشتوه

Once a man was convicted of murdering his wife. The juries announced a death penalty for the man who murdered his wife. Despite the fact that there were so many proofs, but her body could not be found. The man's lawyer stood up and said "judge; in order to convict a murderer to death, the juries have to get the ultimate certainty that the guilty man killed the victim."

نهوا نیستا لهدهرگای دادگاوه بهلگه یه کی بههیز دیته ژوره وه و بیتاوانی نه م پیاوه مان بؤ نهسه لمینن و دهرده که ویت که ژنه که ی یندوه نه م رده وه. پاریزهر بهر وه دهرگای دادگا روشتو دهرگا که ی کرده وه، هه مو چاوه کان رویانکرده دهرگای دادگا، پاش چهند چرکه له چاوه روانی و بیدهنگی کهس نه هاته ژوره وه

"Here's now a strong evidence coming into the court, and proves this man's innocence and reveals that his wife is alive not dead". The lawyer headed to the door and opened it. All the eyes turned to the door. After some seconds of expectations and silence, no one came in. لیردها پاریزهر وتی: هه مو چاوه ریتان ده کرد کوژراوه که بیته ژوره وه !! نه م ههش تهکید له وه ده کاته وه نیوه قه ناعه تی له سه دا سه دتان نیه به وه ی نه م پیاوه ژنه که ی خوی کوشتبیت. هؤلکه بو به دهنکه دهنک و گرمه گرم له باسی زیره کی نه م پاریزهره

Here, the lawyer said: "all of you expected the dead person coming in! This emphasises that you are not one hundred per cent convinced that this guy has killed his wife". The court was full of noise and murmuring of the attendants talking about the cleverness of this lawyer.

به لام کتوپر بریار دهرچو به لهسینداره دانی پیاوه که !!! هه موان پرسیاریان کرد چؤن حوکمی وه ها دهرده چیت؟

Suddenly it was declared a death penalty for the man! They all wondered: how could they declare such a verdict!

زور به ناسانی دادوهر وه لامی دایه وه وتی: کاتیک پاریزهر سه رنجی هه مومانی راگیشا به وه ی ژنه که نه م رده وه و زیندوه هه مومان چاومان بریه دهرگای دادگا بؤ هاتنه ژوره وه ی کوژراوه که، ته نیا یه ک کهس ته ماشای دهرگا که ی نه ده کرد نهویش میردی نهو ژنه کوژراوه یه چونکه نهو باش ده زانی ژنه که ی کوژراوه و مردوده و مردوه کانش نارؤن. کهواتا تو ژنه که ی خوت کوشتوه، چونکه ... ده ترانی نایه ته ژور. نه مه ش باشتیرین بهلگه بوو له سه ر تاوانبار که

The judge answered them so simply and said "when the lawyer paid everybody's attention to the fact that the woman was not dead, but alive, we were all gazing at the door to see the dead woman coming in, only one person didn't look at the door. It was the husband of this dead woman. Because he knows very well that the woman was killed, and the dead people don't move. So, you have murdered your wife, because you knew the woman wouldn't come in." That was the best evidence of the criminal man.

صلاحه‌دین نه یوبی باپیرمان

Salahaddin Ayubi, our (Kurds') Grandfather:

رۆژێک هه‌وال گه‌یشته‌ به‌ سه‌لاحه‌دین که سه‌رکرده‌ی فه‌ره‌نسی نه‌رنات ده‌سه‌لاتداری ناوچه‌ی کرک له‌ فه‌له‌ستین له‌ حاجیه‌ موسلمانه‌کانی بیزار کردووه‌ و ژن و منال به‌سه‌رچوانی کوشتوه‌ وه‌ گوتویه‌تی: بڵین به‌ محمده‌که‌تان با به‌رگریتان لێ بکات!! نه‌م رووداو ه‌ش پیاویک بۆ سه‌لاحه‌دینی گیراوه‌ که‌ توانی بووی هه‌لبێت له‌ده‌ستی نه‌و سه‌رکرده‌ فه‌ره‌نسیه‌ و خۆی بگێنیه‌ لای سه‌لاحه‌دین و پێ بڵیت! کاتیک سه‌لاحه‌دین نه‌مه‌ی بیست دوو رۆژ له‌ماله‌وه‌ ماییه‌وه‌ ده‌ستی کرد به‌ پارانه‌وه‌ خواجه‌ ریگام ده‌ده‌یت که‌ له‌ جیگای پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌رگری له‌ نومه‌ته‌که‌ت بکه‌م! پاش نه‌وه‌ چوو ده‌ره‌و له‌ به‌رده‌م سوپاکه‌ی وتی: نه‌ی سه‌ربازه‌کانی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) نه‌رنات سه‌رکرده‌ی فه‌ره‌نسی زولم و سته‌می له‌ موسلمانان کردووه‌ و ژن و منال و به‌سه‌رچوانی کوشتوه‌ و تویه‌تی به‌ محمد بڵین با به‌رگریتان لێ بکات.. نه‌وه‌ منیش رووح و جه‌سته‌ ی خۆم به‌ خشیوه‌ تا نوێنه‌رایه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌که‌م بۆ به‌رگری کردن له‌ نومه‌ته‌که‌ی، کێ ده‌یه‌ویت دوام بکه‌وێ! هه‌موو سه‌ربازه‌کان به‌ یه‌ک ده‌نگ وتیا خۆمان فیدای پیغه‌مبه‌رو دینه‌که‌ی ده‌که‌ین!! نه‌وه‌ بوو به‌ریکه‌وتن بۆ لای نه‌رناته‌ و شه‌ر رووی داو موسلمانان سه‌رکه‌وتن و نه‌رناته‌ ده‌ست به‌سه‌ر کرا

سه‌لاحه‌ین پێ و تۆ وتوته‌ با محمد به‌رگریتان لێ بکات

نه‌ویش وتی: به‌لێ

سه‌حه‌دین وتی نه‌وه‌ منم نوێنه‌ری محمد و به‌رگری له‌ نیسلا ده‌که‌م

کێ به‌رگری له‌ تۆ ده‌کات

نه‌وش بێ ده‌نک بوو

سه‌لاحه‌دینش سه‌ری په‌لدا بۆ نه‌وه‌ی بێته‌ په‌ندو عیبرت بۆ هه‌موو خاچ په‌رستان دوژمنانی نیسلا

One day news came to Salahaddin Ayubi about the French leader, Arnat, the ruler of Kirk region in Palestine, who harassed the Islamic pilgrims and killed women, children and old men, and explained: Tell your Muhammed to defend you. A man, who could escape from the French leader and reach Salahaddin, informed him about this incident.

When he heard the story, he stayed at home for two days. And started praying "oh Allah!

Will you allow me to defend Your Ummah on behalf of the prophet (peace be upon him).

Then, he went out and stated in front of his army " oh soldiers of the prophet! (peace be upon him) Arnat, the French ruler, has oppressed the Muslims, and killed women, children and the old men. And he said; tell Muhammed to defend you. Now, I am sacrificing my body and soul, so as to represent the prophet (peace be upon him) in protecting his Ummah.

Who wants to follow me?" All the soldiers cried together, "we will sacrifice ourselves for the prophet (peace be upon him) and his religion!" They went to fight Arnat. The Muslims won the battle, and Arnat was captured. Salahaddin recalled, "Arnat! You have said; let Muhammed defend you." He replied, " yes". Salahaddin uttered, " This is me representing Muhammed and defending Islam. So, who will defend you?" He was silent. Salahaddin beheaded him to be a lesson for the Crusades and the enemies of Islam.

Parents do much less for their children today than they used to do, and home has become much less of a workshop. Clothes can be bought ready made, washing can go to the laundry, food can be bought cooked, canned or preserved, bread is baked and delivered by the baker, milk arrives on the doorstep, meals can be had at the restaurant, the works' canteen, and the school dining room.

نیستا دایک و باوک زور که متر له جارن خزمه تی منداله کانیاں ده که ن، وه مال نیستا زور که متر لهوورک شوپیک ده چی، ده کری جل و به رگی ناماده کراو بکردری، جل و به رگ ده کری بچپته جل شوگرکه (لونده ری)، ده کری خواردنی کولاو و له قوتوونراو و پاریزراو بکردری، نان له نانه واخلانه ده کردری و له لایه ن نانه وا ده گه یه نریته مال، شیر ده گاته پیش ده رگا، ده کری ژه مه خواردنه کان له چیشخانه و حانوتی شوینی کارو چیشخانه ی قوتابخانه کان بخورین

It's unnatural now for father to pursue his trade or other employment at home, and his children rarely see him at his place of work. Boys are therefore seldom trained to follow their father's occupation, and in many towns they have a fairly wide choice of employment and so do girls. The young wage-earner often earns good money, and soon acquires a feeling of economic independence. In textile areas it has long been customary for mothers to go out to work. The number of married women in employment having more than doubled in the last twenty-five years. With mother earning and his older children drawing substantial wages father is seldom the dominant figure that he still was at the beginning of the century. When mother works economic advantages accrue, but children lost something of great value if mother's employment prevents her from being home to greet them when they return from school.

نیستا شتیکی ناسروشتیه بو باو که کان که به دواى بازرگانی و کاری تری خویانه وه بن له مال، وه منداله کان زوریه که می باوکیان له شوینی کاره که ی ده بینن، بویه کوره کان که متر له سه ر کاری باوکیان راده هینرین، وه هه روه ها له شاره کان نیش و کاری زور بو کوره کان هه ن، وه به هه مان شیوه بوکچه کانیش کاسبکاره گه نجه کان زورجار پاره یه کی باش به ده ست ده هینن، وه زوو هه ست به به ده ست هینانی نابوری سه ربه خوده که ن. له ناوچه کانی رستن و چنن چوونه ده ره وه ی نافرته ت بو کار شتیکی باو بووه هه ر له کوئه وه. له ماوه ی نه و بیست و پینج ساله ی رابردوو ژماره ی نافرته تی به شوو دوو قات زیاده کردووه له کارکردن. له گه ل ده سته که وتی دایک و منداله گه وره کان له کوکرده وه ی پاره یه کی زور، باوک که متر بالاده سته به راورد به سه ره تای سه ده ی رابردوو. کاتی نافرته ت کار ده کا، قازاتجی دارایی زیاده ده بی، به لام منداله کان شتیکی به نرخ له ده ست ده ده ن، نه ویش کاتی نیشی دایک ریگر ده بی بو ناماده بوونی له مال بو پیشوازیکردنی منداله کانی کاتی له خویندنگا ده گه رینه وه

پیاویکی هوله ندی و زه ویه که ی

A Dutch Farmer and his Land

.. جووتیاریکی هوله ندی نه وه ی هه یوو فروشتی و چووو باشووری نه فریقا و پارچه زه ویه کی کری

.. به نیاز بوو نه م پارچه زه ویه بکاته کیلگه یه کی کشتوکالی گه وره و فراوان به لام کاتیک پارچه زه ویه که ی وهرگرت، بو ی دهرکهوت زه ویه که نه که به که لک نایهت به لکو پرییه تی له مار و دوو پیشکی ژه هراوی .. کوشنده

نه م جووتیاره له جیاتی نه وه ی گله یی له بی شه نسی خزی بکاته وه، بی ری له وه کرده وه له جیاتی نه وه ی زه ویه که بکاته زه ویه که ی .. کشتوکالی، کردیه کیلگه ی به خیوکردنی مار و دوو پیشکی و به ره مه هینانی ژه هری سروشتی و به ره مه هینانی دژه ژه هر له نیستاشدا کیلگه که ی گه وهرترین به ره مه هینه ری دژه ژه هر له جیهان

په ند: رووبه رووی هه ر حاله تیک بووینه وه یه که مجار بیر له لایه نه پوزه تیقه که ی کاره که بکه وه، نینجا بریاری بده چون نه م لایه ن له به رژه وه ندی خوت به کار ده هینیت و سوودی لن ده هینیت

A Dutch farmer sold whatever he had and went to South Africa and bought a piece of land. He intended to make this piece of land a big and wide agricultural land. But when he got the land, he found out that the land was not only useless for agriculture, but also full of Poisonous Snakes and scorpions. This peasant, instead of complaining about his unluckiness, and making it an agricultural land, He thought about making it a farm for breeding snakes and scorpions, and producing natural poisons and antidotes. Now his farm is the biggest product of antidotes in the world.

Lesson: when you face any situation, think about the positive side of it first. Then decide how to use it for your advantage and get benefit from it.

ته نها بو خوشي Just for Fun

لهگونديكى خومان مهلايهكيان دهبييت وتارهكانى جومعهى زوردريژ دهبييت ،مهلاكهدهردهكهن مهلاى دواى نهوكهوديت دهپرسى بۇچى هلاى پيشيمنتان دهركرد دهلن:لهبهرنهوهى وتارهكانى زوردريژبون نهويش لهرفژى جومهدابؤوهى دهري نهكهن لهووتارنهلى بهسرهاتى هزرهتى عيساتان بيستوه.سهلامى خواى ليبييت ههمووى نهلن بهلن نهويش نهلى پرونهوتهواوخهلك خهريكن نهچنهدهوه نهلى بوهستن بوهشتن نهى بهسرهاتى هه زرهتى يوسفان بيستوه سهلامى خواى لهسهربييت بيستوه نهلن بهلى نهويش نهلى دهجومعهكهيهى تريش مهينهنهوه

In one of our villages, they have an imam whose Friday sermons are too long. The villagers expel him. The imam after him, who comes to the village, asks the people, 'why have you dismissed the the first imam?' They reply 'his Friday sermons were too long'. In order not to expel him, at the Friday sermon he asks the villagers ' have you heard the story of the prophet, Jusus (peace be upon him)? They all answer, 'yes'. Then he says 'go home'. The people are going to go out, he says 'stop'. Then he informs ' have you heard the story of the prophet, Joseph (peace be upon him)?' They reply , 'yes'. 'Then' , he answers 'don't come back for the next Friday.'

Whitbridge was a small village, and old people often came and lived there. Some of them had a lot of old furniture, and they often did not want some of it, beacause they were in a smaller house now, so every Saturday morning they put it out, and other people came and looked at it, and sometimes they took it away because they wanted it.

وايتبريج"پردهسپى" گونديكى بچووك بوو، وه خهلكى بهتەمەن زۆر جار دههاتن و لهوئ دهژيان. ههنديك لهوان زۆر مۆبيليات(كهل وه زۆر جار ههندئ لهو كهل و پهلايهيان نهدهويست، چونكه لهوان نيستا له خانووى بچووكترن، و پهلى ناو مال)ى كۆنى ههبوو، بۆيه ههموو بهيانيانى رۆژى شههمه دهياهنهنايه دهروهوه، و خهلكى تر دههاتن و تهماشايان دهکرد، و ههندئ جاريش لهبهراچاويان لادهبرد چونكه دهيانويست.

Every Saturday, Mr and Mrs Morton put a very ugly old bear's head out at the side of their gate, but nobody wanted it. Then last Saturday, they wrote, 'I'm very lonely here. Please take me, ' on a piece of paper and put it near the bear's head.

ههموو شههمهيهك، بهريز و خاتوو "مۆرتن" سهركه ورچىكى كۆنى زۆر ناشرينيان دادهنا تهنيشتىكى دهركاكيان ، بهلام كهس نهیدهويست. پاشان شههمهى رابردوو، لهسهر پارچه كاغهزيك نووسيان "من ليره زۆر تهنيام . تكايه بمبهن" و له نزيك سهركه ورچهكيان دانا.

They went to the town, and came home in the evening.

There were now two bear's head in front of their house, and there was another piece of paper. It said, 'I was lonely too. '

لهوان چوون بو شار، و نيواره هاتنهوه مال. نيستا بووهته دوو سهركه ورچ له بهردهم خانوهكيان، وه پارچه كاغهزيكى تر ، گوترا " .بوو، "منيش تهنيا بووم

Len was thirty years old, and he had very long hair . He lived in a big city , but one year he did not find any work there, so he went to a small town and began looking for work there. He went to a lot of places, but nobody wanted him.

لین تەمەنی سی سالی بوو، وە پرچنکی زۆر درێژی هەبوو. لە شارێکی گەورە دەژیا، بەلام سالتیکیان هیچ کاریکی نەدۆزییەوه لەوێ، بۆیە چوو بۆ شارۆچکەییکی بچوووک و دەستی کرد بە گەران لە دواى کاریک لەوێ. چوو بۆ زۆر شوێن، بەلام هیچ کەسێک نەوی نەویست.

Then he met an old friend, and this man said to him, "people in this town don't like long hair. Why don't you go to a barber? He can cut a lot of it off, and then you can get some work. "

پاشان چاوی بە هاوڕینیکی کۆنی کەوت، وە نەو پیاوێ پێی گوت، "خەلکی نەم شارۆچکەییە حەزیان لە پرچی درێژ نییە. بۆچی ناروی " .بۆ لای سەرتاش؟ سەرتاش بەشیکى زۆر لە پرچت کورت دەکاتەوه، وە پاشان تۆ دەتوانی نیشیکت دەستکەوی

Len went to a barber and said. "Please cut most of my hair off. "

The barber began. He cut and cut for a long time and then he said to Len, "Were you in the army a few years ago?"

"Yes, I was, " Len answered. "Why did you ask that?"

"Because I've found your cap, "the barber said.

لین چوو بۆ لای سەرتاش و گوتی. "تکایە پرچم زۆر کورت کەرەوه. " سەرتاشەکە دەستی پێکرد. بۆ ماوەییکی درێژ هەر کورتی "دەکردەوه وە پاشان بە "لین" ی گوت، "نایا چەند سالتیک پێش نێستا تۆ لە سوپا بووی؟

"لین وەلامیدا" بەلێ لەوێ بووم، بۆچی نەو پرسیارەت کرد؟

" .سەرتاشەکە گوتی، "چونکە من کلاوێکەتم دۆزییەوه

There were men soldiers and women soldiers in an army camp, and every Sunday morning they all went to church, but a lot of the soldiers did not like it much. There was a choir of men soldiers, and Captain Jones was trying to find women soldiers to sing in it too, but none of the ones in the camp offered to do this.

لە کامپێکی سەربازی دا سەربازی پیاو و سەربازی نافەرەت هەبوون، وە هەموو بەیانیاى رۆژی یەکشەممە هەموویان دەچوون بۆ کلیسا، بەلام زۆریک لە سەربازەکان زۆر حەزیان پێی نەبوو.

لەوێ دەستەییکی گۆرانی گۆوتنی پیاوی لێبوو، وە کاپتن جۆنس هەولێدەدا سەربازی نافەرەت بدۆزیتەوه بۆ گۆرانی گۆتن لەوێ، بەلام هیچ کام لەو نافەرەتانه نامادە نەبوو نەو کارە بکات.

Then one day Camptain Jones saw a new girl soldier. She was a tall, very beautiful girl. Captain Jones went to her and said, "will you come and sing in the choir at our church, please?

پاشان رۆژیک کاپتن جۆنس سەربازیکی کچی نویی بینی. کچنکی بالا بەرزى زۆر جوان بوو.

کاپتن جۆنس چوو بۆ لای و گوتی، "نایا تۆ دنییت گۆرانی بێیت لە دەستەى گۆرانی گۆتنی کلیساکەمان، تکایە؟

The girl was very surprised and said, "But, sir, I can't sing at all !"

"Oh, that's all right, " answered Captain Jones. "That doesn't matter at all. You don't need to sing : I only want someone to keep the men soldiers looking in front of them when they are in the church. "

"! کچەکە زۆر سەرسۆرماو بوو وە گوتی، " بەلام گەرەم ، من بە هیچ جۆریک ناتوانم گۆرانی بێم

کاپتن جۆنس وەلامى دا ،"نۆ، نەو باشە، نەو بە هیچ جۆریک کێشە نییە. تۆ پێویست ناکات گۆرانی بێی : من تەنها کەسێکم دەوێ " .وا لە سەربازە پیاوێکان بکات تەماشای بەردەم خۆیان بکەن کاتیک کە لە کلیسا دان

When Billy was very small, he loved pictures. His mother often drew some for him on old pieces of paper . She was very bad at drawing, but Billy enjoyed her pictures and always wanted more.

کاتیک بیللی زۆر بچوک بوو، حەزی له وینه بوو. دایکی زۆر جار هەندێ وینهی بۆ دەکێشا لەسەر پارچە کاغەزی کۆن. دایکی زۆر خراب بوو له وینه کێشان، بەلام بیللی حەزی له وینهکان بوو وه هەمیشە داوای زیاتری دەکرد.

Then, when he was a little older, Billy's mother gave him some pencils and a drawing book, and he began drawing pictures too, but they were never good.

پاشان، کاتیک ئەو تۆزیک گەورەتر بوو، دایکی بیللی چەند قەڵەمێک و کتیبێکی وینه کێشانی پێدا، وه ئەویش دەستی کرد بە وینه کێشان، بەلام وینهکان هەرگیز باش نەبوون.

When Billy was five years old, his mother gave him a small blackboard, some pieces of chalk and a duster. He liked those very much. One day he was trying to draw a picture of his father on the blackboard.

کاتیک بیللی بوو بە پێنج ساڵ، دایکی تەختەڕەشێکی بچووکی پێدا، و چەند پارچە تەباشیر و تەختەسڕیک. ئەو زۆر حەزی بەوانە بوو. رۆژنیکیان هەولی دەدا وینهیەکی باوکی بکێشێ لەسەر تەختەڕەشەکە.

He drew lines and rubbed them out, drew more and rubbed those out too for ten minutes, but when he looked at his picture he was not happy.

"Well" he said at last to his mother, "I'll put a tail on it and make it a monkey. "

چەند خەتێکی کێشا و سڕیەوه، زیاتری کێشا و ئەوانیشی سڕیەوه بۆ ماوەی دە خۆلەک، بەلام کاتیک تەماشای وینهکەیی کرد دلخۆش نەبوو.

" .له کۆتاییدا بە دایکی گوت، "باشە، نیستا کلکیکی بۆ دادەنیم و دەیکەمە مەیمون

Jack worked in an office in a small town. One day his boss said to him, "Jack, I want you to go to Manchester, to an office there, to see Mr Brown. Here's address. "

Jack went to Manchester by train. He left the station, and thought, "The office isn't far from the station. I'll find it easily. "

جاک کاری دەکرد له نوسینگەییەک له شارۆچکەییکی بچووک. رۆژنیکیان بەریوەرەگەیی پێی گوت، " جاک من دەمەوێت تۆ برۆیتە "مانچستەر، بۆ نوسینگەییەک لەوێ، بۆ بینینی بەرێز براون. ئەوەتا ناوێشانەکەیی

جاک چوو بۆ مانچستەر لەرێگای شەمەندەفەرەوه.

" .وێستگەکەیی جێهێشت، وه بیرى کردەوه، "نوسینگەکە دوور نییه له وێستگەکە. بە ناسانی دەبدۆزمەوه

But after an hour he was still looking for it, so he stopped and asked an old lady. She said, "Go straight along this street, turn to the left at the end, and it's the second building on the right. " Jack went and found it.

بەلام دواى سەعاتێک ئەو هێشتا له نوسینگەکە دەگەرا، بۆیه وەستا و له پیرەژنێکی پرسى.

پیرەژنەکە پێی گوت، "راست بڕۆ بە درێژایی ئەم شەقامە، ئینجا لەکوێتایی بسورێوه بۆ لای چەپ، وه نوسینگەکە له بالەخانەیی دووهمە له لای راست. " جاک چوو وه نوسینگەکەیی دۆزییەوه.

A few days later he went to the same city, but again he did not find the office, so he asked someone the way. It was the same old lady! She was very surprised and said, "Are you still looking for that place?"

دواى چەند رۆژێک رۆیشتەوه بۆ هەمان شار، بەلام دوبارە نوسینگەکەیی نەدۆزیەوه، بۆیه پرسى یاری رێگاکەیی له کەسێک کرد. ئەو "کەسە هەمان ئەو پیرەژنە بوو! پیرەژنەکە زۆر سەرسۆرماو بوو وه گوتی، "نایا تۆ تا نیستا لەو شوێنە دەگەڕێی؟! "

General Pershing was a famous American officer. He was in the American army, and fought in Europe in the First World War.

After he died, some people in his home town wanted to remember him, so they put up a big statue of him on a horse.

جەنەرال پېرشینگ ئەفسەریکی ئەمەریکی بەناوبانگ بوو. ئەو لە سوپای ئەمەریکا دا بوو، وە لە جەنگی جیهانی یەکەم لە ئەوروپا شەری کردوو.

پاش ئەوەی کە مرد، خەڵکانیک لە شارۆچکەکەى خۆی ویستیان یادى بکەنەوه، بۆیە پەیکەریکی گۆرهیان بۆی دامەزراند لەسەر ئەسپیک.

There was a school near the statue, and some of the boys passed it every day on their way to school and again on their way home. After a few months some of them began to say, "Good morning, Pershing",

Whenever they passed the statue, and soon all the boys at the school were doing this.

قوتابخانەیک لە نزیک پەیکەرەکە بوو، وە هەندیک لە کۆرەکان بەلای پەیکەرەکە تێدەپەڕین هەموو رۆژێک لە سەر رینگیان بۆ قوتابخانە وە دوبارە لە کاتی گەڕانەوهیان بۆ مالهوه. دواى چەند مانگێک هەندیک لە کۆرەکان دەستیان کرد بە گوتى، "بەیانى باش، پېرشینگ" هەركاتێک تێپەرییان بەلای پەیکەرەکە، وە لە ماوهیێکی نزیک هەموو کۆرەکانی قوتابخانە هەمان کاریان ئەنجام دەدا.

One Saturday one of the smallest of these boys was walking to the shop with his mother when he passed the statue. He said, "Good morning, Pershing" to it, but then he stopped and said to his mother, "I like Pershing very much, Ma, but who's that funny man on his back?"

شەممەینیکی یەکنێک لە بچووکتەری کۆرەکان دەروێشت بۆ دوکان لەگەڵ دایکی، کاتێک بەلای پەیکەرەکە تێپەڕی. پنی گوت، "بەیانى باش، پېرشینگ"، بەلام پاشان وەستا و بە دایکی گوت، "من پېرشینگم زۆر بە دلە، دایە، بەلام ئەو پیاوێ پێکەنیناوییە کێیە لەسەر پشتی؟"

Two soldiers were in camp. The first one's name was George, and the second one's name was Bill. George said, "Have you got a piece of paper and envelope, Bill?"

Bill said, "Yes, I have, " and he gave them to him.

دوو سەرباز لە کەمپێک بوون. یەكەمیان ناوی جورج بوو، وە دووەمیان ناوی بیل بوو.

جۆرج گوتی، "نایا پارچە کاغەزێک و بەرگی نامەت لایە، بیل؟"

بیل گوتی، "بەلێ لامە"، نینجا بیل شتەکانی پێدا.

Then George said, "Now I haven't got a pen. ' Bill gave him his, and George wrote his letter.

Then he put it in the envelope and said, "Have you got a stamp, Bill? Bill gave him one.

پاشان جۆرج گوتی، "نێستا من قەلەمیشم لا نییە." بیل قەلەمەکەى خۆی پێدا، وە جۆرج نامەکەى نووسی. پاشان خستیه ناو بەرگی نامەکە و گوتی، "نایا 'مۆر'ت لایە بیل؟"

نینجا بیل یەکنێکی پێدا.

Then Bill got up and went to the door, so George said to him, "Are you going out?"

Bill said, "Yes, I am, " and he opened the door.

پاشان بیل هەستایەوه و چوو لای دەرگا، بۆیە جۆرج پنی گوت، "نایا دەرۆیتە دەرەوه؟"

بیل گوتی، "بەلێ" وە دەرگا کەشی کردەوه.

George said, "Please put my letter in the box in the office, and " He stopped.

"What do you want now? Bill said to him.

George looked at the envelope of his letter and answered, "What's your girl-friend's address?"

جۆرج گوتی، "تکایە نامەکەم بکە ناو سندوقی نامەکان، وە..... پاشان وەستا.

بیل پنی گوت، "نێستا تۆ چیت دەوێ؟"

"جۆرج تەماشایەکی بەرگی ناماکەى کرد و وەلامیدا، " ناوێشانی کچە هاوڕیکەت چیه؟"

John lived with his mother in a rather big house, and when she died, the house became too big for him so he bought a smaller one in the next street.

چون له گهڼل دايكي له خانوويكي تارادهيهك گهوره دهژيا، وه كاتيک دايكي مرد، خانووهكه زور گهوره بوو بؤ چون بويه له شهقامهكه دواتر خانويكي بچووكتری كری.

There was a very nice old clock in his first house, and when the men came to take his furniture to the new house, John thought, "I'm not going to let them carry my beautiful old clock in their truck. Perhaps they'll break it, and then mending it will be very expensive. "

كاترميريكي كوني زور جوان ههبوو له خانووي يهكهم دا، وه كاتيک پياوهكان هاتن بؤ نهوهي كهلوپهلهكاني بگوازنهوه بؤ خانووه نوپكه، چون بيړي كردهوه، " من ناهيلم نهوان كاترميره جوانهكهم باربكهنه ناو بارههنگرهكهيان. لهوانهيه بيشكينن، وه پاشان چاكردنهوهي نرخهكهي زور گران دهبيت "

So he picked it up and began to carry it down the road in his arms.

It was heavy, so he stopped two or three times to have a rest.

.بويه كاترميرهكهي ههنگرت و دهستي كرد به گواستهوهي به قولهكاني لهسه رينگاكهدا

.كاترميرهكه قورس بوو، بويه دوو جار يان سې جار راوهستا بؤ وهرگرتنې پشوويك

Then suddenly a small boy came along the road. He stopped and looked at John for a few seconds. Then he said to John, "You're a stupid man, aren't you? Why don't you buy a watch like everybody else?"

پاشان لهناكاو كوريكي بچووك بهرينگاكهدا هات. راوهستا و تهماشايينيكي چوني كرد بؤ چهند چركهيهك. پاشان به چوني گوت، " تو پياويكي گهمزه، نهې وانييه؟ بوچي وهك ههر كهسيكي تر كاترميريكي دهستي ناكړي ؟

Harry did not stop his car at some traffic-lights when they were red,

And hit another car. Harry jumped out and went to it. There was an old man in the car. He was very frightened and said to Harry, "What are you doing? You nearly killed me!"

هاري سهارهكهي نهوهستاند له ترافيك لايتيک كاتيک كه گلپهكان سوور بوون، و خوي دا له سهارهينيكي تر. هاري بازېدا دهرهوه و چوو بؤ لاي سهارهكهي تر

"!بوو بمكوژيت پياويكي بهتتمهن له سهارهكهدا بوو. نهو زور ترسابوو وه به هاري گوت، "نهوه چي دهكهيت؟ تو خريک

"Yes, " Harry answered, "I'm very sorry. "He took a bottle out of his car and said, "Drink some of this. Then you'll feel better. " He gave the man some whisky, and the man drank it, but then he shouted again, "You nearly killed me!"

هاري وهلاميدا، "بهلي، من زور داواي لنيوردن دهكهم. " هاري بوتليكي شووشهي له سهارهكهي هينايه دهر و گوتي، "ههنديك لهمه بخووه. پاشان ههست بهباشي دهكهي. " هاري ويسكيكي دا به پياوهكه، وه پياوهكesh لني خواردوه، بهلام پاشان دوباره هاواري !كرد، "تو خريک بوو بمكوژي

Harry gave him the bottle again, and the old man drank a lot of the whisky. Then he smiled and said to Harry, "Thank you. I feel much better now. But why aren't you drinking?"

"Oh, well, " Harry answered, "I don't want any whisky now. I'm going to sit here and wait for the police. "

هاري دوباره بوتلهكهي پيداېهوه، وه پياوه پيرهكه زوريكي له ويسكيكه خواردوه. پاشان زهردهخهنيكي كرد و به هاري گوت، ""سوپاس بؤ تو. نيستا ههست دهكهم زور باسترم. بهلام نهې بوچي تو ناخويتهوه؟

" .هاري وهلاميدا، "نوه ، باشه، من نيستا هيچ ويسكيم ناوي. من بهنيازم ليړه دانيشم و چاوهري پولييس بكهم

Dave worked in a factory, and he always made sandwiches in the morning, took them to work and ate them at midday.

Then he married, so he thought, "Now my wife's going to make my sandwiches. "

دهیڅ له کارگه‌په‌ک‌ک‌ری ده‌ک‌رد، وه ههمیشه په‌یانیان له‌فه‌ی دروست ده‌ک‌رد، ده‌یېردن ب‌و سهر کار و نیو‌د‌ر‌ویان ده‌ی‌خ‌وار د. پاشان ژنی هینا، ب‌ویه بیری کرده‌وه، "له‌مه‌ودوا ژنه‌که‌م له‌فهم ب‌و دروست ده‌ک‌ات "

On the first day, she made him some, and when he got home in the evening, she said to him, "Were the sandwiches all right?"

"Oh, yes" he answered , "but you only gave me two slices of bread. "

له یه‌که‌م ر‌وژدا، ژنه‌که‌ی له‌فه‌یه‌کی ب‌و دروست کرد، وه کاتیک گه‌رایه‌وه مال نیواره، ژنه‌که‌ی پتی گوت، "نایا له‌فه‌کان باش بوون؟ " وه‌لامی دا، "ن‌وه، به‌ل‌ئی، به‌لام ت‌و ته‌ن‌ها دوو پارچه نانت به من دابوو "

The next day she gave him four slices, but he said again, "Four slices aren't enough. "

The third day she gave him eight slices, but those were not enough for him either, so on the fourth day she took a loaf of bread, cut it in half and put a big piece of meat in it.

" ر‌وژ‌ی دواتر ژنه‌که چوار پارچه‌ی پندا، به‌لام دوباره گوتی، "چوار پارچه بهس نییه "

ر‌وژ‌ی س‌ییه‌م ژنه‌که هه‌شت پارچه‌ی پندا، به‌لام هیچ یه‌ک‌یک له‌وان بهس نه‌بوون ب‌و، ب‌ویه ر‌وژ‌ی چوارهم ژنه‌که سه‌موونیک‌ی گرت به‌ده‌ستیه‌وه، له نیوه‌ی که‌رتی کرد و پارچه گوشتیک‌ی گه‌وره‌ی دانا ناوی

In the evening she said to him, "was your lunch nice?"

"Oh, yes" he answered. "But two slices of bread aren't enough. "

ب‌و نیواره ژنه‌که پتی گوت، "نایا خوارنه‌که‌ت خو‌ش بوو؟

" وه‌لامیدا "ن‌وه ، به‌ل‌ئی، به‌لام دوو پارچه نان بهس نییه "

The Cap - seller and the Monkeys

کلاو فروشه‌که و مه‌یموونه‌کان

Once, there was a cap - seller in a town. In a fine day, he was selling caps. Caps, caps, caps.... five rupees caps, ten rupees....

ر‌وژ‌یک کلاو فروش‌یک هه‌بوو له شار‌وچکه‌په‌ک، له ر‌وژ‌یک که که‌ش و هه‌وا خو‌ش بوو کلاوی ده‌فروشت، کلو، کلاو، کلاو،... کلاو به ...پن‌نج ر‌ووپی(پاره‌ی هیندی) و ده ر‌ووپی

After he made a few sales of caps, he became very tired. He decided to sit under a big tree to take a rest for a while. Soon, he slept off.

دوای نه‌وه‌ی کلاو فروشه‌که هه‌ند‌ئ کلاوی فروشت ز‌ور ماندوو‌بوو، بریاری دا له ژیر داره‌کی گه‌وره دانیش‌ئ تا ب‌و ماوه‌په‌ک پشوو وه‌ر‌ب‌گر‌ئ، ههر ز‌وو پیاوه‌که خه‌وی لیکه‌وت

There were many monkeys on the big tree. they saw the cap-seller was sleeping under the tree. the monkeys were sitting on the top of the tree. the monkeys came down, took the caps from the cap-seller bag and wore them. Then, they climbed up the tree again.

مه‌یموونیک‌ی ز‌ور له‌سهر داره‌که بوون، مه‌یموونه‌کان بینیان کلاو فروشه‌که له ژیر داره‌که نووستووه، مه‌یموونه‌کان له لای سهره‌وه‌ی داره‌که دانیش‌نبوون، له سهر داره‌که هاتنه خواره‌وه و کلاوه‌کانیان له ناو عه‌لاکه‌ی کلاو فروشه‌که برد و له سهریان کرد و دووباره سهرکه‌وتنه سهر داره‌که

when the cap-seller woke up, he was shocked to see his bag was empty. he searched for his caps. suddenly, he saw the monkeys were wearing them. he found that the monkeys were imitating him. So, he thought he should throw his cap down and the monkeys would do the same. When the cap-seller threw his cap down, at once the monkeys imitated him and threw all the caps down. Then, the cap-seller collected all the caps easily, and put them in his bag and went away happily.

کاتیک کلاو فروشه‌که له‌خه‌و هه‌لسا، تووشی شوک بوو که بیني جه‌نتاکه‌ی به‌تاله. کلاو فروشه‌که به دوای کلاوه‌کانی ده‌گه‌را، له‌ناکاو بیني مه‌یموونه‌کان کلاوه‌کانیان له‌سهر کردووه، بیني مه‌یموونه‌کان لاسایان ده‌کرده‌وه، نیت‌ر بیری کرده‌وه پیو‌یست بوو کلاوه‌که‌ی فر‌ئ بدا تاوه‌کو مه‌یموونه‌کان وه‌کوو نه‌و کلاوه‌کانیان فر‌ئ بده‌ن. کات‌ی کلاو فروشه‌که کلاوه‌که‌ی فر‌ئ دایه سهر زه‌ویه‌که، مه‌یموونه‌کان یه‌ک‌سهر لاسایی پیاوه‌که‌یان کرده‌وه و هه‌موو کلاوه‌کانیان هاویشته سهر زه‌ویه‌که. پاشان کلاو فروشه‌که به ناساتی هه‌موو کلاوه‌کانی کو‌کرده‌وه و خستیه ناو عه‌لاکه‌که‌ی و به دل‌خوشیه‌وه ر‌ویشته

Dear reader: wisdom is better than weapons in the war. sometimes, we should use our minds to solve the issues around us.

خوینهری نازیز: له شهردا ژیری باشته له چهك، ههنديك جار پيوسته ميشكمان بهكار بينين بۆ چارهسهرکردنی كيشهكانی دهوړ و بهرمان.

كاپ/كلو/Cap

سېله/فروشيار/Seller

سهيل/فروشتن/Sale

مهنكي/مهيموون/Monkey

تايهد/ماندوو، هيلاك/Tired

ديسايډ/برياردان/Decide

تری/دار/Tree

نهنده/لهژير/Under

تهيك نه رېست/پشوودان/Take a rest

كلایم/سهركهوټن/climb

وييه/لهبهركردن/Wear

باگ/جاننا، عهلاگه/bag

نيمپتي/بهتال/empty

سېچ/گهران/Search

سهدنلی/لهناكاو/suddenly

نيمپتهيت/لاساڼی كردنهوه/Imitate

ثرو/فريدان، هاوړنشن/Throw

كلنكت/كوړدنهوه/Collect

ويسدم/ژيري/Wisdom

ويپن/چهك/Weapon

وو/شهر/War

سولف/چارهسهرکردن/Solve

نیشيو/كيشه/Issue

پاشايه کی سینی و جوتياريك

A Chinese king and a peasant

دهگړنهوه يهكڼك له پاشاكانی چين بهرديكي گهورهی

لهسهر ريگايهکی سهرهکی دانا وای كړدبوو كه ريگاكه به تهواوی داخرا ، هی پاسهوانیكي له پشني داريكهوه دانا بۆ نهوی بزانيټ !! ههلويسني هاوړاتيان چوڼ نهپنټ

It is narrated that one of the Chinese kings put a big rock on a main road, and blocked the road. And he put a guard behind a tree, so as to know what would be the people's reactions.

يهكهم كهس لهويوه روشت بازرگانيكي گهوره بوو به چاويكي رهخنهگرانهوه سهيري بهردهكهی كړد بڼ نهوهی بزانيټ كه پاشا دايناوه ، !! . . ههر نههات و نهچوو دهنكي بهرز كردهوه وتی: نهچم شكات نهكهم و نهپنټ نهوهی نههمهی داناوه سزا بدرنټ

The first person who passed by was a great merchant. He was gazing at the rock critically, without knowing it was the king who put it there. He was wandering around and shouting: I'm going to complain and the one who put this should be punished.

دواي نهوه كهسي دووهم هات كه نيشی بيناسازی نهكړد ، ههمان ههلويسني بازرگانهكهی ههيوو بلام دهنكي تارادهيهك نرم تر بوو لهو !! ، چونكه دهسهلاتی وهك بازرگانهكه نهيوو

And then, the second one came. He was a builder. He had the same response as the merchant, but he shouted somehow less than the first one. Because he wasn't as powerful as the trader.

دواي نهوه 3 هاوړي لهويوه روشتن، كه گهنج بوون و له ژيانا هيشتا بهدواي ناسنامهی خوځيانا نهگهران ، له لای بهردهكهوه وهستان و گالتهيان به بارودوخی دهولتهكهيان نههات، وه بارودوختهكهيان به نهزانی و بينهقنی و فهوزهووی وهصف كړد ، دواي نهوه !! . . روشتنهوه بۆ مال

After that, three friends came by. They were young and didn't know much about life. They stood in front of the rock, and teased the situation of their country. They described this as ignorance, insanity and chaos. And they went home!

دواى تتيپهريوونى دوو روژ جوتيارنيك له چيني ههژار هات ، قسهى نهكرد و ههولئى زوړى دا به پالنن به بهردهكهوه تاكو لاييبت ، وه دواى يارمهتى له ههموو نهوانه كرد كه لهويوه تتيپهريوون ، هانئ ههموويانئ داو يارمهتيان دا ، پالنن نا تاكو بهردهكهيان له ريگهكه دورخستهوه .

After passing two days, a peasant in a lower class came. He said nothing, but tried so much to push the big stone and remove it from the road. And he asked everyone passing by. He encouraged all of them to help him. They helped him to push the rock and put it away from the road.

وه دواى نهوه جوتيارهكه بهردهكهى لايرد له ريگهيا سندوقيكى دوزيهوه ، كه پارچهيهك نالتون و نامهيهكى تيا بوو : " له حاكمهوه بو نهوه كهسهى نهوه بهرده لا نهبات ، نهمه پاداشته بو تو چونكه مروفىكي نيجابيت ، ههولت دا بو چارهسهر كردنى كيشهكه له جياتى شكات كردن و هاواركردن .

After clearing the road, the peasant found a box. There were a piece of gold and a letter: 'this is from the ruler to the one who is removing the rock, this is a reward for you, because you are positive. You tried to solve the problem instead of complaining and crying.'

نهرهيت/گيرانهوهى چيروك/Narrate

كينگ/پاشا/King

بيزننت/جووتيار/Peasant

روك/بهرد/Rock

روود/ريگ/Road

گاد/ياسهوان/Guard

ترى/دار/Tree

رياكشن/كاردانهوه/reaction

ميچهننت/بازرگان/Merchant

وهنده/گهران، هاتن و چوون/Wander

شاوت/هاواركردن/Shout

كمپلن/كلهپي كردن، سكالاكردن/Complain

پهنيش/سزادان/Punish

نين فرهنت نوق/له پنش/in front of

تيز/گالته پينكردن/tease

سچوهيشن/بارودوخ/Situation

نيگنورهنس/نهزنى/Ignorance

كهيقوس/ناژاوه، بييسهر و بهري/chaos

نيئسهيئ/شيتي/Insanity

لووه كلاس/چيني ههژار/Lower class

پوش/پالپيوهنان/Push

ريمووفا/لايردن/remove

ئينكهريج/هانندان/encourage

گولذ/زير/Gold

لننه/نامه، پيت/Letter

سولف/چارهسهر كردن/Solve

پروبلم/كيشه/problem

(ماتسى تۇنگ(يەكەم سەرۆك كۆمارى چىن

Matsi Tong, the First President of the Chinese Republic.

ماوتسى تۇنگ يەكەم سەرۆك كۆمارى چىن (1949-1976) لە سالى 1958 بىريارى دا لە ولاتەكەى مېش و مېشولەو چۆلەكەو جورج قەلاچۇ بىرى چۈنكە زىيانىان بۇ بەرھەمى دانەوئەلە ھەبوو , بەلام تەنھا توانيان چۆلەكە لەناوبەرن , بەلام نەمجارە كوللە ھەموو دانەوئەلەو كشتوكالى ولاتى نابوت كرد چۈنكە نەم چۆلەكانە كوللەيان دەخوارد , بەنەمانى چۆلەكە كوللە زور زىادى كرد , بەم ھۆيەو بىرسىيەتەك بلاو بۆو لەسالى 1958 تا 1961 زياتر لە 15 مليون كەس لەبىرسان مردن . ماتسى تۇنگ بىريارى دا چۆلەكە لە چەندىن . ولات بىرى بۇ بنەبىر كىردنى كوللە

Matsi Tong, the first president of the Chinese Republic (1949-1976), In 1958, he decreed the elimination of the flies, mosquitos, sparrows and rats, because they harmed the herbs and crops in the country. But they could only eradicate the sparrows. But this time, the grasshoppers destroyed all the crops and agriculture of the state, because those sparrows were devouring the grasshoppers, With eliminating the sparrows, the grasshoppers increased a lot. Hence, famine spread from 1958 to 1961 which 15 million people were dead because of starvation. Matsi Tong decided to buy so many sparrows from different countries.

President/سەرۆك/پرېزىدنت

Republic/كۆمار/رېپۇبلىك

Eliminate/لەناوبەرن/ئىلىمىنەيت

Fly/مېش،فېرىن/فلاى

Mosquito/مېشولە/مۆسكىتو

Sparrow/چۆلەكە/سپارو

Rat/جورج/رات

Eradicate/قەلاچۇ كىردن،لەناوردن/ئىرادىكەيت

Grasshopper/كۆلە،كلۆ/گراس ھۆپە

Increase/زۆربوون،زۆربوون/ئىنكرېس

Famine/قارغى،بىرسىيە/فامىن

Dead/مردن/دېد

Starvation/بىرسىيە/ستاقەيشن

County/لادى،ولات،لادى/كەنتى

Herb/گيا/ھىرب

crop/دانەوئەلە/كرۆپ

Agriculture/كشتوكال/ئاگرىكەلچە

The reason why animals should be preserved is that all living creatures on this planet are connected with each other. So, the disappearance of only one species can cause dramatic changes in the planet and even death of many other living creatures.

هۆكاری نه وه ی كه بۆچی پیویسته گیانه وه ره كان پاریزگارییان لی بکری نه وه یه كه هه موو بوونه وه ره کاتی سه ره وه ی په ره هه ساره یوه ندیان به یه كه وه هه یه، كه واته له ناوچوونی ته نها یه ك جۆر بوونه وه ره ده بێته هۆی گۆرانی ته واوه تی له سه ی ره وه ی و ته نانه ت ده بێته هۆی مردنی ژماره یه کی زۆری زینده وه ره کانیتر

For example, the disappearance of bats will cause the huge increasing of insect population and this will reflect on all animals and plants. Another example is that if the population of bats increases, the population of insects will decrease significantly, and this will cause the disappearance of many plants because insects are the main pollinators. So, it is very important to preserve all species on our planet and live in harmony with our environment.

بۆنمونه نه مانی شه مشه مه کویر ده بێته هۆی زیادبوونیکی له رادهبهر له میروو (حشرات)، كه نه مه ش کاردانه وه ی له سه ره گیانه وه ره رووه ك ده بیت. له لایه کی تر، نه گه ره ژماره ی شه مشه مه کویر زۆر بیت، نهوا ژماره ی میرووه كان بهشیوهیهکی زۆر كه م ده بێته وه، كه نه مه ش ده بێته هۆی له ناوچوونی رووه کیکی زۆر، چونكه میرووه كان پیتینه ریکی سه ره کی رووه كن. كه وابوو زۆر گرنگه پاریزگاری له هه موو جۆره کانی گیانه وه ره ی هه ساره كه مان بکه یه و له گه ل ژینگه كه مان به سازان بهرین.

Reason/هۆکار/هۆکار

Animal/نمل/ناژه ل، گیانهوهر

Preserve/پریزێف/ده پاریزێ

Creature/کریچه/بوونه وه ره

Planet/پلانت/هه ساره

Disappear/دیسه پیه/وون بوون

Species/سپیشیس/جۆری بوونه وه ره، ره گه ز

Bat/بات/شه مشه مه کویر

Inscrease/نیکریس/زیادبوون

Insect/ئینسیکت/میروو، هه شه رات

Population/پۆپیوله یشن/ژماره ی دانیشتوان

Reflection/ریفلیکشن/کاردانه وه، به رپه رچدانه وه

Change/چه ینج/گۆرین

Death/دیت/مردن

Environment/نینقایرنمه ن/که ش و هه وا، ژینگه

Decrease/دیکریس/که مبوون

Drug Addiction

نالووده بوون به مادده ی هوشبهر

Drug addiction means the condition of being unable to stop taking illegal harmful substances that some people smoke or inject. Drugs like heroine, opium, marijuana, morphine, cocaine, etc give exciting feelings to those who take these. But frequent taking of these drugs leads a man to certain death. Among the addicted people, the young generation is larger in number.

نالووده بوون به مادده ی هوشبهر واته نه و دؤخه یه که ناتوانی واز له خواردنې مادده زیاتبه خشه نایاساییه کان بهینرئ که هه ندئ که س ده یکیشن یاخود وه کو ده رزی لیده ده ن، مادده هوشبهر ره کانی وه کو هیرویین و ئوپیه م و ماریواناؤ مؤرفین و کوکابین و ... هتد، هه سستیکی زور خوش به و که سانه ده ده ن که وه ریده گرن، به لام زور خواردنې نه و مادده هوشبهر رانه ده بیته هوی مردنی حه تمی، که نجه کان زورترینی نه و که سانه ن که گیروده ی نه م مادده هوشبهر رانه ن

There are mainly two reasons behind the addiction of the young people. First one is young people are more curious. So, whatever they see harmful or useful, they are the first to taste. Again, frustration is another cause of taking drugs. When there is no hope left for the young, they become addicted to drugs. It has become a global problem. Thousands of families in cities, towns and even rural areas all over the world are directly or indirectly affected by it. Drugs have terrible effects on human body. It is a slow poison that damages the brain and all internal functions of the body leading ultimately to death. Again, drug addiction gives birth to new crimes. Drugs are very expensive. So, young people involve in crimes to get money for taking drugs.

دوو هؤکاری سه ره کی هه یه بو نالووده بوونی که نجه کان به مادده هوشبهر ره کان، یه که میان؛ که نجه کان زور به مه راقن بو شته کان، بویه نه وان یه که م که سن که هه رشتیکی زیاتبه خش یان سوود به خش ده بینن، ده یچیژن. له لایه کی تر، بیزاری هؤکاریکی تره بو به کارهینانی مادده ی هوشبهر، کاتی هیچ هیوایه ک نامینی بو که نجه کان، گیروده ی مادده هوشبهر ره کان ده بن. نالووده بوون به مادده هوشبهر ره کان بووه ته کیشه یه کی جیهانی، هه زاران خیزان له سه رانسه ری جیهان، له شارو شاروچکه و ته نانه ت گوونده کان، به راسته وخو یان ناراسته وخو بهم ماددانه کاریکه ر بوونه. مادده هوشبهر ره کان کاریکه ری زور خراپیان هه یه له سه ر له شی مرؤف، مادده یه کی ژه هراوی هیواشه که میشک و هه موو فرمانه ناوه کیه کانی له ش له ناو ده بات، وه له کوتاییدا ده بیته هوی مردن. مادده هوشبهر ره کان زور گرانبه هان، که وابوو که نجه کان تاوان ده که ن تانه و پاره یه به ده ست بینن بو به ده ستهینانی نه و مادده هوشبهر رانه

The law must be forced immediately. Parents, teachers must give proper teachings so that children can choose the right thing. This curse can be eradicated only when each and every person of a country becomes aware of it.

یاسا ده بی به زووترین کات جی به جی بکری، وه دایک و باوک و ماموستایان پیویسته وانه ی گونجاو پیشکه ش به منداله کان بکه ن بو نه وه ی شتی باش هه لیزیرن. نه م شته خراپه ده کری ریشه کیش بکری، نه ویش کاتیک که هه موو تاکیکی وولات شاره زاییان له سه ر نه و مادده هوشبهر رانه هه بی



Thirteen Equals One

سیزده یه کسانه به یه ک

Our vicar is always raising money for one cause or another, but he has never managed to get enough money to have the church clock repaired. The big clock which used to strike the hours day and night was damaged during the war and has been silent ever since.

قه شه که مان هه موو جار پاره کو ده کاته وه بو چه ند نامانجیک، به لام هه رگیز نه بتوانیوه پاره ی پیویست به ده ست بینی بو و روژ سه ره سه عاتان زه نگي لیده دا، له کاتی شه ردا چاککردنی کاترمیری کلیساکه. سه عاته گه وره که ی که به شه و تیکچوبوو، وه له و کاته وه بیده نگ ببوو.

One night, however, our vicar woke up with a start: the clock was striking the hours! Looking at his watch, he saw that it was one o'clock, but the bell struck thirteen times before it stopped. Armed with a torch, the vicar went up into the clock tower to see what was going on. In the torchlight, he caught sight of a figure whom he immediately recognised as Bill Wilkins, our local grocer.

له گه ل نه وه شدا شه ویکیان قه شه که مان له خه و هه لستا به سه رسامیه که وه: کاترمیره که زه نگ لیده دا! سه یریکی کاترمیره که ی ده ستی کردو بینی سه عات یه که، به لام جه ره سه که سیزده جار لییدابوو به رله وه ی رابوه ستی. قه شه که ده ستی دایه لایتیک و چوو سه ر تاوه ری کاترمیره که تا بزانی چ رویداوه، له به ر روناکی لایته که ی شکلیکی دیت و یه کسه ر ناسیه وه که سه وزه فروشه که مان بوو، بیل ویلکینس.

'What are you doing up here Bill?' asked the vicar in surprise. 'I'm trying to repair the bell,' answered Bill. 'I've been coming up here night after night for weeks now. You see, I was hoping to give you a surprise.'

قه شه که به سه رسورمانه وه پرسى 'بیل، نه وه چی ده که ی لیره؟' بیل وه لامی دایه وه 'ده مه وی زه نگه که چاککه مه وه، نه وه 'چه ندین هه فته یه هه موو نیواران دیمه نیره، ده بینی، هیواداربووم سوپرایسیکت پی بده م

'You certainly did give me a surprise!' Said the vicar. 'you've probably woken up everyone in the village as well. Still I'm glad the bell is working again. '

قه شه که ووتی 'بیگومان سوپرایزت کردم، پیده چی هه موو خه لکی گونده که ت وه کو من هه لساندبی له خه و، له گه ل نه وه شدا 'دلخوشم که زه نگه که دووباره که وته وه کار

'That's the trouble, vicar,' answered Bill. 'it's working all right, but I'm afraid that at one o'clock it will strike thirteen times and there's nothing I can do about it.

بیل له وه لامدا گووتی 'کیشه که لیره یه قه شه، زه نگه که زور به باشی کارده کا، به لام داوای لیبوردن ده که م، له کاترمیر یه ک 'سیزده جار زه نگه که لیده دا و ناتوانم هیچ شتیک بکه م ده رباره ی

'We'll get used to that Bill,' said the vicar. 'Thirteen is not as good as one, but it's better than nothing. Now let's go downstairs and have a cup of tea. '

قه شه که گووتی 'له گه لی رادیین، سیزده وه کو یه ک نیه به لام باشتره له وه ی که نه مانبی، ده ی با بروینه خواره وه و کوپیک چا 'بخوینه وه

Bill likes football very much, and he often goes to matches in our town on Saturdays. He does not go to the best seats, because they are very expensive and he does not see his friends there.

بیل زور حه زی له تۆپی پێیه و زور جار شه موان بو یاری ده چینه شاروچکه که ی نیمه . بیل له باشترین شوینه کانی یاریگا که دانانیشی، چونکه زور گران به هان، وه هه روه ها هاوریکانی له وئ نابینی.

There was a big football in our town last Saturday. First it was very cold and cloudy, but then the sun shone, and it was very hot.

شه ممه ی رابردوو یارییه کی تۆپی پێی گه و ره هه بوو له شاروچکه که مان، یه که مجار زور سارد و دنیا هه وراوی بوو، به لام دواتر رۆژ ده رکه وت و دنیا زور گه رم بوو.

There were a lot of people on benches round Bill at the match. Bill was on one bench, and there was a fat man on a bench behind him. First the fat man was cold, but then he was very hot , He took his coat off and put it in front of him , but it fell on Bill's head. Bill was not angry. He took the coat off his head, looked at it and then smiled and said, thanks you - but where are the trousers?.'

له یاریه که خه لکنیکی زور له ده ورو به ری بیل له سه ر کورسیه کانیا دانیشتبوو، بیل له سه ر کورسیه ک دانیشتبوو، وه پیاوئکی قه له و له کورسیه که ی دواوه ی بیل دانیشتبوو، یه که مجار پیاوه قه له وه که سه رمای بوو، به لام دواتر زور گه رمای بوو، پیاوه که چاکه ته که ی له به ر کرده وه و له پیش خوی دانا، به لام که وته سه ر سه ری بیل. بیل تووره نه بوو، چاکه ته که ی 'له سه ری لابرده و سه یریکی کرد، وه پاشان بزه یه کی کرد و گووتی، 'سووپاس بو تو، به لام کوا پانتۆله که؟'

Match/ماچ/یاری

Seat/سیت/شوینی دانیشتن، کورسی

Expensive/نیکسپینسف/یه نرخ، گرانبه ها

See/سی/بینین، دیتن

Last/لاست/رابردوو

Cloudy/کلاودی/هه وراوی

Bench/بینج/کورسی

Coat/کۆت/چاکه ت، قه مسه له، قاپووت

Trousers/تراوزه س/پانتۆل

Extinct Animals and their preservations:

ناژ له له ناوچوو کانا و پاراستنی پاشماوه کانیان

It is animals and plants which lived in or near water whose remains are most likely to be preserved, for one of the necessary conditions of preservation is quick burial, and it is only in the seas and rivers, and sometimes lakes, where mud and silt have been continuously deposited, that bodies can be rapidly covered over and preserved.

نه وه ناژه ل و رووه کن که له ناو یان نژیک ناودا ده ژیان، که پیده چی پاشماوه کانیان پاریزراو بن، له به ر نه وه ی یه کیک له مه رجه پیویستییه کانی مانه وه خیرایی ناستنه، که نه مه ش ته نها له ده ریا و رووپاره کان و هه ندی جار گوومه کان ده بی، له و شوینانه قوور و لیته به به رده وامی ده نیشیت که لاشه به خیرایی داده پوشرین و ده پاریزرین

But in the most favourable circumstances only a small fraction of the creatures that die are preserved in this way before decay sets in or, even more likely, before scavengers eat them. After all, all living creatures live by feeding on something else whether it be plant or animal, dead or alive. The remains of plants and animals that lived on land are much more rarely preserved, for there is seldom anything to cover them over. When you think of the innumerable birds that one sees flying about, not to mention the equally numerous small animals like field mice which you do not see, it is very rarely that one comes across a dead body, except, of course, on the roads. They decompose and are quickly destroyed by weather or eaten by some other creatures.

به لام له گونجاوترین بارودوخدا، ته نها به شیکی که می زینده وه ره کان که ده مرن به و ریگاوه ده پاریزرین به ر له وه ی ده ست به شیبوونه وه بکه ن، یاخود ته نانه ت له وه ش زیاتر، به ر له وه ی ناژه له گوشت خوړه کان بیانخون. له کوتاییدا هه موو بوونه وه ره کان له سه ر خواردنی شتی تر ده ژین، که نه مه ش رووه ک بی یان ناژه ل، مردوو بی یان زیندوو. پاشماوه ی نه و رووه ک و گیانه وه رانه ی که له سه ر زه وی ژیاينه زور به ده گمه ن پاریزراون، چونکه شتیکی وا نیه دایان پوشتی. کاتیک بیر له ژماره یه کی زور بالنده ده که یه وه که که سیک سه یریان ده کا له کاتی فرین، جگه له هه مان ژماره ی بوونه وه ره بچوکه کان وه کو مشکی کیلگه که نایاتبینی، زور به که می که سیک که له شه که یانی به رچاو ده که ویت، مه گه ر بیگومان له سه ر ریگاکان بی.نه و زینده وه ره بچووکانه شی ده بنه وه و به خیرایی له ناو ده چن، یاخود زینده وه ری تر ده یانخون

It is almost always due to some very special circumstances that traces of land animals survive, as by falling into inaccessible caves ,or into an ice crevasse, like the Serbian mammoth, when the whole animal is sometimes preserved, as in a refrigerator. This is what happened to the famous Beresovka mammoth which was found preserved and in good condition. In his mouth were the remains of fir trees__the last meal that he had before he fell into the crevasse and broke his back. The mammoth has now been restored in the Palaeontological Museum in Leningrad.

نه مه به زوری به هو ی هه ندی بارودوخی زور تاییه ته که پاشماوه ی ناژه لی سه ر زه وی ماونه ته وه، وه کو که دتنه ناو نه شکه وتی دووره ده ست یاخود شه قبوونی سه هو لی، وه کو ماموسه که ی (فیلی زه به لاهی له ناوچوو) سیبری. کاتیک هه ندی جار ناژه له که به ته وای هه لده گیرئ له ناو سه لاجه، وه کو چون له ماموسه به ناوبانگه که ی بیریسوفکا روویدا که به پاریزراوی دوزرایه وه و له بارو دوخیکی باش دابوو، پاشماوه ی که لای دار له ناو ده میدا مابووه که دوا ژه مه خواردنی بوو به ر له وه ی بکه ویته ناو شه قه سه هو لبه ندانه که و پشتی بشکی. ماموسه که نیستا له موزه خانه ی زانستی پاشماوه ی کون له لینینگراد پاریزراوه

Other animals were trapped in tar pits ,like the elephants, sabre toothed cats ,and numerous other creatures that are found at Rancho la Brea ,which is now just a suburb of Los Angeles. Apparently what happened was that water collected on these tar pits ,and the bigger animals like the elephants ventured out on to the apparently firm surface to drink, and were promptly bogged in the tar. And then, when they were dead, the carnivores, like the sabre toothed cats and giant wolves, came out to feed and suffered exactly the same fate. There are also endless numbers of birds in the tar as well.

ناژه له کانیتیر له ناو چاله قیره کان گیریان خوارد، وه کو فیل و پلنگی که لب دریز وه ژماره یه کی زوری زینده وه ریتیر که له رانچو لابریا دوزران ه وه که نیستا ده که ویته قه راغ شاری لوس نه نجلوس. پیده چی به و شیوه رویدایی که ناو له ناو نه وچاله قیرانه کو بووبیته وه، وه ناژه له که وره کان وه کو فیل که پیده چی چووبیتنه زه ویه کی ره ق تا ناو بخونه وه و یه کسه ر چه قیونه ته ناو قیره که و دواتر کاتی که مردوون، گوشتخوړه کانی وه کو پلنگی که لب دریز و گورگی زه به لاح هاتوونه ته ناو قیره که تا فیله کان بخون، وه توووشی هه مان چاره نووسی نه وان بوونه ته وه. وه هه روو ها ژماره یه کی بیشوومار بالنده له ناو قیره که دان

Facts about Spiders

راستیه کان ده رباره ی جالالوکه

Why, you may wonder, should spiders be our friends? Because they destroy so many insects, and insects include some of the greatest enemies of the human race.

له وانه یه بپرسی، بوچی پیویسته جالالوکه هاوریمان بن؟ له به ر نه وه ی میرووه کی (حه شه رات) زور وه هه روه ها هه ندی له و میرووانه ی که گه وره ترین دوژمنی مروفن، له ناو ده به ن

Insects would make it impossible for us to live in the world; they would devour all our crops and kill our flocks and herds, if it were not for the protection we get from insect-eating animals. We owe a lot to the birds and beasts who eat insects but all of them put together kill only a fraction of the number destroyed by spiders. Moreover, unlike some of the other insect eaters, spiders never do the least harm to us or our belongings.

به هوی میرووه، ژیانمان مه حال ده بوو له و جیهانه دا؛ هه موو دانه ویله کانمانیان له ناو ده بردو ره وه مه رو مالات و مانگانانیاں ده کوشت نه گه ر به هوی نه و به رگریه نه با که گیانداره میروکوژه کان لیمانی ده که ن. نیمه زور قه رزاری بالنده و ناژه لی درنده ین که میرووه ده خون، به لام هه ر هه موویان به یه که وه ته نها به شیکی نه و ژماره میرووه ده خون که به هوی جالالوکه وه ده کوژین. له وه ش زیاتر، جیاواز له میروو خوره کانی تر، جالالوکه که مترین زیانیش به خومان و شته کانمان ناگه یه نی

Spiders are not insects, as many people think, nor even nearly related to them. One can tell the difference almost at a glance for a spider always has eight legs and an insect never more than six.

جالالوکه میروو نیه وه کو نه وه ی زور خه لک وای بو ده چن، ته نانه ت هه ر په یوه ندیشی پییان وه نیه، به یه ک سه رنج که سیک ده توانی نه و جیاوازیه بلی، چونکه جالالوکه هه مووکات هه شت پیی هه یه، وه میروو هه رگیز له شه ش پی زیاتری نیه

How many spiders are engaged in this work on our behalf? A man made a census of the spiders in a grass field in the south of England, and he estimated that there were more than 2,250,000 in one acre; that's is something like 6000,000 spiders of different kinds on a football pitch.

چه ند جالالوکه له جیاتی نیمه به و کاره سه رقالن؟ پیاویک سه رژمیرییه کی له سه ر جالالوکه کرد له زه وییه کی سه وزایی له باشووری نینگلته را، پیاوکه مه زه نده ی نه وه ی کرد که زیاتر له 2,250,000 جالالوکه له ناو یه ک نه یکه ر دا هه نه، که ده کاته ده ورو به ری 6000,000 جالالوکه ی جیاواز له یاریگیاه کی توپی پی

Spiders are busy for at least half the year in killing insects. It is impossible to guess how many they kill, but they are hungry creatures, not content with only three meals a day. It has been estimated that the weight of all the insects destroyed by spiders in Britain in one year would be greater than the total weight of all the human beings in the country.

جالالوکه به لایه نی که م نیوه ی سال خه ریکی کوشتنی میروون، مه حاله پیشبینی نه وه بکه ی که چه ند میروو ده کوژن، به لام جالالوکه بوونه وه ری برسینه، به سئ ژه م خواردن قایل نابن له روژیکدا، وا پیشبینی کراوه که کیشی هه موو نه و میرووانه ی که له ناو ده جن به هوی جالالوکه وه له بریتانیا له یه ک سال، زورتره له کیشی هه موو مروفه کانی نه و وولاته

The Poisonous Snakes

ماره ژه هراويه كان

How did snakes manufacture poison. Over the periods their salvia, a mild, digestive juice like our own, was converted into a poison that defies analysis even today. It was not forced upon them by the survival competition; they could have caught and lived on prey without using poison just as the thousands of non-poisonous snakes still do. Poison to a snake is merely luxury; it enables it to get its food with very little effort, no more effort than one bite. And why only snakes? Cats, for instance, would be greatly helped; no running fights with large, fierce rats or tussles with grown rabbits, just a bite and no more effort needed. In fact, it would be an assistance to all the carnivore. Though it would be a two edged weapon when they fought each other. But, of the vertebrates, unpredictable Nature selected only snakes (and one lizard).

چون مار ژه هری دروست کرد؟ به دریځایې نه و ماوه یه لیکې مار، شله یه کی نه رم و هه رسکراوه وه کو هی مروف، گوردرا بو ژه هریک که ته نانه ت نه مړوش شیکه ره وه کان سه ریان لی ده رناچی. نه م ژه هره یان به هوئی پیشریکی مانه وه ی ریان بو دروست نه بووه؛ ماره کان ده یانتوانی نیچیره کان بگرن و له سه ر نه و نیچیرانه بژین به بی به کارهینانی ژه هر، وه کونه وه ی زوربه ی ماره بی ژه هره کان ده یکه ن. ژه هر ته نه شتیکی ناسان و خوشه بو مار؛ و له ماره که ده کا به ماندوویونیکې زور که م خوارده که ی به ده ست بینې، ته نه به یه ک گه ستن. بوچی ته نه مار نه م ژه هره دوست ده کا؟ بونمونه پشيله ش ده کرا ژه هری هه با؛ پیوستی به راگردن و شه رکردن له گه ل جورجی گه وره و به هیز یاخود شه رکردن له گه ل که رویشکی گه وره نه ده بو، ته نه پیوستی به یه ک گه ستن هه بو به بی هیچ ماندوویونیک. له راستیدا ژه هر ده بووه یارمه تیده ریک بو ناژه له گوشت خوره کان، له گه ل نه وه شدا ده بووه دوو چه کی به هیز له کاتی شه رکردن له گه ل یه کتری، به لام له گیانه وه ره بریره داره کان خودا(سروشت) ته نه ژه هری به مار و (هه ندی مارمیلکه) به خشیوه.

In the conversation of salvia into poison one might suppose that a fixed process took place. It did not; some snakes manufactured a poison different in every respect from that of others, as different as arsenic is from strychnine, and having different effects. One poison acts on the nerves, the other on the blood.

له وانه یه که سیک پی وایی که له کاتی گوزینی لیک بو ژه هر پرؤسه یه کی نه گور روویدایی، نه خیر شتی و نه بووه؛ هه ندی مار ژه هریکیان دروست کرد که هه موو تاییه تمه ندیه کانی جیاواز بوو له نه وانیتیر، هه روه کو چون ژه رنیک جیاوازه له سترانکین (مادده یه کی ژه هراوییه)، وه هه روه ها کاریگه ریشیان جیاوازه، ژه هریکیان کارده کاته سه ر ده مار و ژه هره که پتر کارده کاته سه ر خوین.

The makers of the nerve poison include the mambas and the cobras and their venom is called neurotoxic. Vipers and rattlesnakes manufacture the blood poison. Both poisons unpleasant, but by far the more unpleasant is the blood poison. It is said that the nerve poison is the more primitive of the two, and the blood poison is a newer product. The nerve poison does its business with man far more quickly than the blood poison. Snakes did not acquire their poison for use against man but for use against prey such as rats and mice, and the effects on these of viperine poison is almost immediate.

نه و مارانه ی ژه هری ده مار دروست ده که ن، له وانه ش مامبا (ماریکی نه فریقیه) و کوبرا، ژه هری نه و دوو جوړه ماره پیی ده وتری ژه هری ده مار، وه ماری زه نگدار ژه هری خوین دروست ده کات. هه ردوو ژه هر به نازارن، به لام ژه هری خوین زور به نازارتره. ده وتری که ژه هری ده مار زور کونتره له ژه هری خوین، وه ژه هری خوین به رهه میکی نویتره. ژه هری ده مار زور خیراتر له ژه هری خوین کاری خوی له گه ل مروف ده کات. مار ژه هری دروست نه کردووه بو به کارهینانی له دژی مروف، به لکو ژه هره که ی به کارده هیئی له دژی نیچیره کانی وه کو جورج و مشک، وه کاریگه ریه کانی نه م ژه هره نه ده ست به جییه.

The Position of Women in Society

پیگه ی نافرده ت له ناو کومه لگا

It is certainly true that the position of women in society has undergone a dramatic change in the past twenty years. It is now accepted that young women should find work on leaving school; indeed to rely totally on their parents' financial support is no longer an option in many families. Likewise, once they get married, the majority of women continue working since the financial pressures of setting up a house and establishing a reasonable standard of living often require two incomes.

بیگومان نه مه راسته که پیگه ی نافرده ت له ماوه ی بیست سالی رابردوو به ته واوی گوراوه. نیستا شتیکی ناساییه که نافرده تی گه نج بو دوزینه وه ی کار واز له قوتابخانه بینئ؛ له راستیدا لای زوربه ی خیزانه کان به ته وای پشته به ستن به پشگیری داراری دایک و باوک چیتتر هه لېژارده یه ک نیه، به هه مان شیوه زوربه ی نافرده تان که شوویان کرد به رده وام ده بن له نیش کردن، له به ر نه وه ی نه و پاله په ستو داراییه ی که بو دابینکردنی خانوویه ک و دامه زرانندی ژیانیکی گونجاو پیویستی به دوو داهات هه یه

Twenty years ago it was common for women to give up work once they had children and devote their time to caring for their children. This is no longer the general rule and the provision of professionally-run child care facilities and day nurseries have removed much of the responsibility for child rearing that used to fall to mothers. However, these facilities come at a cost and often require two salaries coming into a family to be afforded.

بیست سال له مه وپه ر شتیکی باو بو بو نافرده ت هه رکه مندالی ده بوو ده سته رداري کاره که ی ده بوو، وه کاته کانی خوی ته رخان ده کرد بو په روه رده کردنی منداله کانی، نه مه چیتتر یاسایه کی گشتی نیه، وه دابینکردنی ناسانکاریه پروفیشناله کانی چاودیریکرنی مندل و دایه نگه کان به شیک له به رپرسیاره تی به خپوکردنی مندالانی لاپردوو که جاران کاری دایکان بوو، له گه ل نه وه شدا نه م ناسانکاریانه تیچوونی ده وئ و پیویستی به دوو موچه هه یه له ناو خیزاندا تاوه کو بتوانن نه مه بکه ن

The increase in the number of working mothers hasn't resulted in children being brought up less well than previously. Indeed it could be argued that by giving mothers the opportunity to work and earn extra money children can be better provided for than previously. There is much money for luxuries and holidays and a more secure family life. Of course there are limits as to the amount of time that ideally should be spent away from home and the ideal scenario would be for one of the parents (often the wife) to have a part-time job and thus be available for their children before and after school. It is important to establish the correct balance between family life and working life

زوربوونی ژماره ی دایکی نیش که ر نه بووه ته هوی په روه رده کردنی مندل به شیوه یه کی خراپتر له پیشتتر. ده بی نه مه بوترئ که به پیدانی ده رفته تی کار به دایکان و به ده ست هینانی پاره ی زیاده، ده کرئ خزمه تی زیاتر پیشکه ش به مندل بکړئ به راورد به پیشتتر، به مه ش پاره ی زیاتر ده سته به ر ده بی بو خوشگوزه رانی و پشووه کان و دابینکردنی ژیانیکی خیزانی نارامتر. بیگومان ده بی کاته کانی به سه ریردن له ده ره وه ی مال دیاریکراوی، وه سیناریوی شیاو نه وه یه که یه کیک له دایک یاخود باوک (به زوری دایک) ته نها یه ک دان نیش بکه ن، به م جوړه یه کیکیان ناماده ده بن بو منداله کانیاں له کاتی چوونه قوتابخانه و گه رانه وه یان. نه مه گرنگه که هاوسه نگیه کی ته واو هه بی له نیوان ژیانکی خیزانی و ژیانکی کارکردن

Climate Change

گورانی که ش و هه وا

Climate change is now the most unpredictable threat to our planet. The earth's climate has changed over the last century. There is stronger evidence that most of the warming observed the last 50 years is due to human activities. Because of gas emissions, temperatures have continued to rise over the 21st century.

گورانی که ش و هه وا له نیستادا گه وره ترین هه ره شه ی چاوه رواننه کراوه له سه ر هه ساره که مان. له ماوه ی نه و سه ده ی هه وای زه وی گورانی به سه رهاتوو، به لگه یه کی به هیز هه یه که زورترین گه رمی زه وی که له ماوه ی نه و په رابردوو ناوو نجا ساله ی رابردوو تییینی کراوه به هو ی چالاکیه کانی مروفه وه بو، به دریژیی سه ده ی بیست و یه ک به هو ی ده ردانی گاز، پله ی گه رما به رده وام به رز بووه ته وه.

Its impact will be severely negative on both mankind and nature. Human activities that contribute to climate change include in particular the burning of fossil fuels, agriculture and deforestation. These causes emissions of carbon dioxide [co2] , the main gas responsible for climate change . And for this possibly many catastrophic changes will be inevitable. The more the greenhouse gases are emitted, the higher the tendency will be for the earth to warm. It will widespread the melting of snow and ice. Serious consequences will be a rise in sea levels, which will endanger coastal areas and small islands. Therefore, only reducing emissions of greenhouse gases should reduce the risk of the adverse effects .Many options for emission reduction is available. But the whole world needs to be concerned to remove this fatal threat.

کاریگه ری گورانی که ش و هه وا زور نیگه تف ده بی له سه ر مروف و سروشت. چالاکیه کانی مروف که په یوه ندی به گورانی که ش و هه وا هه یه به تاییه ت له وانه سووتاندنی سووته مه نییه به ردینه کان و کشتوکال و برینی دارستان ده گریته وه، نه و هوکارانه که ده بیته هو ی ده ردانی گازی دوانه نوکسیدی کاربون که گازیکی سه ره کیه و به پر سه له گورانی که ش و هه وا، له به ر نه مه به دلنیا ییه وه گورانیکی زوری کاره ساتیار رووده ده ن. چه نده گازی دوانه نوکسیدی کاربون ده ریچی نه وه نده ش زه وی به ره و گه رمبوون ده چی، به مه ش سه هو ل زیاتر ده تویته وه. له ده رنه نجامه خراپه کانی گورانی ناوو هه وا به رزبوونه وه ی ناستی رووی ده ریایه، که مه ترسی له سه ر ناوچه که ناریه کان و دوورگه بچووکه کان دروست ده کا. له به ر نه مه که مکردنه وه ی ده ردانی گازه کانی دوانه نوکسیدی کاربون مه ترسی خراپی کاریگه رییه زیانیه خشه کان که مده کاته وه. زور هه لېژارده ی که مکردنه وه ی ده ردانی نه م گازانه هه ن، به لام پیویسته هه موو جیهان بایه خ به لابرندی نه م هه ره شه کوشنده یه بده ن.

Nuclear Technology

ته ڪنولجیای ناووی

These days, many people are afraid of nuclear technology, because of the dangers associated with its use. Although, it is true that nuclear weapons pose the greatest threat to life, the use of nuclear technology for peaceful purposes also carries some serious risks. له م روژگارہ دا ڇه لکانیکی زور ترسیان له ته ڪنولجیای ناووی هه یه، له به ر نه و مه ترسیه ی که هاوکاته له گه ل به کارهینانه که ی. هه رچه نده نه مه راسته که چه کی ناووی به گه وره ترین هه ره شه داده نری له سه ر ژیان، که چی به کارهینانی ته ڪنولجیای ناووی بو مه به ستي ناشتی هه ندی مه ترسی جدیدش له خو ده گری

Nuclear power stations provide an important source of cheap power for many industrialised nations and some developing countries. However, there is always the danger of radiation leaking from these plants. Even though safety precautions are taken, there have been numerous disasters such as the explosion of a nuclear plant in Russia not long ago.

ویستگه کانی ووزه ی نه وه وی سه رچاوه یه کی گرنگن بو پیدانی ووزه ی هه رزان بو زور له نه ته وه پیشه سازه کان و هه ندی وولاتانی پیشکه وتوو، له گه ل نه وه شدا هه موو کات مه ترسی دزه کردنی تیشکه کان له ناو نه و کارگانه هه یه که ووزه ی نه وه وی به رهه مدینن، له گه ل نه وه ی ناماده کاری پیشوه خته کراوه بو مه به ستي سه لامه تی، به لام کاره ساتیکی زور قه وماوه تا نیستا، هه ر وه کو ته قینه وه ی کارگه یه کی ووزه ی ناووی له روسیا ماوه یه ک به ر له نیستا

Nuclear technology is even used to help cure some diseases such as cancer. Radiation can be applied to the body to burn away cancerous cells. This is, however, a dangerous procedure, and the application of radiation is almost always painful and not always successful.

The most worrying aspect of nuclear technology, though, is its use for military purposes. Enough atomic bombs have already been built to completely destroy the planet, and the real danger is that one day some country will start a war with these weapons. Too many countries now have the technology required to make such bombs, and there is currently much debate about how to control the situation.

ته ڪنولجیای نه وه وی به کاردیت ته نانه ت بو یارمه تیدان له چاره سه ر کردنی هه ندی نه خوشی، وه کو شیرپه نجه تیشکی ناووی ده کری بو له ش به کاربهینری بو له ناوبردنی خانه کانی شیرپه نجه، له گه ل نه وه شدا نه مه پرؤسه یه کی مه ترسیداره و زوریه ی کات به کارهینانی نه م تیشکانه زور به نازاره و هه موو جاریش سه رکه وتوو نیه. هه رچه نده زورترین نیگه رانیه کانی ته ڪنولجیای ناووی، به کارهینانی تی بو مه به ستي سه ربازی، بو مبی نه تومی ی پیویست درووست کراوه بو له ناوبردنی هه ساره ی زه وی به ته واوی، وه مه ترسی راسته قینه نه وه یه که روزیک دیت هه ندی وولات به و چه که نه تومیانه شه ر هه لده گیرسینن. نیستا زوریک له وولاتان نه و ته ڪنولجیه یان هه یه که بو دروست کردنی نه و بو مبه نه تومیانه پیویسته، وه له نیستادا مشت و مری زور هه یه بو چونی ته کونترولکردنی نه م بارودوخه

In conclusion, nuclear technology certainly has positive uses, but is, nonetheless, dangerous. However, it would have been better if it had never been used to create nuclear weapons. If life on Earth is to continue.

له کوتاییدا، بیگومان ته ڪنولجیای ناووی لایه نی نه رینی هه یه، به لام له گه ل نه وه شدا مه ترسیداره. هه رچه نده باشتر بوو نه گه ر نه م ته ڪنولجیایه بو دروستکردنی چه کی نه وه وی به کارنه هاتبا

Deforestation

له ناوبردنی دارستان

Deforestation means cutting down trees in large scale. Today it has become a global problem. This problem is increasing day by day. There are many causes of deforestation. Population explosion is the main cause of deforestation. People use wood in different purposes. They make their house in forestland and cut down trees. There are many bad effects of deforestation on men and animals. Deforestation causes global warming. It brings about various natural disasters. Deforestation also causes great harm to the animals. Most of the animals have lost their living place due to deforestation. Today our climate has changed drastically because of deforestation. The sea level is rising at an alarming rate.

له ناوبردنی دارستان واتا برینی داریکی زور، نه مړو بووه ته کیشه په کی جیهانی، نه م کیشه په روژ به روژ زیاتر ده بیت، زور هوکار بو له ناوبردنی دارستان هه په، زوربوونی ژماره ی دانیشتون هوکاری سه ره کی برینی دارستانه، خه لک دار بو مه به ستي جیاوار به کاردینن، خانوو کانیاں له ناو دارستانه کان دروست ده که ن و داره کان ده برنه وه، برینی دارستان زور کاریگه ری خرابی له سه ر مړوف و گیانه وه ر هه په، له ناوبردنی دارستان ده بیت هوی به رزبوونه وه ی پله ی گه رمی، ده بیت هوی دروست بوونی کاره ساتیکی زوری سردوشی، هه روه ها دار برین ده بیت هوی نازاریکی زور بو گیانه وه ره کان، زوربه ی نازه له کان شوینه کانیاں له ده ست داوه به هوی نه مانی دارستان. له نیستادا که ش و هه وا زور به خرابی گورانی به سه ر دادیت به هوی دارستان برین، ناستی رووی ده ریا به رادده په کی توفینه ر به رز ده بیت هوه.

The reason why animals should be preserved is that all living creatures on this planet are connected with each other. So, the disappearance of only one species can cause dramatic changes in the planet and even death of many other living creatures. For example, the disappearance of bats will cause the huge increasing of insect population and this will reflect on all animals and plants. Another example is that if the population of bats increases, the population of insects will decrease significantly, and this will cause the disappearance of many plants because insects are the main pollinators. So, it is very important to preserve all species on our planet and live in harmony with our environment.

هوکاری نه وه ی که بوچی پویسته گیانه وه ره کان پاریزگاریان لی بکری نه وه په که هه موو بوونه وه ره کانی سه ر زه وی په یوه ندیان به په که وه هه په، که واته له ناوچوونی ته نها په ک جوړ بوونه وه ر ده بیت هوی گورانیکی ته واوه تی له سه ر هه ساره ی زه وی و ته ناته ت ده بیت هوی مردنی ژماره په کی زوری زینده وه ره کانیتر، بوئمونه نه مانی شه مشه مه کویر ده بیت هوی زیادبوونیکی گه وره ی میروو (حشرات)، که نه مه ش کاردانه وه ی له سه ر گیانه وه روووه ک ده بیت. له لایه کی تر، نه گه ر ژماره ی شه مشه مه کویر زور بیت، نه وا به شیوه په کی گه وره ژماره ی میرووه کان که م ده بیت هوه، که نه مه ش ده بیت هوی له ناوچوونی رووه کیکی زور، چونکه میرووه کان پیتینه ریکی سه ره کی رووه کن. که وابوو زور گرنگه پاریزگاری له هه موو جوړه کانی گیانه وه ری هه ساره که مان بکه ین و له گه ل ژینگه که مان به سازان بژین.

Portugal have won. I'm not the fan of Portugal, but I love Ronaldo. Tornado to the Euro champions and Ballon d'or. I'm so happy for you, Ronaldo! !!! Now who dares to compare Griezman to Ronaldo, Griezman, who hasn't won any champions and trophies, can't compete the greatest Player of the 21st century.

.....به دبه ختی لو نه وانه ی که به راوردی میسی و گریزمان به رونالدو ده که ن. بژی پیایو بالاندور، بژی باشترین یاریزانی دونیا

"I'm a Muslim and there's nothing islamic about killing innocent people in Paris, San Bernardino, or anywhere else in the world. True Muslims know that the ruthless violence of so-called islamic jihadists goes against the very tenets of our religion" Muhammad Ali.....
Rest in Peace.

من موسولمانم وه شتیک له نیسامدا ده رباره ی کوشتنی خه لکی بتوان له پاریس یاخود سان بیرناردینو ین هه رشوینیکی تری " جیهان بوونی نیه. موسلمانی راسته قینه ده زانی که نه و کرده وه توندو تیژانه ی به ناوی نیسلاهی جیهادی ده کرین، دژی بیروباوه ری دینه که مانه " محمد علی کلای....خوا له گوناخت خوش بی و شوین و مه کانت به هه شت بی

A man asked his wife what she'd like for her 40th birthday. "I'd love to be six again," she replied.

پیاویک داوای له خیزانه‌که‌ی کرد که هه‌زی له چیه به‌پونه‌ی چله‌مین سالیادی رۆژی له‌دایکبوونی، نافرته‌که وولامی "دایه‌وه،" هه‌زده‌که‌م دووباره بیه‌وه شه‌ش

On the morning of her birthday, he got her up and early and off they went to a theme park. What a day! He put her on every ride in the park. Five hours later she staggered out of the theme park, her head reeling and her stomach upside down. Right to a McDonald's they went, where her husband ordered her a Happy Meal along with fries and a refreshing chocolate . Then, it was off to a movie - the latest Disney and what a fabulous adventure!

له به‌یانی رۆژی له‌دایکبوونه‌که‌ی پیاوه‌که زوو هاوژینه‌که‌ی له‌خه‌و هه‌لساند و چوونه شاری یاریه‌که‌ی ک، چ رۆژیکی خوش بوو! ژنه‌که‌ی کرده ناو هه‌موو یاریه‌ک. دواي پینچ کاتر میڤر هاوسه‌ره‌که‌ی به‌هیلای و شه‌که‌تی له شاری یاری هاته دهره‌وه، سه‌ری ده‌سوورا و گه‌ده‌ی تیکده‌چوو، چوونه مه‌کدۆنالد و له‌وئ پیاوه‌که‌ی خواردنیکی خوشی بو داواکرد له‌گه‌ل خواردنه‌ی سووره‌وه‌کرا و! چووکلتیکی خوش. پاشان چوون بو سه‌یرکردنی نویتترین فلیمی دیزنی، چ سه‌رکه‌شیه‌کی سه‌رسام‌که‌ر بوو

Finally, she wobbled home with her husband and collapsed into bed. He leaned over and asked, "Well, dear, what was it like being six again?" One eye opened. "You idiot, I meant my dress size."

له‌کو‌تاییدا ژنه‌که له‌گه‌ل هاوسه‌ره‌که‌ی به شه‌که‌تی گه‌راوه ماله‌وه و چووه ناو جینگاکه‌ی. پیاوه‌که خوی بو هاوسه‌ره‌که‌ی چه مانده‌وه و "گووتی،" باشه نازیه‌که‌م هه ستت چۆن بوو که دووباره بیه‌وه شه‌ش؟

"ژنه‌که‌ی چاویکی کرده‌وه،" تو گه‌مژه‌ی، مه‌به‌ستم قه‌باره‌ی جله‌که‌م بوو

The moral of this story is: When a woman speaks and a man is actually listening, he will still get it wrong.

په‌ندی نهم چیرۆکه

کاتیک نافرته‌تیک قسه‌ده‌کا و پیاویک به راستی گوئی لی ده‌گری هیشته‌نایش پیاوه‌که به هه‌له‌ لئی تیده‌گا

Wife/هاوژین،خیزان/وايف

birthday/بیتده‌ی/رۆژی له‌دایکبوون/بیتده‌ی

Again/نه‌گین/دووباره/نه‌گین

reply/ریپلای/وه‌لامدانه‌وه/ریپلای

Theme park/تیم پاک/شاری یاری/تیم پاک

Hour/ناوه/کاتر میڤر/ناوه

head/هید/سه‌ر/هید

stomach/سته‌مه‌ک/گه‌ده/سته‌مه‌ک

Upside down/نه‌پساید داوون/سه‌ره‌وژیر/نه‌پساید

order/نۆده/داواکردن/نۆده

meal/میل/ژمه‌خواردن/میل

Husband/هه‌سبه‌ند/میڤر/هه‌سبه‌ند

Movie/موفی/فیلم/موفی

Latest/له‌یتست/نویتترین/له‌یتست

idiot/ئیدیته/گه‌مژه/ئیدیته

mean/مین/مه‌به‌ست/مین

Size/سایز/قه‌باره/سایز

dress/دریس/جل و به‌رگ/دریس

Wrong/رۆنگ/هه‌له/رۆنگ

Adventure/ئه‌دقینچه/سه‌رکه‌شی/ئه‌دقینچه

fabulous/فابیله‌س/سه‌یر، سه‌رنج راکیش، نایاب/فابیله‌س

TEACHER: Why didn't you study?

مامۇستا: بۆچى نەتخويندووه؟

STUDENT: A year has 365 days for you to study. After taking away 52 Sundays, there are only 313 days left. There are 50 days in the summer that is way too hot to work so there are only 263 days left. We sleep 8 hours a day, in a year, that counts up to 122 days so now we're left with 141 days. If we fooled around for only 1 hour a day, 15 days are gone, so we are left with 126 days. We spend 2 hours eating each day, 30 days are used in this way in the year, and we are left with 96 days in our year. We spend 1 hour a day speaking to friends and family, that takes away 15 days more and we are left with 81 days. Exams take up at least 35 days in your year; hence you are only left with 46 days. Taking off approximately 40 days of holidays, you are only left with 6 days. Say you are sick for a minimum of 3 days; you're left with 3 days in the year to study! Let's say you only go out for 2 days...You're left with 1 day. But that 1 day is your birthday. That's why I did not study.

خويندكار: سال 365 رۆژە تا بخوينى، دواى نهوهى 52 يەكشەمت لاپرد تەنها 313 رۆژ دەمىننەتەوه. 50 رۆژى هاوین هەيه زۆر گەرمە بو کارکردن، كهواته تەنها 263 رۆژ دەمىننەتەوه. له رۆژێكدا پێويستمان به 8 كاتژمێر هەيه بۆ خەوتن، له سالیكدا دهگاته 122 رۆژ، كهواته نێستا 141 رۆژمان ماوه. گەر تەنها بۆ يەك كاتژمێر له رۆژێكدا يارى بكەين و كات بەسەر بیهين 50 رۆژ دەروا، نیتەر 96 رۆژمان بۆ دەمىننەتەوه. هەموو رۆژێك 2 كاتژمێر به خواردن بەسەر دەبەين، 30 رۆژ بهو شێوهیه دەروا له سالهكه و 96 رۆژ دەمىننەتەوه له سالهكهمان. 1 كاتژمێر له رۆژێكدا به قسەکردن لهگەڵ هاوڕێكان و خێزانەكهمان بەسەر دەبەين كه 15 رۆژ وه زیاتریش دەبا، وه 81 رۆژمان دەمىنن. تاقیکردنەوه بهلاى كەم 35 رۆژ دەبا له سالهكهت؛ لێرەوه تەنها 46 رۆژت بۆ دەمىننەتەوه. نزیکهى 40 رۆژ وەردهگري وهكوو پشوو، تەنها 6 رۆژت بۆ دەمىننەتەوه. بهلاى كەم 3 رۆژت له سالهكه بۆ دەمىننەتەوه بۆ خويندن! با بڵین تەنها بۆ 2 رۆژ دهچى بۆ دەرەوه، 1 رۆژت بۆ دەمىننەتەوه، بهلام نەم رۆژەى دەمىننەتەوه رۆژى لهدايکبوونته، هەر لهبەر نهوهشه نەمخويندووه.

Teacher: Class dismissed.

مامۇستا: وانه كۆتايى هات.

Year/سال/يیر

Day/رۆژ/دەى

Summer/هاوین/سەمه

Hot/گەرم/هۆت

Sleep/نووستن/سلیپ

Fool around/كات بەسەربردن/فوول نەراوند

Hour/كاتژمێر/ناوه

Spend/كات بەسەربردن،/سپێند

Eat/خواردن/ئیت

Exam/تاقیکردنەوه/ئیکزام

at least/بەلاى كەم/نەت لیست

Approximately/نزیکهى/نەپروکسیمەتلى

Holiday/هۆلیدی/پشوو

Family/خێزان/فامیلی

Let's say/بە بڵین/لێتس سەى

Birthday/رۆژى لهدايکبون/بێتەدی

As I ran out of the supermarket this morning, the fat security guard started chasing me. After running around the parking lot a few times, I finally came to a stop. He grabbed me by the collar and breathlessly said, "Open your jacket." So I unzipped it and said, "I've got nothing mate." "Then why the fuck did you run?" He asked. "Because I was doing the the exercise you fat bastard." I replied...

کاتیک نهم بهیانیه بۆ دەرەوێ سوپەرمارکیتەکه رامکرد، پاسەوانە قەڵەوێکه بەدوام کەوت، دواى ئەوێ بۆ چەند جارێک بە دەوری گەراجەکه سوورامەوێ دواتر راوەستام. پاسەوانە قەڵەوێکه یەخەى گرتە و بە هەناسە برکێوێ گوتی، "چاکەتەکەت بکەوێ." نیتەر زنجیری چاکەتەکەم داکەند و گووتەم، "هیچم لا نیە هاوێ." پاسەوانە که پرسى، "نەى باشە بۆچی راتکرد؟" منیش ووەلامیم "دایەوێ،" چونکە وەرزشم دەکرد هەى خەپەى زۆل.

ئەس/هەرکە، لەکاتیکدا/As

رەن/راکردن/Run

مۆنینگ/بەیانى/Morning

فات/قەڵەو، چەوێ، بەز/Fat

سیکیوریتی گاد/پاسەوان/Security guard

چەیس/راوانان، بەدووکیەوتن/Chase

پاکینگ لۆت/گەراجی نۆتۆمبیل/Parking lot

فاینەلی/لەکوێتاییدا/Finally

گراپ/گرتن/Grab

کۆلە/یەخە/Collar

زیپ/داخستنی زنجیری پانتۆل و..../zip

زیپە/زنجیری پانتۆل و چاکە ت و.../Zipper

مەیت/هاوێ/Mate

بەستەد/زۆل، بیژی/Bastard

Son: Daddy, I fell in love & want to date this awesome girl!

Father: That's great son. Who is she?

Son: It's Sandra, the neighbor's daughter.

father: Ohhh I wish you hadn't said that. I have to tell u something son, but you must promise not to tell your mother. Sandra is actually your sister.

کوور: باوکه، عاشق بوومه و دهموئی ژوان لهگهل نهم کچه جوانه دابنیم

باوک: زورباشه کوورم، نهو کچه کتیه؟

کوور: ساندرايه، کچی دراوسیکه مان

باوک: نۆو، خۆزگه نهمهت نهگوتبا، کوورم دهموئی شتیکت پی بلیم بهلام دهبی بهلین بدهی به دایکت نهلیی، لهراستیدا ساندرا خوشکته

The boy is bummed out, but a couple of months later ...

Son: Daddy, I fell in love again n she is even hotter!

Father: That's great son. Who is she? Son: It's Angela, the other neighbor's daughter.

Father: Ohhhh I wish you hadn't said that. Angela is also your sister.

... کوور که بیتاقهت دهبی، بهلام دواي چهند مانگیک

کوور: باوکه، دووباره عاشق بوومه و نهمهیان تهناهت جوانتریشه

باوک: زورباشه کوورم، نهم کچه کتیه؟

کوور: نهنجیلايه، کچی هاوسیکه پترمانه،

باوک: نۆو، بریا نهمهت نهگوتبا، نهنجیلاش بههه مان شیوه خوشکته

This goes on couple of times and the son is so mad, he goes straight to his mother crying.

Son: Mum I am so mad at dad! I fell in love with six girls but I can't date any of them

because dad is their father!

... نهم کاره چهند جاریک دووباره دهبیتهوه و کوور که زور تووړه دهبی، یهکسهر به گریانهوه دهچیت لای دایکی

کوور: دایکه، زور له باوکم تووړه م، شهش کچم خوش ویست، بهلام ناتوانم لهگهل هیچیان مهو عید بیهستم، چوونکه باوکم باوکی نهوانه!

The mother hugs him affectionately and says: My love, you can date whoever you want.

Don't listen to him He isn't your father.

دایکه که به میهره بانیهوه لهباوهشی دهگرئ و دهلی: کوور خوشه ویسته کم، دهتوانی لهگهل ههر که سینک بهتوئی ژوان بیهستی، گوئ به نهو مهده، نهو باوکت نیه

Son/سهن/کوور

fall in love/فول نین لهف/عاشق بوون

Date/دهیت/مهو عید، ژوان

Awesome/نوسهم/سهرنجر اکیش، جوان

Neighbor/نهیبه/دراوسن

Daughter/دوته/کچ

I wish/نای وش/بریا، خۆزگه

Something/سه مئینگ/شتیک

Promise/پرومس/بهلین

Actually/ناکچوهلی/لهراستیدا

Hug/ههگ/لهباوهش گرتن، لهنامیز گرتن

Affectionately/نهفیکشنهتلی/به میهره بانی

whoever/هوئیقه/ههر که سینک

Hans said to his friends kurt, 'I'm going to take car and drive to London .
Kurt said, 'driving to London is very difficult. You aren't going to find your hotel.' But
Hana's was not afraid. He drove to Calais, put his car on the ship, took it off at Dover, and
drove to London .

هانس به (کورت) ی هاوړنې گووت، "نۆتۆمبیله کی به کرئ ده گرم و ده چم بۆ لهندهن." کورت گووتی، "لنځورینی سهاره بۆ لهندهن زۆر
زحمته، ناتونی هوتیله کهت بدوژیهوه." به لام هانس نه ترسا، بهر وه کهله یس لنځوړی و سهاره که ی لهن او که شتی که دنا و له دوقه
سهاره که ی له ناو که شتی که دابه زاند و بهر وه لهندهن لنځوړی

He stopped near the city and looked at his map. Then he drove into London , but he did not
find his hotel. He drove round and round for an hour, and then he stopped and got out of
his car.

هانس له نزیك لهندهن راوه ستاو سهری نه خشه که ی کرد، پاشان بهر وه ناو ده ی لهندهن رویشته، به لام هوتیله که ی نه دوزیهوه، بۆ
ماوه ی یهک کاتژمیر به نه ملاو نه ولا سووړاوه و دواتر راوه ستا و له سهاره که ی هاته خواره وه

A taxi came, and Hans stopped it. 'Take me to the Brussels hotel.' He said . But he did not
get into the taxi. He got back into his car . The taxi man laughed, But then he drove to the
Brussels Hotel, and Hans followed him in his car . They reached the hotel in two minutes.

ته کسیهک هات و هانس رایگرت و گووتی، "بمگهینه هوتیلی بروسلس." به لام سواری ته کسیه که نه بوو، گه راوه ناو سهاره که.
شوفیری ته کسیه که پیکه نی، به لام دواتر بهر وه هوتیل بروسلس رویشته و هانس به سهاره که ی به دوا ی کهوت، به دوو خولهک
گه یشته هوتیلی بروسلس

Drive/لنځورینی سهاره/درايف

Difficult/گران/دیفیکهلت/زحمته، گران

Find/دوژینه وه/فایند

Afraid/نه فرید/ترسان

Hotel/هوتیل/هوتیل

Ship/که شتی/شیپ

Hour/کاتژمیر/ناوه

Laugh/پیکه نین/لافا

Follow/به دوا که وتن/فولوو

Reach/گه یشتن/ریچ

Minute/خولهک/مینت

Second/چرکه/سیکند

George is a young man. He does not have a wife, but he has a very big dog, and he has a very small car too. He likes playing tennis. Last Monday he played tennis for an hour at his club, and then he ran out and jumped into a car . His dog came after him, but it did not jump into the same car, it jumped into the next one.

جۆرج پیاوئیکی گهنجه، نهو ژنی نیه، بهلام سهگنکی زور گهوره ی ههیه و ههروه ها ئۆتۆمبیلنکی زور بچووکیشی ههیه، نهو ههزی له یاریکردنی یاری تینسه، دووشهممه ی رابردوو بۆ ماوه ی یهک کاتژمێر یاری تینسی له نادیهکه ی کرد و دواتر رایکرده دهرهوه ی نادیهکه و چوو له ناو سهیارهیهک. سهگهکه ی بهدوای هات، بهلام سواری ههمان سهیاره نهبوو، سواری سهیارهکهیتر بوو.

"Come here, silly dog!" George shouted at it but the dog stayed in the other car. George tried to start the engine, but it did not work. Then he looked at the car again. It was not his! He was in the wrong car! And the dog was in the right one! He's sitting and laughing at me!' George said angrily . But then he smiled and got into car with the dog.

جۆرج هاواری بهسه سهگهکه ی کرد، "وهه نیره سهگی گهمزه!" بهلام سهگهکه لهناو سهیارهکه مایهوه. جۆرج ههولیدا سهیارهکه نیش پێ بکا، بهلام نیشی نهکرد، دواتر دووباره سهیری سهیارهکه ی کرد، سهیارهکه هی نهو نهبوو! جۆرج لهناو سهیاره یهکی ههله بوو! وه سهگهکه لهناو سهیاره تهواوهکه بوو! جۆرج به تووڕهیهیهوه گووتی، "سهگهکه دانیشتوو و پیم پیدهکهنی،" بهلام پاشان زهردهخهنهیهکی کرد و چوو له ناو سهیارهکه لهگهڵ سهگهکه ی.

.....
young man/یهنگ مان/گهنج

wife/وايف/خیزان

very/فیری/زور

too/توو/ههروه ها

stay/سته ی/مانهوه

start the engine/ستات دی ئینجن/نیشپێکردنی سهیاره

shout/شاوت/هاوارکردن

Again/نهگین/دووباره

Angrily/نهنگریلی/بهتووره یی

Smile/سمایل/زهردهخهنه

with/وٹ/لهگهڵ

Fred Williams worked in a factory with a lot of other men. They talked and laughed a lot , and at lunch time they sat together and read newspapers and laughed about the pictures in them.

فرید وليمس له گهل زور له پياوه کانيتر له کارگه يک کارى ده کرد، زور قسه يان ده کرد و پنده کهنين، ههروه ها له کاتي نان خواردنى نيوه رويان به يه که وه داده نيشتن و رور نامه يان ده خو ينده وه و به وينه کاني ناو رور نامه کان پنده کهنين

Then Fred married . His wife , Betty , was very nice, but she liked better newspapers than Fred. Every day a boy brought Fred's newspaper and Betty's newspaper to the house, and Fred took his to the factory and left Betty's in the hall, Once or twice he looked at hers, but he did not like it, and sometimes in the evening he said to Betty, "why do you read that newspaper? I hate it."

دواتر فرید هاوسه رگيرى کرد، (بيتى) ى خيزانى زور باش بوو، به لام هه زى له رور نامه ى باشتو بوو له رور نامه کاني فرید. هه موو رور نيک کور نيک رور نامه ى فرید و رور نامه ى بيتى ده هينا ماله کهيان و فرید رور نامه که ى خوى ده برده کارگه که و رور نامه که ى بيتى له هوله که چنده هيشت، جاريک يان دوو سه يري رور نامه که ى بيتى ده کرد به لام هه زى لى نه ده کرد، ههروه ها هه نديک جار له نيواران به "بيتى خيزانى ده گووت"، بوچى نهم رور نامه يه ده خو ينى؟ من رقم ليه تى

But last Monday Fred said to his wife , "there was something very nice in that newspaper yesterday"

Betty was happy . "Oh!" She said , "that's good, Fred. What was that?"

Fred laughed and said , "My friend Bill's lunch. He brought it to work in the newspaper."

به لام دوو شه ممه ى رابردوو فرید به هاوسه رکه ى گووت، "دوينى شتيكى خوش له ناو نهم رور نامه يه بوو." بيتى دلى خوش بوو. هاوسه رکه ى گووتى، "نوو، نهمه زور باشه فرید! چى تيدا بوو؟" فرید پيکه نى و گووتى، "خواردنى نيوه روى (بيل) ى هاو ريمى تيدا بوو، نهو له ناو رور نامه که خواردنى هينا بوو."

فاکتري/کارگه/Factory

نه لوت نوڤ/زور/A lot of

نه ده/هيتر/Other

مان/پياو/Man

له نچ/نانى نيوه رور/Lunch

لاف/پيکه نين/Laugh

تگيذه/به يه که وه/Together

نيوس په ييه/رور نامه/Newspaper

پيکه وه/وينه/Picture

مارى/شو و کردن، ژن هينان/Marry

هاوس/خانوو، مال/House

سه متايمس/هه نديک جار/Sometimes

نين ده مونينگ/له به ياني/In the morning

نين ذى نافته نوون/له داي نيوه رور/In the afternoon

نين ذى نيقتينگ/له نيواره/In the evening

نه ت نايت/له شهو/At night

په ييه/کاغز/Paper

وايف/هاوژين، خيزان/Wife

.....بایشوویهک بدهین به دهم نوکته گیرانهوه

کچیکی دهزگیران دار

دهزگیرانهکهی دی بۆ مالیان

کچهکه و کورهکه له ژووری میوان دادهنیشن

دایکی کچهکه شهربهت و کیکیان بۆ دهباته ژورهوه

کورهکه پارچهیهک له کیکهکه دهخوات لهگهڵ شهربهتا

کچهکه دهلی کیکهکه چۆنه ؟

کورهکه دهلی زۆر خوشه

کچهکه دهلی خۆم دروستم کردوه بۆت

دواتر کورهکه دهرووات

کچهکه به دایکی دهلی نهو کیکه خوشه کی دروستی کردوه؟

دایکی دهلی نهوه دهزگیرانهکهت لهگهڵ خوی هینابوی

دهلین نهوه چوار پۆژه نهه شته رویداوه کوره تهلهفونی داخراوه شوینیشی دیار نیه ههر کهسیک زانیاری ههیهت لهسهری با

ناگادارمان بکاتهوه خیرتان نهگات

A girl had fiancée

Her fiancée had came to her home

The girl and the boy would sit in the living room

Her mom would take them a cake with juice

The boy would eat a piece of cake with the juice

The girl said how is the cake?

The boy said it was delicious

The girl said i made it for you

Later the boy had gone

The girl said to her mother:who is made this delicious cake?

Her mother said your fiancée brought it

**They say that happend for days ago and the boy closed his phone they dont know his place
any one who knows anything about him tell**

🙄👤 پیاویک چوو بۆ مزگهوت و موبایلکهی بیرچوو لهمالهوه

ژنهکەشی به ههلی زانی که وهک نهکی خوی

چاویک به موبایلی میردهکهی بخشین و

🤔👤 تهعقیباتیک بکات لهترسی موستهقهلی خوی

:سهیری کرد نهو ناوانهی تیایه

🤔👤 ههست ناسک

😊👤 زمان شیرین

😊👤 شازادهکهه

- یهکسهر تهلهفۆن بۆ نهوهی یهکهه نهکاو

🙄👤 سهیر نهکا دایکی میردهکهیهتی

😊👤 تهلهفۆن بۆ دووهم دهکا سهیر نهکا خوشکهکهیهتی

🤔👤 تهلهفۆن بۆ سێیهه نهکا سهیر نهکا خویهتی

یهکسهر دهست نهکا به گریان و

🤔👤 نهلێ ماشهلا خوا نهه نيعمهتهی پێ بهخشیوم

والله نهلێ مادام زولمم کردووه

😊👤 .. مهعاشی نهه مانگهه نهی بۆ میردهکهه بیت

که دایکیشی پێ نهزانی

🤔👤 ملوانکهو باز نهکانی به ههديه نهداته کوردهکهی

که خوشکهکهشی

\$👤 ههوال نهبیسیت مستبلهکهی به ههديه نهیاتێ

والله کوردهش ههمووی خر نهکاتهوهو

نهچێ ههديهیهکی شاز بو خیزانی دووهمی نهکری

...که به (حاجی صالح) ناوهکهی خهزن کردووه

🤔👤

A man He went to mosque and forgot his phone🤔👤

his wife check it and found these names:

sensitive😊👤

fair_spoken😊👤

my princess😊👤

immediately she called to the first number ,she found that its her mother_in_low🤔👤

called to the second number and she found that its his sister😊👤

and she called the third number and found that its her number🤔👤

she starts crying and say this is a blessing from God

and she says that she will give the salary of this month to her husband🤔👤

when the mother knows about this

she gives her necklace to her son🤔👤

when the sister knows about this, she gives her ring to him😊👤

the husband collects all of them and buy a great gift for his second wife😊👤

that he saved her name as (haji salh).😊👤

دۆینی...

☺️ له حەمام بووم

🤔 باوکم له دەرگای دا

وتم بەلی؟

وتی له حەمامی؟؟

وتم نا له واشنتۆنم تۆش

☺️ له رادیوی دەنگی ئەمریکاوه گوپیستی منی

وتی له دەرگام دا تا پیت بێم میوانمان هاتوه کچەکانیان چۆنەتە گیان مۆبایلەکەت وا خەریکن

☺️ به فەیسبۆوک و سناب و فایبەر نیش دەکەن

خاویو و جەکانیشت له پشت دەرگا لانهبەم

☺️ بۆ ئەوەی نەمشەو له ئەمریکا بمینیتەوه

🙌 تاکو فیریبت جوان وەلامی باوکت بەدیتەوه ☺️

Yesterday I was in bathroom

My father knocked the door

I said yes ?

He said are you in bathroom??

I said no I am in Washington and you are hearing me from American radio ☺️

He said I knocked the door to tell you that we have guests and their girls are busy with your phone using Facebook, Snapchat, Viber ☺️

And I will remove your clothes and towel behind the door so that you can stay in America tonight ☺️

To learn how to respond your father 🙌 ☺️

ئامۆزگاری Advice

Sometimes my mother gives me advice. She tells me to save my money for a rainy day. She says that I should eat my vegetable if I want to be strong when I grow up. She says that "you reap what you sow". I didn't know what that one meant , so I asked her. She said that If you are good to people , they will be good to you. if you do bad things , then bad things will come back to you .

هەندێ جار دایکم ئامۆزگاریم دەکات. پێم دەڵێت پارە پاشەکەوت بکە بۆ کاتی پێویست. پێم دەڵێت پێویستە سەوزە بخۆی نەگەر دەریتەوهیت بەهێز بێ کاتی گەوره دەبیت. دایکم دەڵێت "چی بچینیت ئەوه دەدوریتەوه". ئەمزانی مەبەستی چیه ئەوه، بۆیه پرسیارم لێکرد. وتی نەگەر لەگەڵ خەلک باش بێ ، ئەوان لەگەڵت باش دەبن. نەگەر کاری خراپ بکە ، ئەوا کارە خراپەکان بۆت دەگەڕێنەوه

My mother is very wise. She says that it doesn't matter if fail at something , the important thing is that you try, My mother just tells me to be true to myself.

دایکم زۆر ژیره. دەڵێت گرنگ نیه نەگەر سەرناکەویت له کردنی شتێکدا، گرنگترین شت ئەوهیه که تو هەوڵ بدە. دایکم پێم دەڵێت تەنها راست بم لەگەڵ خۆم.

ئامۆزگاری Advice

Save پارە پاشەکەوت دەکات

Money پارە

Rainy day کاتی پێویست ، تەنگانە

Vegetable سەوزە

Strong بەهێز /

Grow up گەوره بوون ، گەشەکردن

Reape دەدوریتەوه

Sow چاندن

You reap what you sow چی بچینیت ئەوه دەدوریتەوه

Come back گەڕانەوه

Wise ژیر ، دانا

It doesn't matter گرنگ نیه

Fail سەرناکەویت

Important گرنگ

Amanda goes to work every day. She works in an office. She works very hard. She starts and 7 o'clock in the morning and finishes at 10 o'clock at night. She likes her work, and she wants to be a good worker, but she has one problem. Her boss is not a very good boss.

He tells her to do one thing, and then he changes his mind. He tells her to do another thing, and then he changes his mind again. He tells her to do something else, and again, changes his mind. Amanda doesn't like this. She says, "This is a waste of time!"

ناماندا ھەوۆ رۆژئ دەچنیت بۆ کار. نەو لە نۆفیسێک کار دەکات. نەو زۆر بە قورسی کار دەکات. نەو لە 7 سعات ی بەیانیهو دەست پێدەکات و لە 10 سعات ی شەو تەواو دەبێت. نەو ھەزێ لە کارەکی خۆیتی، و دەیهوینت ببیت بە کرێکاریکی باش، بەلام کێشەییکی ھەیە. بەریوبەرەکی بەریوبەرەکی زۆر باش نییە.

بەریوبەرەکی پێی دەلێت شتێک بکە، وە پاشان بیرۆکەکی دەگۆڕێ. پێی دەلێت شتێکی تر بکە. وە پاشان دیسان بیرۆکەکی "دەگۆڕێ. پێی دەلێت شتێکی تر بکە، وە دووبارە، بیرۆکەکی دەگۆڕێ. ناماندا ھەزێ لەو نییە. ناماندا دەلێت، "نەو کات بەفیرۆدانە

Today Amanda decides to talk with him. She goes to his room and says: "I like to work. I work a lot of hours. I am a good worker. But I can't work like this. We have to work better. You need to tell me what to do without changing your mind."

Amanda's boss listens to her. He sees that she is right. He promises to listen to her advice. Now Amanda is happy. She comes to work every day. She starts at 7 o'clock and finishes at 4 o'clock, but she completes much more things than before! Amanda and her boss are happy.

نەمڕۆ ناماندا بریار دەدات کە قسەکی لەگەڵ بکات. دەروات بۆ ژوورەکی و دەلێت: "من ھەزەم لێیە کار بکەم، من زۆر سەعات کار دەکەم. من کرێکاریکی باشم. بەلام من ناتوانم بەو شێوەیە کار بکەم. ئێمە دەبێ باشتر کار بکەین. تۆ پێویستە پێم بڵێی چی بکەم ب بێ". نەو ھەوێ بیرۆکەکەت بگۆڕی.

بەریوبەرەکی ناماندا گۆیی لێ رادەگێ. دەبینیت کە ناماندا لەسەر ھەقە. نەو بەلێن دەدات کە گۆی لە نامۆزگارییەکانی بگێرێ. نیستا ناماندا دلخۆشە. ھەموو رۆژیک دینتە سەر کار. لە 7 سعات ھو دەست پێدەکات و لە 4 سعات تەواو دەبێت، بەلام شتی زیاتر نەنجام دەدات لە پێشتەر! ناماندا و بەریوبەرەکی دلخۆشن.

Vocabulary

Work کار، وۆک
Hard زەحمەت، ھاد
Finish کۆتای، فینیش
Problem کێشە، پرۆبلیم
Boss بەریوبەر، بۆس
Change گۆران، چەینج
Tell پێوتن، تێل
waste بەفیرۆدان، وەیسەت
Time کات، تایم
Decide بریاردان، دیساید
Mind بیرۆکە، مایند
Better باشتر، بێتە
Promise بەلێن، پرۆماید
Advice نامۆزگاری، ئەدفایس

Me: Dad I want to marry

من. باوکە دەمەوێ ھاوسەرگیری بکەم

Dad: well that's so pleasant to hear...but who do you want to marry son??

باوکم. باشە زۆر دلخۆشم بە بیستنی ئەمە.... بەلام دەتەوێ لە گەڵ کێ ھاوسەرگیری بکە

Me: GrandMa

من. دایمە

Dad: Hey but you can't marry my mother 😊

باوکم. ھێی بەلام تۆ ناتوانی لە گەڵ دایکم ھاوسەرگیری بکە

Me: But you married my mother 🤔

...من. بەلام تۆ بۆ ھاوسەرگىرت لە گەل داىكم كردوه

There was a farmer who had a horse and a goat.....One day, the horse became ill and he called the veterinarian, who said: - Well, your horse has a virus. He must take this medicine for three days. I'll come back on the 3rd day and if he's not better, we're going to have to put him down.

Nearby, the goat listened closely to their conversation. The next day, they gave him the medicine and left. The goat approached the horse and said: - Be strong, my friend. ♦Get up or else they're going to put you to sleep!

On the second day, they gave him the medicine and left. The goat came back and said: ♦- Come on buddy, get up or else you're going to die! Come on, I'll help you get up. ♦Let's go! One, two, three...

On the third day, they came to give him the medicine and the vet said: ♦- Unfortunately, we're going to have to put him down tomorrow. Otherwise, the virus might spread and infect the other horses. After they left, the goat approached the horse and said: ♦- Listen pal, it's now or never! Get up, come on! Have courage! Come on! Get up! Get up! ♦That's it, slowly! Great! Come on, one, two, three... Good, good. Now faster, come on..... Fantastic! Run, run more! Yes! Yay! Yes! You did it, you're a champion!!!

All of a sudden, the owner came back, saw the horse running in the field and began shouting: ♦- It's a miracle! My horse is cured. We must have a grand** **party. Let's kill the goat!!!!*****

The Lesson: * this often happens in the workplace & life in general . Nobody truly knows which employee or people actually deserves the merit of success & are in fact contributing towards success , or who's actually contributing the necessary support to make things happen. Be grateful. ♦Remember.....

LEARNING TO LIVE WITHOUT RECOGNITION IS A SKILL!!!! ♦If anyone ever tells you that your work is unprofessional, remember: professionals built the Titanic [all died tragically]

جوتيارىك ھەبوو كە بزنەك و نەسپەكە ھەبوو.... رۆژىكىيان ،نەسپەكە نەخۆش كەوت، نەویش بانگى پزىشكى فیتەرنەرى (پزىشكى . ناژەلان) كرد

نەویش گوتى: زۆرباشە ، نەسپەكە توشى قايرۆسىك بوو ،پىويستە بۆ ماوھى ۳ رۆژ نەم دەرمانانە بخوات ، من دواى ۳ رۆژەكە !!دیمەوھ نەگەر باشتر نەبوو دەبى بىكوژىن

. لە نزیكەنەوھ بزنەكە بە وردى گوێی لە گفتوگۆكەى ئەوان دەگرت .رۆژى دواتر دەرمانەكەیان بە نەسپەكە داو وە رۆیشتن

!!بزنەكە لە نەسپەكە نزیك بویەوھ و پىی گوت : بەھیز بە ھاوړىكەم ھەرچۆنىك بى ھەستەوھ سەر پى ئەوان دەتكوژن رۆژى دووھم دەرمانەكەیان بە نەسپەكە داو رۆیشتن . بزنەكە گەرايەوھ و پىی گوت: دەى ھاوړى ھەستەوھ سەر پى نەگىنا نەمريت! .دەى من یارمەتیت دەدەم ھەستە

.یەلا .یەك.... دوو ... سىنى

رۆژى سىنەم دەرمانەكەیان پى داو پزىشكەكە گوتى : بەداخەوھ ! دەبى سبەى نەسپەكە بكوژىن ، بە پىچەوانەوھ قايرۆسەكە تەشەنە . دەكات و نەسپەكانى تریش دەگرتەوھ،پاشان رۆیشتن

!! بزنەكە نزیك بویەوھ و گوتى : گوێ بگرە ھاوړى ،یان نیستا یان ھەرگیز!! ھەستە، دەبى! نازا بە ، دەى ھەستە ھەستە

بە ھىواشى! زۆرباشە ، تەواوھ! دەى یەك .. دوو.. سىنى باشە باشە ! دەى نیستا خیراتر !دەى زۆر باشە ، ڕاكە زیاتر ڕاكە ، بەلئى!

!!بەلئى! بەلئى ! تۆ نەنجامت دا تۆ پالەوانىبى

ھەر لە ناکاو خاوەنەكى گەرايەوھ و نەسپەكەى بىنى لە ھەورازەكە رادەكات ھاواری كرد: نەوھ موەجیزەیه!!نەسپەكەم چاك بویەوھ .

!!!!پىويستە ناھەنگىكى گەورە رىك بخەین ، دەى با بزنەكە سەربرىن

وانە و پەند نەوھیه : نەم شتانە ھەندىك چار لەشوینى كار یان لە ژيانى ناسایى رودەدەن . ھىچ كەس بە تەواوھتى نازانیت كام كارمەندە یان چ كەسنىك لە راستیدا شایەنى پاداشتە بارامبەر بە سەرکەوتنەكانى كە پىشنيارى كردوھ بەرھو سەرکەوتنەكانى ،وھ لە راستیدا كى

! پېشنیاری پښوېستیه‌کانی بۆ کردوه له رودانی شته‌کان . ههمیشه سوپاسگوزار به

"شکسپر ده‌لټ"

ژيان کورته، بويه ژيانت خوښ بویت و دلخوښ به و به‌رده‌وام پښکهنه، تهنه بۆ خوښ بژی و پيش نه‌وهی قسه‌بکيهيت گونبگره، پيش نه‌وهی بنووسی بیربکه‌وه، پيش نه‌وهی نوږ بکه‌ی بیه‌خشه، پيش نه‌وهی رقت هه‌بیت خوښت بویت، پيش نه‌وهی ناوَمید بیت ..هه‌ولیده، پيش نه‌وهی بمری بژی

Shakespeare said :

life is short, so love your life be happy and keep smiling Just live for yourself and before you speak listen, before you write think, before you pray forgive, before you hate love, before you get hopeless try, before you die live.

" Convincing people " / ناوښان

" قایل‌کردنی خه لکی "

A man and his son were once going with their Donkey to market , As they were walking along by its side a countryman passed them and said: "You fools, what is a Donkey for but to ride upon?"

جاریکیان پیاوړیک و کوره‌که‌ی له‌گه‌ل گویدریرژه‌که‌یان چون بۆ بازار ، کاتیک ده روښتن به ریگادا پیاوړیک به لایاندا تپیه ری و گوتی "چه " ند گه وجن ، گویدریرژ بۆ سوار بوون نیه؟

So the Man put the Boy on the Donkey and they went on their way, But soon they passed a group of men, one of whom said: "See that lazy youngster, he lets his father walk while he rides."

له به ر نه وه پیاوه که کوره که‌ی خسته سه ر گویدریرژه که و به رده وام بون له روښتن ، هه ر زوو به لای کومه لیک پیاودا تپیه رین ، یه کیکیان گوتی "سه یری نه و منداله ته مبه له ، خو ی " سه رکه وتوو و باوکی به پی ده روات

So the Man ordered his Boy to get off, and got on himself. But they hadn't gone far when they passed two women, one of whom said to the other: " Shame on that lazy lout to let his poor little son trudge along."

بويه پیاوه که به کوره که‌ی گوت که بپته خواره وه و خو ی سه رکه ویت ، زور دوور نه که وتنه وه به لای دوو نافرته ت دا تپیه رین ، یه کیک له نافرته ته کان به نه وه ی تری گوت " چه ند شه رمه بۆ " نه و گه وجه ته مبه له نه و مناله به سته زمانه بچوکه به پی ده روات

Well, the Man didn't know what to do, but at last he took his Boy up before him on the Donkey. By this time they had come to the town, and the passers-by began to jeer and point at them. The Man stopped and asked what they were scoffing at. The men said: "Aren't you ashamed of yourself for overloading that poor donkey of yours and your hulking son?"

باشه ، پیاوه که نه یده زانی که چی بکات ، له کوتای کوره که شی له پيش خو ی دانا ، له وکاته ی گه یشتنه شاروچکه که نه وانه ی به لایاندا تپیده په رین گالته یان پیده کردن ، پیاوه‌که وه‌ستاو پی گوتن که به چی پنده‌که‌نن ، پیاوه که وتی: " شه رم له خوتان ناکه ن له گه ل کوره قورسه " که ت سوار ی نه م گویدریرژه به سته زمانه بوون ؟

The Man and Boy got off and tried to think what to do. They thought and they thought, till at last they cut down a pole, tied the donkey's feet to it, and raised the pole and the donkey to their shoulders. They went along amid the laughter of all who met them till they came to Market Bridge, when the Donkey, getting one of his feet loose, kicked out and caused the

Boy to drop his end of the pole, In the struggle the Donkey fell over the bridge, and his forefeet being tied together he was drowned.

کور و باوک که له سه ر گویندیزه که هاتنه خواره وه و هه و لیاندا بق نه وه ی بیربکه نه وه تاکو چیبکه ن ، بیران کرده وه و بیران کرده وه ، تاوه کو له کوتاییدا که یشتنه لای ستوونه که و قاچی گویندیزه که یان لایه سته وه و گویدریشه که و ستوونه که یان خسته سه ر شانیان و رویشتن به نیو قاقای پیکه نینی نه و که سانه ی که به لایاندا تیده په رین تا که یشتنه لای پردی بازاره که ، له کاتیکدا که گویندیزه که قاچیکی له ده ستدا بوو ، له قه یه کی له کوره که دا که نه مه ش وایکرد کورکه ستونه که له سه رشانی لایه ریت ، له و کاته دا گویندیزه که له سه ر پرده که که و ته خواره وه ، وه قاچه کانی دواوه شی لیک . خزان و نقوم بوو .

"That will teach you," said an old man who had followed them : " If you want to convince all, you will convince none . "

نه وه فیرت ده کات " ههروهکو پیره پیاوینک ده لیت که شوینیان که وتبوو " نه که ر بته ویت هه موان قایل بکه ی نه و ناتوانی " . هیچیان قایل بکه ی

#گالته

#Joke

A teacher asked a student to write 55.

Student asked: How?

Teacher: Write 5 and beside it another 5!

The student wrote 5 and stopped.

teacher: What are you waiting for?

student: I don't know which side to write the other 5! 😂🤔🤔

ماموستایهک پرسیار ی له قوتابیهک کرد بنوسیت 55

قوتابی: پرسی چۆن؟

ماموستا: بنوسه 5 دواتر له ته نیشته نه وه یه کیکی تر بنوسه 5

قوتابیهک نویسی 5 دواتر راوده سته

ماموستا: چا و ره ئ چی ده کهیت؟

قوتابی: نازانم له کام لاهه بنوسم 5 😂🤔🤔

گهر خوش نه بو بلین خوش نه بوو هه هه

😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔😂🤔🤔

#Joke گالته

#Ask پرسیار

#Side ته نیشته

#Another یه کیکی تر

#Wait چا و ره ئ

نهجيلىنا جولى نهليت: ماموستاي كچهكهم له باخچهى ساوايان تهلهفونى بوم كرد و وتى كچهكهم ماوهيهكه بهين خواردن دى...بؤ
!!خواردنى لهگهل نانيري؟
!نهويش كچهكهى بانگ كرد ا لتي پرسى..چى لهو خواردنانه دهكهى كه پيتى ددهم؟
نهويش وتى: هاوريكههم له باخچهى ساوايي كه ناوى "جين"ه دايكى نهخوشه ,ناتوانى خواردنى بؤ ناماده بكات بويه منيش نهوهى
...خومي ددهمى

Angelina Jolie says : my daughter's teacher called me at kindergarten and said;your daughter come without food for a while,why you don't send food by her? ?
Jolie called her daughter what do you use for that food I give you?
The daughter said;my friend's name Jin and her mother is sick , she can't make food to her, so I give my food to Jin.

Existence of GOD

A man went to a barbershop to have his hair cut and his beard trimmed He had just begun Work in the barber shaved the head of this man, even began to talk to him in many things .. Until he started to talk about the (existence of God)

. پياويك چووه سهرتاشخانه بونهوهى سهر و ريشى بتاشى
..... كاتيك سهرتاشكه دهستى بهكارهكهى خوى كرد و سهرى پياوهكه نءتاشى ههتا وهكو دهستى به گفتوگو كرد دهربارهى زور شت
(تاوهكو دهستيپيكرد به بابتهى (بوونى خودا

The barber said 'I do not believe in the existence of God'
The client said 'Why do you say that?
The barber said 'Well, you just have to go to the street to realize that God does not exist, Tell me, if God exists, do you see so many sick people?
If God exists, would there be abandoned children?
Of course, if God exists, you will not see such pain and suffering.
I can not imagine how a God who allows such things.

"سهرتاشكه ووتى "بروام به بوونى خودا نيه
كريارهكه(پياوهكه) ووتى : بؤچى وا دهلتي ؟
سهرتاشكه ووتى تهنها برق خوارهوه سهر شقاهكه
. بؤت دهردهكهوئ كه خودا بوونى نيه
پيمبلى , نهگهر خودا بوونى ههيه , نهو خهلكه نهخوشانه دهبينى ؟
وه نهگهر خودا بوونى ههين , نهو مناله بيكهسانه دهبينى ؟
. بهدلنيابيهوه نهگهر خودا بوونى ههبيت , نهو ههموو نازار و نازار گيشتهت نهدهبينى
. ناتوانم وا خهيال بكهم كه خودا چؤن رئ بهو ههموو شته دهدات

The customer thought for a moment, but did not respond to the words of Barber even debate .

After he finished his work with the barber
Customer went out to the street Saw a
Man long hair, such as fiber, long beard, dirty looks, shaggy dusty, the customer came back immediately to the barber shop .

. كريارهكه بيرى كردهوه بؤ ساتيك , بهلام وهلامى سهرتاشكهى نهدايهوه ههتا موناقهشه دروست نهكات
پاش تهواوبوونى سهرتاشكه له كارهكهى
چووه دهردهوه سهر شقاهكه و بينى
پياويكى قزدرئز , وهكو ريشال , ريشيكي درئز و ناشيرين دياربوو , زبر و توزاوى , كريارهكه راستهوخو(يهكسهر) گهرايهوه بؤ
سهرتاشخانهكه

A customer of the barber 'Did you know that he does not have a barber never'
Exclaimed the barber said 'How can you say that I have been flying here for you now '

. كړيارهكه به سهرتاشهكه ووت : نايا دهزانی هېچ سهرتاشيکمان نيه نيمه
. سهرتاشهكه به سهرسورمانی ووتی : چؤن دهتوانی وا بلنی لهکاتیکدا من ليرهم و سهری توم تراشی

The client said 'if there were the barbers to have found such a man .

The barber said 'but barbers exist an event such as this that you see when

These people do not come to me to shave them, '

The client said 'This is exactly in relation to God God exists, but that happens

When A people when they needed him View, therefore, the pain and suffering in .

. كړيارهكه ووتی : نهگهر سهرتاش ههبووبان پياوی ناوام نهدهدؤزيهوه ليره

سهرتاش ووتی : بهلكو ههيه بهلام نهوهی تو دهیيني لهکاتیکدا

. نايهن بؤ لام بؤنهوهی سهریان بتراشم

كړيارهكه ووتی : وه نهوه بهتهواوهتی لهپیناو خودايه

. (خودا بوونی ههيه، بهلام روودهات (پيوسته بزانی

. کاتیک خهلكهكه ناچن بهلايهوه كه پيوستیان پنيهتی ، بؤيه نازار و نازارچهشتن لنيانهوه دهیني

Words

ووشهکان

Barbershop (باربهشوپ) سهرتاشخانه

Hair (هئير) قز

Beard (بيرد) ريش

Shave (شهيف) تراشين ، برين

Began (بيگهن) دهستپيکردن ، دهستپيکرد

Barber (باربه) سهرتاش

Existence (نیکزستنس) بوون ، ههبوون

Client (کلاینت) کړيار

Realize (ريهلایز) پنيدهزانی ، بؤت دهردهکهوئ

Sick (سېک) نهخوش

Abandoned (نهباندد) وازلپهتير او ، بيکهسوکار

Imagine (نيمآگن) خهيال کردن

Allow (نلؤو) ريگه پندان

Customer (کهستومهر) کړيار

Debate (دبهيت) مناقشه

Dirty (درتی) ناشيرين ، پيس

Shaggy (شاگی) زبر

Dusty (دهستی) تؤزاو

Immediately (نيميديهتلی) راسهوخویانه، يهکسهر

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

"هموو کات به وریایی بمینره وه"

رۆژیک له رۆژان شیریک هه‌بوو که زۆر به‌سال‌ا‌چوو بوو توانای نه‌بوو هیچ نیچیری‌ک بکوژیت بۆ خواردنی ، بۆیه به‌خۆی گووت . پێویست شتی‌ک بکه‌م بۆ مانه‌وه‌ئێ گه‌ده‌م یان ده‌مرم له‌ برسان



بیری کردهوه ، بیری کردهوه وه له کۆتاییدا بپرۆکهیکی بۆ هات بریاری دا که له نهشکهوتهکه پال بداتهوه وای نیشان دهدا که نهخۆشه دواتر کێ هات بۆ پرسین دهرباره ی تهندروستی دهیته ئیچیری نهو ، شیره بهسا لاچوو هه که دهستی کرد به جیبهجی کردن ی پلانه . خراپهکه ی وه سههرکهوتوو بوو ، بهلام خراپه کاری بۆ ماوهیکی کورت بهردهوام دهیته



پۆرژیکیان ڕیویەک هات بۆ سەردانی کردنی شێرە نەخۆشەکه ، لەبەر ئەوەی ڕیویەکان سەروشتییەن زیرەکن ڕیویەکه لەبەر دەرگای نەشکەوتەکه وەستاو سەیری کرد ، هەستی شەشەمی کاری کرد و ویستی راستیەکه بزانی. بۆیە ڕیویەکه لە دەرەووه بانگی شێرەکهی کردو گۆوتی چۆنی ؟



Saying so, the fox went to alert the other animals.

شیره‌که وەلمی دایه‌وه ، باش نیم به هیچ شیوه‌یه‌ک به‌لام بۆچی ناییته ژووره‌وه ، رێویییه‌که وەلامی دایه‌وه حەز دەکەم بێمه ژووره‌وه گه‌وره‌م ! به‌لام دهبینم هه‌موو شۆین پێکان هاتوونه‌ته نه‌شکه‌وته‌که‌ته‌وه به‌لام هیچیان نه‌هاتوونه‌ته دهره‌وه ، به‌ته‌واوی گه‌وج نه‌بم . نه‌گه‌ر بێمه ژووره‌وه ، به‌بی وه‌رگرتنی مۆله‌ت رێویییه‌که رۆشت بۆ نه‌وه‌ی ناژده‌کانی تر ناگادار بکاته‌وه .



وانه: هه‌موو کات چاو کراوه بهو به وریایهوه بمینهرهوه پیش نهوهی به ههر حاله‌تیکدا بروی



Click = له ناکاو دهری به شتیک بکهی

inquire= دهیرسیت

Wicked= بهد / خراب

Ailing= نهخوش

Foot-print= شوین پی

Life Is Good

I am happy. I have many friends. I have a large family. I have four brothers and four sisters. I am in the middle. Four brothers are older than me. Four sisters are younger than me. I go to school. I am in the sixth grade. I like my teachers. My teachers like me. I have friends in every class. My favorite class is history. I like to read about history. History is a story about our past. Soon we will all be history. Then kids in school will read about us. I hope they like our stories. My best friend is Bobby. Bobby and I do many things together. We swim together. We play basketball together. We ride our bikes together. I have many other friends. We all go to the mall on weekends. We go to movies. We go to restaurants. We tell jokes. We laugh. We have fun. Life is great.

پله‌ی گهرما بگاته ٧٠ ش، نیمه‌ی کورد نیوهرۆ چای خۆمان هه‌ر ده‌خۆینه‌وه فشهمان به وه‌زعه‌که‌ش دیت ☺️

even if the temperatures of the weather turns into 70 c we are as Kurdish people don't avoid drinking the tea in the afternoon and also make fun the situation

vocabulary

پله‌ی گهرمی > temperature

جهو ، که‌شو هه‌وا > weather

بگۆریت له شتی‌که بو شتی‌کی تر > turn into

خۆلی دورخستنه‌وه > avoid

چا > tea

وه‌زح > situation

نه‌گهر به‌ته‌مایت رقت له شتی‌ک بێت، رقت له‌و بیروکه هه‌له‌یه بێ که نه‌لی تو توانای به‌دیه‌ننای خه‌ونه‌کانت نییه

If you're going to hate something, hate the false idea that you are not capable of your dreams.

, باوکم نه‌لێت دوو جور خه‌لک له جیهاندا هه‌یه

به‌خشنده‌کان له‌گه‌ڵ وه‌رگه‌ه‌کان , وه‌رگه‌ه‌کان که له‌وانه‌یه باشت‌ر بخۆن , به‌لام به‌خشنده‌کان باشت‌ر ده‌خه‌ون

My father said there were two kinds of people in the world: givers and takers the takers may eat better,

But the givers sleep better

!!!كوڤره باخهوانهكه

The gardener boy

له ئەلمانیا کۆریک که تەمەنی 12 ساله و له هاویندا باخچهی مالان چاک دەکات تا شتیک پارهی دەست بکەوێت، هەروەها دەرەجەشی لەسەرە بۆ قوتابخانەکی، چونکە لەوێ قوتابیان هان نەدەن لەسەر کارکردن بە تایبەت که له پۆلی 12 دەرئەچن نەبێ سالیکی له کاریکی سوودی گشتیدا کاربەکن نینجا نەچنە زانکۆ.

In the name of God, the most merciful and the most compassionate

In Germany there is a guy who is 12 and he works as a gardener in the summer so that he gets some money and there will be marks on it for school as they encourage the students there to work for the general benefit for a year then they will get accepted in universities especially 12 stage students.

پرۆژیک نەم کوڤره له تەلهفۆنی دوکانیکهوه لهگهڵ ژنیک تەلهفۆنی کرد و وتی:

رێم نەدهی بێم باخهكهت بۆ چاك بكه؟

ژنكه: زۆر سوپاس باخهوانی خۆم ههیه نهو کارهه بۆ نهکات.

One day he has a call with a woman in a shop and says:

Shall I come and work as a gardener for you?

She says: thank you but I have my own gardener and he does the work for me.

كوڤرهكه: باشه چهند نەدهی بهو من به نیوه قیমেهت بۆت نهكه؟

ژنكه: سوپاس ههه به نهو دهكهه و لێی رازیم.

كوڤرهكه: باشه باخهكهی ناوهوه بده بهو وه نهوهی دەرەوهش بده بهمن با یهکی نیوهی پارهكهمان دهست بکەوێت؟

ژنكه: باخهوانهكهه ههردووکیه بۆ دهکات و زۆر لێی رازیم.

The boy says: How much do you pay him? I will work with the half of it.

Woman: thank you, he works for me and I am satisfied with him.

The boy says: okay give the inside garden to him and the outside one to me so that we both get half of the money.

The woman says: the gardener will do both and I am fine with him.

كوڤرهكه تەلهفۆنهكهی داخستوهو زۆر دلخۆشبوو , خاوهن دوكانهكه وتی: کوڤرم لهوه دهچی نیشته نەبێ بۆ نایهی له لای من نیش بکەیت؟

كوڤرهكه وتی: سوپاست دهكهه نیشم ههیه

The boy ends the call with happy feelings

The shop keeper tells him

Ow boy you seem to be jobless, so why don't you come and work with me here?

The boy replies and says:

Thank you I have a job.

دوکاندارهكه وتی: نهی که نیشته ههیه نهو تەلهفۆنهت بۆ کرد؟

كوڤرهكه وتی: ناخر من لهمالی نهو ژنه نیش دهكهه وتم بزانه تا چهند لێم رازیه و کارهكه نادات به كهس تر , جا نهگهر بزانه کارهكهه ..باش نیه و لێم نارازیه تا خۆم چاکتر بکهه

The shop keeper says: if you have a job then why did you call her?

The boy says:

I am working at her garden so I wanted to know whether she is satisfied with me or not and to know whether she gives the job to another one or not.

If I knew she is not satisfied then I would work better.

Words to know

نهو وشانهی پێویسته بیانزانیت

gardener باخهوان

encourage هاندەدا

general benefit سودی گشتی

به‌تاییه‌ت especially
 هی خۆم my own
 پاره‌ی پێده‌دا pay
 رازی satisfied
 ناوه‌وه inside
 ده‌روه‌ه outside
 دوو‌کانه‌دار shop keeper
 بێ‌کار jobless

Why has lion been named the king of the jungle?

In spite of lion does not have a big muscle like bear, more running speed than tiger, sharp teeth like wolf and a brainy mind like fox, the lion has been selected as the king of the jungle, because:

Lion never hunts if he is not hungry.

له‌به‌رچی شیر ناو‌نراوه به پاشای دارستان ؟ سه‌ره‌رای نه‌وه‌ش که شیر ماسوله‌کی گه‌وره‌ی نییه وه‌کو ورچ ، خیراتر له پلنگ راناکات ، له گورگ ددانی تیژتری نییه وه له ریوی می‌شکیکی زیره‌ک تری نییه ، شیر دیاری کراوه وه‌ک پاشای دارستان چونکه : شیر . هه‌رگیز راو ناکات نه‌گه‌ر برسی نه‌بیت .



When the lion is hungry, he will choose a prey that just fills him.

When lion will go for hunting, it will select the stronger one.

Lion never hunts pregnant animals.

Lion lets his family eat first.

Lion never wastes food and he will leave it for other kinds of animals.

کاتی‌ک شیر برسیه ، نیچیری‌ک هه‌ل‌ده‌بژی‌ریت که پیی تیر بخوات ، کاتی‌ک شیر ده‌روات بو راو کردن به‌هیزترینیان هه‌ل‌ده‌بژی‌رئ ، شیر هیچ کات نا‌ژه‌لی دوو گیان راو ناکات ، شیر ری‌گه به خیزانه‌که‌ی ده‌دات سه‌ره‌تا خواردن بخۆن، شیر هیچ کات خواردن به‌فیرو نادات و بو نا‌ژه‌له‌کانی تری جیدی‌لنیت .



When lion will get age or disability; he will leave the group to avoid other being annoyance.

They are the most reasonable evidence which makes the lion the king of the jungle.

کاتی‌ک شیر ده‌چیته ته‌مه‌نه‌وه یان بی توانا ده‌بیت گروپه‌که جیدی‌لنیت بو نه‌وه‌ی خۆی به

.دوور بگریت له‌وه‌ی که نه‌وانی تر بی‌زاری بکه‌ن

. نه‌وانه زوری‌ک له به‌ل‌گه گونجاوه‌کانن که وای له‌شیر کردووه بی‌ته پاشای دارستان



New words

Muscle = ماسوله‌که

Hunt = راو کردن

Pregnant = دوو گیان

Evidence = به‌ل‌گه

Reasonable = گونجاو

Annoyance = بی‌زار کردن

چیرۆکیکی راسته‌قینه‌ی کاریگهر

روژیکیان مامۆستای پۆلی ه له پۆلدا وه‌ستابوو و ووتی: من هه‌مووتانم خۆشه‌وێت، به‌لام له دلی خۆیدا ووتی جگه یه‌ک قوتابیم نه‌ویش ناوی تیدی بوو. چونکه تیدی قوتابیه‌کی زۆر شیرز بوو و جله‌کانی ناشرین بوو و له خۆیندیشا ته‌م ه‌ل بوو. مامۆستا که زۆر بیزار بوو له هه‌لسو که‌وتی تیدی و زۆر به خرابی سه‌یری ده‌کرد، کاتیک ده‌ره‌جه‌ی قوتابیه‌کانی داده‌نا زۆر به ناسایی کارته‌که‌ی تیدی پر ده‌کرد له س...فر و له‌سه‌ری به‌گه‌وره‌یی ده‌ینوسی راسب. روژیکیان به‌ریوبه‌ری قوتابخانه‌ داوای کرد له مامۆستا که سه‌یری تۆماری ده‌ره‌جه و هه‌لسه‌نگاندنی قوتابیه‌کان بکات له سانه‌کانی رابردوودا. مامۆستا که کاتیک تۆماره‌که‌ی تیدی خۆینده‌وه توشی سه‌رسورمان بوو!!! مامۆستای پۆلی یه‌که‌می تیدی نویسی بوو: تیدی قوتابیه‌کی زۆر زیره‌که و نه‌رکه‌کانی زۆر به‌باشی به‌جێ دینیت مامۆستای پۆلی دووه‌می تیدی نویسی بوو: تیدی قوتابیه‌که‌ی زیره‌ک و خۆشه‌ویسته له ناو هاوڕیکانی به‌لام بێتاقه‌ته به‌هۆی نه‌وه‌ی دایکی توشی نه‌خۆشی شیرپه‌نجه‌ بووه مامۆستای پۆلی سییه‌می تیدی نویسی بوو: مردنی دایکی تیدی زۆر کاریگه‌ری هه‌بوو له‌سه‌ری و هه‌رچه‌ند هه‌ولی ده‌دا به‌لام باوکی هاوکاری ناکات بۆیه زۆر تیک چوو ده‌یت هاوکاری بکه‌ین مامۆستای پۆلی چواره‌می تیدی نویسی بوو: تیدی قوتابیه‌کی ته‌مه‌له و نه‌رکه‌کانی به‌جێ ناهینیت لێره‌دا مامۆستا که هه‌ستی به‌شه‌رمه‌زاری کرد و راستیه‌که‌ی بۆ ده‌رکه‌وت. روژی دواتر قوتابیه‌کان هه‌ر یه‌که دیاریه‌کی جوانی هینابوو بۆ مامۆستا و خستبوانه ناو به‌رگه‌یکێ جوه‌نه‌وه به‌لام تیدی دیاریه‌که‌ی خستبووه ناو مقه‌بابی به‌قاله‌وه و دیاریه‌که‌شی بریتی بوو له عه‌تریک که که‌مه‌یکێ تیا مابوو وه له‌گه‌ل نه‌لقه‌یه‌کی شکاو، بۆیه کاتیک مامۆستا که دیاریه‌کی کرده‌وه هه‌موو قوتابیه‌کان ده‌ستیان کرد به‌پیکه‌نین، به‌لام مامۆستا که به‌توندی توره‌ بوو و ووتی هه‌دییه‌که‌ی تیدی له هه‌مووی به‌نرخ تر بوو وه عه‌تره‌که‌ی دا له‌خۆی و نه‌لقه‌ شکاوه‌که‌ی کرده‌ ده‌ستی و سوپاسی تیدی کرد. نه‌و روژه تیدی له ده‌ره‌وه چاره‌ڕینی مامۆستا که ده‌کرد له ده‌ره‌وه و کاتیک بێنی زۆر دلی خۆش بوو و ووتی مامۆستا تۆ بۆنی دایکم ده‌ده‌یت چونکه عه‌تره‌که‌ی دایکم له‌خۆت داوه، له‌و کاته مامۆستا که ده‌ستی کرد به‌گریان و به‌لێنی دا هاوکاری بکات تا سه‌رکه‌وتوو بێت، بۆیه تیدی زۆر چالاک بوو و بویه زیره‌کترین قوتابی پۆل، وه له‌کۆتایی سانه‌دا مامۆستا که نامه‌یه‌کی تیدی بێنی له‌به‌رده‌م ده‌رگای ماله‌که‌ی که نویسی بوو به‌راسی تۆ باشترین مامۆستا بوو که ناسی بێتم، مامۆستا که نامه‌ی بۆ نویسی که تۆ فیرت کردم بیه‌ مامۆستایه‌کی باش. دوا چهند سانی که مامۆستا که ده‌وه‌ت نامه‌یه‌کی بۆ هات له‌لایه‌ن تیدی بۆ نه‌وه‌ی ناماده‌ بێت له‌ناهه‌نگی ته‌خه‌روچی کولیچی پزیشکی مامۆستا که کاتیک چوو نه‌و عه‌تره‌ی دا له‌خۆی که تیدی له‌پۆلی ه پێیدا و هه‌مان نه‌لقه‌شی کرده‌ ده‌ستی که نه‌و پێیدا، کاتیک گه‌شته نه‌وی تیدی ووتی به‌خیر بێت دایکه نه‌زان تیدی کنیه؟ تیدی ستودارد یه‌کی که له‌به‌ناوبانگترین پزیشکه‌کانی جیهان خاوه‌نی سه‌ننه‌ری (ستودارد) بو چاره‌سه‌ری شیر په‌نجه

A real story affective.

One day the teacher has stoped and said i loves all of you, but said inside of his heart exept of one, and his name was Tidy coz Tidy was so embarras and his clothes were not good-looking and he was lazy with his lectures.

The teacher has got annoyed about his morals,

He looked very bad at him, when the teacher put the students mark, the card of Tidy was full of ziro marks by the teacher.

A day the manage of the school orderd to the teacher which looking the list of students mark about last year. When The teacher readed the Tidy record, he has got marvelous.

The Tidy of teacher in the first class has wroten,

Tidy is very intelligent and was good about performanc duties.

The second class has wrote that Tidy is a very clever student and lovely one through his friends but he is uncomfortable because of his mother has emroiled cancer.

The third class wrote death his mother had a lot impact on him although he endeavored hard but his father dont help to him therefore he confused more so we must be help to him.

The forth class wrote Tidy is a very student lazy and dont care about his homeworks.

Here, the teacher could feel more ashamed and the truths revealed to him.

The next day The students brought a nice presents for the teacher but Tidy has consigned a piece of nice crate and his gift was a few of Attar and with a broken ring when the teacher opend him gift, everybody laughed at him but the teacher was angry hard and said the gift Tidy was so cost more than others after he used the attar and he put on the ring on his finger and he thank to Tidy, this day waited the teacher outside when he saw the teacher, Tidy was very glad and say you have smell of my mother because you used my attar mother, the teacher cried straight and he promised help to Tidy even he will be success, therefore Tidy was clever and active and be was the most student in his class.

And at the last year the teacher saw a Tidy letter infront of his door home which wrote that, you were really the best my teacher that i known and the teacher sent a letter to him, he wrote it, and you taught me to be a good teacher after some years he invited his teacher that will be ready from graduate party medical when the teacher went to the party he used this attar who Tidy has givet to him in fourth class and put on the same ring on his finger when his teacher reached there Tidy said, welcome mother
Do you know Tidy?

Tidy Studard is one of the famous doctor in whole world and he is owner (Studard Center) to remedy of cancer

Successfull people think about Success

مرۆقی سەرکەوتو بیر لە سەرکەوتن دەکاتەوه

چیرۆکی دەربارە ی قورنەن

A Story about Quran

? بۆچی قورنەن دەخوینن سەرەرای ئەوەی کە وشەیەک عەرەبی نازانن

Why do we read Quran Even if We can't Undertuand a single ARABIC word

"Lawe " لە نووسین وەرگیرانی لە عەرەبیەوه بۆ نینگیزی پاشان وەرگیران بۆ کوردی

موسلمانێکی بە تەمەن ئەمەریکی هەبو کە لەسەر کێلگەیهک دەژیا لەگەر کورەزا بچوکهکە ی لەناو چیاکانی رۆژەلاتی کینتونی

هەموو بەیانیهک زۆر زوو بابەگەرە هەلدەستاو لەسەر میزی ژوری چنشت لێنان قورنەنی دەخویند

An Old American Muslim lived on a farm in the Mountains of eastern Kentucky with his young grandson each morning grandpa was up early sitting at the kitchen table reading his Quran

کورە زاکەشی دەیوست وەک بابەگەرە ی بکات و هەولی ئەوەی دەدا کە لاسالایی بکاتەوه بە هەر شتوێک بێت

His Grandson wanted to be just like him and tried to imitate him in every way he could

رۆژێک کورەکە پرسیری لەبابەگەرەکە ی کرد و گوتی

One day the grandson asked

بابەگەرە منیش هەولەدەم وەک تۆ قورنەن بخوینم بەلام لێتیناگەم و ئەوەی کە لێی تێدەگەم هەر زوو بیرم دەچیتەوه دوا ی ئەوەی کە

قورنەنەکەم هەلگرت باشە خویندەنەوه ی قورنەن بەو جۆرە چ سودێکی هەیە

Grandpa i try to read the Quran just like you but i donot understand it and what i do understand i forget as soon as i close the book what good does reading the Quran do

بابەگەرەشی پشتی لە خەلوزەکردنە زۆپاکە هەلیکردو رویکردە کورەزاکە ی و گوت

the grandfather Quielty turned from putting coal in the stove and replied the boy

نەم سەبەتە ی خەلوزە بگرەو برۆ خوارەوه بۆ روبارەکە و سەبەتەک ناوم بۆ بێنە

Please take this coal basket down to river and bring me back a basket of water

کورەکەش هەر ئەوەی کرد کە بابەگەرەکە ی پتی گوتبو بەلام هەموو ناوی سەبەتەکە ی رژایە خوارەوه پێش ئەوەی بگاتەوه مال

بابەگەرەکەشی دەستی کردە پێکەنین و گوتی

The boy did as he was told but all water leaked out before he got back to the house the grandfather laughed and said

ئەو جارە پێویستە کەمێک خیراتر بجوڵییەوه کوری خۆم ئەوجارە دیسان کورەکە ی ناردەوه بۆ روبارەکە بۆ ئەوەی هەولبدا تەوه

You will have to move a little faster next time and sent him back to the river with the basket

ئەوجارەیان کورەکە خیراتر رای کرد بەلام هەموو ناوەکە ی رژایەوه پێش ئەوەی بگاتەوه مال

To try again this time the boy ran faster and faster but again the basket was empty before he returned home to his grandfather

بە هەناسە برکی کورەکە بە بابە گەرە ی گوت

نا گونجیت ناو لە سەبەتەدا بەئیریت ئەوجا رویشت و سەتلیکی هینا و لە جیی داینا

Out of breath he told his grandfather that

It was impossible to carry water in a basket and he went to get a bucket instead

بابه گهوره شی گوتی

کورم من سه تله ک ناوم ناویت بهلکو سه به ته ناو یکم دهوئ

The old man said

I dont want a bucket of water i want a basket of water

بابه گهوره نهو جار هس پنی گوت که ههولی تهواوت نه دایه وه بویه بابه گهوره رویشته دهر وه بو نه وهی سهیری کوره زاکه ی بکات و بزانت که چون هه ولده دات له م کاته دا کوره که زانی که نیت ر شتی و ناگونجیت به لام نه یوسیت پیشانی بابه گهوره ی بدات هه رچهنده خیراتر راده کات که چی هه موو ناوه که ی دهر ژیته وه پیش نه وه ی بگاته وه ماله وه نه وه بوو کوره که دوباره سه به ته که ی کرده وه به ناو روباره که دار زور به خیراتر رایکرد به لام کاتیک که یشته وه لای بابه گهوره سه به ته که ی هچی تنیدانه مابوو

You are just not trying hard enough and he went out the door to watch the boy try again at this point the boy knew it was impossible but he wanted to show his grandfather that even if he ran as fast as he could he water would leak out before into river and ran hard but when he reached his grandfather the basket was again empty

کوره که به هه ناسه برکی هات و به بابه گهوره ی گوت

ته مه شا بابه گهوره یگ نه وه بی سوده

See grandpa it is useless

بابه گهوره ش پنی گوت

نه وه توی باورت وایه بی سوده نا ته مه شایه کی سه به ته که بکه و بزانه هچ گوراه

کوره که ش سهیری کی کرد بو یه که م جار زانی سه به ته که جیاوازه چونکه سه به ته که له ناوه وه و له دهر وه گوراه له سه به ته یه کی پیسی خه لوزاوی سه به ته یه کی پاک و بی گهرده

The old man said

So you think it is useless look at the basket

The boy looked at the basket and for the first time relized that the basket was different it had been transformed from a dirty old coal basket and was now clean inside and out

بابه گهوره گوتی

کورم نا نه وه یه که روده دات کاتیک قورنان ده خوینی رهنگه لئی تینه گهیت یان بیرت بچیته وه به لام کاتیک ده یخوینیته وه ده یگوریت له ناوه وه و له دهر وه نه وه کاری خودایه له ژانماندا

The old man said what happens when you read the QURAN you might not understand or remember everything but when you read it you will be changed inside and out that is the work of Allah in our lives

پیغه مبه ر سه لامی خوای لی بیت ده فهرمویت نه وه که سه ی رینمایی خه لک ده کا بو کاری چاکه نه وه به یه کسانی هه مان پاداشتی نه وه که سه ی هه یه که کاره باشه که نه نجام ده دات

Prophet Muhammad Peace Be upon him says

The one wo guides to good will be rewarded equally

پیاو ههمیشه خهون به نافرته تیکی تهواوه نه بینیت،
..وه نافرته تیش ههمیشه خهون به پیاو تیکی تهواوه نه بینیت
به لام هیچ کامیان نازانن که خودا نهوانی دروست کردووه تاوه کو یه کتر تهواو بکهن

**“The man dreams of a perfect woman
and the woman dreams of a perfect man
and they don’t know that Allah created them to perfect one another**

That your heart be full of speech

And couldn't say anything :

You are not silent !

But you have died !

که دلت پریمی له قسهو

: نه توانی هیچ بانییت

بیدهنگ نیت

!مردوویت

ژیان زور به نازارتره له مردن

چاوه پروان مه به .ژیان لهوه خیراتر ده پروات که بیرى لى ده که یه تهوه ..وه ههمیشه ژیان سهخته بو خه لکانی راستگو.. له بهر نهوه

... بیر که رهوه رۆژیک دیت ته نهها نه بیته یاده ورییهک

!..ژیان زور کورته ،

**Life is hurts a lot more than death , don't wait ,life goes faster than who you think ..&
always life is difficult for honest people..therefore one day you will be just a memory
Life is very short**

خودا ههيه ☺ □

God Exists ☺ □

بیگومان ههیه بهلام بهچیرۆکیک تیتان دهگهینم که هه یه

پیاویک رۆیشت بۆ سهرتاشخانهیهک بۆ نهوهی وهک ههمیشه سهروریشی چاک بکات پیاوهکه لهگهڵ سهرتاشهکه دهستی کرده گفتوگۆیهکی خوش که نهویش گوتی بۆ دهگرت و گرنگی پندهدا باسی چهندین جۆربابهتیان کرد لهناکاوبابهت هاته سهرباسی خوا

A man went to a barbershop to have his hair and his beard cut as always he started to have a good conversation with the barber who attended him they talked about so many things on various subjects suddenly they touched the subject of God

سهرتاشهکه گوتی

تهمهشا بکه پیاو من باورم بهو خودایه نیه ههیهت که تۆ دهینیت

The barber said

Look man i dont believe that God exists as you say so

کابراش گوتی

لهیه چ وا دهینیت

The client

Why do yo say that

نهویش گوتی باشه نهوه زۆر ناسانه نا تۆ تهنها برۆ سهرنهو شهقامه بۆ نهوهی بزانیت خودا بونی نیه دهی پیم بلی نهکهر خودا ههیه نایا نهیهت نهو ههمووخهکه نهخۆشههیهت نایا دهیهت نهو ههموو منداله بی کهسانه ههیهت نهکهر خودا ههیهت نهو نه نازار و نارحهتی هیچیان ناییت ناتوانم بروا به خودایهک بکه که به ههموو نهمانه رازی بیت

Well it's so easy you just have to go out in the street to realize that God does Not exist Oh tell me If God existed would there be so many sick people would there be abandoned children if God Existed there would be neither suffering nor pain i cannot think of God who permits all of these things

کابراش بۆ ماوهیهک وهستا و بیری کردهوه بهلام نهیویست وهلامی بداتهوه نهوهک بیته دهمه قاله

The client stopped for a moment and thinking but he didnt want to respond so as to prevent an argument

نهوه بوو سهرتاشهکه کارهکهی تهواو کرد و کابراش رۆیشه دهرهوه

The barber finished his job and the client went out of the shop

ههر دواهی نهوهی کابرا دوکانهکهی جیهیت لهسهر شهقامهکه پیاویکی قژ و ریش دریزی شتیواو و نالۆزکاوای بینی بۆیه جاریکی تر گهرايهوه ناو سهرتاشخانهکه و به سهرتاشهکهی گوت

Just after he left the barbershop he saw a man in the street with a long hair and beard (it seems that is had been along time since he had his cut and he looked so untidy)then the client again entered te barbershop and he said the barber

بزانه کاکه سهرتاش بونی نیه

سهرتاش گوتی

چۆن دهیت نهیهت نهی نهوهنیه من لیرهم و سهرتاشم

Know what berbers do not exist

The barber said how come they dont exist well i am here and iam a barber

کابراش گوتی

نهوان بونیان نیه لهیه نهوهی نهکهر سهرتاش ههباویه نهوا هیچ کهس وهک نهو پیاوه قژو ریش دریزه نالۆزکاوو لهسهر نهو شهقامه ☺ □ نا نهده خۆلایهوه

No! ☺ □ the clinet exclaimed they dont exist because if they didthere would be no people with long hair and beard like that man who walks in the street

نهنجا سهرتاش گوتی

ناه سهرتاش ههیه بهلام چی بکرت نهو خهکه خۆیان نایه بۆلامان

Then the barber said Ah barbers do exist what happens is that people do not come to us

کابراش گوتی

دهی ریک وایه ههر نهوش مهیهستهکهیه خودا ههیه بهلام چی بکرت که نهو خهکه خۆیان نایه بۆ لای خوداو دواي لێناکهن کهواته لهیه نهوهیه نهه جیهانه پره له نازار و نارحهتی

Exactly affirmed the client that is the point God does Exist what happens is people dont go to him and do not look For him that is why there is no much pain and suffering in the world

خۆت بهدوور بگره لهو کهسانه ی که میشکت تیکه ل و پیکه ل دهکهن. خۆت بهدوور بگره لهو کهسانه ی که به نهقهست و به شیوهیهکی بهردهوام نهوشتانه نهلین و نهکهن که دهزانن بیزارت دهکا. خۆت بهدوور بگره لهو کهسانه ی که چاوه پری نهوه نهکهن لیت که بیانکه ی به نهولهو بیته لای خۆت به لام خۆیان رهتی نهکهن که تو بکهن به نهولهو بیته لای خۆیان. خۆت بهدوور بگره لهو کهسانه ی که ناتوانن و نایانهو ئ به دل داوای لیبوردن بکهن. خۆت بهدوور بگره، خۆت بهدوور بگره لییان

Avoid people who mess with your head. Avoid people who intentionally and repeatedly do and say things that they know upset you. Avoid people who expect you to prioritize them but refuse to prioritize you. Avoid people who can't and won't apologize sincerely. Avoid. Avoid.

هه رگیز
کار یک مه که
متمانهو که سایه تیت له دهست بدهیت
چونکه دنیابه
#هه رگیز دروست نابیتهوه !!.....

Never do something that make you lose
..your trust and personality
because be sure it can never make again

□ بۆ نهو کهسانه ی نرخ ی هه بوونت نازانن نیهمال کردن سادهترین شته □
🌸 □ Neglecting ! Is the simplest thing For those people who Don't know your value...

صه گه کان ههست به خه مبار ی مروفه کان دهکهن ،
کاتیکیش ههست دهکهن که مروفیک خه مباره نهوا هه ولدهدن لیتی نزیکبینهوه و یاری له گه ل بکهن ،
.....!! بۆ نهوه ی که مپیک له خه مکه ی پرده ویننهوه

The dogs feels that when humans gets sad, and when it know that it's trying to be near from him/her and play, to Kee him/her sadness away.

شاہیدی کی لال

پروژیک له نیوډرودا کابرایه کی ههژار به ینگایه کدا به سواری نه سپه که ی دهر ویشته. نهو ماندوو و برسی بوو، وه دهیه هویست بوه سته و پشوو بدات. درهختیکی دوزیه وه که لقه کانی نرم بوون، نه سپه که ی له لفتیکیان به سته وه. پاشان دانیشت بوئه وه ی نانی نیوار ه که ی بخوات

به‌زویی کابرایه‌کی ده‌ولمه‌ند به‌ویدا هات وه دهستی کرد به به‌سته‌وه‌ی نه‌سپه‌که‌ی به ههمان درخت

نەسپەكەت بەو درەختەوه مەبەستەوه،" كاپرا هەزارەكە هاواری كرد. "نەسپەكەهێ من شێ یه وه لهوانەیه هێ تۆ بكوژیت. به "

من نەسپەكەم دەبەستمەوہ لە هەر شوێنێك كە بمههویت،" كابرا دەولەمەندەكە ولامی دایەوہ؛ وہ نەسپەكەى بە هەمان درەختەوہ " بەستەوہ. یاشان ئەویش، دانیشت بۆ نان خواردن

زۆر زوو پیاوھکان گۆنیاں له ژاوه ژاویکی بهرز بوو. سهريان بهرز کردوه و بینیان که نهسپهکانیان لوشکه لهیه کتر ددهدن و شهر دهکهن. ههر دووک پیاوه که بهیه له روشتن بونهوهی بیانوهستین، بهلام زۆر درهنگ بوو؛ نهسی پیاوه دهولههمنده که مردبوو

دهبینی نه سپه کهت چی کردووه!" پیاوه دهو له مه نه ده که هاواری کرد به دهنگیکی تو پرده وه. "به لام ده بیت سزایه که ی وه ربگری! ده بیت " "سزایه که ی وه ربگریت

ایشان بیاوه‌ک‌ی کیشایه به‌ردم دادوهر

نهي، دادوهری ژیر، "نهو هاواری کرد، "من هاتوومه لای تو بۆ دادپهروهري. من نهيپيكي جوانی، ميه ره بانی رسيه نم هه بوو كه "

"بہو خیرابی یہ نا، ہاوریم،" دادوہرکہ وایگوت۔ "ہہموو کیشہیہک دوو لایہنی ہہیہ"

رووی له پیاوه ههژاره‌که کرد. "نایا نه‌سیه‌که‌ی تو نه‌سیی نه‌ی پیاوه‌ی گوشت؟" نه‌ی پرسی

بیاوه هزاره که هیچ و لامیکی نه دایه وه

"دادوهره که به سهرسامی، یه وه یرسی، "نایا تو لای؟" تو ناتوانی قسه بکهی؟

بہ لام ہیچ وشعیہک لہ لیوہکانی ییاوہ ہزارہکھوہ نہات

Then the judge turned to the rich man.

کانت ببخشه به خیزانهکەت

Give time to your family

Lawe Silva " له نوسین و وەرگیرانی له ئینگلیزیهوه بۆ کوردی

دوایی بیست و یەک سال له پرۆسهی هاوسەرگیریم خیزانهکەم دوایی لێکردم کە بۆ ئەو چارە لەگەڵ ژنێکی تر بچمە دەرەوه بۆ ژەمێک و پاشان لەگەڵی سەردانی سینەما بکەم ئەوە بوو خیزانهکەم پێی وتم

After 21 years of marriage my wife wanted me to take another woman out to dinner and movie she said to me

من زۆر خوشم دەوێی بەلام ژنێکی تر نەناسم کە نەویش تۆی خوش دەوێت و پێی خوشە جاریک لەگەڵی بچمە دەرەوه و هەندیک کانت لەگەڵی بەسەر بەریت

I love you but i know this other woman loves you and would love to spend some time with you

سال دەچیت بێوەژن کەوتبو بەلام پێداویستی کارەکەم و سێ 9 ئەو ژنە کە خیزانهکەم دەیسویت سەردانی بکەم دایکم بوو کە بۆ 1 منداڵەکەم وای کردبوو کە تەنھا جار جار سەردانیکی بکەم بۆیە هەر نەوشەو پەيوەندیم پێو کرد بۆ بانگهێشتکردن بۆ رۆشتنە دەرەوه بۆ ژەمی نیواری و ئینجا سەردانی سینەما لەگەڵی دایکم پرستی

The other woman that my wife wanted me to visit was my MOTHER who has been a widow for 19 years but the demands of work and my three children had made it possible to visit her only occasionally that night i called to invite her to go out for dinner and a movie she asked

چی رویداوه تۆ باشیت

دایکم جۆریکە یەکسەر گومانی بۆ دروست بوو سەبارەت بەو پێیوەندیە لەو درەنگانەی شەودا بۆیە وا هەستی دەکرد کە ئەو بانگهێشتە سەرسورھێنەرە نیشانەی هەولێکی خراپە

What is wrong are you well

My mother is the type of woman who suspects that a late night call or a superise invitation is a sign of bad news

منیش پێم گوت برواموایە کاتیکی زۆر خوش بەسەر دەبەین تەنھا من و تۆ نەویش چەند ساتیک بیری لێکردەوه و گوتی باشە منیش ئەوەم زۆر پێ خوشە

I responded i thought that it would be pleasant to spend some time with you just both of us She thought about it for a moment and then said i would like that very much

روژی هەینی دوای کارەکەم لەکاتی رۆشتنم بۆ مالی دایکم بۆ بردنی لەگەڵ خۆم هەستم بە جۆریک لە نیگەرانی دەکرد کاتیکی گەشتە مالهەکی بینیم نەویش هەست بە نیگەرانی دەکات سەبارەت بەو میونداریە بینیم چاکەتەکە لەبەر کردبو لەبەر دەرگاکی چاوهریم بوو قژی شانە کردبووو بە جۆریک خۆی گۆری بوو هەروەک دواین چارکە بۆ سالیادی هاوسەرگیریهکی خۆی گۆری بوو زەردەخەنەیهکی لەسەر لێوايوو هەر وەک فریشتە وابوو کاتیکی هاتە ناو سەیارەکە و گوتی

That friday after work as i drove over to pick her up i was a bit nervous when i arrived at her house i noticed that she too seemed to be nervous about our date she waited in the door with her coat on she had curled her hair and was wearing the dress that she had worn to celebrate her last wedding anniversary she smiled from a face that was as redinat as an angle's and she got into the car she said

بە هاوڕێیهکانم گوتووە کە من بەنیازم لەکەڵ کورەکەم بچمە دەرەوه نەوانیش زۆر لایان سەیر بوو

I told my friends that i was going to out with my son and they were impressed

ئەو بوو رۆشتین بۆ یەکیک لە چێشتخانەکان ئەو چێشتخانەیه هەرچەند دەرەجه یەک راقي نەبوو بەلام زۆر خوش بوو و سەرنج راکیش بوو دایکم بە جۆریک بالی گرتە هەروەک بلێی یەکەم خاتم بنیت لە جیھاندا

We went to a restaurant that although not elegant was very nice and cozy my mother took my arm as if she were the first lady

دواتر دانیشین پێکەوه پێویست بوو من لیستی خواردنەکە بخوینمەوه لەبەر ئەوەی ئەو چاوەکانی تەنھا خەتی گەورە دەبینیت چاوم بەرز کردەوه بینیم دایکم دیقەتی منی دەدات زەردەخەنەیهک کە هەستی گەرانەوبۆ رابردووی تێداوو لەسەر لەسەر لێوێکانی هەبوو پێی گۆتم

Then we sat down i had to read the menu her eyes could only read large print i lifted my eyes and saw mom sitting there staring at me a nostalgic smile was on her lips she said

نهوۀ من بووم ههميشه ليستی خواردنهکهم دهخوندهوه کاتيک تو منالبيت

It was i who used to have to read the menu when you were small

منيش وهلامم داوه کهواته نيستا تو دهبيت پشو بدهيت و من چاکهت بدهمهوه

I responded then it is time that you relax and let me return the favor

نهوۀ بوو نهو نيوارهيه گفت و گويهکی ناسايمان کرد باسی روداوهکاني ژياني يهکتر باسی نهو کاته لهدهست چوانهی که نهمان توانيوه پيکهوه بروين بو سينهما

During the dinner we had an agreeable conversation nothing extraordinary but catching up on recent events of each other's life we talked so much that we missed the movie

نيواره پاش گهرانهوه و گيشتنهوه بهردهرگای مالهکهی دايکم گوتي جاريکی تر دهروينهوه دهرهوه بهلام نهوم جاره من بانگيشتت دهکهم گهر تو رازيبيت منيش رازييوم

As we arrived at her house later she said i will go out with you again but only if you let me invite you i agreed

کاتيک گهرامهوه مالهکهی خوم خيزانهکهم لني پرسيم

نيوارهيهکی چون بوو

When i got home my wife asked me

How was your dinner date

منيش وهلامم داوه زور خوشتر بوو لهوهی بيرم لني دهکردهوه

Very nice much more so than i could have imagined i answered

زور لهنهکاو بوو که نيتر هيچ دهرهتتيک نهبوو تا کاريکی بو بکهه نهوه بوو پاش 🙄 پاش چهند روژيک دايکم به جهلتهی دل مرد چهند روژيک نامهيهکی لولکراو لهگهل تيبينيهک که لهسهری نوسرابوو گهيشته دهستم لهلايهن نهو چيشتخانهيهی که چهند روژيپيشتتر لهگهل دايکم ژهميکمان تييداخواردبوو تييدا نوسرابوو

A few days later my mother died of a massive heart attack it happened so suddenly that i did not have a chance to do anything for her some time later i received an envelope with a copy and i had dined an attached note said

کوری خوم پيشتتر پارهی پسولهی نهه جارهه داوه چونکه دلنيانهبووم که جاريکی تر بتوانم لهگهلت بيمه دهرهوه بهلام سهرهراي نهوهش ههر پارهی دوو نهفهرهکهم دايه يهکيکيان بو خوت نهوی تريان بو خيزانهکته کوری خوم تو نازانی نهو نيوارهيه چ مانايهکی ههبوو بو من خوشم دهويی کورم

I paid this bill an advance i was not sure that i could be there but nevertheless i paid for two plates one for you and the other for your wife you will never know what that night meant for me i love you son

منيش لهو کاتهدها تيگهيشتم له گرینگى گوتنى خوشم دهويی وه بهخشيینی کاتي خوت بهکسهه خوشهويستهکانت که شايستهی نهوهن هيچ شتيک له زياندا نهوندهی خيزانهکته گرینگ نيه بوت کاتيان پيبيبخشه چونکه شايستهن

At that moment i understood the imprtance of saying in time i love you and to give our loved ones the time that they deserve nothing in life is more important than your family give them the time they deserve

نہو دہمہی مرقیق دلی دہشکیت...
لہ ناو خہکیدا بہ ہموو شتیک پی دہکہنی..

When someone's heart is broken, she laughs at everything among people.

ہوہ ، نیتہ نہو کاتہ تینہگہیت کہ برینہکەت##سارینژ##گریان خوت بگریتہوہو نہشکەویتہ ##چیرۆکەکەئە کاتیک توانیت

When you can tell your story and it doesn't
make you cry, you know you have healed

Apologizing doesn't always mean you're wrong and the other person is right .
It means you value your relationship more than your ego .

داوای لیبوردن کردن مانای نہوہ نیہ کہوا تو ہمیشہ ہلہی و نہوی تر راست ، بہلکو مانای نہوہیہ نرخ بۆ ھاورییہتیہکەت
دادهنیت زیاتر لہ خوت .

ہندئ کەس بہ ووشہ نازارمان نہدەن
ہندیک بہ کردارو ہندیک بہ بندەنگی
بہلام باوہرم وایہ گہورترین نازار نہوہیہ
کەسینک پشت گویمان بخت کہ بہہای زۆرہ لہلامان

Some people hurt by word
Some by action & some by silence
But the biggest hurt I believe is that
Someone ignoring us when we value them a lot

جاریک لہ کافتریاہک دانیشتم شہر بہتیکم خوارد سہیر نہکەم کچیک لہ و لامہوہ دانیشتوہ بہ سوچی سہیارہکەئە پۆز لی نہیات منیش
گارسونہکەم بانگ کرد لہ داخا بہ بہرچاوی کچہکەوہ ۵ ہزارم پیداو وتم باقیہکەشی ہلگرہ بۆ خوت وتی باقی چی نہوہ تہواویت
دوو ہزاری ماوہ ہیشتا ہہہہہ

نہوہ دوو سال و شەش مانگ و دہ رۆژہ شہر بہتم نہخواردوہ لہ خہ فەتا 🤔

Once I was sitting at cafeteria drinking juice ,I saw a girl sitting near me with key's car in
her hands posing.I called the server and infront of the girl I gave the server 5 thousands
and I said save the rest for yourself .he said:what rest ,still you have to pay 2 thousands .its
about 2 years and 6 months and 10 days i didn't drink any juice

پیاو: هاوسه ركهه ونبوو نهو دهيوست بچيته بازارو ههتا نيستا نهگهراو تهوه

(پشكنه: بهرزيكهه چهند بوو؟) هي بالاي

پياو: هرگيز نه پشكنيوه

پشكنه: لاواز بوو يان تهن دروست؟

پياو: لاواز نه بوو دهبي تهن دروست بوبي

پشكنه: رهنگي چاو هكاني؟

پياو: هرگيز تيبينيم نه كردوه

پشكنه: رهنگي قزي؟

پياو: دهگوري بهگوريه وهرز هكان

پشكنه: چي له بهر ده كرد؟

پياو: دننيانيم نهگه ربينو كراسو تاقمه جلي هه بوو بي

پشكنه: شوفيري ده كرد؟

پياو: بهلني

پشكنه: رهنگي سهياره كه ي؟

لهگهل مه كينه يه كي سي ليتري شهش پستن 333 تواناي نه سپي بهر هه مدينا وه لاينه كاني پيشه وه ي فوول A8 پياو: نو ديك ي ره شي

بوون وه شوختيكي زورباريكي له سهه ده عاميه ي پيشه وه ي هه بوو وه پياو كه ده ستير كرد به گريان LED

پشكنه: نيگه ران مه به گه وره م سهياره كه ت ده دوزينه وه

Husband: I lost my wife , she want go to Bazar and hasn't come back yet

Inspector: what is her height?

Husband: I never checked

Inspector: slim or healthy?

Husband: not slim , can be healthy

Inspector: colour of eyes?

Husband: never noticed

Inspector: colour of hair?

Husband: changes according to seasons

Inspector: what was she wearing?

Husband: not sure whether it was a dress or a suit

Inspector: was she driving?

Husband: yes

Inspector: colour of the car ?

Husband: black Audi A8 with 3.0 litre V6 engin generating 333 hours power and it has full LED headlights, and has a very thin scratch on the front bumper. and then the husband started crying

Inspector: don't worry sir, we will find your car

بگهوه خوشهويستی كه سېكهوه كه توى بوئ، كه چاوه ريت بگات. كه لیت تېيگا تهنانهت له كاتى تورهييتدا؛ كه سېك كه هاوكاريت بگات، كه ريپهرت بگات، كه سېك كه پالپشتت بئ، هيوات بئ. بگهوه خوشهويستی كه سېكهوه كه دواى شهریش قسهت له گهل بگات. بگهوه خوشهويستی كه سېكهوه كه بېرت بگات و بيهوئ له گهل تو بئ. مهكهوه خوشهويستی جهسته يان روخسارهوه يان بهتانيا بېرؤكهى خوشويستنهوه .



Fall in love with someone who wants you, who waits for you. who understands you even in the madness; someone who helps you, and guides you, someone who is your support, your hope. fall in love with someone who talks with you after a fight. Fall in love with someone who misses you and wants to be with you. Do not fall in love only with a body or with a face; or with the idea of being in love

خودا فرمانى كردوه ههلسوكهوتتان جوان بېت "

" له گهل ئافرهت چونكه نهوان دايك و كچتان

" (پهيامبهر محمد) دوودى خوداي له ستر بيت "

" God enjoins you treat women well

For they are your mothers daughters aunts "

"Prophet muhammad " the prophet muhamad peace and blessing of allah upon him .

...تېيگه له وهى

!..هيچ كات بچووك نيت نه گهر بؤخوت مرقهكان له راده..بهدهر گهورنهكهى

Be undrstand to that

Anytime U aren't tiny

If yourseld don't big the human excessive.

ههركهس ناره زويهكى ههيه

كه سېك پارهى دهوئ

كه سېك جوانى

كه سېكى تر ناودارى

به لام به پرواى من هاوړي باش

له ههموو نه مانه باشتره

Everybody has a desire

Somebody wants money..

Somebody wants beauty...

Another person famed

But by my beliefs good friend is better than all

دوعای هاوړیکه قیولنې بهسه

The acceptance of my friend's dua' is enough.

کښتیه کی گښتیارۍ به هوی توفانیکۍ به هیږ له ناو دهریا شکا و تنهها دوو هاوړئ مه له یان دهرانی و گښتنه دوورگه یه که نه م دوو رزگار یووه که بېوونه هاوړئ نه یان دهرانی چی بکه ن دواتر رازیوون ناتوانن هیچ بکه ن جگه له دوو عا کردن... بریاریان دا بزائن دوو عای کامیان به هیږ تره بویه ههریه که یان ناوچه ی خویان جیا کرده وه ههریه که یان چوونه لایه کی دوورگه که یه که م شت که پارانه وه بوی خواردن بوو به یانی رږژی دواتر پیای یه که م بینۍ داریکۍ میووه له سهر زهویه که ی روواوه به لام زهوی پیای دوو م هیشتا بی بهر بوو پاش ههفته یه که پیای یه که م هستۍ به تنیای کرد و داوای نافره تیکۍ کرد رږژی دواتر کښتیه کی تر شکا و تنهها نافره تیک رزگار بوو چوو بولای پیای یه که م به لام پیای دوو م هیشتا هیچی نه بوو پاشان داوای خانوو و جل و بهرگو شتی تر

ی کرد بږ رږژی دواتر هه موو شته کان وهکو جادوو له بهر دهستی ناماده بوون ههرچونیک پیاو هه کی تر هیشتا هیچی نه بوو له کو تاییدا پارایه وه بږ کښتیه که بږ نه وه ی رزگاری بی خویو ژنه که ی و کښتیه کی له لیواری دهریا که دوزیه وه و سوار یوونو بریاریان دا پیای دوو م چی بیلن به که سیکۍ بی نرخیان دانا که خودا داوا کانی و هلام ناداته وه له ناکا و دهنگی له ناسمان هات ووتی : بږ هاوړئ که ت ناوا به چی دیلی و هلامی داوه : خوا و هلامی دوعاکانی منی دایه وه دهنگه که ووتی ژور هه له ی تنهها دوو عاکانی نه و گیرا بووه هی تو هیچیان و هلام نه در او دته وه پیاو هه که ژور سهرسام بوو دهنگه که ووتی (داوای نه و نه وه بوو دوو عای کرد که (دوو عاکانی هاوړئ که م گیرا بی

The acceptance of my friend's dua is enough!

There was a travelling ship broke due to an overwhelming tornado in the sea. Just two friends managed to swim and they reached an island, this two escaped men who ended up friends didn't know what to do! Then they know that they can do nothing so they started praying! So they decided to know whose pray is stronger and will be accepted! They went to different places in the island and started praying and asking God about certain things!

The first thing that they asked for was " food"

For the next morning, the first man saw that a fruitful tree grew on his ground but the still the other man's land is fruitless!

After a week, the first man felt lonely and asked for a woman!

The next day another ship was damaged and just one woman could survive and she came to the first man but still the second man has nothing!

He asked about clothes and other things and everything was ready there as a magical power!

Still the other man had nothing!

Finally he asked for ship so as to escape with the woman!

He could found ship at the edge of the island and they got on with the decision of leaving the second man as they considered him as a worthless person and God did not answer his prays!

Suddenly a sound was heard from the sky " Why do you leave your friend in this way?"

He replied:

God accepted my duas

The sound said that you are wrong!

Your prays haven't answered but his were accepted!

The man was surprised

Then the sound said that :

(He asked God to accept his friends dua's)

منیش له گهل خه لکی گهره ک چووم بږ سهر قهبران

له ی خوشه ویسته که م سهری منی ده کرد و ده گریا

دهیوت باو که گیان بږ مردی به قوربانی میوانه کانی سهر گور ده کتیم ☺☐

a boy said

my girlfriend' father die and I went to the funeral .there my girlfriend was looking at me and crying

saying dear father why you die I will sacrifice the guest on your grave

نهگهر راستیت دهویت، خودای گهوره بهسه

If you want truth, almighty God is enough

نهگهر ناموژگاریت دهویت، قورناتی پیروژ بهسه

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

نهگهر دهولهمندیت دهویت، قهناعهت بهسه

If you want richness, satisfaction is enough

نهگهر دوژمنت دهویت، نهفسی خوت بهسه

If you want enemy, yourself is enough

🌸 □ سامان و دارایی راستهقینه □ 🌸

روژیک باوکی خیزانیکې دهولهمند کوردهکې لهگهل خوی برد بو گهشتی لا دنییهک بهمه بهستی نهوهی نیشانی بدات که خه لکی هه ژار چوډ دهژین بو نهوهی بتوانیت سوپاس گوزاری سامانهکیانیت . نهوهبوو نهوان دوشه دوو روژیان لهسه کنگهیهکی هه ژار نشین بهسه برید . له گهرانه ویاډا له گهشتهکیان ، باوکهکه پرسپاری له کوردهکې کرد ؛ گهشتهکه چوډ بوو؟؟ نهویش وه لامي دایهوه ؛ گهشتیکې خوش بوو . نینجا باوکهکه پرسپیهوه ؛؟؟؟ بېنیت خه لکی هه ژار چوډن ؟؟؟ نهویش وه لامي دایهوه ؛ نؤو بهلئ ؛ پاشان باوکهکه پرسپ ؛ کهواته چی فیربوویت لهه گهشتهدا ؟؟؟ کوردهکېش لهوه لامي وتی ؛ بېنیم که نیمه یهک سهگمان ههیه و نهوان زیاد لهیهک ، نیمه یهک هوزی ناومان ههیه تا ناو بگه ییښته ناوه راستی باخهکهمان و نهوان جوگهکیان ههیه که کوتایی نایهت ، نیمه فانوسی هاوهردهمان ههیه له باخهکهماندا و نهوان نهستیره له شهودا ، نیمه باخچهی ماله کهمان ههتا ده رگای حهوشه کهمان ده بیت و نهوان به پانتایهکی فران و به ناسویی ههیاڼه ، نیمه پارچه زهویهی بچوکهمان ههیه تا لهسه ری بژین و نهوان تا چاو پرېکات زهویان ههیه بو ژیان لهسه ری نیمه خزمهتکارمان ههیه تا خزمهتمان بکهن ، بهلام نهوان خویان خزمهتی خه لکی تر دهکهن . نیمه خواردن دهکړین و نهوان خویان بهرهمی دینن . نیمه چهند دیواریکمان ههیه بهدورماندا تا مالو حالمان بپاریزیت و نهوان هاوړییان ههیه تا پاریزگاریان لښکات ،

بهم یاس کردنه باوکه که دوش داما بېی درکاندنی هیچ وشهیهک . نینجا کوردهکې وتی {{سوپاس باوکه بو نهوهی که نیشانت دام نیمه چنده هه ژارین}}!!!!!!

The wealth

One day ,a father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the firm purpose of showing his son how poor people live .they spent a couple of days and nights on the farm of what would be considered a very poor family .on their return from their trip ,the father asked his son ;How was the trip ??

Son said ;it was great Dad .

The father asked :Did you see how poor people live ??the son said :oh yeah

Asked the father : so tell me what you learned from the trip ??The son answered :I saw that we have one dog and they had more than one .we have a pool that reaches to the middle of our garden ,and they have a creek that has no end .we have imported lanterns in our garden ,and they have the whole horizon .we have a small piece of land to live on . And they have fields that go beyond our sight .we have servants who serve us but they serve others .we buy our food ,but they grow theirs .we have walls around our property to protect us :they have friends to protect them .

The boy 's father was speechless .then his son added

:

(Thanks dad for showing me how poor we are))

ژنیک بې ناگایي میړدهکې رهقه میځي تازهی کړی ویستی بیکاته سوپرایز بوی

چووبو مطبخه که تله فونی بو میړدی کرد وتی: الو ... گیانه کهم خوشه ویسته کهم میړدهکې پی و ت :کاتیکې تر تله فون بکهوه 😊 □ نیستا مانگا که له مطبخه

A woman bought a new number with out a ware of her husband she wants to surprise him

And she went to the kichen called her husband said:hello...

My dear my lover her husband said :call me an other time rhe cow is in the kichen now

"Someday, someone might come into your life and love you the way you've always wanted. If your someday was yesterday, learn. If your someday is tomorrow, hope. If your someday is today, cherish." — Unknown

لەوانەییە روژیک کەسێک بێتە ژیاڵتەوه بەو شێوەیە تۆی خوشبوویت کە هەمیشە ویستووتە، گەر نەو روژە دوینی بوو نەو لێی " فیربە ، گەر سبەینییە نەو بە هیوابە بۆی، گەر نیستایە نەو چێژی لێ ببینە و گرنگی پێبدە "

دکتۆرێک لە شیتخانەیک گۆرانێ هەلپەرکیی بۆ خستە سەر
هەموو کچ و کۆرە شیتەکان دەستیان کرد بە شای و هەلپەرکی
دوو دانە نەیی کچ و کۆرێک بوون
دکتۆرەکە پێی وابوو کە ئەم کچ و کۆرە چاک بونەتەوه
رۆشت بۆ لای کچ و کۆرەکە
و پێی ووتن نیووە بۆ هەلپەرکی ناکەن ؟
وتیان نیمە بووک و زاواکەین ☺□

A doctor in a madhouse turn on the music

All the mad girls and boys start dancing except two people a girl and a boy

The doctor thought that they recovered so he went to the boy and the girl and said :why you are not dancing with them

They said :we are the bride and the groom ☺□

I am taking a shower

نايم تەيکين نە شاوہ

واتا: من نیستا ناویک دەکەم بەخۆمدا

I am brushing my teeth

نايم برەشین مای تیث

واتا: من نیستا ددانەکانم دەشۆم

I am combing my hair

نايم کۆمین مای هی

واتا: من نیستا قژم شانە دەکەم

نەگەر جوانى گرېنگ نىيە ...!
 نەى بۇچى درامكان ...
 جوانترىن كۆر و كىچ ھەلەبىزىن !
 نەى بۇچى كۆمپانىا و مۆلەكان ...
 جوانترىن كۆر و كىچ دادەمەزرىنن !
 نەى بۇچى كەنەلەكان ...
 جوانترىن كۆر و كىچ پىژرە بۇ سەر شاشە دىنن !
 نەى بۇچى لەسەر دىوار و دەرگكان ...
 وىنەى جوانترىن كۆر و كىچ دانەخشىنن !
 نەى بۇچى بۇ رىكلامى ھەفازە ...
 جوانترىن مىندالى شىرە خۆرە دەخەوئىنن !
 نەى بۇچى بۇ جىل و بەرگ و مۆدە و فاشىئون ...
 بە جوانترىن كۆر و كىچ شاشە و مەنەسەى پىن دەرازىنن !
 نەى بۇچى بۇ ھاوسەرگىرى
 ھەمووان بە دواىى زولىخە و يوسىف بۇ ھاوسەر گىرى بىنن !
 با واز لە مرقۇف بىننىن وەرە سەر ناژەل "!"!
 نەى بۇ چى
 بولىو و كۆتر رادەگرىت بۇ جوانى ...
 كەچى چىشكە و كۆغتى دەبنە جەمى خواردن و نىشانە گرتن !
 نەى بۇچى
 ناسك و كەروئىشك بەكاردىن بۇ جوان كەردنى مەلەكان ...
 كەچى سەگ دەكرىتە ھى پاسەوانى
 گۆيدىرئىش تەنھا ھى ھەمباليە !
 با واز لە مرقۇف و ناژەل بىننىن وەرە سەر بىن گىانەكان "!"!
 چى دەوئىت
 لە سەيارە
 لە مۇبايل
 لە قاپ و گلاس تا دواىى !
 ھەمووى جوانترىن و گرانتىرىن و رىز لىن گىراوترە !!!
 زۆر بەداخەوە !!!
 نىدى تى بگەن تەنھا لاي خودا جوانى گرېنگ نىيە !
 نىمە مرقۇف جوانتى پەرسىتىن نەك گرېنگى دان بە باشەكان !
 نىتر با فىل لە خۇمان نەكەين
 جوانى ھەمووشتە نىستە !!

If beauty is not important. So why all the dramatics are choosing the most beautiful girl and boy. and as well. Why companies and malls are appointing the most beautiful girl and boy. why for announcing things and news they will choose the most beautiful girl and boy.n but why they paint on the walls and doors the appearance of the most beautiful girl and boy,the reason of why they choose for baby proclamation they choose the nicest ones for nap, The reason of why people embellish for such colthes,Style, fashion and they beautify the TV and stages with the prittest boys and girls !

And to marriage i still wonder why they're following Zolayxa and Yusif to get married with. Let's leave the human it's turn of animal.

why do we disalinate bulbul and pegin only for the purpose of beauty!and meanwhile brood and parrot becomes the meal and hunting. and consequently deer and rabbit uses for beautifying the homes. nevertheless the dog has used for guarding donkey and portorage!

Let's leave the human and animals it's turn of soulless. What they want for car for mobile n dishes and glasses till end. All those things which are the most beautiful and the most expensive they have more respected. alas Understand that beauty is not important only to God.

We worship beauty without caring of the good ones.

let's don't deceive ourselves.

Nowadays Beauty is everything.....!!!

A woman had a widow salary , when the government knew that her husband is alive ,want to cut off her salary.the woman said: why ,its about 10 years we are sleeping like sisters he is like cardboard he has no active , regard me like widow



He replies: I'm not crying darling, its been a couple of days I have got hard cold making my noise to flow water continually.



☹️ ☐



🙄 ☐ ??

هه‌ی زالم 😄☐

she says: no , baez is my husband

His wife came to him crying said my finger burnt by fire

The husband kissed her fingers and said stop crying don't be angry from the fire
 The fire wants me to taste your fingers 🤔🤔🤔
 Kurdish husband
 His wife came to him crying said my finger burnt
 The husband said : you deserve that this is the life fire ,what you do with the hell fire
 It means that there is no doubt you will be in hell
 Within himself he said
 I wish that your tongue were also burnt 😊😊

Who can read this fast?

کێ نەتوانی نەمە بخوینێتەوه بەخێراایی؟

I wish to wish the wish you wish to wish, but if you wish the wish of the witch's wish i do not want to wish the wish you wish to wish.

خۆزگە بەو خۆزگەییە دەخوازم کە تۆ خۆزگەیی بۆ دەخوازی، بەلام نەگەر تۆ خۆزگە بە خۆزگەیی جادووگەری بخوازی، من نامەوێ
 .خۆزگە بەو خۆزگەییە بخوازم کە تۆ خۆزگەیی بۆ دەخوازی

The story our parents. When we are young, we love to play with them. When we grow up, we leave them and only come back when we need help. Parents sacrifice their lives for us. Never Forget their sacrifices. Give them Love and Care before its too late.

بەسەرھاتی باوک و دایکمان کاتی منداڵین، پێمان خۆشە یارییان لەگەڵ بکەین. کاتی گەورە دەبین، بەجێیان دەھێڵین و تەنھا نەو کاتانە
 دەگەرێینەوه بۆ لایان کە پێویستمان پێیان دەبێت. بوک و دایک ژيانى خویان دەکەنە قوربانی بۆمان. ھەرگیز قوربانیانمان لەبیرمەکە.
 .سۆز و خۆشە، یەستیان بەدەرئ پێش نەوێ درەنگ بێت

برادەریک وتی باوکی کەپلەکەم مرد
 منیش لەگەڵ خەڵکی گەرەک چووم بۆ سەر قەبران
 لەئ خۆشەوێستەکەم سەیری منی دەکرد و دەگریا
 دەیوت باوکە گیان بۆ مردی بەقوربانی میوانەکانی سەر گۆرەکەتیم 😊

a boy said

my girlfriend' father die and I went to the funeral .there my girlfriend was looking at me and crying

saying dear father why you die I will sacrifice the guest on your grave

🌸 □ سامان و دارایی راسته‌قینه □ 🌸

رۆژێک باوکی خێزانیکی ده‌وله‌مه‌ند کۆره‌که‌ی له‌گه‌ڵ خۆی برد بۆ گه‌شتی لا دێیه‌ک به‌مه‌به‌ستی نه‌وه‌ی نیشانی بدات که خه‌لکی هه‌ ژار چۆن ده‌ژین بۆ نه‌وه‌ی بتوانیت سوپاس گوژاری سامانه‌که‌یانیت . نه‌وه‌بوو نه‌وان دووشه‌و دوو رۆژیان له‌سه‌ر کێلگه‌یه‌کی هه‌ژار نشین به‌سه‌ربرد .له‌ گه‌رانه‌وه‌یاندا له‌ گه‌شته‌که‌یان ، باوکه‌که‌ پرسیاری له‌ کۆره‌که‌ کرد ؛گه‌شته‌که‌ چۆن بوو؟؟نه‌ویش وه‌لامی دایه‌وه‌ ؛ گه‌شتیکی خوش بوو .نێنجا باوکه‌که‌ پرسیه‌وه‌ ؟؟؟بێنیت خه‌لکی هه‌ژار چۆن ؟؟نه‌ویش وه‌لامی دایه‌وه‌ ه‌ ؛ نۆو به‌لێ ؛ پاشان باوکه‌که‌ پرسی ؛ که‌واته‌ چی فیربوویت له‌م گه‌شته‌دا ؟؟کۆره‌که‌ش له‌وه‌لامدا وتی؛ بێنیم که‌ نیمه‌ یه‌ک سه‌گمان هه‌یه‌ و نه‌وان زیاده‌یه‌ک ،نیمه‌ یه‌ک هه‌وزی ناومان هه‌یه‌ تا ناو بگه‌ییته‌ ناوه‌راستی باخه‌که‌مان و نه‌وان جوگه‌یان هه‌یه‌ که‌ کوتایی نایه‌ت ،نیمه‌ فاتۆسی هاوه‌رده‌مان هه‌یه‌ له‌باخه‌که‌ماندا و نه‌وان نه‌ستیره‌ له‌شه‌ودا ، نیمه‌ باخچه‌ی ماله‌که‌مان هه‌تا ده‌رگای هه‌وشه‌که‌مان ده‌بێت و نه‌وان به‌ پانتاییه‌کی فران و به‌ ناسویی هه‌یانه ،نیمه‌ پارچه‌ زه‌ویه‌ی بچوکه‌مان هه‌یه‌ تا له‌سه‌ری بژین و نه‌وان تا چاو پرېکات زه‌ویان هه‌یه‌ بۆ ژیان له‌سه‌ری نیمه‌ خزمه‌تکارمان هه‌یه‌ تا خزمه‌تمان بکه‌ن ،به‌لام نه‌وان خۆیان خزمه‌تی خه‌لکی تر ده‌کهن .نیمه‌ خواردن ده‌کړین و نه‌وان خۆیان به‌ره‌می دینن . نیمه‌ چهند دیواریکمان هه‌یه‌ به‌ده‌ورماندا تا مالو حالمان بپاریزیت و نه‌وان هاوڕێیان هه‌یه‌ تا پارێزگاریان لێبکات ،

به‌م باس کردنه‌ باوکه‌ که‌ دۆش داما بێی درکانه‌ی هیچ وشه‌یه‌ک . نینجا کۆره‌که‌ وتی {{سوپاس باوکه‌ بۆ نه‌وه‌ی که‌ نیشانتان دام نیمه‌ {{{!!!!}}}} چهنده‌ هه‌ژارین

The wealth

One day ,a father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the firm purpose of showing his son how poor people live .they spent a couple of days and nights on the farm of what would be considered a very poor family .on their return from their trip ,the father asked his son ;How was the trip ??

Son said ;it was great Dad .

The father asked :Did you see how poor people live ??the son said :oh yeah

Asked the father : so tell me what you learned from the trip ??The son answered :I saw that we have one dog and they had more than one .we have a pool that reaches to the middle of our garden ,and they have a creek that has no end .we have imported lanterns in our garden ,and they have the whole horizon .we have a small piece of land to live on . And they have fields that go beyond our sight .we have servants who serve us but they serve others .we buy our food ,but they grow theirs .we have walls around our property to protect us :they have friends to protect them .

The boy 's father was speechless .then his son added

:

(Thanks dad for showing me how poor we are))

نه‌گه‌ر راستیت ده‌وێت، خودای گه‌وره‌ به‌سه‌

If you want truth, almighty God is enough

نه‌گه‌ر نامۆزگاریت ده‌وێت،قورنانی پیرۆز به‌سه‌

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

نه‌گه‌ر ده‌وله‌مه‌ندیت ده‌وێت،قه‌ناعه‌ت به‌سه‌

If you want richness, satisfaction is enough

نه‌گه‌ر دوژمنیت ده‌وێت،نه‌فسی خۆت به‌سه‌

If you want enemy, yourself is enough

ژنیک بڼ ناگایي میړدهکە ی رەقەمیکی تازه ی کړی ویستی بیکاته سوپرایز بوی
چوو بۆ مەطبخه که تەلهفونی بۆ میړدی کرد وتی: الو ... گیانه کهم خوشەو یسته کهم میړدهکە ی پڼ وت :کاتیکی تر تەلهفون بکهوه
نایستا مانگا که له مەطبخه □ 😊

A woman bought a new number with out a ware of her husband she wants to surprise him
And she went to the kichen called her husband said:hello...
My dear my lover her husband said :call me an other time rhe cow is in the kichen now

“Someday, someone might come into your life and love you the way you've always wanted.
If your someday was yesterday, learn. If your someday is tomorrow, hope. If your someday
is today, cherish.” — Unknown

لهوانه یه رۆژیک کهسێک بێته ژیا تهوه بهو شیوه یه تۆی خوشبوویت که ههمیشه ویستوته، گەر نهو رۆژه دوینن بووه نهوه لئی "
فیر به ، گەر سبهینیه نهوه به هیوا به بۆی، گەر نیستایه نهوه چێژی لڼ ببینه و گرنگی پێده

دکتۆرێک له شیتخانه یه کۆرانی هه لپهرکی بۆ خستنه سه ر
هه موو کچ و کۆره شیته کان ده ستیان کرد به شای و هه لپهرکی
دوو دانه نه بڼ کچ و کۆرێک بوون
دکتۆره که پڼی وابوو که نه م کچ و کۆره چاک بونه ته وه
رۆشت بۆ لای کچ و کۆره که
و پڼی ووتن نیوه بۆ هه لپهرکی ناکهن ؟
وتیان نیمه بووک و زاوا که یه ن □ 😊

A doctor in a madhouse turn on the music
All the mad girls and boys start dancing except two people a girl and a boy
The doctor thought that they recovered so he went to the boy and the girl and said :why
you are not dancing with them
They said :we are the bride and the groom □ 😊

به کابرایه ک نه لڼ
جیاوازی رووداو و کاره سات چیه
نه ویش نه لڼ ماله که به سه ر ژنه که تا نه روخیت نه وه رووداو
و کابرایه کیش له ولاره دیت و رزگاری ناکات نه وه کاره ساته
زۆر بڼ زه میری برا که م □ 😊

They ask a man about the difference between accident and disaster
He says : when the house destroy over your wife this is an accident
And when someone comes and rescue her this is disaster .

کاتیکی زۆر گرنگی نه ده یت به که سێک له ژیا نی خۆتا، گرنگی خۆت له ده ست نه ده ی له ژیا نی نه ودا

When you give a lot of importance to someone in your life,you lose your importance in their
life.

Love and Money

خۆشەويىستى و پارە

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week Carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday. 'Oh, yes, 'her father said.' He's a nice boy -but has he got any money?'

'Oh, men! All of you are the same', the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me, "has your father got any money?"'

بەريز ياتيس وخيزانهكەى يەك كچيان ھەبوو، ناوى كارۆل بوو،
و تەمەنى 19 سالان بوو. كارۆل لەگەڵ داىك و باوكى دەژيا ولە ئۇفيسىك كارى دەکرد، ھەندى ھاوړى ھەبوو، بەلام زۆرحەزى بە
ھیچ لە ھاوړى كورەكانى نەدەکرد .
پاشان چاوى بە گەنجىكى زۆر رىك و پىك كەوت، گەنجەكە ناوى جۆرج واتس بوو، وە لە بانكىكى نزيك ئۇفيسەكەى كارۆل كارى
دەکرد، ھەردوکیان زۆر بەیەكەو دەچوونە دەرەو، وە دووجار سەردانى مائى داىك و باوكى كارۆلى كرد، پاشان كارۆل چووە لاى باوكى
و پىي گوت، 'باوكە، من شووبە جۆرج واتس دەكەم، نەو دوینی لیره بوو. " باوكى گوتى، "نۆ بىگومان، نەوكورینكى باشە، بەلام ھیچ
!پارەیهكى ھەیه؟"
كچەكە بە تۆرەییەو وەلامى دایەو، 'ناى لە پیاوان! ھەمووتان وەكویەكن، یەكەم رۆژى مانگی حوزەیران چاوم بە جۆرج كەوت، بۆ
"رۆژى دووهم پىي گوتەم، "باوكت پارەى ھەیه؟"

My father told me :

my son get marry, he found for me three girls a lawyer and a teacher and a student

And I choose the student

My father told me why did you choose the student

I said if lam gonna kiss the lawyer, she will say the session is end ,out

And the teacher will say

The bell is rung

But the student will say

I didn't understand, repeat it

That's why she is better one 😂👍

باوكم وتى كورم ژن بینه وانابى تو ھەر بى ژن بىي وەلا نیتى سى كچى بۆم دۆزیەو دانهیهك محامى و دانهیهك ماموستا و دانهیهك كیش
خۆیندكار بوو

منیش خۆیندكارەكەم ھەلبژارد

باوكم وتى ھەتیو بۆ نەوت ھەلبژارد

منیش وتم محامیکە نەگەر ماچی بکەم نەلن دانیشتنەكە تەواو بۆ دەرەو

ماموستاکەش نەلن جەرەس لێیدا بەلام قوتابیکە نەلن

تێنەگەیشتم دووبارەى كەو

بۆیە نەو باشتەر

ئەبى لى بزانى 😂👍👍👍

A girl has told me my bro
 in order to make feel sad 😞
 I said :Alas, I was going to propose you 😊
 after that she sent me a messege said :who is my chick 😊
 your aunt is chick 😊
 کچیک پتی وتم براکهم
 بۆ نهوهی جهوم بگریتم منیش
 دوایی نامه‌ی ناردوه نه‌لی کوپانی کی جوجه‌ی منه 😊 وتم حیف وات وت من به نیازبوم بیمه داوات
 پورت جوجه‌یه پورت 😊

Attention attention attention

Ladies and gentlemen boys and girls brothers and sisters. Uncles and aunties nephews and nieces doctors and nurses neighbors and colleagues students and graduates .I really don't have anything to say .

Thanks 😊

ناگداری ناگداری ناگداری
 , خانمان به‌ریزان , کچان کوران , خوشکان برایان
 مام و پوره‌کان , برازاو خوشکه‌زاکان , پزیشک و په‌ستاران , دراوسینکان
 . خوینداکاران و ده‌رچووی زانکوکان
 به‌راستی هیچم نییه بۆ گووتن
 سوپاس 😊

A girl had fiancée

Her fiancée had came to her home

The girl and the boy would sit in the living room

Her mom would take them a cake with juice

The boy would eat a piece of cake with the juice

The girl said how is the cake?

The boy said it was delicious

The girl said i made it for you

Later the boy had gone

The girl said to her mother:who is made this delicious cake?

Her mother said your fiancée brought it

They say that happend for days ago and the boy closed his phone they dont know his place
 any one who knows anything about him tell

کچیکی ده‌زگیران دار
 ده‌زگیرانه‌که‌ی دئ بۆ مالن
 کچه‌که و کوره‌که له ژووری میوان داده‌نیشن
 دایکی کچه‌که شه‌ریه‌ت و کیکیان بۆ ده‌باته ژوره‌وه
 کوره‌که پارچه‌یه‌ک له کیکه‌که ده‌خوات له‌گه‌ل شه‌ریه‌تا
 کچه‌که ده‌لی کیکه‌که چۆنه ؟
 کوره‌که ده‌لی زۆر خوشه
 کچه‌که ده‌لی خۆم دروستم کردوه بۆت
 دواتر کوره‌که ده‌روات
 کچه‌که به‌ دایکی ده‌لی نه‌و کیکه‌ خوشه‌ کی دروستی کردوه؟
 دایکی ده‌لی نه‌وه ده‌زگیرانه‌که‌ت له‌گه‌ل خۆی هینابوی
 ده‌لین نه‌وه چوار پۆژه نه‌م شته رویداوه کوره‌ ته‌له‌فونی داخراوه شوینیشی دیار نیه ههر که‌سیک زانیاری هه‌بیت له‌سه‌ری با
 ناگادارمان بکاته‌وه خیرتان نه‌گات

A man He went to mosque and forgot his phone at home 🤔

his wife check it and found these names:

sensitive 😊

fair_spoken 😊

my princess 😊

immediately she called to the first number ,she found that its her mother_in_low 🤔

called to the second number and she found that its his sister 🤔

and she called the third number and found that its her number 🤔

she starts crying and say this is a blessing from God

and she says that she will give the salary of this month to her husband 🙏

when the mother knows about this

she gives her necklace to her son 🤔

when the sister knows about this, she gives her ring to him 😊

the husband collects all of them and buy a great gift for his second wife 😊

that he saved her name as (haji salh). 😊

پیاویک چوو بۆ مزگهوت و موبایلکهی بیرچوو له مالهوه 🤔

ژنهکەشی به ههلی زانی که وهک نهکی خوی

چاویک به موبایلی میردهکهی بخشینی و

ته عقیباتیک بکات له ترسی موستهقهلی خوی 😊

:سهیری کرد نهو ناوانهی تیایه

ههست ناسک 😊

زمان شیرین 😊

شازادهکم 😊

- یهکسهر تهلهفون بۆ نهوهی یهکم نهکاو

سهیر نهکا دایکی میردهکهیهتی 🤔

تهلهفون بۆ دووهم دهکا سهیر نهکا خوشکهکهیهتی 😊

تهلهفون بۆ سێیهم نهکا سهیر نهکا خویهتی 🤔

یهکسهر دهست نهکا به گریان و

نهلنی ماشه لا خوا نهه نيعمهتهی پێ بهخشیوم 🤔

والله نهلنی مادام زولمم کردووه

.. مهعاشی نهه مانگهه نهی بۆ میردهکهه بیت 😊

که دایکیشی پێی نهزانی

ملوانکهو باز نهکانی به ههديه نه داده کوردهکی 🤔

که خوشکهکهشی

\$ ههوال نه بیسیت مستبلهکهی به ههديه نه یاتی

والله کوردهش ههمووی خبر نهکاتهوهو

نهچێ ههديهیهکی شاز بو خیزانی دووهمی نهکری

...که به (حاجی صالح) ناوهکهی خهزن کردووه

Yesterday I was in bathroom

My father knocked the door

I said yes ?

He said are you in bathroom??

I said no I am in Washington and you are hearing me from American radio 😂☐

He said I knocked the door to tell you that we have guests and their girls are busy with your phone using Facebook, Snapchat, Viber 😏☐

And I will remove your clothes and towel behind the door so that you can stay in America tonight 😏☐

To learn how to respond your father 🙄🙄☐

دۆینی...

له حه‌مام بووم 😂☐

باوكم له ده‌رگای دا 🤔☐

وتم به‌لی؟

وتی له حه‌مامی؟؟

وتم نا له واشنتونم تۆش

له رادیوی ده‌نگی نه‌مريکاوه گويیستی منی 😂☐

وتی له ده‌رگام دا تا پیت بلیم میوانمان هاتوه کچه‌کانیان چونه‌ته گیان مۆبایله‌که‌ت وا خه‌ریکن

به‌ فه‌یسبووک و سناب و فایه‌ر نیش ده‌که‌ن 😏☐

خاولیو و جله‌کانیشته له پشت ده‌رگا لانه‌به‌م

بۆ نه‌وه‌ی نه‌مه‌شه‌و له نه‌مريکا بمینیتیه‌وه 😏☐

تاكو فیریبت جوان وه‌لامی باوكت به‌دیه‌وه 🙄🙄☐

پیاویک ئه‌چیت بۆ سه‌فه‌ر به‌ ژنه‌که‌ی ئه‌لێت ئه‌گه‌ر له‌م سه‌فه‌ره‌دا مرده‌م و نه‌گه‌رامه‌وه وه‌سیه‌نت بۆ ئه‌که‌م شوو بکه‌ره‌وه به‌ ئه‌حه‌ی ئامۆزام
ژنه‌که‌ی ئه‌لێت پیاوه‌که‌ هه‌ر شوو بکه‌مه‌وه بۆ چی شوو به‌ ئه‌حه‌ی ئامۆزات بکه‌م !! پیاوه‌که‌ ئه‌لێت کاتی خۆی سه‌یاره‌یه‌کی پێ فڕوشتم
قۆلی بریم منیش ده‌مه‌وێت تۆله‌ی لێ بکه‌مه‌وه ☐

a man want to travel and tells his wife if I die during my journey ,you have to marry my
cousin Aha .his wife says why you want me to marry your cousin Aha ! the man says
:earlier he sold his car to me and deceived me so I want to revenge

For your information

-: بۆ زانیاریتان

Gonna : going to: به‌نیازه

I'm gonna tell the truth : به‌نیازم راستیه‌که بڵێم

Wanna : want to : ده‌یه‌ویت

Who you wanna be with ?

ده‌ته‌وێ له‌گه‌ل کێ بیت ؟

Wantsa : wants to : ده‌یه‌ویت

He wantsa teach him a lesson :

ده‌یه‌ویت وانه‌یه‌کی فێربکات

Shoulda : should have پێویست بوو

She shoulda done it before : پێویست بوو پێشتر بیکردبایه

Coulda : could have : ده‌تتوانی

You coulda been here on time :

. ده‌تتوانی رێک له‌کاتی خۆیدا لێره بیت .

Mighta : might have : له‌وانه‌بوو

You mighta been right : له‌وانه‌بوو راست بیت

Oughta : ought to : پێویسته

You oughta stay : پێویسته بمینیته‌وه

Outta : out of (نه‌ماوه به‌مانای) له‌ ده‌ره‌وه‌ی یاخود به‌مانای

دیت بۆ نمونه

This well is out of water .

. نه‌م بیره ناوی تیا نه‌ماوه

Gotta : got to پێویسته

I gotta go : پێویسته بروم

Hafta : have to پێویسته

you hafta speak with him : پێویسته قسه‌ی له‌گه‌ل بکه‌ی

Hadda : had to پێویست بوو

You hadda leave us alone : پێویست بوو وازمان لێ بێنی

کچ/چی نهکەیت ؟
 کوڤ/ نانم نهخواردووہ
 کچ/ بۆ تا نیستا نانت نهخواردووہ ؟
 کوڤ/ چونکە له نیش بووم
 کچ / بۆ له نیش بوویت؟
 کوڤ/ئ بۆ پاره پهیا کردن
 کچ/ لهگهڵ کئ له نیش بویت؟
 کوڤ/ برادرێک
 کچ/ برادهری چی ناوی چیه ؟
 کوڤ/ ناوی مهجی یه
 کچ/ کامه مهجی ؟
 کوڤ/ مهجی نهوهی مایان له پهنای مائی سالحه
 کچ/ کامه سالح؟
 کوڤ/سالحي مام ههمزه
 کچ/کام مام ههمزه؟
 کوڤ/مام ههمزه ی بانگ بیژ
 کچ/ ئ چی نهکەیت؟
 کوڤ / ڤاکشاوم
 کچ/ تۆ ووتت نانم نهخواردووہ بۆ ڤاکشاوی؟
 کوڤ/ ئ چاواریم تا نانهکه حازر نهبی
 کچ / کئ نانو بۆ حازر نهکات ؟
 کوڤ/ کچیکی دراوسیمانه بانگم کرد دایکم له مأل نهبوو بهوم ووت بۆم حازر بکات
 کچ/ کچت هیناوهته مالهوه ها؟
 کوڤ/ کچی چی قابیله کئ بۆم حازر بکا ههر دایکه زولم لیکراوهکهه نیه ؟
 کچ/ بۆ زولم لئ کراوه؟

کوڤ/ 😞□

کوڤه ی داماو یهک فیشهکی نا بهسه ریخویهوه نهجاتی بوو 😊□

Girl:what are doing ?

boy :I didn't eat anything . girl:why you didn't eat till now

boy:because I was at work girl:why you were working boy:To have money girl :with whom you were working

boy:with a friend

girl:what is his name

boy:his name is majid girl:which majid

Boy:majid his hause is near salh's hause

girl:which salh

boy: salh uncle hamza girl:which uncle hamza

boy: uncle hamza the muezzin

girl:what are you doing boy:iam laying

girl :you said that you didn't eat why you are laying boy:iam waiting till it be ready girl:who is preparing it for you

boy:the girl next door ,my mom isn't here so i asked her

girl:you bring a girl home

boy:what girl , there is only my oppressed mom

girl:why she is oppressed

boy:the poor boy killed himself

Look at this face

سەیری ئەو دەم وچاوه بکە

All right, I will tell him you called

باشە ،پێدەلێم کەتۆپەییوەندیت کردووە

Maybe he didn't notice

رەنگە سەرنجی ئەوەی نەدابێت

Listen close I don't have a lot of time

باش گوێ بکەرە کاتی زۆرم نییە

You're right

حەق بە تۆیە

You were right

تۆ راستت کردبوو

You have nothing to be suspicious about

هیچ شتێک نیه بەگومانایی دەربارەی

I had nothing to worry about

هیچ شتێکم نیه کە دوودل بێم

There's nothing to be brave about

هیچ شتێک نیه بۆی بەهیز بیت دەربارەی

Everything's fine

هەموو شتێک باشە

?You know what

ئەزانێ چییە؟

?how was work today

ئەمڕۆکار چۆن بوو؟

You're kidding

گالته دەکەیت

?What more do you want

چی زیاتر دەوێت؟

?What do you got

تۆچیت هەیە؟

You're up / It's your turn

سەرەتای تۆیە

..دین by هه‌ندیک له ماناکانییه و وشانه یی که له گه ل

By __ له ته‌نیشته ، له‌لای

By all means __ به هه‌موو د‌ن‌نیایه‌که‌وه

By and by __ به‌م زووانه

By chance __ به‌ر‌یکه‌وت

By contraries __ به‌پ‌چه‌وانه‌ی چاو‌ه‌روانییه‌کان

By degrees __ ورده ورده ، به‌ره به‌ره

By far __ زور یاخود ن‌ج‌گار

By force __ به‌زور

By itself __ هه‌رله‌خ‌وه ، ن‌و‌ت‌م‌اتیکی

By means of __ به‌ه‌وی

By mistake __ به‌ه‌له

By mutual agreement __ به‌ره‌زامه‌ندی هه‌ردو‌ولا

By now __ ن‌یستا

By right __ به‌پ‌ی یاسا

By the by __ به‌م ب‌ونه‌یه‌وه

By the way __ به‌م ب‌ونه‌یه‌وه

By virtue of __ به‌گو‌یره‌ی

Bye bye __ خوات له‌گه‌ل

Why do you go? , بو ده‌روی

Why will you go? , بو ده‌روی

Why did you go? , بو رو‌یشته‌ی

Why do you steal? , بو د‌زی ده‌که‌ی

Why did you steal? , بو د‌زیت کرد

Where are you? , له کو‌یی

Where have you been? , له کو‌ئ بویت

Where were you? , له کو‌ئ بویت

When do you come? , که‌ی د‌یی‌ه‌وه

When did you come? , که‌ی هاتیت

What do you do? , چی ده‌که‌ی، ن‌یشته چی‌ه‌؟

What did you do? , چیت کرد

Why did you do? , بو نه‌وه‌ت کرد

When do you go out? , که‌ی ده‌روی ده‌ره‌وه

When did you go out? , که‌ی رو‌یشته‌ی ده‌ره‌وه

مامۇستايەك لە تەلەبەكانى نەپرسى
 كەلەشپەر سودى چىيە
 تەلەبەيەكەش نەلى :گۆشتەكەى نەخۇين .مامۇستا :چىتر
 تەلەبە :پەرەكەى نەكەين بە سەرىن
 مامۇستا :نەى گىژە چ حەيوانىك خەپەرت نەكاتەو
 تەلەبە :باوكم

A teacher asks his students :what are the benefits of rooster ??

A student : we eat its meat

The teacher :what else ?

student ? we make its plume a pillow

the teacher :what animal wake you up stupid ?

student :my father

An Arab couple went to a hotel in London. One day in their hotel room, the wife saw a mouse and screamed Farr! Faaarrrr! (which is the Arabic word for mouse). The husband wanted to call the room service but he didn't know what the English word for Faarr was and the following conversation took place:

خۆشەويستىكى عەرەب چوونە ھۆتلىك لە لەندەن .رۆژىكىيان لە ژوورى ھۆتلىكە ھاوسەرەكە مشكىكى بىنى و ھاوارى كرد
 بە عەرەبى(مىردەكەى ويستى پەيوەندى بە خزمەتگوزارى ژوور بكات بەلام نەيدەزانى بە ئىنگلىزى بليت فآر فآر (واتە مشك
 :مشك ،وہ نەم گفتوگويەى خوارەوہ روويدا

Husband : Hello room service

Room service : Yes sir, how can I help you?

Husband : You know Tom and Jerry?

Room service : yes sir, I know Tom and Jerry.

Husband : Wallah Habibi! Jerry is here.

پياوہكە : سلاو خزمەتگوزارى ژوور

خزمەتگوزارەكە : بەلى بەرىزم چۆن دەتوانم يارمەتيت بدهم؟

پياوہكە : تۆم و جىرى دەناسى ؟

خزمەتگوزارەكە : بەلى بەرىزم دەزانم

.پياوہكە : وەللە حىببى جىرى لىرەيە

فەن / خۆشى ، رابواردن fun

وينت / رويشت went

وايف / ژن wife

ماوس / مشك mouse

سكريم / ھاوار دەكات scream

ھەزبەند / مىرد husband

room service

رووم سىرفس / خزمەتگوزارى ژوور

كونفەرسەيشن / گفت و گو conversation

فۆلەوينگ / شوين كەوتن ، خوارەوہ following

ھتاپ / يارمەتي دەدات help

نەو / دەزانيت ،ناسين know

خۆشەويىستى نەك رىق لىيىونەو Love not hate

رۆژىكىيان ماموستايەك بە گوندىكدا تىپەردەبىت،پىاويكى گەنجى تۆرەى بىشەرم ھاتوو سوکايەتتى پى کرد. ووتى " تۆ مافى ئەو ەت نىە "نیمە فیربکەيت ،تۆش وەکو ئەوانىتر گەمژەى، تۆ ھیچ نیت تەنھا ساختەچىەکیت ماموستاکە تۆرە نەبوو بەو سوکایتیە پىکردنە لە جیاتى ئەو پرسىارکى لە پیاوہ گەنجەکە کرد. "پیم بلى ، نەگەر تۆ ديارىەك بۆ "کەسىک پکرى، ئەو کەسە ديارىەکە وەرنەگرى ، ئەو ديارىە بۆ کى دەگەریتەو؟

کۆرە گەنجەکە سەرى سورما بەو پرسىارە سەیرەو جوابى داىەو ووتى بۆخۆم دەگەریتەو چونکە بۆخۆم کرىومە بۆخۆم دەگەریتەو

one day a teacher was walking through a village, a very angry and rude young man came up and began insulting him.you have no right teaching others.

You are as stupid as everyone else. You are nothing but fake .The teacher was not upset by these insults. Instead he asked the young man.

Tell me . If you buy a gift for someone ,and that person doesn't take it,to whom does the gift belong to?"

The young man was surprised to be asked such a strange question and answered,It would belong to me because I bought the gift"

ماموستاکە بزەيەکى کردو ووتى" ئەو زۆر راستە، ئەو رىک وەکو تۆرە بوونەکەى تۆيە، نەگەر تۆ تۆرە بى لەگەل من و من ھیچ کاردانەوہم نەبىن ئەو ئەو سوکايەتییە دەگەریتەو بۆخۆت ، نەگەر دەتەوینت نازارى خۆت نەدەى، تۆرەى خۆت لادەو خۆشەويىستى لە جیگەى دانى،کاتى تۆ رقت لەخەلکى ترە،خۆت بەدبەخت دەکەى ، کاتیک خەلکى تريت خۆش دەویت ، ھەمووان دلخۆش دەبن

The teacher smiled and said. That is correct and it is exactly the same with your anger. If you become angry with me and I do not get insulted,then the angry falls back to you. If you want to stop hurting yourself,you must get rid of your anger and become loving instead, when you hate others,yourself become unhappy.but when you love others,every one is happy.

.....

Village / گوند / قىلىچ

Angry / تۆرە / نەنگرى

Rude / بىشەرم / روود

insult / سوکايەتى کردن / نینسەلت

Stupid / گەمژە / ستیوپد

Fake / ساختە / فەیک

Upset / پەست بوون، تۆرە بوون / نەپسینت

Gift / دیارى / گىفت

Belong to / دەگەریتەو بۆ / بیلونگ توو

Young / گەنج / یەنگ

Strange / نامۆ / سترینج

Hate / رىق لى بوون / ھەيت

Once a boy asked for a girl's hand, but the girl replied, " hey, Listen! Your monthly wage equals to the money that I spend in one day. Tell me how could I marry you? I can never love you. That's why I am telling you to forget about me, and Marry a girl of your type." But the boy couldn't forget about her easily, anyway.

After 10 years, one day they met at a mall. The lady uttered, " hey! How are you? Now, I'm married. You know, my husband's monthly salary is \$15,700!

Can you believe this? And he's handsome, too!"

His eyes were full of tears when he heard this. After some seconds, her husband came, and when he saw the boy, he told him, "sir, are you here? Have you seen my wife? Then he told his wife, " This is my boss. I'm one of the workers who work in his \$100 million dollar project."

He continued, " do you know dear! my manager was in love with a lady, but he couldn't obtain her heart! That's why he hasn't married yet. However the lady would have been lucky if she had married him. Nowadays, no one loves a woman like he does." The woman was shocked and couldn't say a word.

...کوریک داوای له کچنک کرد شوی پټبکات, کچهکه پټی ووت: هئی! گوی ږاگره موچهی مانگانهی تو بهقهدهر نهوهیه که من لهروژنیکدا سهرفی دهکهم. پټم بلن چوډ دهنوتم شوو به تو بکهه؟ "من ههرگیز ناتوانم توډ خوشبویت. لهبهرنهمه... تکایه من لهبیرکهو لهگهل کهسیکی تری هاوشانی خوټ زهواج بکه ..بهلام ههرچونیک بوو کوره نهیتوانی به ناسانی کچهکه لهبیرکات

..لهپاش ۱۰ سال روژنیک لهناو موټنیکدا یهکتریان بیني خانمهکه ووتی "هئی, تو! چوټیت؟ من نیستا شوم کردووه و وه دهنایت موچهی مانگانهی میردهکهم دهگاته ۱۵,۷۰۰ دولاړ دهنایت بروا بهمه بکهیت؟ "وه نهو زوریش قوزه

چاوانی کورهکه بهبیستنی نهم ووشانه پربوو له فرمیسک.. لهداوای چهند چرکهیهک میردی کچهکه هات..کاتیک میردهکهی کورهکهی ..بینی... ووتی گهورهم تو لیرهیت خیزانهکهی منت بینوه دواتر به ژنهکهی ووت.. "نهمه بهریوبهیرهکهی منه.. منیش یهکیکم لهو کریکارانهی نهم که لهپروژه ۱۰۰ ملیون دولاړیهکهی ..کاردهکین

به ژنه که ی گووت، نایا نازیزم تو نهو راستیه دهنایت؟ که بهریوبهیرهکهی خانمیکي خوشویستوه بهلام نهیتوانیوه دلای نهو خانمه ..بهدهست بیني... ههر لهبهرنهمهیه که تا نیستا ژنی نههیناوه... چهنده خوشبهخت دهوو نهو خانمه گهر شوی پټبکر دایه لهم روژانهدا کهس بهو رادهیه کهسی خوشناوټ ...خانمهکه بهتهواوی توشی شوک بوو نهیتوانی تاکه ووشهیهکیش بلنیت

وعلامی دایهوه = ریپلاید = replied

گوی گرتن = لیسن = Listen

موچه = وټیج = wage

یهکسان = نییکولهز = equals

خارج کردن = سپیند = spend

لهیاد بکه = فهگیت = forget

بینین = میت = met

نافرته = لنیدی = lady

ووتی " = نهتهد = uttered

قوزه. = هانسهه = handsome

فرمیسک = تییه = tear

بیستی = هیرد = heard

بینی = سو = saw

گوتی = تولد = told

بهریوبهیر = بوس = boss

بهدهست هینان = نهبتین = obtain

ههرچهنده = هاوټقه = However

بهیهخت = لهکی = lucky

لهم روژانهدا = ناوهدنیز = Nowadays

شوک = شوک = shock

Lina and her husband Jones very seldom go out in the evening , but last saturday , Lina said to her husband , `There is a good flim at the cinema tonight . Can we go and see it ?
 لینه و هاوسه‌ه‌ک‌ه‌ی (جونس) زور به ده‌گ‌م‌ن نیوارهن ده‌چونه دهره‌وه ، به‌لام شه‌مم‌ه‌ی رابردوو ، لینه به هاوسه‌ه‌ک‌ه‌ی ووت ، نه‌م‌شه‌و
 فیلم‌یک‌ی باش هه‌یه له سینه‌ما . ده‌توانین برۆین و ببینین؟

Jones was happy. So they went , and both of them enjoyed the film.They came out of the cinema at 11 'o clock , got into their car and began driving home . It was quite dark .Then Lina said her husband ' Look . A woman 's running along the road very fast , and a man 's running after her . Can you see them ??

Jones said ' yes , I can. ' He drove the car slowly near the woman and said to her , ' Can we help you ??

جونس دلخوش بوو . هه‌روه‌ها رویشتن ، هه‌ردووکیان خوشیان له فلیمه‌که‌ بینی . سه‌عات 11 شه‌و له سینه‌ما هاتنه‌ده‌روو چونه‌ناو
 سه‌یاره‌که‌و به‌ره‌و ماله‌وه رویشتن . زور تاریک بوو . لینه به هاوسه‌ه‌ک‌ه‌ی ووت ، سه‌یرکه‌ . ژنیک به قه‌راغ ریگاکه‌دا زور خیرا
 راده‌کات وه پیاویکیش به دواى نه‌ودا راده‌کات . ده‌توانی بیان بینی؟ جونس ووتی به‌لن ده‌توانم بیان بینم . جونس به هیواشی
 سه‌یاره‌که‌ی لیخوری بو نزیک ژنه‌که‌و پین ووت ، ده‌توانین یارمه‌تیت بده‌ین؟

' No thank you , the woman said , and she did not stop running . She said, 'My husband and I always run home after the cinema , and the last one should wash the dishes at home' .
 ژنه‌که‌ وتی نا سوپاس ، وه به‌رده‌وام بوو له راکردن و نه‌وه‌ستا . ژنه‌که‌ وتی ' من و هاوسه‌ه‌ک‌م هه‌میشه‌ له دواى ته‌واویوونی سینه‌ما
 بو ماله‌وه راده‌که‌ین ، وه دوا هه‌مین که‌س پیویسته‌ قاپه‌کان بشوات .

Husband هه‌زبه‌ند / هاوسه‌ر ، می‌رد

Seldom سیلده‌م / به ده‌گ‌م‌ن

Tonight ته‌نایت / نه‌م‌شه‌و

Happy هه‌پی / دلخوش

Enjoyed ئینجۆید / خوشی ، رابواردن

Came out که‌یم ناوت / هاتنه‌ده‌ر

Dark داک / تاریک

Fast فاست / خیر

Running ره‌نینگ / راکردن

Drove درۆفا / لیخوری

Slowly سلوولی / به هیواشی

Should شوود / پیویسته

Wash ووش / شوشتن

Dishes دیشز / قاپه‌کان

دادوهریکی ژیر. A Wise Judge.

Two women were brought before King Solomon. Both these women had a quarrel over a single baby. Each woman was saying that she was the baby's mother.

دوو نافرته هینرانه بهردهوام پاشا سلیمان. هر دوو نافرتهکه دهمهقاليان بوو له سهر يهک مندالی ساوا. هر يهکيک له ژنهکان دهیگوت من دایکی منداله ساوايهکهم.

One lady said, "Oh King! I am the baby's mother".

The other lady said, "Oh King! Believe her not. She is not the mother. I am the mother of the child".

خانميکیان ووتی، نو پاشا. من دایکی مندالهکهم. نهو هی تر ووتی، پاشا باوهری پین مهکه، نهو دایکی مندالهک نه، من دایکی نهو مندالام.

King Solomon was confused. After a deep thought he said, "Cut the baby into two and give one part to each mother". One woman was silent. The other cried "Oh King! Let she have the baby. Let the baby live". Then The king gave the child to the crying mother.

پاشا سلیمان سهری لی شینواو. له پاش بیرکردنهو هیکی قول، وتی مندالهک بکهن به دوو بهش و هر نافرته و بهشیکي پیدان. ژنيکیان بیدهنگ بوو. نهو هی تر دهستی کرد به گریان، نو پاشا! با مندالاکه بو نهو یی، ریگا بدا با من مندالهک بژی. پاشان پادشایهکه مندالهک هی دا به نهو ژنه ی که دهگریا.

.....

Truth Always Triumphs.

راستی ههمیشه سهردهکهویت.

Wise وایز/ ژیر

Judge جهج / دادوهر

Brought برؤت/ هینرا، هینان

King کینگ/ پاشا

Both بوؤت / ههردووکیان

Quarrel کؤرؤل/ دهمهقالي

Baby بیبي/ مندالی ساوا

Lady لهیدی/ خانم

Believe بیلیف/ بروا پنبوون، باوهر کردن

Mother مهذا/ دایک

Confused کهنفیووزد / سهرلی شینواو

Deep دیپ/ قوول

Part پات/ بهش

Silent سایلینت / بی دهنک

Let لیت / ریگا پیدان

Crying کرایینگ / گریان

Truth ترووٹ / راستی

Triumph ترایهmf/ سهردهکهویت

ويليام شهكسپير گوتى

I always feel happy, you know why?

من هميشه هست به خوشحالى دهكهم, دهزاني بوجي؟

Because I don't expect anything from anyone

له بهر نهو هيه هيچ پيشبيني كه له كس ناكهم

Expectations always hurt ...

پيشبيني كهان هميشه به نازارن

Life is short ...

... ژيان كورته

So love your life ...

بويه ژيان كهت خوش بويت

Be happy

خوشحال به

And keep smiling

و له سهر پي كه نين بمينه وه

Just Live for yourself and ..

.. تنهها بوخوت بزي و

Before you speak ؛ Listen

پيش نهو ه قسه بكه ؛ گوښگره

Before you write ؛ Think

پيش نهو ه بنووسي ؛ فكر بكه وه

Before you spend ؛ Earn

پيش نهو ه خه رجي بكه ؛ به دهستي بينه

Before you pray ؛ Forgive

پيش نهو ه پيار يه وه ؛ بيه خشه

Before you hurt ؛ Feel

پيش نهو ه نازار بگه نيني ؛ هستي بكه

Before you hate ؛ Love

پيش نهو ه رقت لبيته وه ؛ خوشت بويت

That's Life ...

نهو ه ژيانه

Feel it, Live it & Enjoy it.

. هستي بكه , بزي , خوشي ليبره

به همموو تهمه نم يهك كچ خوش ويسته ☹️

نهو يش نهو نده جوانبوو

نهو يرام له گهلي بچمه دهره وه

نهم وت نيس تا ره سمم نه گرن

نه لين بز نه كه گيا كه ي خوارد ☹️☹️

With my whole age only one girl I loved .

which she was so beautiful afraid to head out with her.

I was saying now they going to capture a photo of me and saying goats got to eat the grass.

An orphan girl كچىكى ھەتيو 🌟☐

Emily was an orphan girl. She lived in an orphanage and had lots of friends. She wanted a mother and a father. She stood by the window and looked up to the sky. She saw one bright star. She wished upon that star.

ئىملى كچىكى ھەتيو بوو. لە ھەتيوگە دەژيا و كۆمەلىك ھاوپىي ھەبوو. ئەو دايك و باوكى دەويست. لە نزيك پەنجەرەكە ۋەستاو سەيرى ئاسمانى كرد. ئەستىرەيەكى گەش و بريقەدارى بينى. خۆزگەى خواست لەسەر ئەو ئەستىرە بيت

"Oh bright star, I wish I have a mother and a father. Have this wish and make my wish come true," said Emily softly.

ئىملى بە نەرمى ووتى "ئۆ ئەستىرەى گەش و بريقەدار، خۆزگە دەخوام كە دايك و باوكم ھەبىت. ھەبوونى ئەم خۆزگەيە ۋا لە "ويستەكەم دەكات كە ببىت بە راست

A week later, a childless parent came to the orphanage and wanted to adopt Emily. Emily was so happy that her wish had come true. Her prayer and wishes were fulfilled by the God.

ھەفتەيەك دواتر، دايك و باوكىكى بى منداڵ ھاتن بۆ ھەتيوگە و ويستان ئىملى لە خۇبگرن و بەخىوى بكەن. ئىملى زۆر دلخۆش بوو كە خۆزگەكەى ھاتەدى. پارانەۋەو خۆزگەكانى بەدى ھاتن لە لايەن خواۋە

.....
Do not lose aspiration and hope if you do not have what others have.

ھىواۋ ناۋاتت لە دەست مەدە ئەگەر تۆ شتىك نىيە و خەلكى تر ھەيەتى

Orphan ھەتيو / ئۇفن

Orphanage ھەتيوگە / نۇرفنىچ

Lots / كۆمەلىك، زۆر

Stood / ۋەستا

Window / ويندۆ / پەنجەرە

Looked up / لووكت ئەپ / سەيرى كرد

Sky / سكاى / ئاسمان

Bright / برايت / گەش و بريقەدار

Star / ستار / ئەستىرە

Wish / وىش / خۆزگە دخاۋىت

Upon / ئەپۆن / لەسەر، لەسەرۋو

Come true / كەم تروو / دەبىت بە راست

Softly / سۇفتلى / بە نەرمى

Childless / چايلدىلس / بى منداڵ

Parent / پىرىنت / دايك و باوك

Adopt / نەدۆپت / بەخىۋكردن، لە خۇگرتن

Prayer / پرىيە / ئويژ ، پارانەۋە

Fulfil / فۇلفىل / بە ديھىنان ، جىيەجىن كردن

God / گۇد، گاد / ، خوا

Lose / لووز / لە دەست دان

Aspiration / ئەسپىرەيشن / ناۋات، ئامانچ

Hope / ھەۋپ، ھۆپ / ھىوايەت

Visit our page on Instagram

@Learn_english_steps